大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬五零一百一十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五~七七五七一八一~七
圖文傳真：五~七,四一〇八七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙十一張半零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

本報編印《中國出口商品交易會特刊》大型彩色畫册今日隨印花免費贈閱。印花刊今日第八版。

中國機械設備進出口總公司
成立十周年誌慶
(1978–1988)

CMEC 向海外各界朋友致意

至誠合作　互惠互利　共同發展

CMEC

總經理：姚明偉　副總經理：陳浦泉　張俊賢　孟慶厚　胡桂祥　張秉堯

中國機械設備進出口總公司是工貿結合、技貿結合、經營機電儀產品和成套設備進出口的國營大型外貿公司，總部設在北京。在海外二十四個國家和地區設有三十多個代表處、獨資和合資公司、常駐貿易機構及技術服務和維修中心。本公司與世界上一百四十多個國家和地區建立了貿易關係。保證銀行是中國銀行。

本公司經營和代理中國機械工業製造的各種機電儀產品及成套設備的出口，以及各種機電儀產品、零部件、原材料的進口業務。

本公司還承辦來圖、來樣、來料加工，來件裝配，定牌生產，補償貿易，合作生產，合資經營，易貨貿易，聯合設計，聯合投標；提供技術服務、工程承包、技術出口、技術轉讓及勞務合作等業務。

在我國外貿體制深化改革的新形勢下，CMEC 正向綜合型、多功能、集團型、國際化企業目標邁進，至誠與海內外各公司、生產企業和企業集團發展各種形式經濟聯合和合作，拓展市場，共同發展。

CHINA NATIONAL MACHINERY AND EQUIPMENT IMPORT AND EXPORT CORPORATION

地址：中國北京復興門外大街16號　Address: 16 Fu Xing Men Wai Street, Beijing, China.

電話：362561，363031　電報：EQUIMPEX BEIJING　電傳：22186 EQUIP CN，22610 EQUIP CN，20073 EQUIP CN　傳眞：(01)362375

Tel: 362561 363031　Cable: EQUIMPEX BEIJING　Telex: 22186 EQUIP CN, 22610 EQUIP CN, 20073 EQUIP CN　Fax: (01) 362375

當前所遇問題已到非解決不可之時
各黨派支持中央措施
趙紫陽强調五管齊下
最近中央突出講廉潔抓反腐敗問題

【據新華社北京十四日電】中共中央今天下午在中南海懷仁堂再次舉行黨外人士座談會。出席七屆全國政協常委會三次會議的各民主黨派、無黨派、宗教界的一些人士在會上暢所欲言，陳述己見，對國家的大政方針提出了許多寶貴意見和建議。

中共中央總書記趙紫陽主持了座談會。他說，黨的十三屆三中全會決定是可以貫徹下去的，因為全黨認識到，當前改革和建設中遇到的一些問題確實到了非解決不可的時候了。

中共中央政治局常委李鵬、胡啓立，政治局委員萬里、宋平，書記處書記芮杏文、閻明復，候補書記溫家寶出席會議聽取意見。

發言人士普遍反映，中共十三屆三中全會提出的治理經濟環境、整頓經濟秩序、全面深化改革的指導方針和政策、措施，切中要害，符合實際，只要按此堅決貫徹，國家的改革和建設一定能夠搞好，前途光明。但也有不少人擔心這樣好的方針、政策和措施能不能得到貫徹執行。

趙紫陽說，這次黨的十三屆三中全會精神我看是可以貫徹下去的，這是因為：

——中共中央乃至全黨都認識到，問題確實到了非解決不可的時候了，這次會議決定的事情不堅決貫徹好，後果將是嚴重的。

——全黨認識比較一致。

——為了貫徹十三屆三中全會決定的方針、政策，國務院採取了許多具體的有力的措施，還將繼續採取綜合性的措施，包括經濟、行政、法律、紀律、思想政治工作等方面的措施，「五管齊下」。

趙紫陽說，現在我們的一些黨政機關工作人員中確實有腐敗現象。如不採取有力措施加以制止和克服，這種現象有蔓延、滋長之勢。這是人民羣衆最不滿意的問題之一。因此，最近中央突出地講廉潔，抓反腐敗的問題。

【本報記者張少威北京十四日專電】七屆政協第三次常委會今天上午舉行全體會議，國務院副總理田紀雲向常委介紹經濟形勢和政策落實情況。

田紀雲對經濟形勢作了比較細致的分析，並指出，中央確定把明後兩年改革和建設的重點突出地放到治理經濟環境和整頓經濟秩序上來。他再次强調，治理經濟環境主要是壓縮社會總需求，抑制通貨膨脹。

蘇聯高官談中蘇關係
稱朝首腦會方向發展
新華社報道格拉西莫夫談話

【新華社莫斯科十三日電】蘇聯外交部新聞局局長格拉西莫夫今天在記者招待會上說，蘇聯的原則立場是準備進行蘇中最高級會晤，並歡迎這次會晤。

他表示，「蘇中最高級會晤在越早舉行越好」，「事情正朝着舉行最高級會晤的方向發展」。

葉選平胡秋原晤談
胡表示大陸經濟發展將使統一更有希望
昨在廣州向記者談大陸之行的收穫感受

【中新社廣州十四日電】廣東省省長葉選平今天上午會見胡秋原先生時說，他很欽佩胡先生一生為民族統一事業所作的努力。胡先生說，他只是盡力而已。胡先生並再次强調，大陸和台灣一定要在本世紀終結前奠定統一再建基礎。

胡秋原先生前天傍晚抵達廣州訪問。昨天，他前往黃花崗七十二烈士陵園、第十九路軍軍墳場憑弔烈士，並驅車遊覽了廣州市容。他說，此次大陸之行，他所看到的比以前聽說的、想像的要進步、文明得多，廣州給他的印象更是深刻，廣東是最能表現中國十年改革成就的地方。

葉選平向胡先生介紹了廣東的經濟、教育形勢。

胡先生說，廣東人刻苦、勤勞、有冒險精神，有些事情應該更加放手讓廣東幹。他說，廣東、大陸的經濟發展，港澳人心就會更加安定，統一也就更有希望。他希望大陸經濟開放，思想、政治也應更加開放。

胡先生說，抗戰時期他見過葉劍英，葉劍英為民族統一事業做了很多事情。葉選平說，他父親生前很懷念台灣的朋友，他希望看到祖國統一，可是他沒能看到。

【中新社廣州十四日電】台灣「立法委員」、台灣《中華雜誌》發行人胡秋原今晚約集此間新聞記者介紹他是次大陸之行的收穫和感受，並回答記者提問。

記者問：請問胡先生此次大陸之行是否收到預期效果，印象如何？

答：我來大陸的目的不是看風景，找發財機會。我是來看家人、來看老朋友、考古，同時同大陸人士談對統一的看法和統一的可能性。

大陸的現狀出乎我的想像，比我所了解的落後，新疆資源開發很有成績，復旦大學的自然科學研究水平很高。雖然大陸還很落後，開放還不夠，但已邁出一大步，而歷史向前走一步後就很難後退。

我的大陸之行收穫很大，唯一感到不足的就是沒有直接與大批學生談話，因為他們是新一代，我應該了解他們的看法。

陳子毅畫展在廣州舉行

【本報廣州十四日專電】由廣州市政協、文史研究館、美協聯合主辦為期六天的「陳子毅畫展」，昨日起在廣州文化公園第一館舉行，省市各界和港澳人士三百多人出席了開幕式。

年屆古稀的陳子毅是嶺南畫派傳人的代表人物之一，尤以擅畫山水和紅棉馳譽海內外，曾多次在外國和港澳地區展出，均獲好評。他現任廣州市政協常委、文史館副館長、美協副主席。

這次個人畫展展出他從藝半個世紀以來各時期創作的國畫和書法選品約達一百五十幅，其中既有別緻的花鳥小品，也有巨幛長幅的《紅棉頌》、《黃山寫生手卷》，還有吸取西洋畫技法創作的《秋郊畫廊》等佳構。

企業改革鼓勵兼併
實行集團化股份制
體改負責人透露正訂具體辦法

【新華社北京十四日電】國家體改委負責人今天向本社記者透露，體改委正在擬定有關推進企業兼併、發展企業集團和試行股份制的具體辦法，以求進一步提高企業的經濟效益。

他對記者說，企業兼併是實現優勝劣汰、優化產業結構、產品結構和企業組織結構的有效機制。被兼併的企業主要是虧損或微利企業、資不抵債或接近破產的企業，以及自願提出被兼併的企業。

他說，優勢企業兼併劣勢企業，要提倡通過招標和投標方式以發揮競爭機制在兼併中的作用。

這位負責人說，為了加快發展企業集團，將鼓勵實現資產和經營一體化。國家也將選擇一批重點企業集團，實行生產、物資、財政等全面計劃單列，使其對國家實行總承包，並相應擴大這些企業集團的外貿和投資自主權。

據他介紹，國家將要有步驟地試行以公有制為主體的股份制，以助完善企業機制和促進企業行為合理化。

他認為，企業集團、由多方出資的新建企業都可辦成股份制。企業在聯合或兼併過程中，也可發展為股份企業。

此外，經營情況比較好，需要擴大生產的企業，可以試行吸收本廠職工投資入股，以加强企業的凝聚力和自我約束機制。

他說，在有條件的地區，可選擇少數企業向社會發行股票，並可相應建立股票市場。

他强調，今後還要完善企業承包經營責任制。他解釋說，要按照所有權與經營權分離的原則，實行政企分開，全面引進競爭機制，逐步建立起在國家宏觀控制下的自主經營，自負盈虧、自我約束的機制。

據了解，目前全國已有百分之九十以上的國營工業企業實行了承包經營責任制，取得相當的成功。

深圳實行計劃單列
享省級經濟管理權

【新華社北京十四日電】國務院最近批准深圳市實行計劃單列。

國務院的批覆指出，深圳市是中國的經濟特區，又是毗鄰香港的重要沿海城市，在實行對外開放、發展外向型經濟中佔有重要地位。為了進一步搞活深圳特區經濟，加快實現沿海經濟發展戰略，國務院同意深圳市在國家計劃中包括財政計劃實行單列，並賦予其相當於省一級的經濟管理權限。

國務院要求深圳市實行計劃單列後，廣東省人民政府要繼續加强領導，國務院有關部門要積極給予支持。

【據新華社深圳十四日電】貫徹中央提出的治理經濟環境、整頓經濟秩序方針，會不會影響深圳特區的改革開放？深圳市市長李灝在回答這個問題時說，不僅不會影響，還將會大大加快特區改革開放的步伐，給特區的發展創造一個更好的條件。

李灝是在十月八日召開的中共深圳市委常委擴大會議上講這番話的。

李灝針對一些幹部對深圳特區的改革開放與前途存有疑慮時說，治理經濟環境、整頓經濟秩序，既是深化改革的重要條件，本身又是深化改革的重要內容，是建立新秩序的必要步驟。

他在會上還透露，深圳機場、深圳火車站的改造擴建工程等建設項目，爭取在年內動工興建。

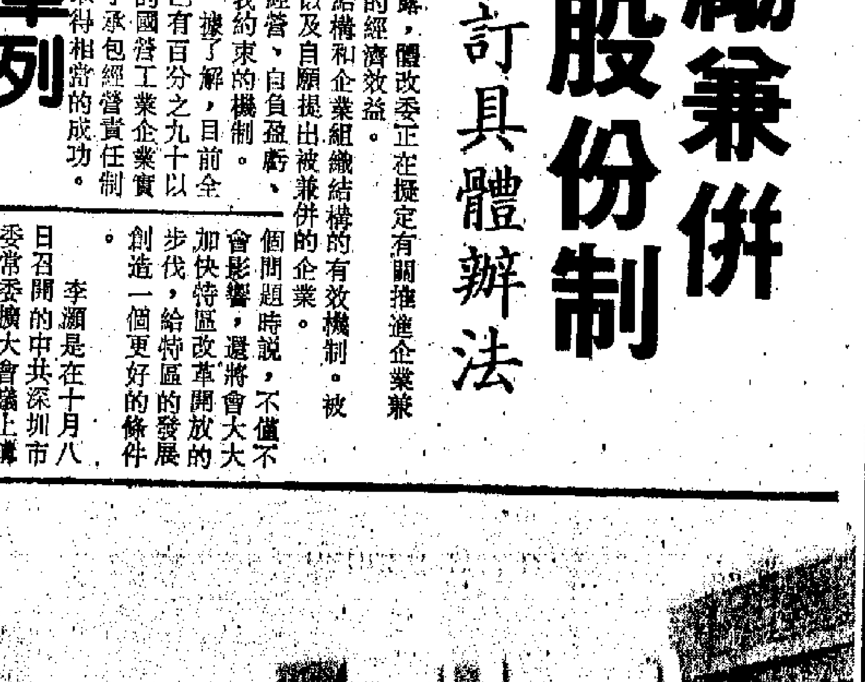
陶百川再談促統一
將擬全盤規劃構想
說陳立夫建議案是試步
統一勢所必然設想「整批交易分段實施」

【本報訊】台北消息：「總統府國策顧問」陶百川最近接見此間《遠見》雜誌訪問時表示，陳立夫先生和陶本人等三十四位國民黨中央評議委員會提出的有關和平統一建議，是一項「突破禁忌的統一試步」；並透露，「統一乃勢所必然，我正在考慮提出一套『全盤規劃，整批交易而分段實施』的構想」。他答記者問全文，十四日在《中國時報》和《遠見》雜誌同時發表。

陶百川談到兩岸目前趨勢時說，「年來為了減少雙方的敵意，緩和雙方的緊張情勢，以期循序漸進於自由、民主、均富的和平統一，我們把『三不』拒的政略政術都逐漸修正放鬆了。於是不通郵而通信，不通商而通貨，甚至進一步不接觸而交流，不談判而談話，不妥協而放鬆」。他說：「陳立夫先生和我等三十四位中評議委員要求中共放棄四個堅持和武力犯台而後予以五十億到一百億美元低利貸款的提案，更是不計私人利害以突破禁忌的統一試步」。

被問及「中共最後吞併台灣的可能性有多高」時，他說：「須看中共將來的力量和決心以及國際的形勢，但最重要的還是我們自身的心態、意志、作法和力量。衡量各種情勢，我預測將會『有驚無險』、『有通無統』」。

被提到斯傳「封鎖」等情時，陶百川說，「我要提醒中共，不可輕信和輕言封鎖，因為封鎖必將演成戰爭，而戰爭自必兩敗俱傷而斷送和平統一」；「但拖延也不是上策，統一乃勢所必然，我正在考慮提出一套『全盤規劃，整批交易而分段實施』的構想」。



北京發生火車和巴士相撞事故

十四日上午十點十二分，在北京市大北窰南口發生一起貨車和公共汽車相撞事故，造成六十名公共汽車乘客受傷，交通因此中斷兩個多小時。（新華社）

全國政協副主席
錢昌照病逝北京

錢昌照

【新華社北京十四日電】全國政協副主席錢昌照因病醫治無效，今天凌晨五時四十分在北京醫院逝世，終年九十歲。

錢昌照還是中國國民黨革命委員會中央副主席，著名的愛國民主人士。

錢昌照係江蘇常熟人，早年留學英國，曾任國民政府外交部秘書，教育部常務次長，資源委員會副秘書長、副主任委員、主任委員、委員長。一九四九年六月由香港來北平，參加全國政協第一屆全體會議。

建國後，錢昌照歷任全國政協委員，政務院財經委員會委員兼計劃局副局長，全國人大常委會法制委員會委員，第五、六、七屆全國政協副主席等。

楊尚昆宴請羅國總統
齊奧塞斯庫昨抵京訪問
高度讚揚中羅友誼　應邀將訪彼邦

【中新社北京十四日電】國家主席楊尚昆今晚在歡迎羅共總書記、總統齊奧塞斯庫的盛大宴會上指出，現在不但需要建立國際經濟新秩序，也需要建立國際政治新秩序，而國際政治新秩序不是强權政治和集團政治，是要把國際關係建立在和平共處五項原則的基礎上。

他在講話中稱齊奧塞斯庫是「中國人民十分尊敬和熟悉的親密朋友」，並引用中國一句古話「疾風知勁草，烈火識真金」，形容中羅之間經受了歷史風浪嚴峻考驗的真誠友誼。

楊尚昆高度評價羅馬尼亞堅定不移地奉行獨立自主、和平與合作的對外政策，讚揚羅國在許多重大國際問題上採取鮮明的原則立場，在解決一些熱點地區問題上作出了努力，為維護世界和平和人類進步事業作出了積極貢獻。

齊奧塞斯庫在稱頌了羅中友誼和中國在國際舞台上發揮的重要作用後表示，各國建設社會主義的條件不同，不存在可以機械照搬的模式和框框。

宴會前，楊尚昆主持儀式歡迎羅國貴賓，並同齊奧塞斯庫親切交談了五十分鐘。

齊奧塞斯庫邀請楊尚昆訪羅，楊愉快地接受了邀請。

齊奧塞斯庫和埃列娜．齊奧塞斯庫，是應趙紫陽和楊尚昆邀請，今天上午到達北京進行正式訪問的。

據悉，五天的訪問期間齊奧塞斯庫將同中國高級領導人會晤。這是他第六次訪華。

羊城舉行美食節
今推出千款美點佳餚

【本報廣州十三日專電】由廣州市服務局、旅遊局聯合主辦的一九八八年廣州美食節，定於明（十五）日至十一月十五日舉行，九十四家飲食單位，將為中外賓客提供近一千款風味特色各異的精選美食。

參加美食節的所有賓館、酒家、飯店等的烹飪高手，各自施展所長，精心創新，佳餚美點，精彩紛呈。其中包括參加第二屆全國烹飪技術比賽獲金、銀、銅牌的菜式和點心共十五款，如廣州酒家的「三色龍蝦」、泮溪酒家的「金龍化皮乳豬」、北園酒家的「玉液蝦盅」、東方賓館的「雙蔬鮮魷片」、廣州賓館的「百花金魚餃」、「像生白玫瑰」、大同酒家的「銀魚戲春水」、「寶鴨穿彩蓮」等。

美食節期間，中外賓客可在羊城遍嚐各地風味的食品，除傳統粵菜外，還有東江、潮州、京津、揚州、四川等地方風味菜式，以及素食、清真食品，蛇饌、西餐、消等。為結合秋天進補，還推出老少咸宜的營養保健食譜。不少飲食單位供應各類鮮活海鮮，各小食店的傳統和創新小食品種繁多，均具特色。

行政管理學會
昨在北京成立

【據新華社北京十四日電】中國行政管理學會今天在北京成立。國務院總理李鵬為學會成立題詞，「政府行政管理必須講科學、求效率、守法制、重廉潔」。

國務委員、國務院秘書長陳俊生當選為中國行政管理學會會長，張文壽、張俊、劉怡昌為副會長。大會還選舉出理事、常務理事。

吉林一武器試驗場
將向外國提供服務

【法新社北京十四日電】《中國日報》星期五說，中國武裝部隊將為外國軍隊提供使用其最重要的武器試驗中心的機會。

這家官方英文報紙說，在政府復員了上百萬軍人並將許多軍事設施轉為民用生產以來，中國武裝部隊在東北吉林省拜城的武器試驗中心進行的試驗越來越少。

《中國日報》說，拜城中心始建於一九五四年，用作大炮的主要試驗場，又說，自一九八三年以來，該中心進行過約七百次試驗，且有二百項「技術成果」紀錄。

該報引述該中心未提姓名的司令員的話說，拜城中心計劃為外國軍隊提供常規武器試驗設施，還將訓練進行試驗的人員。

該報說，這個中心配備有精密儀器，其中一些是該中心自己研製的。

該中心於一九八三年開始與外國進行技術交流。

大陸工作會報人員
台灣宣佈名單核定
發言人邵玉銘　執行秘書馬英九

【本報訊】台北消息：台灣「行政院」大陸工作會報」所屬各組作業人員名單經已核定，並於十三日舉行全體工作會報人員會議。會上，參加在大陸舉行的體育學術活動成為首要處理課題。

據《中國時報》報道，大陸工作會報的發言人由「行政院」新聞局局長邵玉銘兼任，另聘三名顧問：「行政院」副秘書長吳祺芳、政大國際關係研究中心主任張京育、國防部軍事情報局局長黃世忠。

報道說，關於大陸會報的幕僚編組，只在「行政院」副院長兼召集人施啓揚下設執行秘書一人，由「行政院」研考會主任委員馬英九兼任；副執行秘書二人，由研考會副主任委員高孔廉、「行政院」參事兼副院長辦公室主任方妙才兼任。而各組成員如下：

——文化組：由教育部國際文教處處長李炎兼任組長，成員由新聞局、文建會等單位人員兼任。

——經濟組：由「行政院」第五組組長李端玉兼任組長，成員由經濟部、財政部、交通部、經建會及中央銀行等單位人員兼任。

——政治組：由內政部入出境管理局局長汪元仁任組長，成員由國防部、外交部、法務部及救總等單位人員兼任。

——行政組：由「行政院」研考會主任秘書謝有為兼任組長，成員由該會人員兼任。

——研究組：由「行政院」研考會研究發展處處長林克昌兼任組長，成員由該處人員兼任，另聘專任研究員及副研究員正物色中。

兩岸間接貿易政策
台聲稱暫不會改變

【本報訊】台北消息：據此間《經濟日報》報道，經濟部國際貿易局長江丙坤十三日稱，該局須按「大陸產品間接輸入處理原則」，逐步審理適合從大陸間接進口的產品項目，但對大陸間接貿易的政策目前仍不作任何改變。

報道說，海峽兩岸直接貿易主要兩條途徑：一是通過台灣海峽與福建方面進行，二是民間直接貿易，這些貿易方式都違反當局明令不得直接貿易的規定，財政部海關及各地警察機關已嚴加取締，有效遏止。

江丙坤强調，在間接輸入方面，為落實當局現階段大陸政策，並增强廠商外銷調適能力，國貿局正按「大陸產品間接輸入處理原則」，審慎過濾，遴定開放五十項大陸農工原料准許間接進口。由於當局開放大陸產品進口主要為協助業者降低生產成本，以增强外銷競爭力，近來台灣公會建議開放的大陸產品項目中有部分項目與降低外銷成本無關，部分產品還可到台灣產業造成嚴重衝擊，則不符合，該局將於徵求有關機關及相關公會意見後，審慎處理。

訂正：本報第二版昨刊「中共粵省委會議前六項治理經濟措施」新聞，第四行標題應為「除一三資企業」等外兩年內不再上加工工業項目」，特此訂正。

紀念江南被害四周年

崔蓉芝

「春風又綠江南岸，明月何時照我還。」十月十五日，對我是個永遠不能忘懷的日子。江南，在四年前，一九八四的今天，突然被兇殺在血泊中。

究竟是為了什麼？為了什麼？台北的大審，像煞有介事堂堂的情報局長、副局長，在錯綜複雜的安排下，承擔了罪責，他作為鷹犬，毫無疑問是有罪的，而指使鷹犬殺人的主人，罪應該更大，而如今仍逍遙法外，甚至可以安閒地去欣賞獨口噴水的奇景了。

任何一個有常識的人，都會作出判斷，汪希苓不可能發瘋，主動要殺江南，他必然受人指使。我沒有機會見到汪希苓夫人，如果我見到她，她基於婦女之間的互相同情，基於對她丈夫的愛，她一定會把從她丈夫那裏聽到的真情實況，向我坦述。事實上殺人兇手之一董桂森在舊金山紅木城的審判上，已點出了幕後大老闆的名字。竹聯幫的陳啓禮在台北也作了有力的旁證，涉案很深的陳虎門更大言不慚地宣稱：「在台北的大審中，誰也沒有講真話。」

但隨着歷史的前進，隨着台北政治氣候的變化，隨着台灣人民主運動的發展，隨着各種翻案風暴露出法西斯的殘酷，喚起了人們的良知，江南命案的真象一定是會大白於天下的。作為江南的遺孀，對此我有充分的信心。

四年來，根據接觸，我清楚地發現了，就是在殺江南以掛天下人之口的那個政權中，對江南案的態度，也出現了很大的分歧。頑固派依靠軍特勢力認為可以一手掩盡天下人耳目，所以他們依舊表現得非常頑固，但開明之士卻主張起碼應該向受害的家屬致歉。一些親國民黨的人，儘儘是因為有些正義感，他們有機會就向我探問：官司打得怎麼樣了？為什麼不乾脆回到台灣來打？來吧！今天的台灣軍特勢力雖然還很强大，但在衆目睽睽下，他們對你崔蓉芝是不敢有什麼動作的。

一九八七年在舊金山進行的民事訴訟，第一審由於林奇法官的偏見，他指出：「當本庭考慮到一個友邦政府牽涉到一件謀殺命案時，對於這個友邦政府高級官員所作的一些證詞必須採納。」而且認為台灣政府享有「政治體制」的外交豁免權，所以才不接受我的申訴。林奇老爺完全不顧事實，不僅忘記了美國在法理上早已放棄了承認台灣政權的合法性，更忘記了法律是建立在公義之上的。他更應該知道「外交關係中的政治體制」，只適用於兩國間的議院、軍事和行政關係，不適於介入兩國間的司法程序，尤其這個謀殺案是發生在美國國土之內，當事者更不能以「政治體制」的外交豁免權來脫罪。所幸後來更多事實的暴露，使上訴法庭感到確有必要審理。從我這方面說，對於正義必勝的信念，這經過對於法律尊嚴的信念。因為國民黨殺了江南，是天下人皆知的事，連蔣經國先生也沒有否認，他曾下令徹查，而且說不管牽涉到什麼人都要嚴辦。這一點，當時在「總統府」以秘書長之身受命的蔣彥士先生可以為證，可惜後來他的職位為一個佞臣所替代。

值得欣慰的是，在蔣經國先生逝世後，人們在評價他最後決定放棄傳子的意圖時，島內島外的政論家都不約而同地指出江南案對他心理上的重大打擊，使他不得不重新正視現實，另作抉擇。比如台灣鼎鼎大名的政治學者胡佛教授就持此觀點。江南如果地下有知，他的死竟能為台灣民主政治的開局作出了具有重大意義的貢獻，他的血終於澆灌了民主政治的花朵，他也會含笑九泉的。

我相信，歷史是公正的，在台灣民主政治不斷向前發展中，江南命案必有水落石出的一日，汪希苓後面的那一雙手，總有一天會被抓住。時間是偉大的作者，她能寫出未來的結局。

記著名愛國民主人士錢昌照

華凌

中華重工業奠基人

錢昌照先生十四日晨在京逝世，噩耗傳來不禁愴起這位著名愛國人士的風雲經歷。

錢昌照是江蘇常熟人，自幼聰慧好學，十九歲出洋赴英國在倫敦大學經濟學院學習，畢業後又轉到牛津大學研究政治經濟。學成歸國後，任職國民政府教育部常務次長和外交部秘書。一九三一年「九一八」事變後，錢昌照向蔣介石建議，成立國防設計委員會，羅致各方面的專門人才，對中國當時軍、政、經濟等方面的情況進行調查研究，以備戰時動員。次年，國防設計委員會成立，蔣介石任委員長，錢昌照為副秘書長。成員有胡適、丁文江、傅斯年、吳鼎昌、范旭東等。一九三五年，該會改為資源委員會，由一個參謀部門一躍而為全國重工業主管部門，其經辦的各類企業有煤炭、鋼鐵、石油、機器製造、電器等，以及製糖、造紙等輕工業部門。在舊中國重工業領域一片荒蕪的境況下，資委會創辦起近千家企業，擁有三十萬名技術員工，積累了豐富的經營管理經驗，為中國重工業奠定了基石。

愛國的一家

錢昌照在國民黨挑起內戰後，對國民政府感到失望，遂在一九四七年四月脫離政府，出國泛遊。一九四九年五月他由香港回到北平，並在建國後歷任政務院財經委員會委員兼計劃局副局長，全國人大常委會法制委員會委員，民革中央副主席，五、六、七屆全國政協副主席等。

其夫人沈性元也是全國政協委員，民革中央婦女工作委員會副主委。他們有一個兒子，在北京航空學院電子計算機系任教。

錢昌照夫婦熱心關懷祖國的建設，近年他們夫婦為開發海南的事跡曾傳為佳話。一九八五年，錢昌照率全國政協科技考察團在海南島考察，寫出了《海南島經濟技術開發考察報告》，對海南開發提出了一系列建議和設想，受到有關方面的重視。其中，沈性元參與撰寫的教育專題報告，對海南島中小學危房問題提出了建議。不料，一九八七年初，沈性元未及看到結果便去世了。錢昌照忍着悲痛，接過老伴的未竟事業，繼續努力，終於沒多久便將解決危房的款項一一落實。

國家興亡　匹夫有責

錢昌照還十分關心祖國統一大業。他時常想念當年資委會的老友們。資委會去台人員中，有的已成為台灣當局的決策人物，如嚴家淦、孫運璿、李國鼎、張茲闓等人。在海外的資委會員工也很活躍，如王安電腦公司董事長王安先生，美國紐約輪船公司董事長沈家楨等。

錢昌照曾說，俗話說得好：「國家興亡，匹夫有責」，作為一個中國人，都應該把國家、民族的利益置於個人或集團利益之上。他希望台灣和海外的故舊們，攜起手來，共同為振興中華而努力。

四十多年前，因日本投降，台灣回歸，錢昌照奉命去台接收企業，他曾三次到過寶島台灣。後來，錢昌照一直盼望能再去台省地重遊，和台灣的老友們促膝談心。這正如他在參觀鄭成功紀念館時所賦詩云：「功業延年千古垂，英姿騰仰一凝思。台澎歡舞回歸日，定制新詞告與知」。但是，令人遺憾的是，這位可敬的老人未能看到祖國的統一便與世長辭了，而他殷切的呼喚聲卻依舊響在人們的耳邊。

全國二十城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	氣溫	天氣概況
北京	16—29	晴
哈爾濱	4—16	晴
大連	12—20	晴
青島	16—20	多雲
烏魯木齊	2—12	晴
西安	10—14	陰轉小雨
成都	13—16	小雨轉陰
重慶	16—19	小雨
拉薩	2—20	晴轉多雲
昆明	15—20	陣雨
上海	12—23	多雲
南京	11—18	小雨
武漢	13—24	多雲轉陰
杭州	13—21	晴轉多雲
福州	17—25	多雲
桂林	18—28	多雲
廣州	21—31	多雲
海口	25—28	雨轉多雲
台北	19—26	多雲
香港	22—28	多雲

在保守黨年會作總結講話
英相談遏抑通貨膨脹
支持財相高利率政策
政府庫存充足年會着重談社會問題

【本報記者黃念斯倫敦十四日專電】

布什在星期四與杜卡基斯進行完辯論後，親吻夫人巴巴拉（路透社）

緬甸軍政府宣佈今年內不會大選
已有十八政黨學生亦要組黨

【美聯社緬甸．仰光十四日電】緬甸軍政府星期五宣佈一九八九年年初前不會舉行大選，確實日期要和各政黨磋商後才定出來。

現今有十八個政黨向政府選舉委員會登記，但無一表示會不參加大選。

【法新社仰光十四日電】學生發言人星期五說，在緬甸發起民主運動的年輕學生已決定自己成立政黨……

【美聯社貝爾格萊德十四日電】貝爾格萊德《戰鬥報》星期五報道，斯洛文尼亞共和國官方青年組織的領導層要求廢除南斯拉夫的一黨制，因為它存在很多缺點。

分析家說，這個南斯拉夫北部共和國青年組織提出的建議，在此間被視為是斯洛文尼亞共和國領導層一種可能進行改革的試探方法。

【美聯社南斯拉……

縱橫談

國產彩電及轎車初露頭角

北京目前正舉行兩項重要產品的展覽和評比會，一項是全國乘用車展覽會，展出了一百八十多輛中國生產的各種乘用汽車，其中有轎車、旅行車和大型巴士，還有一種新型號的豪華型「紅旗牌」高級轎車。另一項展覽會是第二屆全國國產彩色電視機質量性能評比。這兩項公開展覽，都顯示中國工業能力的可喜進步。

彩電和小轎車這兩件高級製品都是目前最為聚俏的東西，對外開放十年來不知多少人夢寐以求……

……津製的十六英寸彩電大受彼邦好評，一批批出口，英報也稱讚中國產品的優秀性。

由此證明，中國近幾年大規模引進的歐洲、日本彩電生產線或技術，經過消化吸收，從無到有，大大提高了國產彩電的質量，今天中國彩電國產化的程度已達百分之八十五。電視元件也在加速國產化之中。不久之後，中國彩電將和南韓的「金星」、台灣的「大同」等「四小龍」的產品……

……中國汽車工業聯合會理事長陳祖濤說：「中國有能力擋住進口車，包括轎車。」他斷言，中國汽車工業成為重要支柱產業和出口產品的戰略目標一定會實現。

這句話含有深遠的預見性，絕不應視為「吹牛」。根據在於中國正努力吸取歐美日本汽車先進國的汽車技術，同時已決定了發展轎車的政策。南韓的轎車已打進了北美，台灣的轎車也在發展，中國不能不急起直追？

在保守黨年會作總結講話
英相談遏抑通貨膨脹 支持財相高利率政策
政府庫存充足年會着重談社會問題

鐵娘子在保守黨年會閉幕會議上面帶微笑聆聽別的代表發言（美聯社）

【本報記者黃念斯倫敦十四日專電】歷時五天的英國保守黨年會今日結束。英國首相戴卓爾夫人今日下午在年會結束前發表講話，全面肯定保守黨執政以來的成績，同時强調該黨將以其堅定不移的政策帶領英國進入九十年代。

戴卓爾夫人在長達四十五分鐘的演講中重申了控制公共開支、抑制通脹的政策，强調支持財相勞森以高利率遏止通脹的做法。

她並呼籲英國人減少借貸與消費，增加儲蓄，以克服過高的貿易赤字。年會着重討論了英國社會問題，此間觀察家認為這是保守黨政府擺脫了以往煩惱的經濟拮据狀況以後，有別於往年年會的突出表現。

由於政府國庫現有盈餘一百億英鎊，年會的辯論較多地表達了動用國庫資金着手解決社會問題的呼籲。特別是希望政府撥款投資解決運輸、城市落後地區，醫療衛生等問題。

在其長達四十五分鐘的演說中，戴卓爾夫人首先嚴詞批評反對派關於國民致富會製造自私利己社會的論調，提出富裕是人類對社會，對公衆負責的物質支持。她以保守黨執政以後致力利用財富推行社會福利為例，說明國家與全民富有才能建立慷慨助人的社會。

在談及外交關係時，戴卓爾夫人稱讚美國總統里根强有力的領導，使西方重建力量與信心。她强調英美兩國必須團結一起，並明確表示，美國下任總統執政以後，英國將仍然是美國的盟友。

呼籲英人增加儲蓄 克服過高貿易赤字
輿論認為保守黨在為四度連任作準備

在歐洲一體化問題上，戴卓爾夫人重申了她主張保持各國獨立性的必要。她認為一九九二年對歐洲共市只有兩種選擇：建立一個充滿企業自由機會的歐洲，或是建立一個以社會主義方法運行的中央集權制歐洲。戴卓爾夫人稱，這是一個擺在共市國家首腦面前需要弄清的問題，而事實上目前處在一種混淆狀態中，關於這個根本而公開的問題，她歡迎辯論。同時，戴卓爾夫人强調不能因為她的觀點而懷疑英國對歐洲的責任。

此外，戴卓爾夫人還就英國經濟，環境保護，反恐怖主義等問題再次闡述保守黨的政策。

年會中唯一有歧見的，是辯論歐洲一體制時，保守黨前首相希斯主張共市國家九二年以後應該取消邊界、統一貨幣。希斯反對英首相戴卓爾夫人在該問題上的觀點。此間輿論一致認為，這是一次保守黨為爭取第四次連續執政而做準備的年會。

菲總統盼超級大國 同撤駐東南亞軍隊
希望美國響應蘇領袖有關建議

【合衆國際社曼谷十四日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾希望美國和蘇聯討論從菲律賓和越南撤出他們的軍隊。

阿基諾夫人在《曼谷郵報》星期五發表的獨家採訪記中說，蘇聯領袖戈爾巴喬夫提出建議，從越南金蘭灣和峴港撤出其軍隊，以交換美國軍隊撤離其在菲律賓的基地，美國應該響應。

該報引述阿基諾夫人的話說，「金蘭灣和峴港與我無關，但在蘇比克灣海軍基地和克拉克空軍基地方面，我倒可做點事。」

阿基諾夫人說，美國兩年前開始，對使用基地每年付給菲律賓一億八千萬美元。這些錢已用於減輕該國的二百八十億美元外債及對付共產黨叛亂。

總統十年之慶　肯尼亞總統丹尼爾·阿拉普·莫斯星期五在內羅畢的尼亞約國家館內切開一個十層高的大蛋糕，慶祝他就任總統十年。（美聯社）

伊拉克油長認爲 非「歐佩克」產油國 亦有責任穩定油價
海灣合作委會明會商此問題

【法新社吉隆坡十四日電】伊拉克石油部長薩拉比星期五在此間說，所有原油生產國，無論他們是否隸屬石油輸出國組織成員，都應攜手合作，保證油價在世界石油市場保持穩定。

薩拉比在結束對馬來西亞的三日訪問時說：「石油輸出國組織不應肩負起保證原油價格高企的全部責任。」

他說，非石油輸出國組織國家亦需擔當應有角色。如果非石油輸出國組織國家繼續增加出口，穩定油價的努力將會徒勞無功。

【美聯社利雅得十四日電】沙特阿拉伯以及海灣合作委員會的另五個成員國的石油部長，計劃於星期日開會，以探求使不斷下跌的油價提高的戰略。石油輸出國組織過去幾個月來一直束手無策，無法達此目標，而油價有時下跌到低至八美元一桶，遠遠低於所謀求的每桶十八美元水平。

海灣合作委員會秘書長比薩拉說，「在這個委員會內部，我們必須有一項戰略，一個石油政策。」

沙特阿拉伯與科威特、卡塔爾、阿拉伯聯合酋長國、巴林和阿曼結成這個聯盟，這些國家中，除巴林和阿曼外，均是十三國石油輸出國組織的成員，該組織一直試圖限制其成員國的產量，以期提高油價。

中國盆景花都吐翠
二千種中國盆景在巴黎展出 法國觀衆讚嘆「有生命的雕塑」

【新華社巴黎十三日電】選自江蘇、廣東、福建、浙江等省的近二千種風采各異的中國盆景，今天在法國巴黎花卉公園同觀衆見面。這種獨具東方特色的傳統園林藝術使前來觀賞的法國人讚不絕口。

從事盆栽工作二十年的法國園林工藝師雷米·桑松熱心地參與了這次展覽的籌辦。他向觀衆如數家珍般地介紹各類展品的藝術特色和栽培工藝。他說，「盆景不愧是一種有生命的雕塑。」

據中國花卉進出口公司總經理何文芬介紹，展品中不少是藝術價值極高的盆景精品，如黃楊水旱盆景《夏林逍遙》、鳳尾竹水旱盆景《竹林疊影》、六月雪水旱盆景《徒趣圖》、榆樹盆景《沃土》等堪稱國寶。

展覽會期間兩位來自江蘇的園林工藝專家將向觀衆介紹盆栽知識並作現場表演。中國花卉公司還設立專櫃向觀衆銷售盆景。

日本和法國的盆景也參加了這次為期二十天的盆景藝術展覽。

圖為兩位法國觀衆對這株栽培了一百二十年、高約一米的五針松盆景讚嘆不已。（新華社）

布什在星期四與杜卡基斯進行完辯論後，親吻夫人巴巴拉（路透社）

南國五地區黨開會 商議解決政治動亂
政府昨宣佈加薪抵銷緊縮政策

【路透社貝爾格萊德十四日電】南斯拉夫五個地區的共產黨，星期五在南斯拉夫採取多年來最嚴密保安措施中舉行會議，討論南斯拉夫日益深重的危機。

黑山、馬其頓、克羅地亞、科宋沃和伏伊伏丁那地區的共產黨，在下星期一南斯拉夫共產黨中央委員會會議之前舉行會議，辯論南斯拉夫第二次世界大戰以來最嚴重的政治動亂。預期中央會議將清洗該國共產黨內三分之一的高級黨員。

一個貝爾格萊德居民說：「這是鐵托總統一九八〇年逝世以來我們所見的最嚴密戒備狀態。」

警察在毗鄰阿爾巴尼亞、氣氛緊張的黑山地區設置路障，檢查汽車。全國的民防部隊均處於戒備狀態，並在大城市的街道加強檢查身份證。

在黑山共和國的首府鐵托格勒，共和國黨中央委員會正在開會辯論。會議可能持續至星期六。目擊者報道，在當局警告滋事工人不得上街後，很多警察出現，但很少平民。

來德十四日電】貝爾格萊德《戰鬥報》星期五報道，斯洛文尼亞共和國官方青年組織的領導層要求廢除南斯拉夫的一黨制，因為它存在很多缺點。

分析家說，這個南斯拉夫北部共和國青年組織提出的建議，在此間被視為是斯洛文尼亞共和國領導層一種可能進行改革的試探方法。

【美聯社南斯拉夫．貝爾格萊德十四日電】貝爾格萊德報章星期五報道，南斯拉夫政府為對付有如脫繮的通脹及社會動亂，宣布加薪及其他措施，以抵銷一項不受歡迎的經濟緊縮計劃。

在發出上述宣布前四日，負責制訂政策的中央委員會召開會議，對全國共黨領導層作出人事大變動。

南斯拉夫巳受到廣泛的示威行動打擊。人們示威，為抗議經濟困難及民族糾紛。

五月實施的緊縮政策，旨在抑制達到二百一十億美元的外債及百分之二百一十七的通脹率。緊縮政策准許大幅提高物價及裁減薪金。

貝爾格萊德國營報紙報道，聯邦政府星期四宣布改變緊縮政策，包括對盈利公司以及像醫療教育等社會服務行業的員工加薪。

報章說，南斯拉夫議會將於本月稍後通過修正措施。

星期五的報道沒有說明加薪的準確數目，目前工人薪金平均為每月一百美元。

緬甸軍政府宣佈 今年內不會大選
已有十八政黨學生亦要組黨

【美聯社緬甸．仰光十四日電】緬甸軍政府星期五宣佈一九八九年年初前不會舉行大選，確實日期要和各政黨磋商後才定出來。

現今有十八個政黨向政府選舉委員會登記，但無一表示會不參加大選。

【法新社仰光十四日電】學生發言人星期五說，在緬甸發起民主運動的年輕學生已決定自己成立政黨，加入緬甸如雨後春筍般政治組織行列。

要求匿名的學生發言人說，全緬甸學生會聯合會外圍各派的代表最近開會，決定成立學生自己的政黨。

齊亞座機墮毀 傳因機件故障
白宮下周一發表報告

【合衆國際社紐約十四日電】《紐約時報》星期五報道，巴基斯坦總統齊亞·哈克八月十七日墮機死亡的原因，不是炸彈或導彈，而是洛克希德C一三〇飛機發生故障。

該報引述要求不表明其身份的政府消息人士的話說，巴基斯坦調查人員得出這結論。他們調查時只獲得美國小量的幫助。該官員拒絕道出飛機失靈是否由破壞造成。

該報引述政府消息人士的話說，他們認為，巴基斯坦當局將等到十一月十六日巴國總統選舉後，才發表調查詳情。

【法新社紐約十四日電】白宮星期五說，有關巴基斯坦總統齊亞—哈克八月墜機身亡的調查結果，將於星期一發表。

法國西德正研究 在蒙古設聯合使館

【法新社西德波恩十四日電】一名消息人士星期四在此間說，法國及西德正考慮在蒙古設立聯合使館，他認為這是極不尋常的外交計劃。

消息人士說，這加强合作計劃是法國外長迪馬與西德外長根舍的合力構思的結晶。消息人士說，兩國合作的範圍正在討論中，並表示，巴黎及波恩十一月舉行下次首腦會議時，將作出最後決定。

宮澤對衆院承認 與股票醜聞有關
但指全是秘書所幹自己全不知情

【路透社東京十四日電】日本大藏相宮澤喜一星期五承認，他與一項巳使政府動搖的股票醜聞有關連。但說，他是無罪的，因為他不知道以他名義買下了股票。

臉色蒼白的宮澤，以顫抖的聲調對衆議院一個委員會說，「我對此事一無所知，直至我從報上看到有關的報道。付款購買股票，全是我的秘書幹的。」

這宗大醜聞發生於七月，據揭發，包括宮澤和首相竹下登在內的一些政治家的秘書，在利古特宇宙公司的股票上市前不久，購進了這家地產公司的股票。

這項醜聞使竹下圖通過一項重要稅改法案（包括實施引起爭議的銷售稅在內）的努力受阻，因為各反對黨已利用此案件拖延該法案的通過。

美國訊通

民意調查幫了布什一把

八八年美國總統大選其中一個環節的過程巳經結束。而事實上，應該說是今天的辯論早在今晨早報出報時就分出高下。晚上的九十分鐘辯論，不過是例行手續罷了。

民主黨在第一次辯論中險勝，在第二次是副總統候選人的辯論中大捷，形成在辯論上來說前顯示他們的政見，爭取更大的選票訴求。正當民主黨全力準備今天晚上的辯論時，傳媒的力量大大的幫了布什一把，以致辯論情勢因而逆轉。

出奇的巧合，三個由全國六家主要報紙和電視台進行的民意調查，不約而同的在今天上午出籠。三個民意調查都說布什將大勝。《華盛頓郵報》和美國廣播公司（ABC）更說在選舉人票的爭逐上，布什穩得二百二十票，杜卡基斯僅得二十票。

這無疑是對民主黨的重大打擊。傳媒在並不適當的時間（辯論當天）發表具干擾大局的民意測驗，在提倡公平競爭的美國，顯然並不公平。今天晚上，台上的杜卡基斯被迫作背水一戰以挽回民意測驗上失去的一切。因此，往日神態自若的杜卡基斯，他原本那種揮洒自如的風度，甚至講話時的神態，也就因為肩膀上的壓力而減了幾分。

輕鬆地贏了辯論

布什在三個民意測驗烘托下，自然是喜在心頭。他忽地變得輕鬆起來。

到了辯論後，美國廣播公司對五百名選民的電話調查公佈，認為布什贏得辯論的有百分之四十九，認為杜卡基斯獲勝的僅得百分之三十三。在還有二十五天便大選的日子裏，民主黨豈得不着急？

民意調查在相當程度上反映了美國社會上的主流思想，簡括歸納為人民對社會國家的價值觀。近期以來，美國在學術界內出現了「美國沒落論」這樣的爭論。這個論調認為美國由於軍事上的伸延過巨，引致政治上的不足。耶魯大學教授保羅·肯尼迪的《大國的興衰》，認為在軍事過度擴張，帶來了國際經濟結構上的變化，從而決定美國在國際上的地位。

「不變」思潮成為主流

肯尼迪一定想不到他的「美國沒落論」，在社會上引起的反響是如此巨大。經過六十年代和七十年代之後，美國人對於美國是否還是世界第一大國存有懷疑。但通過以此作為競選手段，民主黨認為在經過里根八年執政後，美國已有沒落跡象，通過以「沒落論」來向共和黨發動攻勢。他們強調當前的危機感和民主黨的使命感。可是，在美國社會結構內佔人數最廣，投票資源也最豐富的中產階級，在既得利益的心理下，不作無謂的冒險和犧牲，正是主要的信念，這也就是美國社會上主流思想的中流砥柱。說得簡單一點，那是「不變」。以守成為己任的布什，自然是投其所好了。布什在里根任內當了八年副總統，早與里根有二而一的形象，布什即里根，里根也就是布什，中產階級將對未來不變的期望，寄托在布什身上。

民主黨的理想主義無疑是求變的唯一方向。但這是要付出代價的。特別是美國在國際舞台上所扮演的角色逐漸也可讓人取代的日子裏，求變更需要勇氣的支持。可是，在美國社會上普遍存在着的現實主義的守成心態底下，理想主義就像初秋的枯葉般，片片凋落。【本報紐約十三日專電】

美國傳媒助布什贏回一仗
本報記者　姜國元

貝魯特鬧市爆炸彈 三人喪生卅三人傷
今年死於炸彈者已逾百人

【路透社貝魯特十四日電】警方說，穆斯林西貝魯特一個敘利亞軍隊檢查點附近的一處人口稠密的居民區，星期五有一枚汽車炸彈爆炸，導致三人喪生，三十三人受傷，包括一名敘利亞士兵在內。

他們說，停泊在薩布拉區一個汽油站附近的一輛裝有五十公斤黃色炸藥的汽車，於上午九時十五分繁忙時間爆炸，現場上空為黑色煙霧所籠罩。尖聲呼叫的婦女和流着淚的男士趕往現場——貧窮而人口稠密的地區——查看親友是否安全無恙。

全副武裝的敘利亞士兵封鎖了該地區。目擊者看到拯救人員在把傷亡平民（其中一些傷勢嚴重）運往附近的馬卡隆德醫院，當中有一名受傷的敘利亞士兵。

醫院通過地方電台呼籲人們捐血。

今年在黎巴嫩發生的十五次汽車炸彈爆炸事件中，至少造成一百一十四人喪生，包括八名敘利亞士兵在內。

縱橫談

國產彩電及轎車初露頭角
施君玉

北京目前正舉行兩項重要產品的展覽和評比會，一項是全國乘用車展覽會，展出了一百八十多輛中國生產的各種乘用汽車，其中有轎車、旅行車和大型巴士，還有一種新型號的豪華型「紅旗牌」高級轎車。另一項展覽會是第二屆全國國產彩色電視機質量性能評比，這兩項公開展覽，都顯示中國工業能力的可喜進步。

彩電和小轎車這兩件高級製品都是目前最為緊俏的東西，對外開放十年來不知多少人夢寐以求。至於小轎車，雖然今天一般人還沒有達到那樣的消費能力，但也無可否認，一小部分民間人確已腰纏數十萬或百萬身家，欲置備小汽車並非難事，需求量與日俱增。

經全國評比證明，國產彩電目前在光、聲、色方面，多項性能均已達到國際同類產品的先進水平，其中「熊貓」、「金星」、「牡丹」等六十一種型號的彩電獲得一等獎。即使一般的國產彩電，可靠性也在二萬小時以上。去年中國出口一批天津製的十六英寸彩電大受彼邦好評，一批實斷檔後再出口一批，英報也稱讚中國產品的優秀性。

由此證明，中國近幾年大規模引進的歐洲、日本彩電生產線或技術，經過消化吸收，從無到有，大大提高了國產彩電的質量，今天中國彩電國產化的程度已達百分之八十五。電視元件也在加速國產化之中。不久之後，中國彩電將和南韓的「金星」、台灣的「大同」等「四小龍」的產品一樣進入國際市場，特別是銷往第三世界大有希望。日本家電業人士對此早巳注視，認為今後南韓、台灣及中國的家電製品將會取代日本的市場，而日本必須高科技化，才能與「四小龍」及中國產品較一日之短長。

中國在五、六十年代巳能製卡車，但轎車一向落後。近十年開放後，中國的轎車工業得到西德、法國、美國（吉普）的技術和合辦企業，開始發生了變化。上海產的中國西德合作的「桑塔納」轎車已經出口。廣東產的中法合作生產標緻轎車也第一次投產。

中國汽車工業聯合會理事長陳祖濤說：「中國有能力擋住進口車，包括轎車。」他斷言：中國汽車工業成為重要支柱產業和出口產品的戰略目標一定會實現。

這句話含有深遠的預見性，絕不應視為「吹牛」。根據在於中國近年正努力吸取歐美日本汽車先進國的汽車技術，同時已決定了發展轎車的政策。南韓的轎車巳打進了北美，台灣的轎車也在發展，中國不能不急起直追？

中國一旦成批製造小轎車就能滿足內地對此項產品的需求。僅從一九八五至八七年三年內，中國進口了三十五萬輛汽車，耗外匯二十億美元。將來這樣的外匯應可節省下來了。許多赴漢城參觀奧運的人，驚奇於漢城小汽車之多，更驚嘆於多係南韓自造。中國爭取二〇〇〇年主辦北京奧運，希望屆時也能見到大量的國產的士和轎車奔馳於京津滬穗各大城市。

羅浮宮金字塔竣工 拿破侖廣場昨重開

【法新社巴黎十四日電】法國總統密特朗，星期五重新開放了歐洲最大的行人專用廣場——羅浮宮內的拿破侖廣場。在這裏進行修建金字塔形上蓋的中央博物館入口處的地下工程經已完成。

這個佔地二·八公頃（六·九英畝）的天井，兩邊聳立着法國最大博物館的兩翼和財政部大樓。美籍華裔建築師貝聿銘，對此廣場作了耗資二十億法郎（三億二千四百萬美元）的重大改造。

印尼商工會代表團 下旬將訪閩粵三市

【法新社雅加達十四日電】官方安塔拉通訊社星期五報道說，一個印度尼西亞代表團將於十月二十一日離開此間，前往中國，旨在促進貿易關係。

該通訊社引述商工會屬下的中國委員會副主席雅各布·亨德拉曼的話說，商工會派出這個四十五人代表團，將訪問中國深圳、廣州和福州，與那裏的官員和企業家舉行會談。

亨德拉曼說，印尼對中國的直接出口從一九八五年的一億一千萬美元，上升至去年的三億六千一百萬美元，同期從中國直接進口的總額，由七千二百萬美元上升至二億五千萬美元。

國際短波

南朝鮮總統決延期訪日
【美聯社漢城十四日電】南朝鮮外交部星期五宣佈，總統盧泰愚原定於下個月對日本的訪問，已因日本天皇裕仁生病而無限期推遲。

法國十萬醫護人員示威
【合衆國際社巴黎十三日電】法國警方說，大約二萬五千名護士及醫療工人星期四在巴黎街頭遊行示威，要求改善待遇及工作環境，但示威組織者說，全國超過十萬名醫護人員參加了示威。

菲島撤消女傭出國禁令
【法新社馬尼拉十四日電】菲律賓官員星期五在此間說，菲律賓政府將會撤消禁令，准許該國女性前往新加坡、文萊、馬來西亞、英國、法國及比利時等地充當女傭，因為它們為保障菲律賓女傭所採取的措施，令當局感到滿意。

國際最新滙市股市金市行情
1988年10月14日

滙市	香港	紐約※
港元	7.8148	7.8140
西德馬克	1.8210	1.8090
日圓	128.05	127.00
英鎊	1.7434	1.7590
瑞士法郎	1.5400	1.5275
澳洲元	0.8103	0.8140
加拿大元	1.2073	1.2045

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3812	3826
倫敦	上午定價 406.50；下午定價 407.60	406.50
蘇黎世	408.75	405.50
紐約	※409.50	408.10

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	27306.57	+33.27
新加坡海峽時報指數	994.57	-2.64
悉尼全普通指數	1550.80	+10.70
倫敦金融時報指數	1494.00	+6.10
法蘭克福商報指數	1602.20	+17.10
紐約道瓊斯指數	※2136.02	+2.66

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.45	6.45
怡和	13.70	13.75
國泰	8.80	8.85
和黃	8.60	8.65
置地	8.35	8.35
太古	17.80	17.85
九燈	16.00	16.00
港燈	7.05	7.10
長實	7.55	7.60
九倉	8.25	8.25

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

文明得多，廣州給他的印象更是深刻，廣東是最能表現中國十年改革成就的地方。

葉選平向胡先生介紹了廣東的經濟、教育形勢。

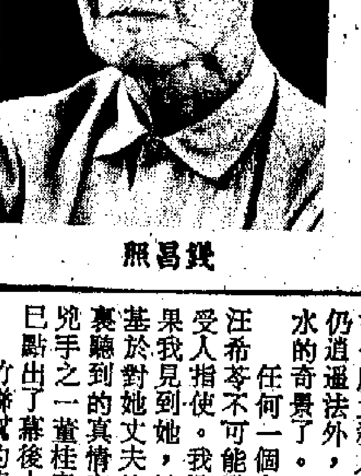
胡先生說，廣東人刻苦、勤勞、有冒險精神，有些事情應該更加放手讓廣東幹。他說，廣東、大陸的經濟發展，港澳人心就會更加安定，統一也就更有希望。他希望大陸經濟開放，思想、政治也應更加開放。

胡先生說，抗戰時期他見過葉劍英，葉劍英為民族統一事業做了很多事情。葉選平說，他父親生前很懷念

昨在廣州向記者談大陸之行的收穫感受

文明進步得多。上海人衣着不比台灣落後，復旦大學的自然科學研究水平很高。雖然大陸還很落後，開放還不夠，但已邁出一大步，而歷史向前走一步後就很難後退。

我的大陸之行收穫很大，唯一感到不足的就是沒有直接與大批學生談話，因為他們是新一代，我應該了解他們的看法。


錢昌照

紀念江南被害四周年
崔蓉芝

仍逍遙法外，甚至可以安閒地去欣賞獨口噴水的奇景了。

任何一個有常識的人，都會作出判斷，汪希苓不可能發瘋，主動要殺江南，他必然受人指使。我沒有機會見到汪希苓夫人，如果我見到她，她基於婦女之間的互相同情，甚基於對她丈夫的愛，她一定會把從她丈夫那裏聽到的真情實況，向我坦述。事實上殺人兇手之一董桂森在舊金山紅木城的審判上，已點出了幕後大老闆的名字。

竹聯幫的陳啟禮在台北也作了有力的旁證

就是在殺江南以掩天下人之口的那個政權中，對江南案的態度，也出現了很大的分歧。頑固派依靠軍特勢力認為可以一手掩盡天下人耳目，所以他們依舊表現得非常頑固，但開明之士知主張起碼應該向受害的家屬致歉。一些親國民黨的人，僅僅是因為有些正義感，他們有機會就向我探問：官司打得怎麼樣？為什麼不乾脆回到台灣來打？來吧！

我的申訴。林奇老爺完全不顧事實，不僅忘記了美國在法理上早已放棄了承認台灣政權的合法性，更忘記了法律是建立在公義之上的。他更應該知道「外交關係中的政治體制」只適用於兩國間的議院、軍事和行政關係，不適用於介入兩國間的司法程序，尤其這個謀殺案是發生在美國國土之內，當事者更不能以「政治體制」物權來脫罪。所幸後來

人們在評價他最後決定放棄傳子的意圖時，島內島外的政論家都不約而同地指出江南案對他心理上的重大打擊，使他不得不重新正視現實，另作抉擇。比如台灣開明人名的政治學者胡佛教授就持此觀點。江南如果地下有知，他的死覺能為台灣民主政治的開局作出了具有重大意義的貢獻，他的血終於澆灌了民主政治的花朵，他也會含笑九泉的。

我相信，歷史是公正的，在台灣民主政治不斷向前發展中，江南命案必有水落石出的一日，汪希苓後面的那一雙手，總有一天會被抓住。時間是偉大的作者，她能寫出未來的結局。

今天市天氣預報
（台北氣象……供稿）

城市	氣溫	天氣
香港	22-28	多雲
台北	19-26	多雲
海口	25-28	雨轉多雲
廣州	21-31	多雲
桂林	18-28	多雲
福州	17-25	多雲
杭州	13-21	晴轉多雲
武漢	13-24	多雲轉陰
南京	11-18	小雨
上海	12-23	多雲
昆明	15-20	陣雨
拉薩	2-20	晴轉多雲

副刊專欄 全面刷新

本報自本月十六日起調整版面，充實內容，增添新的欄目和專題報道，更好地為讀者服務。

自十六日起，每逢周日，本報改出「星期日版」，除新聞報道外，多刊登趣味性的特寫，以及中國內地和世界各地的通訊，同時隨報附送八開的彩色增刊十六頁，介紹新潮流新時尚，內容包括文藝、學術、體育、娛樂、家居、消費，以至人際關係等多方面。

在本報的經濟專頁裏，將每日新增「港台與大陸」一版，集中報道香港與大陸沿海和台灣省的經濟訊息，及時讓工商界知悉各種生意門路。其他經濟版還增設專家評論，分析股市、匯市等投資機會。

本報駐京、穗等地記者進一步加強中國消息的報道，「大江南北」版由下周起擴大篇幅，對讀者關心的內地各方面情況，作準確和全面的介紹。

港聞各版加強本地消息報道，並以專版報道香港社會民生問題，反映各區居民的申訴。體育版也增加篇幅，刊載中國體壇和國際體壇的消息。

副刊「大公園」全面刷新，邀請名家撰寫雜文《自由談》，發揚正氣，鞭撻時弊；並增設《中國性史》，從社會學、歷史學和文學的角度，探討中國兩性關係的特點及其變化；增《移民眼》，由移居外國的港人講述親身見聞。

「新園地」有李英豪寫《英豪情趣》、老中醫岑楚齡寫《鶴廬醫話》，更有作家林冰、周恒、葉特生、白洛、盧國沾、李韡玲、謝雨凝、簡而清、陳青楓等執筆的專欄。

「洋紫荊」除原有欄目外，還邀請社會人士寫《城市講座》、《侃侃談》、《八卦論壇》等，議論港事。

「小說林」邀得花自流、沙千浪輪流執筆寫《一日完小說》；由海辛、海滴寫《一周完小說》；由金依、卓璧依次寫《半月短篇》。

新增「當代珍聞」，欄目包括旅行家周永傑寫《攝珍述奇》，還有《環球風情》、《飲食獵奇》、《婚俗奇觀》、《擷趣》等。

新闢的「學與教」專欄，有《留學嚮導》、《課餘天地》、《一技之長》等，給大專學生和教師提供教學與訓練的資訊。

「娛樂版」擴大篇幅，列登影視藝員彩色照片，還有《瞭望台》、《江湖傳聞》等專欄，寫娛樂圈的秘聞和動向。「視與聽」列登影視評論，還有唱片騎師夏妙然執筆的《妙然妙韻》等新專欄。

周刊也有調整和增加，計為：周一《台灣內外》、《讀書與出版》，周二《寰宇》，周四《科學》，周五《藝林》，周六《彩色旅遊》，周日《文采》、《醫藥》、《攝影》等。

這次調整版面和增加篇幅還有其他新內容，敬希讀者垂注。

三黑人持棍行兇被拘
香港高材生在美遇襲
即使倖存也變植物人
留學生及華僑紛集會要求嚴辦

【本報費城十三日專電】一名來自香港、就讀於費城賓州大學博士班的研究生，於十月七日在校園附近跑步時，慘被三名黑人少年持棍襲擊。經急救後，醫院表示僅有三成生存機會，就是倖存過來，也將因腦部嚴重受損而成為植物人。

這名正在賓大唸經濟學博士學位的港生，為現年二十多歲的梁湘麒。據梁的同學說，梁湘麒在香港唸書時已成績優異，中學會考成績七優二良。他其後獲得獎學金到倫敦深造，兩年前拿到碩士學位，隨後來美唸博士學位。

梁湘麒的哥哥已由加州來費城照料。梁湘麒之兄恐怕在港的父母親受不起打擊，迄今還未將此不幸消息告知。

梁湘麒是於日前在校區附近跑步時，被三名十八歲以下的黑人持棍猛擊頭部數十下，當場昏迷。後經途人報警，送往賓州大學附屬醫院急救。賓大中國同學及大費城地區華僑對此極為震驚，紛紛集會，要求警方及校方嚴辦。

三名黑人兇徒亦已被捕。警方目前以搶劫、攻擊及同謀的罪名將之起訴。不過，梁的同學認為當時梁在跑步，身上並無分文，除頭部外，身體其餘部分並無受傷，他們要求市檢察官以侵犯民權罪名提控被告。

賓大校區附近治安欠佳。四年前發生女生宿舍的女學生被強姦案，三年前又有印裔女生被先姦後殺。校內學生要求賓大校方注意，以保護同學安全。

電腦查驗回鄉證 深圳今開始實行
持原版回鄉證者照填出入境卡

【本報訊】深圳消息：深圳羅湖口岸將由今日起實行電腦查驗《港澳同胞回鄉證》。

據了解，羅湖口岸從十月一日起試行電腦驗證以來，由於加快了驗證速度，大大減少了旅客在口岸的停留時間，十分便捷。而驗證速度僅八至十秒。

另一方面，香港和澳門中旅社亦於今日起辦理原《港澳同胞回鄉證》加貼「條紋碼」手續。

深圳羅湖口岸由今天開始實行電腦查驗《港澳同胞回鄉證》，對持有「條紋碼」的《港澳同胞回鄉證》和無「條紋碼」的《港澳同胞回鄉證》的港澳同胞，將分設通道查驗放行。港澳同胞使用有「條紋碼」的《港澳同胞回鄉證》入出境時，從「條紋碼查驗通道」通行，免填寫「入境卡」和「出境卡」。

港澳同胞使用無「條紋碼」的《港澳同胞回鄉證》入出境時，仍按現行管理辦法填寫「入境卡」和「出境卡」，手工驗證放行。

至於其他邊防口岸，仍要視電腦工程進度，逐步實施電腦查驗回鄉證。港澳同胞從沒有電腦查驗《港澳同胞回鄉證》的邊防口岸入出境時，仍須填寫「入境卡」和「出境卡」。

換領新版《港澳同胞回鄉證》的申領手續，已於上月八日開始由香港中旅社和澳門中旅社代辦。每證收費港幣七十元。兒童專用的《港澳同胞回鄉證》每證收費港幣二十元。

原版《港澳同胞回鄉證》加貼條紋碼手續今日開始由香港、澳門中旅社辦理，每證收費港幣二十元。

長洲將建貨物起卸區

【本報訊】港府擬在長洲南灣興建一個新公眾貨物起卸區，以減輕現有公眾碼頭的擠塞程度。

新公眾貨物起卸區面積約四十米乘十六點五米，將在總面積約四千一百三十平方米的前濱及海床範圍內進行。

工程亦包括將該處現有上落梯級向南遷移約一百米。

受上述工程影響的土地範圍已列登於昨日出版的憲報。

地鐵尖沙咀站增入口 若干街道下月起封閉

【本報訊】尖沙咀若干街道及地區，將由下月起至一九九〇年三月之間暫時封閉、改建，甚或永久封閉，以便增建地下鐵路尖沙咀車站入口。昨日出版的港府憲報已刊登上述公告。

新入口位於北京道以南的彌敦道。

興建工程將影響金馬倫道、彌敦道、北京道和中間道一些行人路及行車道，其中一些工程將於十一月十四日起施工。

查閱有關道路封閉及改建詳情，可到中西區政務處、美利大廈屋宇地政署和彌敦道四九〇號油尖政務處查詢。

任何由於此項工程而要求賠償的申請，須於工程展開後一年內以書面向屋宇地政署署長提出。

一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕誌慶

招商局集團有限公司

招商局輪船股份有限公司
招商局船務企業有限公司
香港明華船務有限公司
招商局貨櫃航運有限公司
友聯船廠有限公司
香港海通有限公司
招商局倉碼運輸有限公司
歐亞船廠企業有限公司
招商局駁船運輸有限公司
招商局國際船舶貿易有限公司
遠東船舶檢驗社有限公司
華德海洋工程有限公司
廣州海順船務公司
招商局蛇口工業區有限公司
招商局投資（香港）有限公司
招商局控股（英國）有限公司
招商局發展有限公司
國際招商局貿易投資有限公司
招商工程有限公司
招商局國際旅遊有限公司
華商酒店
振華工程有限公司
招商銀行
中國招商國際旅遊總公司
招商局（北京）企業有限公司

同敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

中國對外貿易中心（集團）成立暨第64屆中國出口商品交易會
開幕誌慶

華潤（集團）有限公司
CHINA RESOURCES (HOLDINGS) CO., LTD.

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦49樓
電話：5-8317111 (200綫)　電傳：73277 CIREC HX
電掛：CIRECO 或 0230 HK　傳眞：5-8938517
郵政信箱：香港郵政總局郵箱2051或1209

五豐行
德信行有限公司
華遠公司
中藝（香港）有限公司
華潤紡織品有限公司
華潤五金礦產有限公司
華潤石油化工有限公司
華潤機械有限公司
華潤機械設備有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
中國廣告有限公司
華潤藝林有限公司
精藝貿易公司
華潤採購有限公司
華潤貿易諮詢有限公司
隆地企業有限公司
華潤絲綢有限公司
百孚有限公司
合衆股份有限公司
中國中發有限公司
萬新有限公司
中孚行
嘉陵有限公司
華潤紡織原料有限公司
中藝貿易有限公司
創進貿易有限公司

同敬賀

貫通新界西北、接……
第三號幹線……估計需八……
路政署長表示若……

寇立夫班乃信自英返港稱
對返越船民予援助 限於衣服工具等物
船民可由航機直接載返河內

貫通新界西北、接西區海隧通港島

第三號幹線興建費用 估計需八十至一百億

路政署長表示若有私人機構參與將減港府負擔

【本報訊】路政署長費盾昨日表示，貫通新界西北、接連西區海底隧道通往港島的第三號幹線，港府估計建築費用將達八十至一百億港元，而下月展開的幹線工程第二次可行性研究，將可決定三號幹線的正確路線。

第三號幹線即前稱的「X幹線」，由落馬洲伸展至坳頭、汀九，經青衣連接西區海底隧道通往港島。

運輸司梁文建、運輸署長蘇耀祖與費盾昨日一起會見記者，介紹施政報告中有關運輸項目的內容。

費盾說，第三號幹線全程建築費估計達八十億至一百億港元。但若有私人機構加入計劃，港府的負擔將會大為減輕。不過，他亦強調，該項計劃只會部份私營化，而不會完全由私人機構經營。

費盾又說，由於第三號幹線將連接西區海底隧道，所以要考慮的問題很多。港府正研究興建西區海底隧道的可行性，若決定興建，將會以沉箱方式進行。

他表示，興建西區海底隧道的工作頗為困難，因為兩岸需填海的範圍大，尤其是西九龍方面的填海工程特別多。

被問及第三號幹線與新機場的配合時，費盾表示，下月展開的第二次可行性研究中，將有一個部份特別考慮到新機場對第三號幹線設計的影響，而且該研究所考慮到的時間遠至二〇〇一年，所以應該能配合新機場的發展。

未來八年汽車數 預計增加十萬輛

較現時多三分一 管理措施需增強

蘇耀祖表示不排除道路收費可能性

【本報訊】運輸署長蘇耀祖昨日表示，在未來八年內，香港的汽車數量可能比現時增加三分之一；運輸署正計劃增強一系列交通管理措施，其中包括增加地區交通工程人員，希望由明年起，在五年內達至每區增加一隊交通工程人員。

蘇耀祖昨日表示，若香港經濟繼續維持現時的增長率，而港府的汽車發牌及稅收政策又維持不變的話，到一九九六年，香港的汽車數量將由現時的三十萬輛增至四十萬，即比現時的數目增加三分之一。

為了應付未來汽車數目的激增，運輸署正設想一系列的應變措施，其中包括加強地區交通工程人員人手。蘇耀祖說，運輸署打算由明年開始，陸續擴充地區交通工程人員人手，並希望在未來五年內，達至每區增加一隊地區交通工程隊伍，專責在地區內處理突發的交通工程問題，以求在第一時間內解決問題，不致問題積累、加深。

蘇耀祖又說，運輸署考慮的應變措施還包括鼓勵巴士公司擴充及改善服務（例如提供冷氣巴士）及其他增強交通管理的措施，其中不排除實行道路收費計劃，或實施道路優先使用權的可能性。

不過，他表示，運輸署一切應變措施的實質內容均有待八九年運輸政策綠皮書發表後才能決定。

寇立夫班乃信自英返港稱

對返越船民予援助 限於衣服工具等物

船民可由航機直接載返河內

【本報訊】港府政治顧問寇立夫昨晚表示，越南政府對整個船民問題的瞭解已大大加深，而剛在倫敦舉行的英國與越南政府就香港越南船民進行的第二輪會談，亦取得很大的進展。

寇立夫在出席了英越會談後昨晚返抵香港，他在機場向記者發表談話時作上述表示。與寇立夫一起回港的還有保安司班乃信和首席助理保安司馮建光。

寇立夫說，現時越南政府顯然非常樂意解決這個不利於他們形象的問題，越南政府認識到這問題較他們所想像的更為複雜。

他接著說，現在要做的，就是開始處理那些已申請返回越南的人士，然後再處理其他的人，而初期將會處理約三百五十名要求遣返越南的船民。

此外，經聯合國難民專員公署審核的另外一百一十人名單，亦已交予越南代表團。

班乃信說，在與越南政府代表團討論遣返船民的方法時，越南方面十分贊同以航機直接將船民送返河內，而且屬意以中型飛機運載這些船民。

談及經濟援助問題時，班乃信表示，這只會是有限而實際的援助，例如食物、衣服、工具，或者協助船民重建家園的材料，以至一些零用錢等。

班乃信又說，港府認為聯合國難民專員公署在提供援助上亦應扮演主要的角色。他在回答記者問題時並表示，儘管會談中並沒有談及各自承擔的援助數額比例，但聯合國難民專員公署肯定須參與援助，而正如會談後的聯合聲明顯示，在英國方面提供的援助，則包括英國政府及香港政府這兩方面。

旺角白布街兇殺案

警方派問卷尋線索

【本報訊】警方重案組人員現仍追查前晚在白布街發生的兇殺案，昨日並重返現場向住客派發問卷找尋線索，及到死者工作的地盤調查。

死者葉樂宗，四十歲，是地盤判頭，獨住旺角白布街藝興大廈三樓一房，喉部被利器割破，失血過多致死。警方不排除死者被仇殺的可能性。

天主教會聯席會議

要求增加收容滯港越難民

分訪數國駐港機構

加拿大專員公署反應佳代表們表示鼓舞

【本報訊】天主教會關注越南難民人權聯席會議十七名代表，昨日前往數國駐港領事館或專員公署遞交請願信，要求這些國家增加收容滯港的越南難民。

該批天主教團體代表，分別前往美國、日本、西德、挪威駐港領事館，加拿大駐港專員公署和澳洲駐港專員辦事處遞信。其中一名代表向記者表示，香港的越南難民問題是一個國際性問題，不單是香港的責任，他們希望越南難民在港的時候能夠得到人道的對待，另外亦希望其他國家能夠增加收容滯港的越南難民，以減輕香港的負擔。

代表指出，加拿大駐港專員公署對他們的回覆使他們相當鼓舞。他說，加拿大方面不單表示會繼續收容難民，並表示如果有加拿大人表示願意收容滯港的難民，加拿大政府將不會限制收容人數。

代表說，因此，他們將會與加拿大的教會及團體接觸，要求它們協助申請一些滯港難民移居加拿大。

多位讀者捐款

幫助林小霞等

【本報訊】本報昨日收到多位讀者送來捐款，合共二千二百元，分別幫助長沙灣道客貨車與巴士相撞而死亡的客貨車司機張金麟的遺屬，及在九龍城寨伴母屍三晝夜的小孤女林小霞。

其中「同情人」捐一千元，沈太捐二百元予張金麟的遺屬，阿松捐五百元，Wu Ting Yao捐五百元予林小霞。

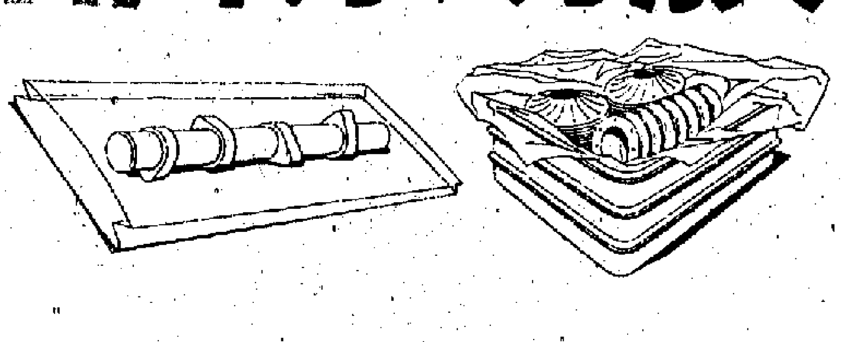
祝賀 一九八八年秋交會開幕

ALKORPACK® VCI ALKOR

ANTI-RUST

西德

AV-防銹膜



包裹，覆蓋含鐵製品 免銹

試驗樣辦 歡迎索取

總代理：佳記行有限公司
地址：香港九龍大角咀通州街71號地下
電話：3-960267, 3-939029
廣州辦事處：廣州市中山六路212號
電話：348212

鄭重聲明

近來，常有不法分子冒充我香港中國旅行社人員，蒙騙欺詐經港返大陸探親的台灣同胞，或以代辦台胞證爲名，收取超過規定數倍至十多倍的費用；或以利用中國海關准許1949年以來第一次回大陸探親的台胞免稅"三大件"之優惠，騙取免稅指標，謀取暴利。這種非法行徑，既損害我社的聲譽，也是對中國有關法令的冒犯。在此，我社鄭重聲明，今後如有類似情況發生，我社將通過法律予以追究。

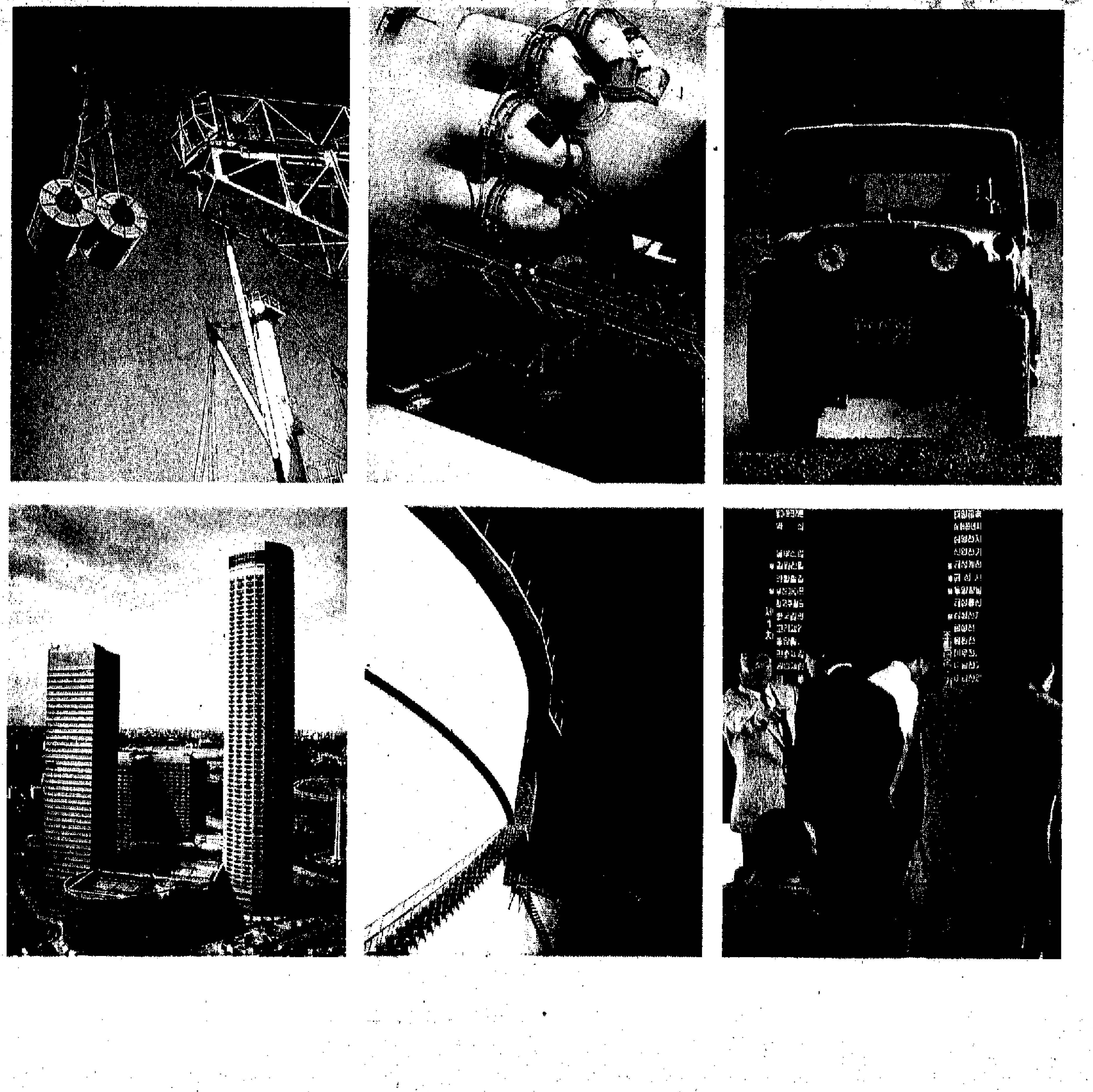
我社敬請各位返大陸探親、旅遊的台灣同胞，提高警覺，不要輕易上當受騙，輕則錢財損失，重則觸犯法規。同時，也請注意識別，凡我社工作人員在上班時間均穿著工作制服並佩戴我社所制有本人相片、姓名之工作證。

特此鄭重聲明。

香港中國旅行社有限公司

一九八八年十月十五日

牌照號碼：350273



路遙知馬力，日久見人心

俗云：「路遙知馬力、日久見人心」。是說想知道馬是否駿駒，只要使馬跑一段很長的路，便可了解是否好馬，若想了解一個人則必需經過一段很長的時間交往，才能得知其人的好壞。以上所言，即無論何事，必需要有長期的考驗，才能知其是好是壞是善是惡。

企業也是一樣，本社創立近半世紀，每年外銷貿易額達20億美元。

每年可生產11.5M之水泥、有名的新加坡73層 The Raffles City Complex大廈及 The Liang Court之建設、無公害之石油、潤滑油產品、西輪驅動型之汽車和各種特殊車輛開發與外銷，本公司領先展開在國際金融市場活潑交流之股票業、發行股票、使企業資本自由化。此外尚有種工業、製紙、處理情報、娛樂產業等，使雙龍近來變成保有十八個旁系公司之大企業體，這完全是靠本社始終一貫保持初衷進而證實了「路遙知馬力、日久見人心」之古諺。

今後本雙龍公司還是一本初衷，始終一貫，願永遠以「信賴」來與人交往，決不因企業組織日益龐大而有所變化，更希望與大家做永遠之同伴，共同努力邁進。

SSANGYONG 雙龍

雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX
傳真：5-8100480

貿易署長施祖祥昨講對外經濟
港貨銷美已持續下降
輸日貨品則顯著增長
內地開放政策促使本地轉口業務再度蓬勃

【本報訊】貿易署署長施祖祥昨日在一個午餐會上表示，隨着美國保護主義情緒高漲，香港對美國市場的依賴將逐步減輕；但另一方面，日本的發展潛力優厚，是一個大有作為的市場。他又認為中國內地的開放政策，除使兩地貿易關係更緊密外，將使本港轉口業務再度蓬勃發展。

施祖祥昨日出席香港中華廠商聯合會主辦的「香港對外貿易經濟新趨向」演講會。他在會上指出。去年底，本港產品出口總值共達港幣一千九百五十億，佔本地生產值的九成，比八六年增加百分之二十七；去年本港轉口值方面，亦達到港幣一千八百億，非常接近本地生產出口值。從最近貿易統計數字顯示，轉口值已超越本產出口值，轉口貨物大部分是源自中國內地，可見香港作為轉口港地位亦已復興。

他表示，香港非常依賴貿易，在世界貿易體系中，香港名列第十三位，高於許多如瑞典、瑞士等依賴貿易比香港輕的西方發達國家。

在轉口貿易方面，施祖祥指出，朝鮮戰爭期間，聯合國曾實施對中國大陸禁運政策，此舉雖然令香港的轉口業務停滯，但由於本港有首屈一指的港口設施，隨着內地近年的開放政策，香港又再度成為南中國的重要關口，大部分外發加工及內地與港合營工廠的產品，均經香港輸出外國，加上政治因素使內地對南朝鮮及台灣的貿易需透過香港進行，使香港轉口業務再度蓬勃起來。

施祖祥認為，本港對美國市場的依賴遞減。他表示，一直以來，美國都是本港最大及最佳市場，美國平均吸納本港出口產品高達百分之四十二，單是紡織品及成衣已佔本港輸美總值四成以上。不過到了去年，美國只佔本港產品出口總值約百分之三十七，道下降趨勢在今年首七個月仍然持續。施祖祥認為，香港出口業務不再過分依賴美國是一個可喜現象。

反觀日本方面，他指出，港貨輸往日本的表現令人鼓舞。港貨輸日的數量在八六年激增百分之三十五，貿易增長率的基數為六十二億零九百萬港元，去年更銳升百分之五十三，達九十四億五千六百萬港元。今年本港雖面對勞工短缺及輸日皮草成衣數目下降達百分之五十六，但由於其他成衣、首飾、電話及通訊器材、廢鐵及其他金屬等產品輸往日本的數量大增，所以香港對日本的整體出口仍較去年同期上升百分之十八。他認為日本極具發展潛質，是香港不容錯失的市場。

有關本港與中國內地貿易的問題，施祖祥透露，香港最近已超越日本，成為內地最大的貿易夥伴，佔內地貿易總額五分之一。由七八年至今，兩地貿易增長了十九倍。內地也是香港最大供應來源，佔本港總貿易額百分之二十七。由七八年至八七年，本港對內地的出口由八千一百萬港元增至二百七十九億港元，同期，輸港的內地貨也由一百零八億港元增至二千零五十四億港元。內地對本港貿易順差達二百九十三億港元。

施祖祥指出，本港貿易前景是一片明朗的，但他強調外國人購買香港貨純粹因為港貨有競爭力，香港必須保持外銷渠道暢通，也就要保持港貨的競爭條件，因為外銷市場能繼續開展，使本港的產品出口不斷增長，對本港經濟發展非常重要。

反對統一中七為大學入學點等建議
教統會三號報告書
中大要求暫時擱置
中學議會代表則對報告書觀點表示支持

【本報訊】教育統籌委員會第三號報告書諮詢期今日結束，香港中文大學及三個中學議會的代表，昨日分別約見立法局議員，表明他們的立場。

香港中文大學教務長楊汝萬表示，第三號報告書建議統一將中七定為大學入學點，將各院校相同課程的修業期統一，會損害香港的利益。

楊汝萬昨日與立法局第三號報告書專責小組會面後作上述表示。他指出，香港社會認同多元化，在各院校應根據自身特色和辦學理想設計課程。他並表示，近幾年來前途問題導致部分人才外流，一些有經濟能力的家庭讓自己的子女赴海外讀書，令到就讀本港大專院校的部分學生質數下降，所以更需要有更多的時間來培養他們。

楊汝萬表示，中文大學希望立法局向教統會表明，應暫時擱置第三號報告書，聽取各方面的諮詢意見，重新制訂方案。

至於來自三個中學議會的代表則表示，支持第三號報告書的觀點，同意將中學預科課程定為兩年制和盡快增加高等學校的學額。

此外，香港大學學生會昨日發表立場書，對第三號報告書在承認兩年預科的基礎上研究大專學制表示極大失望。

該立場書認為現時本港中學應實行三三制，而大學應實行四年制。

而中文大學四個學生會及逸夫學生關注學制小組昨日在大學烽火台前舉行宣言大會，發起「一人一信」運動，內容是支持大學四年制，要求全面改革學制，支持實行「三三四」的學制，及要求擱置第三號報告書。

由阿姆斯特丹副市長率領
荷蘭代表團訪葵青區
參觀葵涌貨櫃碼頭及社區設施

【本報訊】訪港的荷蘭阿姆斯特丹市政及經濟代表團四十多位成員昨參觀葵青區，進一步加強荷蘭與香港的貿易關係。

代表團由阿姆斯特丹副市長埃迪率領，成員包括阿姆斯特丹港務管理局、工商會、經濟部、荷蘭貿易促進委員會及阿姆斯特丹大學等高層代表。

代表團在葵青政務專員高洪，助理新界政務處長屈達思、環境保護署、海事處和荃灣拓展處代表的陪同下，乘船環繞葵涌及青衣，了解葵涌貨櫃碼頭的發展，以及區內房屋、交通及社區設施的情況。

代表團成員並與葵青區一些工業家、商人和專業人士會面，就區內工商業發展及世界貿易狀況交換意見。

代表團訪港前曾到中國大陸探訪。代表團順道到港訪問是因為香港及荷蘭有貿易往來，而葵涌貨櫃碼頭又是世界最繁忙的貨櫃港。

協調政制方案討論基礎
部分諮委提三建議原則
政制組委員對建議動機多表欣賞
已列工作報告呈諮委執委會討論

【本報訊】基本法諮委會政制小組屬下統籌小組的部份諮委，提出三項建議原則，作為協調政制方案的討論基礎。其中建議將來行政長官由一個有充分代表性、包括普選產生的各級議會成員的機構選舉，漸進至一人一票選舉產生。政制小組大部份委員對於有關建議希望協調政制方案的動機表示欣賞。

這三項建議原則以及政制專責小組對這些原則的不同意見，已列於政制專責小組的工作報告內，呈交諮委會執行委員會討論。

諮委會政制小組屬下統籌小組部份諮委提出的三項建議原則為：㈠行政長官最初由一個有充份代表性包括由普選產生的立法局、兩個市政局及區議會的成員的機構透過選舉產生；㈡此後，行政長官經由漸進程序（如若干年度或靈活的引發點機制），由全港市民一人一票普及直接選舉產生；㈢立法機關最初由「混合選舉」產生，用漸進方式朝向有更多普選成份的選舉模式發展。

政制專責小組屬下統籌小組的成員有支持不同主要方案的諮委，以及沒有簽署任何方案的諮委。對於統籌小組部份諮委提出的三項建議原則，政制專責小組發言人程介南表示，在昨日的政制小組會議上，有人贊同，有人認為不可接受，亦有人認為修改後可以考慮，但對於提出建議者的用心良苦，大部份認為希望達成協調政制方案的動機是好的。他強調，這三項建議原則只是希望各種不同意見者坐在一起討論的基點。如何具體化，則應由大家來談。

政制專責小組諮委陳子鈞和陳永祺都認為提出這些建議原則是一個好而有建設性的起步點，而鄭耀棠亦認為可以作為港人進行溝通、協調的討論基礎。支持「一九〇方案」者之一、諮委張家敏表示，在「一九〇方案」聯署團體討論前，他個人不能在現階段同意這些建議原則。但對於提出建議原則，希望作為各方面人士積極討論的基礎的做法，他認為是好的開始。

統籌小組的成員包括梁振英、徐是雄、張家敏、鄭耀棠、程介南、張柏枝、陳子鈞、王英偉、林光宇、高家裕和岑才生。

出席昨日政制專責小組會議的諮委近四十人。

五商會今函港府
反對再簽來源證

【本報訊】香港中華廠商聯合會會長司徒輝透露，本港五個商會將於今日致函港府，一致反對港府批准其他工商團體簽發產地來源證。

司徒輝昨日在該會午餐會後透露上述消息。他指出，目前要求簽發產地來源證的數目沒有增加，該五個商會有足夠人手應付廠商的需求，實無必要批准更多工商業組織提供這項服務。

該五個獲准簽發產地來源證的商會包括香港總商會、香港印度商會、香港工業總會、香港中華廠商聯合會和香港中華總商會。

油尖區嘉年華會 明日於下午舉行

【本報訊】油尖區明（十六）日在尖東市政局百周年紀念公園舉行一個節目豐富的嘉年華會，歡迎居民參加。

嘉年華會於下午二時開始，項目包括攤位遊戲、歌唱、舞蹈及醒獅表演等。此外並有「油尖一家親」攝影比賽得獎作品展覽，展出作品均以油尖區特色景物或人物為題材。

會場並設有穿梭巴士，接載市民遊覽該區，每小時開出一班。

港府對世博表示保留
張鑑泉指無數據支持
稱有議員主張加強動議措詞

【本報訊】立法局議員張鑑泉昨日形容港府對舉辦世界博覽會表示有保留，是「大石壓死蟹」的做法。

張鑑泉表示，歡迎港府在立法局辯論之前，發表聲明陳述立場，因為這樣可以幫助議員及市民考慮舉辦世博的利弊。不過，對於港府在聲明中並無列舉數據支持其詳細比較各項工程費用的比例，就得出舉辦世博會影響其他公共工程的結論，他認為屬強詞奪理。

他說，港府所列出的所有計劃，需要千億以上資源才能完成，而舉辦世博所需的資源，就初步可行性報告顯示只是十九億元。他認為若說道筆款項會阻礙其他發展，甚至說成是取捨問題，意味着有些發展需要放棄，這樣會令市民產生一個印象，以為舉辦世博會拖慢其他發展，但事實上卻未必一定是這樣。

張鑑泉在昨日立法局內務會議後表示，有人認為他提出的動議，要求港府全面和認真考慮申請舉辦世博，在用詞上不夠強硬，即使獲得通過也無多大意義，希望可以修改。張鑑泉指出，由於他本人是動議的議員，所以不能提出修改，目前他亦不知道是否有其他議員會於下星期立法局辯論時提出修訂案。不過，他表示屆時將有二十二位議員就此動議發表意見。

行政司曹廣榮昨日則表示，港府在考慮各方面的意見，包括下星期立法局的辯論後，會於兩、三星期內決定是否登記於一九九七年舉辦世博。他指出，港府未來數年要動用龐大資源興建新機場及港口設施，這些永久性設施，對於維繫本港繁榮、安定及市民的信心有很大幫助。對於有人認為舉辦世博能增強信心，他希望市民能衡量兩者的輕重。

設「智囊團」之議
論政團體表歡迎
滙點與香港政策透視談意見

【本報訊】民間論政團體「香港政策透視」認為，港督設立「智囊團」之舉可以接受，但該會擔心此小組的政治角色會凌駕在一些「非公營機構」之上，因而混亂了現時代議政制的運作。

「香港政策透視」昨日舉行記者招待會，就港督日前發表的施政報告作出評論。該會認為施政報告整體來說可稱為穩重及積極的社會發展計劃，透過審慎的理財政策向市民展示當局維持香港經濟繁榮的決心。

「香港政策透視」執行委員會主席黃成榮表示，施政報告中用大量篇幅闡述港府解決環境污染問題，顯示當局非常着重環境保護，這是一個突破。可惜報告並未觸及污染的根源問題。

對於醫療服務部分，黃成榮表示失望。指內容只關心一部分醫生的工作環境改善，而忽略了未來醫療服務發展政策，特別是「非公營化」政策下的醫院管理局的監察問題，報告未有提及如何讓市民參與釐定服務價格政策及質素監管。

該團體成員譚卓全指出，港督擬設立的「中央政策研究組」即（智囊團），其實一直在幕後運作，這一次當局是將其系統化及明確化，由隱性變為顯性而已。

他估計其成員會由一些「中立」人士組成，如學者、專家之類。此舉可令當局在推行政策時，可增加其「權威性」及「認受性」。

黃成榮又表示，由於港督並未闡釋此小組之職權，他擔心小組會凌駕在一些「非公營機構」即如房委會、醫管局等之上，及干擾了現時立法局的運作，因而將代議政制破壞。

【本報訊】論政團體「滙點」昨日就港督施政報告作出評論。該會原則上歡迎港督成立中央政策研究組，惟當局應儘早向市民公佈其具體角色、職權範圍和成員結構，使公衆能就此構思作出反應。他們又批評社會政策過於低調，保守及令人失望。

「滙點」主席楊森表示，港督設立「智囊團」，是一項嶄新的發展，可以為港府各科的決策提供戰略研究的長期性架構，強化決策科之間的協調。但有兩點值得注意：一為該研究組的專家意見，不能取代在決策過程中公衆意向和政治判斷的重要性；二為當局委任研究組成員時，應起用來自不同學派的專家，才能真正做到集思廣益，使政策研究不致流於一家之見。

在社會政策方面，楊森說報告仍然維持那種只對「社會上貧困及不幸的人，提供足夠的援助」式的剩餘主義福利哲學，並非積極透過各種社會政策，去尋求實質提高市民生活的質素。

謝志偉及鄭漢鈞
被委行政局議員

【本報訊】港府發言人昨日宣布，港督已再度委任謝志偉為行政局議員，新任期由其現行任期在一九八八年十月三十一日屆滿後開始，直至一九九一年十月三十一日。

港督亦委任鄭漢鈞為行政局議員，任期由一九八八年十一月一日至一九九一年十月三十一日止。

港督讚揚謝志偉與鄭漢鈞於過去數年間在公共服務方面的卓越表現，亦對招顯洸在過去兩年內對行政局的寶貴貢獻表示謝意。招顯洸的任期將於十月三十一日屆滿。

鄭漢鈞昨日對記者表示，很榮幸能夠被委任為行政局議員，將會盡力為香港的利益工作。相信被委任後能夠透過更多層面為香港的整體利益工作，亦希望能夠為兩局的聯繫作出貢獻。

禽畜管制特惠津貼
農民代表提計算法

【本報訊】飼養禽畜的農民代表，提交一份有關對受禽畜廢物管制計劃影響的農場東主所提供的特惠津貼計算方法的建議。

檢討特惠津貼小組昨日在會上討論該份建議。小組為禽畜廢物諮詢委員會屬下的一個工作小組，目前舉行過兩次會議，會上農民代表就特惠津貼率發表意見。

工作小組主席關永華表示，他會將農民代表的意見提交港府考慮，他說，每年一度的特惠津貼率檢討，將在兩、三個月內進行。

城寨四千業主及住戶
陸續接補償安置通知

【本報訊】九龍城寨清拆事宜專責事務辦事處現正着手通知第一期甲清拆範圍內的合資格住戶及業主，有關他們安置及補償的事宜。

受第一期甲清拆影響的人士約有二千二百戶左右，合共約二千個單位。

專責事務辦事處已於本周三（十月十二日）開始，陸續向這些住戶及業主發出通知函，發出的通知函共約四千封，需時六個星期。

石湖墟體育館 明年一月動工

【本報訊】上水將會興建一座新的現代化體育館供居民使用。該座體育館將在石湖墟第六區興建，明年一月動工，建築署現正招標承建該工程。

體育館內的設施將包括一個多用途室內球場，可當作兩個籃球場、八個羽毛球場或兩個排球場使用，場館同時亦將設有三個空氣調節的壁球場、一個健身室、一個舞蹈室、更衣室以及行政辦公室。

該體育館樓面面積為四千四百平方米，在一九九〇年三月完成，將會交由區域市政局管理。

應邀出席新亞書院雙周會
郭小莊介紹京劇
並演出王魁負桂英之一段

【本報訊】台灣新派京劇團「雅音小集」負責人郭小莊，昨日應邀出席中大新亞書院雙週會，並向中大學生介紹京劇藝術。

講座中首先放映七分鐘的幻燈片，介紹郭小莊在京劇藝術中的成長過程，並由郭小莊演講及示範演出。

郭小莊說她七歲已加入大鵬戲劇學校，經過多年艱苦鍛煉，尤其得到俞大綱教授的指導栽培，使她對京劇從無知至有知，到熱愛，甚至願意負起改良、推廣京劇的責任。在表演方面，她指出不能只追求舞台上的美化，更需要把生活中的元素融匯其中，使身段的表演既有美感，又有一定的真實感。

演講後，郭小莊並演出《王魁負桂英》之《冥路》，是焦桂英給丈夫拋棄自殺後化為冤魂，去找丈夫理論的一段。郭小莊身穿白袍，運用輕盈飄蕩不定的步法、茫然的眼神、僵直的腰去表現鬼魂的形態，而且以哀怨的唱腔，表現冤魂的淒涼徬徨。

中大學生對今次的講座反應甚佳，尤其在示範表演前，紛紛爭上前座，甚至坐到地上，以求霸佔有利位置。

特效夜尿丸
主治各種遺尿
純中藥製劑
絕無副作用

天麻杜仲虎骨丸
適應範圍：
頸腰腿脹，偏正頭風，血少風多，筋骨無力，屈伸不利，步履艱難，腰膝疼痛，頭暈眩逆，畏寒畏濕。

中國克療痰丸
傷風感冒　咳嗽痰多
喉痛聲啞　療效顯著

中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

特效　皮膚解癢丸
功能：理濕解毒，祛風止癢，促進血液新陳代謝，可減輕或預防皮膚搔癢、乾燥皺裂以及暗瘡疹、尿布疹等。
國貨公司、藥行有售
總經銷：信生貿易公司　電話：3-682707
澳門分銷處：維康藥房　電話：84784

用現代醫學和人類智慧結晶——中醫藥熔成一爐是同醫藥界努力奮鬥的目標。
特別介紹下列藥品：

解酒靈（醉醒）	飲酒前服防醉，飲酒後解酒清神，減低血中酒精濃度，變爲有益機體的酯類，故能防止酒精傷腦傷肝之有害作用。爲國內首創中藥製劑。
固本咳喘丸	百年秘方，特效新藥，虛寒咳嗽，百發百中，增強免疫力，增強抵抗力。
消痤丸（暗瘡丸）	清熱解毒祛濕，因熱氣所致者療效極佳，有效率達87.5%以上。
消脂美（減肥降脂茶）	不致瀉，不傷胃口，氣味濃甘美爽口，爲健美消脂保健茶。
陽春玉液	中年男性強身健腎高級補品，滋腎水壯陽氣，補而不燥，恢復青春之佳品。
魚鱗病丸（潤膚營顏丸）	中國名醫胡氏秘方，治療魚鱗病，乾皮，突破性中藥製劑，兼治乾燥型皮膚，收養顏健膚之效。
防敏感洗髮洗浴露	洗頭、洗手沖涼皆可，爲純中藥植物製劑，可防治主婦皮炎手。
特效香港腳水	浸腳用，藥力直達細胞與細菌內部，七年之癢，一瓶治好，乾性型脫屑型皆好。
立止臭狐散（長效）	一周一次外搽，立止臭狐可使汗腺細胞退化，適用二、三年可根治。

中國醫藥推廣中心電話3-945200　廖坤3-7500529

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
專刊廣告請電
☎五－七四六三二－一四

851-A
超級營養丸
國貨公司、藥行有售
總經銷：裕昌行　電話：3-602683

月見草油丸
風行日本　飲譽歐美
降脂、降膽固醇、除暗瘡、美容顏、收腫減肥、延緩衰老
國貨公司　藥行有售
總代理：宜利藥品公司　電話：5-783045

滅甲由蟻虱神筆
無毒、無味、特效！
中國科學院動物研究所毒理室發明，監製。
將藥筆在甲由等害蟲活動通道劃筆線，待害蟲通過接觸到，即可絕對殺滅。
徵求地區經銷商
歡迎轉口
龍源科研發展有限公司
電話：5-8070678　5-661151

Alido 美度牌
功夫鞋　麻底鞋
常備現貨　歡迎出口

長江大橋
YANGTZE BRIDGE
碧綠酒
酒色翠綠怡人意
氣味芬芳添滋味
代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司

精煉　三蛇膽　川貝枇杷膏
功能：止咳化痰　養陰潤肺　清音潤喉
國貨公司藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司　電話：3-7433410-5

賭風毒品襲學府　新一代作風受關注
警方拘捕五名學童
搜出近五千粒弗得
廿一學童涉嫌梯間聚賭證據不足獲釋

【本報訊】五名年齡由十三歲至十七歲男童，涉嫌存有近五千粒「弗得」，被警方拘捕，由於男童仍在求學階段，警方恐「弗得」售賣對象是莘莘學子，頗為重視，現仍調查是否有人在幕後操縱。

檢獲的「弗得」（迷幻藥）丸仔共四千七百七十粒，零售價值三萬八千二百元。

律政司在會計師公會研討會稱
沒收毒販財富法例
擬擴至其他刑事案

【本報訊】律政司馬富善透露，當局預備將新的販運毒品罪行法例，進一步擴展至其他刑事罪案，讓法官可以沒收從事以上罪行所得而轉為合法資產的不義之財。

馬富善昨日在香港會計師公會一個研討會上，就「未來公衆對會計師及核數師的要求」為題，發表演說時作以上表示。

馬富善說，有關法例可望於數月內完成草擬。他說，草擬中的法例，增加法官判罪時的選擇範圍，使法官可判較短的刑期，但沒收其財產。

藍鴻震巡視中西區
了解五處重建規劃點現況

指錯誤判斷
公務員要求賠償

賭風毒品襲學府　新一代作風受關注

警方拘捕五名學童　搜出近五千粒弗得

廿一學童涉嫌梯間聚賭證據不足獲釋

【本報訊】五名年齡由十三歲至十七歲男童，涉嫌存有近五千粒「弗得」，被警方拘捕，由於男童仍在求學階段，警方恐「弗得」售賣對象是莘莘學子，頗為重視，現仍調查是否有人在幕後操縱。

檢獲的「弗得」（迷幻藥）丸仔共四千七百七十粒，零售價達三萬八千二百元。

警方是在本月初得到線索而進行調查，屯門警署特別任務隊人員並於前日上午十一時採取行動，在新墟街市門外截停兩名男童，在他們身上搜出一千零四十六粒弗得，隨後於下午八時至深夜再大舉出動，搜查屯門兩間桌球室、散石灣新村一間村屋及美樂花園一個單位，再檢獲三千七百二十四粒「弗得」，丸仔是分別藏在水箱、梳化等隱蔽地方，行動中再拘二名男童。五名男童仍接受調查。

被捕人等年齡由十三至十七歲，全在求學階段，警方不排除他們藉關係將軟性毒品流入學校荼毒其他學生，警方甚表重視，現正調查被捕男童是否受不法之徒利用，其中一童已被落案起訴。

【本報訊】數十名學童，未大先壞，每日趁午飯時間匿在學校附近一大廈梯間玩啤牌作樂，居民飽受騷擾，昨日一怒向警方報告，警方到場拘獲廿一名學童，但事後由於證據不足將學生全部釋放。

涉嫌聚賭的學生，年齡由十一歲至十六歲，全部在堅道一間學校就讀，連日來中午均聚在些利街三號A一幢大廈的後樓梯玩「鋤大弟」，居民本不予理會，但昨日下午一時，竟聚數十學生叫囂連連，居民忍無可忍報警。警員到場，若干學生聞風先遁，只拘廿一學生及兩副啤牌，但由於無檢獲賭款，事後只好將一干人等釋放。

股東超過二十人未有註冊

資深律師行違社團例　追債申請被法官拒絕

二十萬元債項無着落兼要付堂費

【本報訊】一間歷史悠久且資歷甚深的律師行，向其律師行一名外籍律師追討欠款時，被發現未有依照當年條例辦理註冊手續，成為非法團體，故無權向該名律師追討欠款，高院暫委按察司高義敦判處原訴人律師行敗訴，兼付堂費。

原訴人：某律師行；與訟人為一名外籍律師。原訴人律師行向與訟人追討欠款二十萬零九千零五十四元九角三分。

法官在其判詞中指出，原訴人律師行於一八九〇年成立，在一九四九年雖然有三名股東兼任律師，但至一九七九年開始，卻有股東兼律師超過二十名，根據香港法例，凡機構股東人數越過二十名者，必須向社團註冊處註冊，否則便成為非法團體，原訴人因沒有社團註冊，所以追討欠債的申請被拒絕。雖然政府於本年七月修正此例，豁免律師行、會計師樓及證券經紀註冊，但此案入稟時正藉該例修正前，故不在其限。

輕鐵周一起加密班次

【本報訊】九廣鐵路公司輕便鐵路部發言人昨日表示，由下星期一開始，輕鐵將實施新的行車安排，加強平日及星期日的服務班次和載客量。

為改善平日的行車班次，輕鐵將調派多兩成的輕鐵車輛投入服務，此舉可使繁忙時間內的載客量較現時增加百分之三十。

六一〇線（屯門碼頭—元朗）和六二線（安定—元朗）在平日繁忙時間的班次，將由每六分鐘一班改為五分鐘，六一一線（屯門碼頭—元朗）的班次則由每十二分鐘一班改為十分鐘。

林小霞生活受關注　社會人士紛紛解囊

更有外國人表示願意收養

【本報訊】伴母屍三日的三歲小孤女林小霞，目前仍居留兒童院，其唯一親人姨媽仇銀，昨晨已前往殮房認屍，但表示無力負擔領養小霞，只希望透過社署替這小可憐安排一個理想家庭。

小霞現居的竹園兒童院，院方拒絕讓記者進入探望，但據悉小霞健康良好，雖仍掛念母親，但目前生活已開始適應，亦時有與同院小朋友玩在一起。

小霞的姨媽仇銀，昨晨已辦理認屍手續，她自稱環境亦不佳，難以再照顧小霞。她表示，在慘劇發生時，她鑑於胞妹（小霞母）新寡多病，僅靠公援金維持生活，遂返鄉奔走，希望母女倆能再返鄉間安頓，詎料前晚返港，欲與胞妹談論此事，卻聞噩耗，徒嘆一句「來遲了」。

仇銀說，其實小霞在港仍有一名叔父，但林父半年前肝癌去世後，小霞叔父因城寨物業問題與林母鬧得不甚愉快，此後鮮有往還。仇銀對小霞只感有心無力惟有寄望社署替她作出妥善安排。

另外，社署發言人表示，小霞現時生活已無問題，他們要與仇銀詳談後才有決定。該署籲請有心人士，如欲幫忙這可憐小孤女，支票抬頭可寫「社會福利署署長立案法團」，自有專人負責。

林小霞事件揭發後，引起社會各界人士廣泛關注，連日來各傳播界都收到不少熱心人士的詢問電話，表示願意捐款幫助，甚至有外國人士表示願意收養小霞。但社會福利署要考慮各方面的條件後，才會決定小霞今後的新生活。

此外，立法局內務會議對此宗慘劇表示關注，全體議員昨日表示支持許賢發，向港督要求批准於下周三會議上向港府質詢有關當局現時提供的弱智人士服務是否有需要作出改善。

兩婦人自縊歸西

【本報訊】一名南朝鮮籍老婦，疑因婆媳不和，昨日被人發現在屋內自縊，返魂無術。

現場是薄扶林道九十六號裕仁大厦A一某樓，戶主是南朝鮮領事館職員，與妻、女、母親及岳母同住，其母劉×仙，七十五歲，持南朝鮮護照。

又，一名長期患精神病的婦人，昨日趁家人全部外出，用電線自縊死亡。

死者姓程，五十八歲，與楊姓丈夫及一對子女同住油塘邨廿二座某單位。據悉，死者患精神病已廿年之久，病情時好時壞，昨早曾向夫表示身體不適，其夫囑她往訪醫生便離家上班。下午三時，死者女兒返家，擬帶母親往看醫生，詎料返家時發現其母用電線在碌架床上吊頸。

在火炭轉彎時翻側的貨櫃車（本報攝）

醫署顧問醫生在研討會指出

年輕人患肝癌趨增

21至30歲病者數字比廿年前增一成

【本報訊】醫務署顧問醫生楊永強指出，香港年輕人患肝癌的比例近年有增加的趨勢，現時二十一至三十歲青年人染上肝癌的數字，比二十年前約增加百分之十。

楊永強昨日在中大舉行的「肝癌研究之最新進展」研討會上，發表本港肝癌狀況的報告。他說，中國人約有百分之十是肝炎帶菌者，而身為母親的如患有肝炎，會有百分之四十的機會傳給下一代，同時，他指出，由於肝癌病毒多在嬰兒體內的潛伏期較長，可能在十多年後，嬰兒已成長為青少年時才發現，但此時已為癌症晚期，無可救治。此外，他又指出，由於青少年需上學或工作，故傳染和被傳染的機會也就增大。

在昨日的研討會上，廣州中山醫科大學校長彭文偉教授及中文大學校長高錕教授分別代表廣州中山醫科大學腫瘤研究中心、及中大醫學院腫瘤研究組簽署一項協議，目的為加強雙方協作，互通醫學訊息及交流學術經驗，以促進腫瘤及癌症之研究工作。

貨櫃車火炭翻側

壓毀欄杆阻塞交通無人傷

【本報訊】一輛貨櫃車，昨日在沙田火炭路翻側，引致現場交通阻塞。初步懷疑肇事原因乃貨櫃內貨物傾側所致，事件中無人受傷。

昨日下午二時五十分，一輛編號DB八二×九，載重三十二噸拖架的貨櫃車，由羅姓司機駕駛，在火炭工業邨載走五噸重的玩具，擬駛往目的地葵涌貨櫃碼頭。當車行至火炭路右轉入火炭支路時，懷疑車內貨物傾側失去平衡，引致除車頭外，整個拖架連貨櫃翻側，防撞欄亦被壓毀，現場交通一度受阻。

上環戰前樓　昨被宣布為危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣布，把同文街四號、六號、八號與永安街二號之樓宇列為危樓，而永安街三號、五號與七號亦有可能成為危樓。

港府首席屋宇測量師發表聲明稱，這幾座三層高戰前樓宇，屋頂及承力牆主要由木製地板與磚牆建成。

狂漢擲物落街　反鎖與警對峙

警員破門合力將其制服

【本報訊】一名精神有問題的男子，懷疑舊病復發，昨日不斷擲物落街，擊毀一輛房車玻璃，警方據報到場，男子竟反鎖屋內，擬擲句鐘，警員破門入屋將其制服。

男子姓鄭（四十歲），涉嫌擲物落街毀車的住在黃大仙上邨西座十三樓，與妻子及兩子女同住，但多年前精神出現問題，常在家吵鬧，其中一次，其妻子被人緊握頸部，事後攜同子女離家遷出。此後，鄭曾兩度入住青山醫院，數月前才出院，但仍不時滋擾鄰居。

昨日中午約十二時，有人從上址突然擲下雜物落街，擊毀停在樓下一輛平治房車的車尾玻璃，車主報警。大隊警員到場調查，涉嫌擲物落街的男子拒絕開門，雙方對峙一個鐘頭，警方破門而入，合力將屋內男子制服，由於懷疑其精神有問題，被送醫院檢驗。

沒收毒販財富法例　擬擴至其他刑事案

律政司在會計師公會研討會稱

有關法例可望於數月內完成草擬

【本報訊】律政司馬富善透露，當局預備將新的販運毒品罪行法例，進一步擴展至其他刑事罪案，讓法官可以沒收從事以上罪行所得而轉為合法資產的不義之財。

馬富善昨日在香港會計師公會一個研討會上，就「未來公眾對會計師及核數師的要求」為題，發表演說時作以上表示。

馬富善說，有關法例可望於數月內完成草擬。他說，草擬中的法例，增加法官判罪時的選擇範圍，法官可判較短的刑期，但沒收其財產。

他所指的是這些罪犯透過不法[illegible]而轉化為合法資產，如房屋或其他生意的財[illegible]。

馬富善說，美國於過去十至十五年間，對有組織罪行的最主要打擊便是靠類似的法例，而撲滅罪行委員會兩年前的一份三合會報告對此法例甚感興趣，該委員會的[illegible]黨問題工作小組，並要求律政署進行一項內部可行性研究。但他指出，倘若有了這種法例，會計師及其他財經專家從一開始便須加入協助。

馬富善說：「檢控的戰幕一揭開，控辯雙方都會請會計師提供協助，從審訊開始前所發出的第一張中間凍結令至到實施關乎實際財產的法庭最後命令，會計師都會一直參與其中。」

律政司又談到會計師為委托人保守秘密的契約上職責問題。他說有跡象顯示公眾利益的關顧可能令到有需要對會計師與委托人之間的專業保密關係作出合法的干預。

至於港府建議根據英國在一九八六年制定的販運毒品罪行法例在本港進行立法一事，馬富善指出，其目的是讓法庭能夠對已定罪的販毒者發出沒收令，以便將毒販透過販運毒品所得的財產全數充公。

他解釋，該項英國法例其中的一部份是關乎如何更有效地[illegible]毒販的經濟背景，在英國，警方及海關人員經已獲准有特別資料搜集權，他們只要獲得法庭批准，便可以向任何人索閱有關的資料。

在研討會上發言者還包括聯交所行政總裁霍禮義、地鐵公司主席李敦及東亞銀行董事兼行政總裁李國寶。

霍禮義指出，市場的運作需要其參與者與會計師之間互相依賴。目前的困難是，大家對一個建基於會計師負重責的制度存在過高期望，如果責任重至無法忍耐，整個制度便會崩潰。他希望大家醒覺到，一些公司的董事也有其責任，這一點作為投資者更應了解。

李敦則就會計行業提出意見，他認為，現時會計界在揭發方面的工作不能令人滿意，很多會計報告的發表，目前[illegible]；另外，他強調會計師應認識到他們的功用是把數字傳達給非會計師，因此，一份清楚、明白的資金流[illegible]重要的。

估計未來數月天氣更乾燥

漁農處呼籲防山火

饒玖才稱山火均人為疏忽引致

【本報訊】漁農處專責自然護理及郊野公園的助理處長饒玖才昨日表示，到目前為止，今年的雨量較正常情況少約百分之三十，估計未來的月份，可能會更乾燥，山火的可能性亦因而較高，他呼籲市民提高警覺，加倍小心保護本港有限的郊野資源。

據漁農處統計資料顯示，去年度郊野公園一共發生山火二百一十七宗，燬林一千四百一十六公頃，損失樹木七萬四千棵。引起這些山火的主要原因多數為不依照規定隨處燒烤，遊客吸煙亂丟煙帶，以及新界村民燒田草時不慎所致。但是比起過往兩年，去年山火發生為歷年最低點。

今年中秋節，漁農處共偵獲三十七宗違例燃點孔明燈個案，其中兩隻引起郊野公園山火，燬林二公頃，樹木被焚三千棵。

饒玖才表示，八五至八六年度內，共有三百零六宗郊野公園山火發生，有六千三百公頃林木受影響，被燒燬的樹木超過五十萬棵，為免類似災難重現，他希望市民小心防火。他指出，與世界其他地方不同，本港所有山火均屬人為的疏忽所致。

饒玖才警告說，任何人士若違反防火措施，引致山火發生，一經定罪，可被判最高罰款五千元及監禁一年。另外由漁農處專[illegible]

藍鴻震巡視中西區

了解五處重建規劃點現況

【本報訊】中西區將於未來十年進行多項舊區重建計劃，使這個本港最早發展的市區面貌煥然一新。港九政務署長藍鴻震今（星期五）午巡視中西區後作以上表示。

皇后街鄰近地區是五個被土地發展公司認定為適合整體發展的地點之一，其餘四個地點是閣麟街、第三街、[illegible]利文街及[illegible]市設計委員會已將上述五個地點規劃為「整體發展區」。

皇后街一帶佔地約五千四百五十平方米，由於是本港最早發展地區之一，該處的建築物全部是殘破不堪的戰前舊樓，地下為多間藥材舖。

鑑於早年發展缺乏全面計劃，該處的街道狹窄，且縱橫交錯，十分混亂。

由於皇后街位於中心地帶，該項計劃[illegible]帶動鄰近地區的發展。

至於建文街及吉席街這個總面積有五千九百八十平方米的地點，現時有三十多間在五十年代興建的舊式樓宇，將於一九九〇年代初期由房屋協會進行重建。該項整體發展計劃將在吉席街南部興建大型的公共遊憩用地，而在北部則興建綜合商業及社區設施的住宅綜合大樓。

中文主任猥褻判　地鐵內非禮女子

【本報訊】一名港府中文主任因一時衝動，在地鐵內非禮一名女子，上月在南[illegible]告認罪，法官聆訊案情後，輕判被告接受感化官監守行為十二個月。

被告求情時表示，因今次案件，他將失去一份高職，其妻子亦因此而離他而去，[illegible]照顧，若判其入獄將前途盡毀，希望能予以輕判。

被告姚依照，[illegible]十四歲。被控於九月二十二日，在旺角至尖沙咀地鐵站內非禮一名二十六歲女子。

在啟德營內搜出少量毒品

六探員遭難民包圍

氣氛緊張警方增援帶走四男子

【本報訊】警方昨晚突擊搜查牛頭角啟德越南難民臨時收容中心，在四名越南男子身上搜出少量毒品，擬將四人帶走時被數十人包圍叫囂，一隊警員趕至增援，擾攘一小時才將涉嫌藏毒者帶走。

牛頭角警署特遣隊六名探員昨晚七時接獲線報進入啟德臨時收容中心第廿二倉突擊搜查，先後在四名越南男子身上搜出十四小包懷疑毒品，每包二點五克，共重卅五克，警方欲將他們帶走時，被倉內數十人包圍，氣氛一度緊張，探員急電求援，九名軍裝警員趕至，排解一番，在八時許才將四名男子帶走。

指錯誤判斷引致左腕傷殘

公務員控告廣華醫院

要求賠償兼得堂費昨起聆訊

【本報訊】一名公務員，昨入稟最高法院，控告廣華醫院，指其醫療人員疏忽及錯誤地判斷其傷勢，導致其左腕百分之九傷殘，活動範圍至今仍受限制，要求院方賠償損失，兼得堂費。

原訴人男子李世文，乃政府工程處辦公室助理，住在九龍黃大仙下邨，於一九八六年七月十一日，因意外跌倒，左手受傷，當日下午二時十五分到廣華醫院急症室求診，當值醫護人員替其檢驗及照X光後，證實其左腕有爆裂，打石膏至手腕，即着其回家休養，並囑其於七月三十一日再覆診，原訴人因仍覺左腕痛楚，故於七月二十一日、八月五日及十日返院覆診及再照X光，卻無效果，只着原訴人忍耐，但八月二十八日原訴人在忍無可忍下，轉往伊利沙伯醫院求診，醫生替其再照X光，發現其左腕有碎骨，並不適宜打石膏，乃於九月二日施手術取出碎骨，由於時間過久，治療已遲，故其左腕仍有百分之九傷殘，不能活動自如，故入稟高院控告廣華醫院，要求賠償損失。

聲寶牌

聲寶獨特「同軸連體」設計

避免正副帶同步轉速偏差

TWIN CAM COMPACT DISC SERIES

	同軸雙卡式	一般雙卡式
結構	主帶　副帶	主帶　副帶
驅動系統	單軸心　飛輪	雙軸心　飛輪
主帶與副帶速度偏差	0.006%	0.5~1.0%
主帶與副帶之間轉動不規則比率	0.012%	0.16%

（聲寶產品比較）

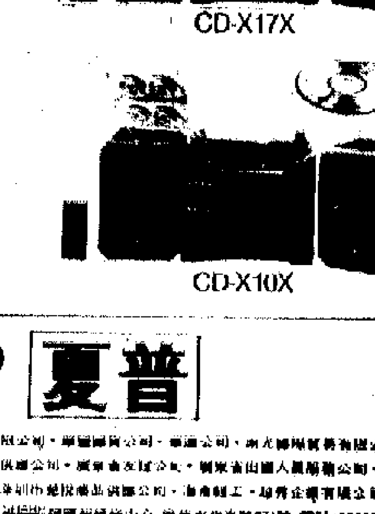
聲寶牌同軸連體雙卡式(TWIN MECHANISM DOUBLE CASSETTE)

先進的單一軸心，推動主帶及副帶，減低兩帶之間的轉速偏差，剪輯準確性無懈可擊。

由於採用單一軸心設計，內室空間得以擴大，

因而產生高度原音HI-FI效果。

兩款迷你數碼鐳射音響組合CD-X17X及CD-X10X均附有高科技之同軸連體雙卡式。



SHARP 夏普

聯絡處：聲寶一樂聲（香港）有限公司　香港海富中心第一座1701-1710　電話：5-8229311

代表團在葵青政務專員高洪、助理新界政務處長屈達思、環境保護署、海事處和荃灣拓展處代表的陪同下，乘船環繞葵涌及青衣，了解葵涌貨櫃碼頭的發展，以及區內房屋、交通及社區設施的情況。

代表團成員並與葵青區一些工業家、商人和專業人士會面，就區內工商業發展及世界貿易狀況交換意見。代表團訪港前曾到中國大陸探訪。代表團順道到港訪問是因為香港及荷蘭有貿易往來，而葵涌貨櫃碼頭又是世界最繁忙的貨櫃港。

[illegible]醫生的工作環境改善，而忽略了未來醫療服務發展政策，特別是「非公營化」政策下的醫院管理局的監察問題，報告未有提及如何讓市民參與釐定服務價格政策及質素監管。

該團體成員譚卓全指出，港督擬設立的「中央政策研究組」即（智囊團），其實一直在幕後運作，這一次當局是將其系統化及明確化，由隱性變為顯性而已。

他估計其成員會由一些「中立」人士組成，如學者、專家之類。此舉可令當局在推行政策時，可增加其「[illegible]

[illegible]見，不能取代在決策過程中公眾意向和政治判斷的重要性；二為當局委任研究組成員時，應起用來自不同學派的專家，才能真正做到集思廣益，使政策研究不致流於一家之見。

在社會政策方面，楊森說報告仍然維持那種只對「社會上貧困及不幸的人，提供足夠的援助」式的剩餘主義福利哲學，並非積極透過各種社會政策，去尋求實質提高市民生活的質素。

雙周會　京劇[illegible]　[illegible]桂英之一段

郭小莊說她七歲已加入大鵬戲劇學校，經過多年艱苦鍛煉，尤其得到俞大綱教授的指導栽培，使她對京劇從無知至有知，而且以哀怨的唱腔，表現冤魂的淒涼彷徨。中大學生對今次的講座反應甚佳，尤其在示範表演前，紛紛爭上前座，甚至坐到地上，以求霸佔有利位置。

特效夜[illegible]

月見[illegible]　日本流行

降脂、降膽固醇，除暗瘡、美容顏，收腹減肥、延緩衰老

總代理：宜利藥品[illegible]

常備現[illegible]

港督出席會計師公會餐會表示
新證監會正完善結構 安排明年初全面運作
條例草案已備妥 將提供充分制衡措施

【本報訊】港督衛奕信昨晚表示，當局現正作出安排，使新的獨立法定機構……

……易的行動，就變得較……

……益股份的規定時，即告生效。

談到內幕交易，衛奕信表示將會在現有的審裁制度下制訂新法例，更嚴厲地制裁內幕交易人士。他說內幕交易是一個世界性問題，它蠶食著市場的公平交易。故港府決心盡量防止這類事件發生。

港督表示新的制裁措施包括禁止內幕交易人士出任公司董事，勒令他們繳還因……可高達所賺利潤或所避過損失數額的三倍；以及將內幕交易人士交給有關專業機構，以便採取紀律處分。這些較嚴厲的制裁措施應可對內幕交易起實際阻嚇作用。

港督指出會計師審核帳目時，可以在對付舞弊方面起重大作用。在協助香港維持主要金融中心的地位方面，會計行業所扮演的角色極為重要。而會計師行業今年……

透視講場　奇洛

中港城租務反應甚佳

信和集團旗下的尖沙咀中港城大型綜合物業租務反應甚佳，為着進一步增強該物業的商業效率，信和正與九倉進行商討，在海運大廈及海港城之間興建天橋連接中港城，預料達成協議的機會甚高。

尖沙咀的中港城大型綜合物業，現時的租務反應頗為理想，據悉，負責中港城租務代理的為置和興業，中港城自開始租務工作至今的數個月內，商場部分已有接近九成的出租率，其中主要以長期租約為主，反映該物業的投資效率甚高。

……心區及遊客重點區，故此商場部分的租務反應相當理想。至於舖位的租金，則每呎由數十元至數百元不等，視乎商舖的地點、面積大小及所經營的業務而定。另一方面，業主亦需考慮店舖租客的質素及進行組合。

較早前，一間西德公司與信和方面進行接觸，租用其中七層寫字樓物業，有關租務協議相信經已達成。目前寫字樓的平均租金為每方呎二十四至二十六元，而一些高層有海景的寫字樓租金，每平方呎可達二十九元，故此將會帶給信和頗為可觀的收入。

至於九倉，海運大厦亦醞釀加建計劃，增多的面積將闢為毗鄰香港酒店之用，尖沙……

……府福利將會減少。

他表示，股票交收的期限現已肯定在五日內，經紀可選擇即日至五日內交收。

英鎊漲破一三點六 加元迫近今年高價

【本報訊】雖然美元止跌回升，此間美鎊亦受港元拆息急升而回落，但因美元升勢並不全面，故昨日不少存款外幣價續漲，走勢未受影響。

收市時，英鎊報……

西蘭元升零點七，升為四八九。

加拿大元上升一點一，升為六四六點八，直迫今年八月份高價六四七水平，行內人士估計有機會在港再創紀錄。

……分一厘。法國法郎上升零點四，升為一二五點五。瑞典克朗昨上升零點四，升為一二四點七。

美元存款價昨微跌零點二，跌為七八一點三。

宇宙虧損不減息

【本報訊】宇宙投資有限公司昨日宣佈中期業績。截至八八年六月三十日止六個月，該公司除稅後虧損為十五萬零六百二十六元，每股虧損……

……面值提早贖回該存款證。

該存款證由怡富有限公司安排及經理，其他經理人為：包括法國農業信貸銀行，佳活實信香港有限公司，三和銀行香港分行，澳紐證券亞洲有限公司，里昂信貸銀行香港分行，華比銀行及嘉華銀行。

▲定期客貨班輪▼

馬蘭號 M. S. "MALAN"　十月十五日由三亞經海口抵港十月十四日直放海口船泊油麻地

閩江 M. S. "MIN JIANG"　十月十五日由馬來西亞抵港

木星 M. S. "MU SING"　十月十七日由大連抵港　船泊堅尼地城招商局碼頭

故……

祝賀

一九八八年秋季

中國出口商品交易會

中銀集團

中國銀行香港分行　交通銀行香港分行　南洋商業銀行

廣東省銀行香港分行　新華銀行香港分行　中南銀行香港分行

金城銀行香港分行

祝賀

一九八八年秋季

中國出口商品交易會

中國保險集團

中國保險有限公司香港分公司

太平保險有限公司香港分公司

香港民安保險有限公司

中國人壽保險公司香港分公司

中國再保險（香港）有限公司

中國保險有限公司澳門分公司

中國保聯投資有限公司

同敬賀

大公報編印

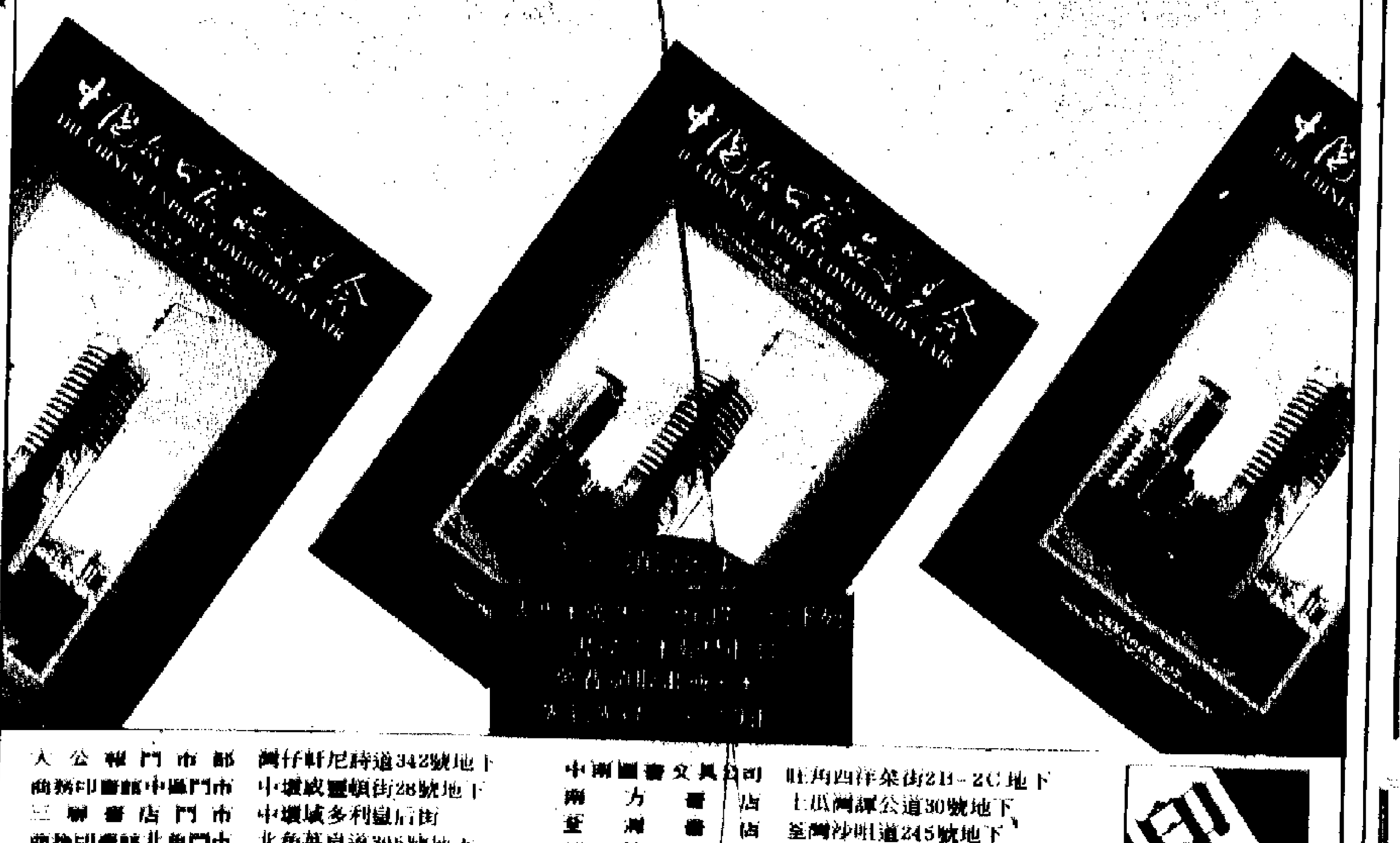
中國出口商品交易會

大型彩色畫冊

今日出版　憑印花免費贈閱

內容摘要

- 中國對外經濟貿易部副部長王品清談外貿體制改革
- 本屆交易會新做法
- 本屆交易會各交易團負責人名單
- 外商在華投資效益顯著
- 上半年本港及內地貿易
- 中國紡織品、服裝、機械設備、化工、絲綢、糧油食品等貿易介紹
- 湖南省、深圳經濟特區、天津市及廣東高明縣專輯介紹



大公報門市部	灣仔軒尼詩道342號地下	中南圖書文具公司	旺角西洋菜街2B－2C地下
商務印書館中環門市	中環威靈頓街28號地下	南方書店	土瓜灣譚公道30號地下
三聯書店門市	中環域多利皇后街	荃灣書店	荃灣沙咀道245號地下
商務印書館北角門市	北角英皇道395號地下	觀塘書店	觀塘輔仁街88號地下
商務印書館圖書中心	香港銅鑼灣怡和街9－15號	大江書店	慈雲山鳳凰新邨鳳儀街22號A
中南圖書文具公司	尖沙咀加拿芬道46號地下	南方書店（分店）	青山道368號地下
中華書局中心門市	旺角彌敦道450號地下		

印花

熱烈祝賀1988年
秋季交易會隆重開幕

香港中旅(集團)有限公司

暨

香港中國旅行社有限公司
深圳特區華僑城建設指揮部
香港中旅貨運有限公司
香港中旅協記貨倉有限公司
香港中旅貿易有限公司
香港中旅經濟開發有限公司
香港中旅引進諮詢服務有限公司
香港中旅酒店管理有限公司
香港中旅航空服務有限公司
香港中旅……工程有限公司
香港中旅汽車服務有限公司
香港中旅廣告有限公司
香港中旅置業有限公司
香港中旅建築有限公司
永達行股份有限公司

同敬賀

香港干諾道中78－83號中旅集團大廈　電話：5-8533888
郵政總局信箱：6016　電報掛號：2464　專用電訊機：73344 HKCTS HX　圖文傳真機：5-8541383

一九八八年秋交會開幕誌慶

大發興記工藝品有限公司敬賀

地址：香港文咸東街一三三號地下
電話：5-435531　5-431770

港九唯一正宗杭菜　天香樓

特設杭菜全席　每席$1,180　足供二十位用

九龍柯士甸路18號C地下　3-662414　3-688352

港督出席會計師公會餐會表示
新證監會正完善結構 安排明年初全面運作
條例草案已備妥　將提供充分制衡措施

【本報訊】港督衛奕信昨晚表示，當局現正作出安排，使新的獨立法定機構——證券及期貨事務監察委員會能在明年初全面運作。他昨晚在出席香港會計師公會周年餐會時透露，港府已經着手安排實施證券業檢討委員會的建議所需的措施，他決心盡早完成整件工作。

港督表示去年十月的股市崩潰，使港府能夠鑑辨出現行監管制度一些不足之處。港府已經同意以新的監察委員會取代現時的監察組織，而當前的工作是要制訂法例，以規定新監察委員會的結構、功能、職責和權力。

他說，證監會提供充分的制衡措施，亦即是置新監察委員會於嚴密的監管之下。有關條例草案已經擬備停當。港府現正諮詢與市場有關的機構和專業團體的意見。他希望條例草案能夠在一九八八年年底之前提交立法局，新監察委員會便可在明年年初全面運作。而港府已作出安排，設立了一間臨時公司，着手委任高級人員，並制訂詳細費用預算和組織架構。

港督表示證券業檢討委員會的其他主要建議，涉及證券交易所和期貨交易所的改組及管理問題。他特別指出證券交易所已接納這些建議，並主動實施這些建議，證券交易所在七月一致通過一項議案，令新組織章程得以生效。

經濟①

他說，證券交易所的這項行動，充分地反映出香港金融市場人士自我整頓的決心，這個現象令人鼓舞。而下一步是新證券交易所理事會下星期一的選舉。他期待理事會選出一位新主席，和委出一位新行政總裁。

港督表示這些改革能在去年危機過後短短一年內貫徹施行，表現了全體參與處理證交所事務人士的莫大功勞。而期貨交易所不久也會就期交所組織章程和風險處理系統的改革事宜向會員提出建議。他希望這些建議會獲得接納。港督指出香港是否繼續擁有一個期貨交易所這個問題，最後將會由市場決定。如果市場無意維持一個期貨交易，港府並不準備強迫市場接受，亦不準備提供補救措施。但是港府肯定，期貨交易所如果繼續存在，則須儲備足夠的基金，和獲得充分的保證。

期交所是否續保留 最後將由市場決定
在新法例下將更嚴厲制裁內幕交易

談及證券交易所的交收制度時，港督說的措施證實未能應付交易額突然增加。他表示證券業檢討委員會建議取消舊的制度，代之以由新法定結算所管理的中央結算制度。委員會又建議延長交收期限。這些新措施需要一段時間才能妥善施行。但證券交易所和其他有關方面，包括幾間主要銀行，已經着手詳細策劃制訂一個新制度。而目前令人欣慰的是，證交所已在實施臨時改善措施。

港督指出，港府無意過分管制市場。不過，在不陷於過分管制的情況下，仍須實施一些附加保障措施，使香港能符合國際標準，繼續作為一個主要國際金融中心。他表示其中一項目標，是在七月通過法例，規定公共上市公司的主要股東，董事和行政總裁，須要公開所持有的實益股份。在這樣的情況下，市民大衆和上市公司的管理當局便可知道是誰真正控制該上市公司的。這樣一來，暗中逐漸收購和內幕交易的行動，就變得較難隱瞞了。他說，新法例一俟證券及期貨事務監察委員會成立，並能夠執行公開實施股份的規定時，即告生效。

談到內幕交易，衛奕信表示將會在現有的審裁制度下制訂新法例，更嚴厲地制裁內幕交易人士。他說內幕交易是一個世界性問題；它蠶食着市場的公平交易。故港府決心盡量防止這類事件發生。

港督表示新的制裁措施包括禁止內幕交易人士出任公司董事；勒令他們繳還因內幕交易而賺取的利潤，或因內幕交易而避過的損失數額；制訂罰款制度，罰款額可高達所賺利潤或所避過損失數額的三倍；以及將內幕交易人士交給有關專業機構，以便採取紀律處分。這些較嚴厲的制裁措施應可對內幕交易起實際阻嚇作用。

港督指出會計師審核帳目時，可以在對付舞弊方面起重大作用。在協助香港維持主要金融中心的地位方面，會計行業所扮演的角色極為重要。而會計師行業今年在立法局佔有一席位，這顯示出這行業對本港以往經濟成就所作出的貢獻，已經獲得公認。

走勢雄渾有力 股市漲三十一點
報二五九三成交近八億

【本報訊】昨日股市再升三十一點二四，以二五九三點〇〇收市，走勢雄渾有力，成交額回增至七億九千三百萬元，較上日多七千八百萬元。

走勢為高開高收。由於前日逆流而升，昨日在外圍股市上升之下，心理因素更加利好，故開市即升，上午十時半恒指報二五九一，升三十點，最高為二五九七點，只差三點就踞上二千六百關，其後稍有上落，但始終保持穩好，中午收市為二五八九點四九，升二七點七三。

下午市況初段略回，三時過後又復轉上，並以接近全日高價收市。

地產股升七十六點，仍為各類目之冠，次為工商股，升三十八點。

全周升百一十五點

經濟小語　林浩雨

股市昨日再升三十一點，至此，本周五個交易天中，上升的就有四日，只一日下跌。全周計，升了一百一十五點，是接連第二周的上揚。

這個升幅為今年來第三大。最大上升者為一月四日至八日，共升一五七點，次為三月七日至十一日，升一二三點。換言之，本周升幅是自三月中旬以來最大者。

投資信心已漸見康復，在這次升潮中，基金大戶應記一功，因為在這方面，基金肩負了「培養投資者情緒」的責任，每當投資者信心不定，或有疑慮時，即見基金大戶力掃若干實力藍籌，尤以用匯豐銀行股來穩定軍心這一招最為奏效，結果積弱的股市，得以漸漸好轉，雖然成交額仍然不算很多，但比起過去數周已有明顯的進步。

目前，小投資者參與的程度仍然不高，不過，股市的吸引力將漸漸使小戶躍躍欲試，最終也會重返市場。看來下周的熱鬧程度會比本周更高。

港股的獨立走勢已漸次形成，這一點屬可喜可賀。如今，外圍的心理影響已降至較次要的地位，人們又開始關注公司消息、業績等「正路」訊息。不過如無意外，重上二千六百關的機會大於一切！

怡和附屬公司收購 加餐廳特許經營權

【本報訊】怡和控股有限公司設於夏威夷火奴魯魯之全資附屬公司——戴惠施有限公司，已向Sizzler Restaurants International, Inc收購得位於加拿大西部之Sizzler餐廳之特許經營權。關於是次之收購價，怡和不允透露。

新地新昌新世界 大昌泰盛隆豐佳

紅透架語

股市昨日穩定向好，大、中、小股全面上升。藍籌股以和黃最好，升二角半，以八元六角近期高價報收。九倉、隆豐長期有盤吸納，雙雙推上。九倉收八元二角半，升一角半。隆豐收三元九角二仙半，升五仙。

華資優質地產股以恒基、新地、新世界最有勢。而二線股中，新昌一騎絕塵，繼前日大升之後，昨日再進兩位，以三元六角收市，成交四百多萬股，值一千五百多萬元，為近期最多成交的一日。大牌經紀明刀明槍吸入，收集意態仍然明顯，值得繼續留意。

與新昌同級的大昌，昨日開始有蠢動，收三元七角七仙半，升一角。以新昌升勢之勁，大昌已呈落後，因二者差距通常為七角至八角左右，但昨日的差距不到二角，故大昌有需要快馬加鞭了。看勢頭，亦有此徵兆。

酒店股中的富豪、大酒店續升，凱聯也蠢蠢欲動。富豪收二元一角半，再升七仙半；大酒店收四元七角二仙半，升一角半。二者均創近期高價，但凱聯仍未達二元五角的水位，昨只收二元四角，故比較之下，略有「偏低」感。

泰盛收二元八七五，只升二仙半，以其所持優質地產股均大幅升值看，現價頗值得投資，因在九月初時，已成出三元〇五仙，當時指數二五〇二點，故現價風險已少之又少了。

古樂

輝煌所持兩成富豪 以五億八售予永盛
其中一億多元由永盛發新股支付
每股作價二元五角　兩公司將於下周復牌

【本報訊】輝煌太平洋及永盛財務昨天聯合公佈，兩公司經已達成一項協議，由輝煌將所持百分之二十點一富豪酒店股權售予永盛財務，作價二元五角，涉及的收購總值為五億八千萬元。

交易價的其中一億零四百萬元，將會由永盛發行新股予輝煌來支付，涉及的股數為六千五百萬股，每股作價為一元六角，較諸永盛停牌前收市價折讓百分之五點五。另外的四億七千六百萬元，其中二億六千萬元將會以銀行貸款形式支付，而其餘的二億一千六百萬元，則由永盛再發行一億三千五百萬新股支付，這批股份中的七千萬股，將會售予永盛現時的大股東SHINE TRIP，其餘的六千五百萬股，則由ELDERS ROACH安排向其他投資者發售。上述新股的作價均為每股一元六角。

在新股發行計劃完成之後，SHINE TRIP所持的永盛股權，將會由原本的百分之六十二點九降至百分之四十二點六，而輝煌則會持有永盛經擴大股本後的百分之二十一點七股權，這等股份將會作為長線投資。

永盛董事局指出，該公司購入富豪酒店股權，主要是希望分享富豪的盈利增長及其在世界各地的投資表現。

輝煌是在八六年中透過換股方式購入富豪百分之十三點五股權，在其後再將控股權逐步提升。

因上述交易而於昨天停牌買賣的永盛及輝煌股份，將於下周一復牌買賣。

上市規則諮詢草案 配股停牌等例修改
建議設贊助經紀負責與聯所聯繫
出售或購入資產值一成二物業須股東批准

【本報訊】香港聯合交易所昨天發表一項上市規則諮詢草案，其中建議將目前多項有關配股、停牌及贊助經紀的守則進行更改。該草案目前已呈予各專業團體諮詢，於十一月十五日截止。

草案建議設立贊助經紀角色，任何新公司應在未來一年保留聘用贊助經紀，其責任則負責公司與聯交所之間的聯繫。此外，上市委員會可有權將公司停牌及除牌，如一公司因變為現金公司而被要求停牌，在隨後六個月內仍不發展適合之業務，委員會可將其除牌。

有關配股上市形式，草案建議最少將六成發售股份予聯交所會員，另四成股份則售予公衆或透過由四名會員所組成小組向外配售。至於介紹上市形式，如該股份在上市前六個月之內沒有進行市場推廣，便不會獲准上市，而上市公司進行供股時所具有的股權公佈豁免規則，在草案上將會取消。

上市要求方面，公司仍需保留五年盈利記錄，但上市值則需提高至一億元水平，最初的股份流通值則提升至三千萬元水平。此外，新上市公司最少有兩名董事需為香港公民，其公司秘書則需由律師、會計師或行政秘書公會成員出任。

至於上市協議，則需要接證檢會的提議，而需要在年結或半年結中公佈更多資料。所有公佈都需經由上市委員會得悉，而股東文件則必須附有中文翻譯。

有關重大交易方面，凡出售或購入一項相等於公司資產淨值百分之卅三水平的物業，需由股東批准，如該物業價值高於百分之一百水平，則該公司便需自動停牌，並需以新公司形式申請上市，如果停牌後六個月內再不將公司業務適當重新活躍，便會被除牌。

另外，草案亦容許一種新股份類目上市，為債務證券（Debt Securities）。這類公司無須呈交五年業務記錄，只需五年的賬目呈報。亦無須將最少百分之廿五的股份在市場流通。其最低市值要求為五千萬元，並會有新的規例進行監管。

大新業績將公布

【本報訊】大新公司定於下周四（二十日）宣佈末期息。

KML全部股權 港澳發展已收購
涉金額一千二百五十萬

【本報訊】港澳發展有限公司董事會宣佈於一九八八年十月十四日，該集團向公司董事會培忠購買King More Limited之全部已發行股份及股東貸款權益，總代價為一千二百五十萬元。

KML為一投資控股公司，在港擁有五項物業，包括：

（一）香港布思道一至五號柏麗苑四樓B座連兩車位；

（二）香港羅便臣道九十至九十二號祥樓九十號地下連一車位；

（三）香港雲景道卅一號海景台十八號B及D座連兩車位；

（四）九龍彌敦道七八五至七八七號利達大廈地下D號舖位及閣樓D座；

（五）新界大埔康樂園第6街2號屋。

購買價與該等物業於一九八八年十月十一日之獨立估值一千三百七十萬元有百分之八點七六之折讓，購買價為現金價並由公司內部資源支付。該公司擬持有KML作為投資處理。

證監專員權力問題 新草案待諮詢修改
郭偉健說股票交收定期五天內

【本報訊】首席助理金融司郭偉健昨日表示，外界批評新證監專員權力過大，他認為新證監草案可在此方面作修改以保持平衡，故他相信新證監專員將自律及不會濫權。

郭偉健昨日出席會計師公會的研討會後表示，新法例仍在諮詢期，業內人士可發表有關意見，而草擬的法例將來會修改部分內容。

提及港府證券業顧問歐偉賢與聯交所行政總裁霍禮義就新證監費用及權力問題意見不同一事，郭偉健認為兩人均在維護本身機構的利益，意見分歧與因大家立場不同所致。

他說，聯交所經過去年十月股災後，已作出一連串改善，現已能自律及無需外界監管。但新證監會與現時的證監處在工作及權力運用上會否出現重複，由於新證監仍未開始運作，故兩者現不會重現重疊。稍後，證監處大部分員工將調往新證監工作，並會調整新酬，但政府福利將會減少。

他表示，股票交收的期限現已肯定在五日內，經紀可選擇即日至五日內交收。

中港城租務反應甚佳

透視講場　奇洛

信和集團旗下的尖沙咀中港城大型綜合物業租務反應甚佳，為着進一步增強該物業的商業效率，信和正與九倉進行商討，在海運大廈及海港城之間興建天橋連接中港城，預料達成協議的機會甚高。

尖沙咀的中港城大型綜合物業，現時的租務反應頗為理想，負責中港城租務代理的為置和興業。據悉，中港城自開始租務工作至今的數個月內，商場部分已有接近九成的出租率，其中主要以長期租約為主，反映該物業的投資效率甚高。

近數年來，尖沙咀已成為傳統購物中心區及遊客重點區，故此商場部分的租務反應相當理想。至於舖位的租金，則每呎由數十元至數百元不等，視乎商舖的地點、面積大小及所經營的業務而定。另一方面，業主亦需考慮店舖租客的質素及進行組合。

較早前，一間西德公司與信和方面進行接觸，租用其中七層寫字樓物業，有關租務協議相信經已達成。目前寫字樓的平均租金為每方呎二十四至二十六元，而一些高層有海景的寫字樓租金，每平方呎可達二十九元，故此將會帶給信和頗為可觀的收入。

至於九倉，海運大廈亦醞釀加建計劃，增多的面積將闢為毗鄰香港酒店之用，尖沙咀地皮價值，從中亦可見一斑。

台股續大幅下挫 昨又跌一三〇點
十三個貿易日跌去二成六

【本報訊】據路透社台北十月十四日電，經紀說市場充斥大量沽盤，使台灣的股價作連續第十三個貿易日下挫。

指數下跌一三〇．四八或百分之一．九，收市為六四二八．七五，低於周四的六五五九．二三。

全日總成交額由周四的三億七千萬元新台幣縮減至只有二億六千萬元。下跌股與上升股為十九與一之比。

自九月二十四日以來，股市已下跌百分之二六．八六。台灣當局當日公佈自明年起對在股市每年賺利超過一千萬元新台幣的，抽取稅收。

英鎊漲破一三點六 加元迫近今年高價

【本報訊】雖然美元止跌回升，此間美電亦受港元拆息急升而回落，但因美元升勢並不全面，故昨日不少存款外幣價續漲，走勢未受影響。

收市時，英鎊報十三點六，上升了零點零六。歐洲貨幣單位上升三點五，升為八八八點五。西德馬克升二點八，以四二九點三收市。

日本圓又漲，收市為六一〇，上升了二點予。澳洲元升零點七，以六三一點五收市，息升半厘。新西蘭元升零點七，升為四八九。

加拿大元上升一點一，升為六四六點八，直迫今年八月份高價六四七水平，行內人士估計有機會在港再創紀錄。

瑞士法郎昨上升二點五，升為五〇七收市，息率上升十六分一厘。法國法郎上升零點四，升為一二五點五。瑞典克朗昨上升零點四，升為一二四點七。

美元存款價昨微跌零點二，跌為七八一點三。

宇宙虧損不派息

【本報訊】宇宙投資有限公司昨日宣佈中期業績。截至八八年六月三十日止六個月，該公司除稅後虧損為十五萬零六百二十六元，每股虧損為零點五六仙。董事會議決不派發中期息。

怡孚財務下周發行 一億元錯配存款證

【本報訊】怡孚財務有限公司昨日宣佈，該公司將於八八年十月十八日，發行總共港幣一億元之錯配浮息可轉讓存款證。該存款證所籌集得之資金，將作為怡孚日常營運之用。

該存款證將按票面值發行。利息為三個月香港銀行同業拆息加八分之一厘，每月訂定息率一次。假如在任何定息日，一個月同業拆息較三個月同業拆息高的話，則改為按三個月同業拆息定期三個月，而下一次定息日則改在三個月後。無論定息期長短，利息均每季支付一次。該存款證於九三年十月十八日到期，但怡孚及持有者皆有權選擇於九一年十月十八日，按票面值提早贖回該存款證。

該存款證由怡富有限公司安排及經理，其他經理人為：包括法國農業信貸銀行，佳活實倩香港有限公司，三和銀行香港分行，澳紐證券亞洲有限公司，里昂信貸銀行香港分行，華比銀行及嘉華銀行。

祝賀

印高國際(香港)有限公司　INKO INTERNATIONAL (H.K.) CO., LTD.

高氏國際集團　KO'S GROUP, INTERNATIONAL

大展鴻圖

JAKARTA–INDONESIA
P.T. GAMA MANUNGGAL
P.T. CAHAYA PUTRA INSTRUMINDO

SURABAYA–INDONESIA
U.D. SEJATI
U.D. HUSIN JAYA
P.T. SEGORO WORO MADU
P.T. LOKO PERKASA

BANDUN–INDONESIA
P.T. RIMBA JNSANTEK

SINGAPORE
INKO BROTHERS HARDWARE PTE LTD.

聯合慶賀

祝賀1988年秋季中國出口商品交易會隆重開幕！

獨家經銷：
耀盛企業有限公司
YAO SHENG ENTERPRISES LTD.
地址：九龍長沙灣道883號億利工業中心一樓102室
電話：3-7447500(4線)　電傳：55506 YIUSC HX
傳真FAX：(852)3-7854758

天鵝牌國產電珠
中國輕工業品進出口公司上海市分公司出口
認明商標．提防假冒

[illegible]

1.營業部主任（L1272）
－負責協助部門經理日常一般事務；
－男性，大專畢業或以上程度；
－中英文讀寫流俐，精於書信，識打字；
－具有多年社會經驗，如曾服務地產行業更佳。

2.中國業務研究主管（L1273）
－男性，年三十五以上；
－能操流俐普通話，粵語及英語；
－與管理階層及下屬溝通良好；
－負責市場及業務研究；
－熟識國內貿易公司者優先考慮。

3.中國業務研究員（L1274）
－男女均可；
－年二十五以上；
－中五程度以上；
－對中國業務有經驗。

4.市場拓展助理（L1275）
－年25或以上，男女均可；
－性格積極，勤奮；
－略懂英文；
－外勤工作；
－略具推銷經驗，有地產工作經驗更佳。

5.寫字樓助理（L1276）
－中學程度；
－年四十五以下，男女均可，負責處理一般外勤及寫字樓工作。

應徵者請親繕履歷，聯絡電話，附近照寄香港郵政總局信箱13407

大華銀行有限公司
UNITED OVERSEAS BANK LTD
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

通告

兹通告者：依据本公司章程第四十四条第四项条文之规定，谨宣布截至一九八八年第三季终结时，本公司已发出之普通股份，本公司认为其中由外籍人士所拥有或控制之股权共占十四点四八巴仙(14.48%)。

作为本公司章程之用途，「外籍人士」系指下列：

(a) 所有非新加坡共和国或马来西亚联合邦之公民或永久居民；

(b) 所有公司机构，不论是在什么地方注册，其由新加坡共和国或马来西亚联合邦之公民或永久居民所拥有或控制之发出普通股份乃不超过50%。

承董事部命
秘书：陈华文女士谨启

一九八八年十月十四日

▲定期客貨班輪▼

馬蘭號 M.S. "MALAN"　十月十五日由三亞經海口抵港十月十四日直放海口船泊油麻地

閩江 M.S. "MIN JIANG"　十月十五日由馬來西亞抵港

木星 M.S. "MU SING"　十月十七日由大連抵港　船泊堅尼地城招商局碼頭

敖江 M.S. "AO JIANG"　十月十七日由寧波抵港

▲定期客貨班輪▼

上海號 M.S. "SHANG HAI"　十月十七日由上海抵港　十月二十二日直放上海

請各收貨、付貨人逕來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二－一五五號十一樓
電話：440555,440557,447402

港貨輸美市保持不穩
廠商接單排至明年初

貿易署助理署長葉劉淑儀預料

英國表現最好配額使用率逾七成

市各成員國情況　（單位：公斤）

今年首三季使用率	去年限額	去年首三季出口額	去年首三季使用率
56.2%	47,692,627	31,202,167	65.4%
38.0%	7,658,464	3,393,146	44.3%
31.9%	5,582,999	1,935,308	34.7%
51.2%	12,332,628	7,304,482	59.2%
71.8%	62,068,014	43,409,818	69.9%
43.0%	1,235,342	560,190	45.3%
59.1%	4,823,056	3,073,786	63.7%
25.2%	589,699	176,245	29.9%
32.9%	410,440	141,632	34.5%
8.9%	90,079	1,068	1.2%
60.2%	142,483,348	91,197,846	64.0%

銀行金融

程玉宇

港元穩定與空盤平倉

港元貨幣市場昨日的長短錢收市表面無大變動，但實際有大銀行被迫入市吸空盤。外匯基金公開干預市場確能產生阻嚇投機效果。

外匯基金在本周二及三曾縮減滙豐戶口結餘，抽緊銀行同業頭寸，阻止港市美電衝上七·八二及縮窄港美市場息差，並導致空倉炒蠔平盤。空盤的大銀行昨日仍要平盤。它在下午入市吸納一個月期長錢，使一度回順的息率反彈。事實上，一個月期長錢在上午十一時同業訂標準息價時，只是七厘……

息息率，主要基於有倫敦盤在港大手拆出長錢。英資銀行及財務公司昨日曾接到倫敦盤源源不絕拋出三個月期長錢，且每手五十「球」，使息率迅即自八厘三二五跌至八厘一八七五。

與此同時，大港資銀行在下午波市之際，有一定數量一個月長錢供應，對穩住息率多少有積極的作用。

港府的干預活動證實見效。港市美電價昨日進一步回順，全日徘徊於七·八一四二至七·八一四八的六點子窄幅之內，收市更跌至七·八一三八，比周二的高點低了四十二點子。種種跡象顯示，經……

……制性權益的建議。

Farndale Limited是澳洲昆士蘭一間上市的地產發展公司。

第一太特為香港一間上市公司，與第一太平集團有聯繫，其全資附屬公司——Keenbay Pty Ltd及Maindollar Pty Ltd已建議收購Farndale Limited九百五十六萬七千一百八十六股，佔控制性權益的百分之七十……

……貨成交紀錄　成交 611 手

收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約	
2591/2592	2592	+42	462	526	1221
2603/2604	2604	+52	168	151	309
2600/2605	2603	+45	1	5	5

參與內地投資計劃
中國東方考慮加強
資產值二千八萬比去年減逾千萬

【本報訊】中國東方投資年報透露，該公司截至八八年七月三十一日的資產值……

……另外，中國東方已在CHINA NORDIC投資五百萬美元，事業養魚業。此外，若干中國有關之公司及……

……國的廠房將用作生產多層線路版、多種OEM及專利電子產品。預計於八九年財政年度的投資總額為九千萬元。

滿章盛又稱，集團新推出的「易發訊」「八八」圖文傳真機，已得到大批未來客戶的歡迎，其中尤以歐洲客戶為甚。

……項目的投資計劃亦在考慮中，其中部份項目中國東方亦曾積極參與構思。

在未來的六個月，國際投資者的投資信心會繼續呈現不穩狀態，直至全球經濟走勢較為明朗為止。不過，太平洋地區比世界任何其他地方都更能適應經濟不景氣，並且能從經濟放緩期間獲益。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

融會越法烹飪精華
品嘗頂尖越南美食
●午膳小菜●精選套餐
●下午茶座●知己約聚
●商務酬酢●最佳去處
營業時間：上午十一時半至晚上十一時半
湄江越南菜館
專人選購道地材料
香濃夠味酸辣宜人
貴賓廳房·雀局耍樂·歡迎預訂全年酒席
訂座電話：3-3113303或3-681111內線7170
地址：九龍尖沙咀中部美麗華酒店側金巴利道2-16號一樓
美麗華集團

大公報　海外航空版　美洲傳真版　香港版
增見聞
解鄉思

本港股票行情

十月十四日（星期五）

恒生指數　2,593.00＋31.24
香港指數　1,708.28＋20.34
金額：793,683,160
總成交股數：502,124,075
宗數：15,453

成交股份 332　上升股份 206　下降股份 50　無變股份 76

香港分類指數

金融	1347.93	9.99
公用	1512.93	5.07
地產	2237.79	35.86
綜合	1951.61	31.30
工業	1796.25	30.54
酒店	1795.22	37.25

十大成交金額

公司	金額
滙豐	53,832,757
保華	43,642,690
新地	27,649,394
置地	27,382,581
和黃	27,272,411
長實	25,860,850
太古A	24,977,020
恒基地產	24,738,600
國泰航空	24,644,650
富豪	24,577,425

十大成交股數

公司	股數
中娛91	32,921,000
華置91	17,837,431
聯海90	17,443,000
謝瑞麟92	15,415,000
保華	14,537,817
謝瑞麟	14,443,000
信置	12,555,000
華置93	12,031,826
華人	11,994,282
富豪	11,523,929

十大上升股票

公司	收市價	升%
寶麗雅90	0.65	+20.37
茂昌	9.150	+15.09
順豪地產	1.34	+12.61
南豐89	0.63	+12.50
順豪發展	0.90	+12.50
富豪91	0.60	+11.11
新地90	9.100	+7.69
四海	3.00	+7.14
太平協和	1.00	+6.38
[illegible]	0.94	+6.21

十大下跌股票

公司	收市價	降%
利興90	0.43	-4.44
海裕95	0.45	-4.26
保華	2.875	-4.17
華大	0.25	-3.85
萬泰	0.50	-3.85
玫瑰	0.52	-3.70
中娛91	0.087	-3.33
亞證91	0.29	-3.33
川河92	0.34	-2.85
萬勝92	0.37	-2.65

恒生指數移動線

（5天）	2570.48	22.83
（10天）	2502.05	15.20
（50天）	2512.99	-1.99
（250天）	2489.46	-5.23

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	17.30	17.40	17.30	17.10	17.30	+0.40	85,664	12.97	3.61
440	人新									
011	恒生銀行	27.90	28.00	28.00	27.90	27.90	+0.10	241,115	15.00	3.38
005	滙豐銀行	6.40	6.50	6.50	6.40	6.45	+0.05	8,309,054	9.07	6.05
183	嘉華銀行	1.65	1.68	1.69	1.65	1.65	-0.03	6,000	76.39	
349	友聯銀行	1.52	1.54	1.52	1.52	1.52	-0.02	8,000		
096	永隆銀行	27.20	27.30	27.20	27.10	27.20	+0.20	4,000	10.04	4.41

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
103	亞洲保險									
459	中娛策略	0.44	0.45	0.445	0.435	0.445	+0.005	316,000		
106	CRUSADER	0.72	0.73	0.72	0.71	0.72	+0.02	134,000	13.09	
053	道亨集團	1.06	1.07	1.08	1.06	1.06	-0.01	345,000	14.56	5.19
439	ELDERS	18.00		18.00	17.70	18.00	+0.20	83,200		
129	財務地產	（暫停買賣）								
342	FAI保險									
214	第一太平特別		-			3.55	-	6,314	21.78	
145	建屋貸款(除息)									
166	國銀亞洲	（暫停買賣）								
170	工業投資(除權)	10.30	10.40	10.40	10.30	10.40	+0.567	21,000	9.32	1.54
208	怡和策略	8.80	8.85	8.85	8.80	8.80	+0.10	206,237	9.46	1.70
376	萬勝證券	0.98	1.00	1.00	0.98	1.00	-	508,000	16.21	6.00
495	百利大	0.58	0.59	0.60	0.59	0.59	-	807,550	1.19	
222	聞信									
226	萬泰財務	0.50		0.50	0.50	0.50	-0.02	38,000	13.09	
227	大泰國際	0.50	0.51	0.51	0.50	0.50	-	138,345	21.28	1.50
086	新鴻基	2.025	2.075	2.10	2.025	2.025	-	2,532,000	7.84	[illegible]
258	永盛財務									
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國	0.88	0.90	0.90	0.90	0.90	+0.02	60,000	37.78	1.67
020	隆豐國際	3.90	3.925	3.925	3.90	3.925	+0.05	948,400	12.23	3.77
371	銀資國際	0.68	0.69	0.69	0.68	0.68		[illegible]		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	51.00	51.50	51.00	[illegible]	[illegible]	-	1,300		
002	中華電力	15.90	16.00	16.00	[illegible]	[illegible]	+0.20	566,698	11.02	3.75
026	中華巴士	22.60	23.00	22.80	22.80	22.80	+0.20	16,600	22.57	3.07
032	香港隧道	15.20	15.30	15.20	15.20	15.20	+0.10	10,000	10.87	8.62
003	中華煤氣	16.90	17.00	17.00	16.90	17.00	+0.10	149,000	24.07	2.18
006	港燈集團	7.05	7.10	7.10	7.00	7.05	-	901,285	8.95	7.09
008	香港電訊	5.25	5.30	5.30	5.25	5.25	-	1,206,725	19.42	0.85
062	九龍巴士(除息)	8.60	8.70	8.65	8.60	8.65	+0.15	79,145	11.90	4.62
050	油蔴地	5.95	6.00	6.05	5.95	6.00	+0.05	297,000	11.75	3.67

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券	1.50	1.51	1.51	[illegible]	1.50	-0.01	183,000	8.00	2.00
024	寶威	1.34	1.35	1.35	[illegible]	1.34	+0.02	1,140,000	9.37	5.78
[illegible]23	嘉宏國際(除息)	2.90	2.925	2.925	2.90	2.90	+0.025	754,134	9.06	6.21
025	其士	0.82	0.83	0.83	[illegible]	0.83	+0.02	992,000	6.13	10.24
110	中國東方									
116	周生生(除息)	3.65	3.675	3.70	3.675	3.675	+0.025	104,000	9.12	4.69
367	莊士機構	0.47	0.485	0.48	0.465	0.48	+0.02	1,840,000	3.90	5.00
353	牛奶國際(除息)	5.30	5.35	5.30	5.20	[illegible]	[illegible]	193,727	15.77	3.21
441	寶隆洋行(除息)	1.12	1.15	1.13	1.13	1.13	[illegible]	20,000	8.61	5.31
497	第一太平優先									
142	第一太平	1.42	1.44	1.45	1.39	1.44	+0.07	1,694,189		
359	寶麗雅	2.20	2.225	2.25	2.125	2.225	[illegible]	5,832,600		
264	公和祥									
013	和記黃埔(除息)	8.55	8.60	8.60	8.40	8.60	+0.25	[illegible]	13.23	4.07
175	志正國際	-	1.15			1.13	-	1,000	[illegible]	10.62
015	怡和控股	13.70	13.80	13.90	13.70	13.70	+0.10	[illegible]	[illegible]	3.47
191	麗新國際	1.76	1.77	1.78	1.74	1.76	+0.03	2,584,000		[illegible]
069	利豐公司	8.30	8.35	8.35	8.25	8.30	+0.05	142,000	[illegible]	[illegible]
194	樂創興	3.25	3.30	3.325	3.225	3.275	-0.025	170,200	10.99	[illegible]
478	名力	0.57	0.58	0.58	0.57	0.57	+0.01	578,000		
224	建生	1.05	1.07	1.11	1.02	1.07	+0.06	528,000	12.31	0.37
249	森那美(除息)	2.225	2.25	2.25	2.225	2.25	+0.05	316,000	7.10	8.89
253	麗德投資	0.65	0.67	0.66	0.63	0.65	-	540,000	3.44	6.92
019	太古A	17.80	17.90	17.90	17.80	17.80	+0.10	1,405,478	11.61	3.48
087	太古B	3.075	3.10	3.10	3.075	3.10	+0.05	1,929,425	10.11	4.00
004	九龍倉	8.20	8.25	8.30	8.15	8.25	+0.15	2,577,872	14.03	4.36
286	衛利行	0.405	0.41	0.41	0.40	0.41	+0.015	6,726,000		
290	永安集團	4.925	5.00	5.00	5.00	5.00	-	30,000	17.86	1.20
100	仁孚行	2.80	2.825	2.825	2.80	2.80	-	68,000	8.57	6.25
43	卜蜂	1.70	1.71	1.72	1.70	1.71	-	822,000	11.74	3.80
487	冠恒礦	0.69	0.70	0.72	0.70	0.70	-	531,600		
270	粵海投資	3.25	3.30	3.30	3.25	3.30	+0.05	54,000	23.35	3.88

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	2.375	2.40	2.40	2.375	2.40	+0.075	390,000	18.06	2.26
341	大家樂	1.00		1.03	1.00	1.01	+0.01	516,000	8.45	8.22
206	國泰城市									
037	遠東酒店	1.21		1.23	1.17	1.22	+0.06	2,982,000	11.09	0.66
039	富麗華酒店		6.55	6.55	6.50	6.55	+0.05	13,000	10.21	7.63
051	海港企業	8.80	8.85	8.85	8.80	8.85	+0.15	24,000	10.54	7.51
045	大酒店	4.70	4.725	4.75	4.625	4.725	+0.15	1,940,500	19.36	2.54
163	華麗擊		1.83	1.85	1.85	1.83	-0.03	60,000		
422	文華東方(除息)	4.30	4.325	4.35	4.275	4.325	+0.105	179,150	10.85	3.24
071	美麗華	6.00	6.05	6.05	6.00	6.00	+0.05	73,000	26.67	2.66
064	新世界酒店	6.85	6.90	6.85	6.75	6.85	+0.05	110,000	16.91	3.36
223	百樂酒店	7.05	7.15	7.20	7.05	7.05	-0.05	8,000	26.48	2.06
070	富豪酒店(除息)	2.15	2.175	2.175	2.075	2.15	+0.10	11,523,930	7.26	4.80
235	紅寶石	1.08	1.12	1.12	1.12	1.12	+0.02	8,000	5.69	15.18
155	華基泰	2.10	2.125	2.125	2.05	2.10	+0.075	2,038,000		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	8.80	8.85	8.85	8.70	8.80	+0.15	2,813,000	11.84	3.18
138	中華造船優先	1.23	1.25	1.25	1.22	1.25	+0.02	54,000		9.60
029	中華造船		1.24	1.25	1.24	1.24	-	24,000	11.81	6.45
114	萬邦航業									
2[illegible]7	海南發展	5.10	5.15	5.10	5.10	5.10	-	10,000	9.85	8.24
337	東方海外									
237	安全倉	6.65	6.75	6.75	6.70	6.75	+0.10	12,000	432.69	2.22
242	信德企業	3.25	3.275	3.30	3.225	3.25	+0.025	342,783	8.38	8.31
095	華光航業	5.85		6.10	6.00	6.00	-	28,001		
506	海裕凍倉	0.96	0.97	0.97	0.95	0.97	+0.02	771,920		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東集團(除息)	1.67	1.68	1.68	1.67	1.67	-	96,000	8.15	3.59
009	香港電視	14.10	14.20	14.20	14.10	14.20	+0.10	364,500	14.62	4.51
343	玉郎機構(除淨)	0.68	0.69	0.69	0.68	0.69	+0.02	3,202,000		
018	東方報業	1.29	1.30	1.29	1.26	1.29	+0.03	902,000	10.75	6.20
233	星島集團	2.55	2.575	2.575	2.55	2.55	-	262,000	9.34	5.88
147	新報	1.35	1.38	1.36	1.32	1.36	+0.03	6,150,000		
204	新聞企業	64.00	64.50	64.00	63.50	64.00	+0.50	3,900		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	0.99	1.00	1.01	0.99	1.00	+0.03	1,960,000	6.16	3.00
056	聯合地產	3.15	3.175	3.20	3.15	3.15	-	375,520	9.83	0.87
101	淘大置業	2.925	2.95	2.95	2.85	2.95	+0.10	3,104,037	10.57	6.78
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	奔達國際	（暫停買賣）								
108	建懋國際		0.43	0.42	0.42	0.42	-0.01	30,000		
355	世紀城市	1.59	1.61	1.63	1.59	1.60	+0.01	1,282,000	15.84	2.19
480	香港興業		1.92	1.94	1.91	1.92	-	9,191,200		
001	長江實業(除息)	7.50	7.60	7.60	7.50	7.55	+0.10	3,433,000	9.81	2.91
112	至祥置業									
130	中華娛樂		0.245	0.25	0.239	0.244	-0.002	11,509,000		12.30
127	華人置業	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-	11,994,280	0.97	
216	建業	0.485	0.49	0.49	0.48	0.49	+0.005	412,000	28.65	3.82
125	四海地產	3.00	3.10	3.00	2.80	3.00	+0.20	24,000	1.33	52.33
121	紀德置業									
128	安寧		1.52	1.52	1.50	1.52	+0.02	128,000	6.68	7.69
035	遠東發展	0.73	0.74	0.75	0.73	0.74	-	3,487,000	28.46	2.70
135	第一南華	1.63	1.67	1.63	1.59	1.63	+0.06	166,000	2.19	12.27
124	景耀國際	（暫停買賣）								
140	金山地產	1.01	1.02	1.01	1.00	1.01	+0.01	86,000	11.07	
041	鷹君地產	2.85	2.875	2.875	2.825	2.85	+0.025	2,782,320	11.45	2.67
010	恒隆發展	5.35	5.40	5.35	5.20	5.35	+0.20	2,635,000	8.11	5.61
052	夏利文									
012	恒基地產	5.55	5.60	5.60	5.50	5.55	+0.10	4,494,000	8.04	4.32
157	協成行									
007	置地	8.30	8.35	8.40	8.30	8.35	+0.10	3,283,055	18.68	4.07
149	港澳發展	0.42	0.425	0.425	0.42	0.425	+0.005	1,666,000	11.87	3.93
049	信託公司A	5.00	5.05	5.05	5.00	5.00	+0.05	226,811	6.96	5.76
153	信託公司B	0.95	-	0.95		0.95	-	8,317	6.60	6.06
161	鴻福									
159	河聯投資	0.90	0.92	0.90	0.90	0.90	+0.02	62,000	12.69	5.56
160	漢國置業	1.03	1.05	1.05	1.03	1.04	+0.01	812,000	6.29	5.29
054	合和實業	3.25	3.275	3.30	3.225	3.25	-	1,988,000	12.04	6.15
055	新昌集團	3.60	3.625	3.65	3.525	3.60	+0.05	4,277,662	5.62	6.67
164	惠泰置業	1.16	1.18	1.19	1.16	1.17	+0.01	1,006,000		3.42
014	希慎興業(除息)	1.04	1.05	1.05	1.03	1.05	+0.03	7,830,000	15.17	5.71
165	明輝發展	1.37	1.38	1.38	1.35	1.37	-0.01	90,000	15.07	3.32
171	國際實業									
181	啓明									
182	駿利企業	7.10	7.30	7.10	7.10	7.10	+0.20	2,000	17.32	1.28
184	激成投資	[illegible]	1.63	1.67	1.63	1.63	-0.02	90,000	7.55	3.68
185	建煌新記	[illegible]	0.34	0.34	[illegible]	[illegible]		179,000	3.44	
134	基利建新	1.26	1.29	1.26	[illegible]	[illegible]	[illegible]	30,000	10.89	2.38
[illegible]	熊谷組	4.225	4.25	4.25	[illegible]	[illegible]	+0.075	294,000	11.90	6.35
189	廣生行									
[illegible]63	倫敦愛丁堡	0.79	0.80	0.80	0.80	0.80	-	32,000	83.33	0.25
068	利興發展									
195	樂古置業A	（暫停買賣）								
196	樂古置業B	（暫停買賣）								
200	新澤國際	0.61		0.62	0.60	0.62	+0.02	[illegible]	[illegible]	
201	華大	0.25	0.26	0.248	0.248	0.25	-0.01	[illegible]	38.46	
202	瑪年	0.305	0.31	0.315	0.31	0.31	+0.01	100,000	3.32	9.68
238	森滿合	0.355	0.36	0.36	0.355	0.36	+0.005	11,170,000		
158	萬邦	33.00	33.50	33.00	32.50	33.00	+0.75	6,000	13.7[illegible]	[illegible]
156	高日發展	0.59	0.60	0.61	0.60	0.60	-0.01	3,730,000	171.43	
072	新城市	5.70	5.75	5.75	5.75	5.75	+0.05	243,096	14.02	[illegible]
017	新世界	11.80	11.90	11.90	11.70	11.80	+0.20	1,725,000	15.12	[illegible]
219	鴻易	0.51	0.53	0.53	0.51	0.52	-	160,000	1.24	
220	置利地產		2.85	2.85	2.85	2.85	-0.05	18,000	20.40	
073	百利保	2.625	2.675	2.65	2.60	2.65	+0.075	1,013,500	3.20	3.77
074	保華集團	2.825	2.875	3.15	2.825	2.875	-0.125	14,537,820		0.70
225	博富臨	1.84	1.88	1.86	1.83	1.85	-	136,420	9.94	2.16
282	百樂門	（暫停買賣）								
232	聯邦A	6.90	6.95	6.95	6.90	6.90	-	65,000	9.20	7.68
228	聯邦地產B	1.36	1.37	1.37	1.36	1.37	+0.01	73,750	9.13	7.74
131	卓能	1.37	1.41	1.38	1.38	1.38	-0.01	10,000		
231	富利	4.225	4.30			4.25	-	2,216	15.18	
281	川河	0.73	0.74	0.74	0.71	0.74	+0.03	1,776,000	37.56	1.35
251	爪哇企業	2.90	2.925	2.95	2.925	2.925	+0.025	188,000	4.25	4.10
252	華信地產(除淨)	1.52	1.55	1.54	1.54	1.54	-0.01	100,000	5.68	7.14
574	海裕實業	1.15	1.18	1.18	1.18	1.18	+0.04	16,000	4.05	13.56
016	新鴻基地產	11.70	11.80	11.80	11.40	11.70	+0.30	2,363,221	10.17	4.44
082	瑞安(除息)	1.19		1.20	1.16	1.19	+0.03	620,000	14.17	7.56
263	順豪發展	0.90	-	0.90	0.80	0.90	+0.10	4,000		
412	順豪地產	1.34	1.35	1.35	1.25	1.34	+0.15	906,000	3.53	2.99
245	星港地產									
083	信和置業	0.495	0.50	0.51	0.495	0.50	-0.01	12,555,000	[illegible]	[illegible]
247	信和地產	0.475	0.48	0.485	0.475	0.48	-	4,132,000	2.98	[illegible]
085	大新公司	7.25	7.40	7.25	7.25	7.25	+0.10	[illegible]	[illegible]	7.59
257	新安	4.075	4.125	4.025	4.025	4.075	+0.05	[illegible]	[illegible]	4.17
088	大昌地產	3.775	3.80	3.80	3.75	3.775	[illegible]	[illegible]	5.63	7.15
089	大生地產	2.75	2.775	2.775	2.75	2.75	-	146,666	28.06	2.55
090	泰盛發展	2.825	2.90	2.925	2.85	2.875	+0.025	473,412	13.69	3.48
091	[illegible]	[illegible]	0.93	0.93	[illegible]	0.92	+0.02	664,000	12.30	
277	[illegible]									
256	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3.75	3.75	3.75	+0.10	10,000	21.43	1.11
092	大寶地產	（暫停買賣）								
269	大寶地產優先	（暫停買賣）								
267	泰富集團	0.69		0.70	0.69	0.69	-	221,560	3.14	14.49
278	華廈									
137	華美置業	（暫停買賣）								
283	偉益									
287	永發		1.02	1.02	1.02	1.02	-0.01	5,000	5.23	6.27
288	永鴻基	0.202	0.203	0.205	0.202	0.202	-	270,000	36.73	
097	恒基投資	1.76	1.77	1.77	1.74	1.77	+0.04	8,005,425	1.55	23.73
291	永達利									
260	輝煌太平洋									
193	慶廈國際	1.82		1.84	1.82	1.84	+0.02	76,000	16.18	1.63
296	怡興置業									
484	麗新發展優先	0.80	0.81	0.80	0.80	0.80	-	20,000		12.00
488	麗新發展	1.09	1.10	1.11	1.08	1.09	+0.02	6,846,000		2.75

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
102	實力電子	0.275	0.28	0.28	0.275	0.28	+0.005	412,000		
104	冠亞品業	0.92		0.95	0.92	0.93	-	488,000	5.54	10.75
115	思德石油	0.39	0.40	0.39	0.39	0.39	-	216,000		12.82
378	城市資源	1.11	1.15	1.12	1.10	1.12	+0.03	140,000		
031	康力投資	0.75		0.75	0.75	0.75	-	61,200		
295	萬順實業	3.10	3.175	3.15	3.15	3.15	+0.05	4,000	25.61	1.59
033	依利安達	0.94	0.95	0.95	0.94	0.95	+0.01	5,632,000	5.11	8.42
034	愛美高	0.495	0.50	0.51	0.495	0.50	-	11,225,520	3.07	6.00
136	通用電子	0.45	0.46	0.46	0.45	0.46	-	154,000		4.35
093	青洲英坭	17.10	17.20	17.30	17.10	17.10	+0.10	59,000	19.00	2.16
040	金山實業	1.71	1.73	1.71	1.70	1.71	-0.01	78,000	7.34	5.85
114	興利科技	0.15	0.151	0.152	0.15	0.15	-	1,600,000	12.40	
044	港機工程	12.80	13.00	13.00	12.70	12.80	+0.20	206,800	13.57	3.75
146	香港地毯									
152	茂昌眼鏡	9.10	9.15	9.70	8.95	9.15	+1.20	38,000	21.79	1.64
179	偉昌電機	6.30	6.35	6.30	6.30	6.50	+0.10	195,000	11.29	3.17
173	嘉華石業	0.95	0.96	0.97	0.95	0.95	-0.01	276,000	11.77	6.32
180	開達實業		1.03	1.04	1.03	1.03	-0.02	166,000	34.56	6.80
141	金城工商									
186	隆[illegible](除息)	0.93	0.94	0.94	0.91	0.94	+0.055	1,998,000	6.08	7.23
411	南聯	9.55	9.60	9.60	9.55	9.55	-	88,000	20.19	2.61
366	陸氏實業(除息)	3.55	3.575	3.575	3.55	3.575	+0.025	326,000	9.24	3.58
213	樂聲電子	0.88	0.89	0.89	0.87	0.89	+0.02	740,250	6.18	8.99
438	太平協和	1.00	1.01	1.01	0.96	1.00	+0.06	406,000	17.79	2.00
075	彩星集團	0.57	0.60	0.60	0.59	0.59	-	144,000		
076	寶秘鋼油	0.082	0.084	0.082	0.081	0.082	+0.002	510,000		
243	品質企業	0.72	0.73	0.73	0.72	0.73	+0.01	647,998	4.69	13.70
229	利民實業									
472	鴻達電子	1.09	1.10	1.13	1.10	1.10	-0.01	6,754,000	3.93	7.27
236	生力啤酒	7.60	7.70	7.75	7.70	7.70	-	3,000	16.53	5.06
065	基立集團	1.78	1.80	1.79	1.77	1.79	+0.01	251,000		
448	精美電腦	0.67	0.68	0.68	0.67	0.68	-	3,368,000	5.23	2.94
081	蜆殼電器	1.07	1.09	1.09	1.06	1.08	-	221,000	6.94	6.48
485	升岡	0.78	0.79	0.82	0.79	0.79	-0.01	428,000	4.86	4.96
084	寶光實業	2.75	2.775	2.80	2.75	2.75	-	195,000		1.82
254	聯企業		1.65	1.65	1.65	1.65	+0.05	20,000	8.56	
419	友利電訊	0.55	0.60	0.60	0.60	0.60	+0.03	10,000		3.33
333	偉易達	4.90	4.95	4.90	4.80	4.90	+0.125	124,600	13.66	3.21
413	華盛國際	0.63		0.63	0.61	0.64	-	140,000	7.07	12.50
099	士氏工業	1.55	1.56	1.56	1.54	1.55	+0.02	1,117,000	5.77	7.46
298	達生金屬		0.25	0.25	0.245	0.25	+0.01	420,000		
94	東茗	1.08	1.09	1.09	1.08	1.09	+0.02	350,000	6.41	7.34
499	達生電子	1.03	1.04	1.03	1.02	1.03	+0.01	440,000		
500	訊科	0.65	0.66	0.67	0.65	0.66	+0.02	1,192,000		
174	奇盛	1.47	1.48	1.48	1.45	1.48	+0.04	2,058,000		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.42	0.425	0.43	0.415	0.42	+0.005	696,000		
122	鱷魚恤	2.025	2.05	2.025	2.00	2.025	-	93,000	4.17	18.11
420	福田	1.02	1.03	1.03	1.02	1.03	-	760,000	5.15	8.35
154	香港毛紡	5.35		5.40	5.25	5.40	+0.10	171,500	4.82	7.41
172	香島印染	3.00	3.025	3.025	3.025	3.025	-0.025	27,000	7.76	8.26
339	羅氏針織	0.64	0.65	0.65	0.63	0.65	+0.01	2,101,381	5.28	10.00
211	南豐紡織	9.40	9.55	9.55	8.90	9.40	+0.50	111,000	6.23	4.79
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.46	1.49	1.51	1.49	1.49	-0.01	73,000	5.52	10.07
234	玫瑰針織	0.52	0.54	0.54	0.52	0.52	-0.02	80,000	7.68	5.13
250	南海紗廠	14.50	14.70	14.70	14.50	14.50	+0.10	49,000	5.57	3.72
458	勝亞集團	3.225		3.25	3.225	3.225	-0.025	21,500	80.22	1.55
272	協興	7.80	8.00	7.80	7.80	7.80	+0.10	20,000	4.47	7.05
273	怡南	7.00	7.05	7.05	6.90	7.00	+0.10	103,000	4.55	7.14
275	裕泰									
098	南聯實業	8.50	8.55	8.50	8.50	8.50	+0.05	289,000	5.47	9.41
294	長江製衣	2.35	2.40	2.45	2.35	2.40	-0.025	309,000	5.11	12.92
464	長江國際	0.48		0.50	0.49	0.50	-	70,000	3.57	8.00
375	長江貿易	1.12	1.14	1.12	1.12	1.12	+0.01	86,000	6.59	8.04

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
292	八百半	1.44	1.45	1.45	1.42	1.44	+0.03	5,156,000		
113	迪生創建	6.20	6.25	6.25	6.20	6.25	+0.10	1,197,000	11.65	2.67
280	景福	1.47	1.48	1.48	1.47	1.47	-0.01	68,000	5.51	4.42
066	連卡佛A	16.30	16.40	16.30	16.30	16.30	-	12,000	12.64	4.29
192	連卡佛B	1.54	1.56	1.56	1.54	1.56	+0.02	98,634	12.00	4.49
067	立興公司	8.65	8.80	8.80	8.80	8.80	+0.05	7,448	7.10	5.11
080	邵氏	4.60	4.625	4.65	4.60	4.60	-0.025	101,000	11.30	5.22
241	瑞興百貨	5.30	5.35	5.35	5.25	5.30	+0.10	202,000	18.79	5.66
244	先施公司	34.75	35.00	35.25	34.50	34.75	-0.50	8,000	15.94	4.32
417	謝瑞麟	0.61	0.62	0.62	0.60	0.62	+0.03	14,443,000	3.48	17.16
289	永安公司(除息)	4.025	4.05	4.10	4.025	4.05	-0.025	126,000	13.18	3.46
188	裕華國貨									
279	東方紅	1.16	1.17	1.17	1.15	1.16	+0.01	408,000	8.97	5.17

[illegible]

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.69	0.41	0.41	0.41	+0.01	108,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.30	0.29	0.29	-0.01	40,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	（暫停買賣）				
462	電訊93	31/03/93	459.77	8.70	1.85	1.75	1.80	+0.08	206,833
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.36	0.345	0.35	+0.005	844,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.35	0.34	0.345	+0.01	638,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.025	1.97	2.025	+0.095	686,800
139	中華娛樂92	31/12/92	4000.00	2.00	0.059	0.058	0.056	-0.001	162,000
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.192	0.191	0.192	+0.005	580,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.10	0.10	0.10	+0.004	103,959
[illegible]72	銀資91	31/12/91	505.05	1.98					
501	華置93	31/12/93	10000.00	1.10	0.13	0.122	0.123	-0.001	12,051,830
109	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.255	0.25	0.25	-	254,000
[illegible]	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.09	0.087	0.088	-	8,136,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.184	0.18	0.183	+0.007	3,447,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062			3.10	-	155
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.87	1.82	1.85	+0.02	222,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.75	0.73	0.75	+0.03	3,180,441
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02	24.80	24.60	24.80	+0.50	3,120
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	7.70	7.60	7.65	+0.10	296,792
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	1.82	1.77	1.79	+0.02	1,277,400
[illegible]	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	26.50	26.50	26.90	+0.70	16,000
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.55	0.54	0.55	-	78,500
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.395	0.385	0.39	+0.015	8,747,125
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	1.94	1.91	1.93	+0.04	385,000
[illegible]	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	3.475	3.375	3.475	+0.10	1,275,480
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.975	3.875	3.975	+0.10	573,000
498	第一南華91	30/06/91	2000.00	2.00	0.56	0.56	0.56	+0.02	5,713
[illegible]21	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.57	1.52	1.57	+0.07	593,312
370	寶麗雅90(新)	30/07/90	1600.00	2.77	0.66	0.58	0.65	+0.11	8,278,400
491	富[illegible]91	30/06/91	2000.00	3.20	0.62	0.55	0.60	+0.06	3,834,554
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.105	0.105	0.105	+0.003	100,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	9.15	8.65	9.10	+0.65	234,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	9.40	8.90	9.35	+0.50	102,000
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	1.68	1.64	1.66	+0.05	552,176
	信德07	15/12/07	2000.00	3.50					
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.015	0.015	0.015	-	118,000
354	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.66	0.61	0.61	-0.01	1,023,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.097	0.097	0.097	-	118,000
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.90	0.86	0.86	-	607,000
455	信地88	31/12/88	1196.97	1.32					
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58	0.58	0.58	0.58	+0.02	30,000
457	信地90	31/12/90	1196.67	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00	0.054	0.054	0.054	-	44,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.086	0.082	0.084	+0.004	470,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.224	0.224	0.224	-	40,000
446	麗德90	31/12/90	2000.00	0.80					
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.425	2.375	2.40	+0.05	402,742
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.45	0.44	0.44	+0.005	352,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40					
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82	0.55	0.54	0.55	+0.01	93,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.37	0.37	0.37	-0.01	50,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.068	0.068	0.07	-	56,000
426	輝煌92	31/12/92	1250.00	2.40					
107	實力電子91	30/06/91	3125.00	1.28					
350	金山實業89	01/12/91	1004.02	2.49	0.47	0.45	0.45	-0.01	50,000
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.27	0.26	0.27	+0.005	125,000
434	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48	0.132	0.132	0.132	-	80,000
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.18	0.176	0.177	+0.001	2,140,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.66	0.56	0.63	+0.07	362,000
449	普美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.40	0.395	0.395	-	200,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86					
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.355	0.345	0.35	+0.005	2,291,412
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.29	0.29	0.285	+0.01	30,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.43	0.43	0.43	-0.02	1,000
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.183	0.18	0.181	+0.002	1,924,000
430	恒輝92	31/12/92	1000.00	9.50	0.72	0.68	0.71	+0.04	569,000
443	品質企業	31/12/93	6418.60	1.29	0.16	0.156	0.156	-	1,116,000
436	其士93	31/12/93	2400.00	2.75	0.214	0.207	0.213	+0.01	341,000
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.275	0.26	0.265	-0.005	391,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.29	0.275	0.28	+0.01	1,159,000
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40			0.75	-	1,350
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40			0.90	-	1,350
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	1.05	1.05	1.05	-	50,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30					
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.40	1.35	1.36	+0.01	2,410,520
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.14	1.11	1.12	+0.05	810,176
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.27	0.255	0.26	+0.01	17,443,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.405	0.385	0.39	+0.005	8,628,000
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.40	0.39	0.40	+0.015	486,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.34	0.34	0.34	-0.01	200,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.61	0.58	0.60	+0.02	1,508,400
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86					
575	海裕95	31/03/95	2000.00	3.30	0.45	0.45	0.45	-0.02	192,000
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.07	0.07	0.07	-	840,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.47	0.455	0.455	+0.005	42,000
467	達生90	30/06/90	1333.33	0.30	0.07	0.069	0.07	+0.002	1,450,000
469	達生02	31/12/02	10000.00	0.50					
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.50	0.72	0.71	0.71	+0.01	3,155,780
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.14	0.134	0.135	+0.004	15,415,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.105	0.099	0.10	+0.002	9,120,000
473	中娛91	31/03/91	10000.00	0.38	0.092	0.085	0.087	-0.003	32,921,000
493	中[illegible]91	17/06/91	2500.00	0.80	0.248	0.244	0.246	+0.004	170,000
496	華置91	31/03/91	10000.00	0.80	0.166	0.157	0.159	-0.004	17,837,430
475	華置88	30/09/88	10000.00	0.60					
169	鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.30	0.30	0.30	-	92,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
502	卓能91	30/06/91	1000.00	3.06					
503	順豪90	31/12/90	2000.00	1.00					
592	其士股權								
588	順豪部分供股				0.164	0.16	0.16	-0.004	840,000
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
505	恒基投資91	31/08/91	1000.00	2.65	0.36	0.345	0.35	+0.01	4,131,834
593	卜蜂股權				0.385	0.37	0.38	+0.005	1,274,443
210	樂聲電子91				0.305	[illegible]	0.305	+0.005	43,820

貿易署助理署長葉劉淑儀預料
港貨輸歐共市保持平穩 廠商接單排至明年初
英國表現最好配額使用率逾七成

【本報訊】貿易署助理署長（歐洲共市部）葉劉淑儀在接受本報記者訪問時表示，明年本港出口歐洲共市業況，料可保持平穩，目前，一些廠商接獲來自歐洲的訂單，已排至明年初。

本港出口歐洲共市的貨品，有超過四成屬成衣類。據貿易署資料顯示，今年首三季，本港製紡織品出口歐洲共市的配額使用率，佔全年百分之六十點二（折合約八千六百九十九萬一千公斤），較去年同期所佔的百分之六十四（折合約九千一百一十九萬八千公斤）輕微下降。

共市各成員國中，以英國的表現最好，使用率已達百分之七十一點八（折合約四千四百八十二萬三千公斤），較去年同期所錄得的百分之六十九點九（折合約四千三百四十一萬公斤）略有上升。

至於其他成員國，使用率略較去年同期遜色，但情況還較美國穩定。

葉劉淑儀表示，雖然首三季紡品輸歐配額使用率較去年同期略有減少，但值得注意的是，去年是過往數年中，表現得特別好的一年，全年使用率高達百分之八十七。因此，今年的情況已屬不俗，實毋須擔憂。

她續稱，由八八年起，歐洲共市實行了配額協調制度，由於成衣類目的更改，一些廠商在接單時採較審慎態度。

一些經濟學家預料，明年美國經濟將會放緩，而歐洲共市亦會受此影響；港貨出口歐洲，勢難保過去數年鳴旺之績。然而，葉劉淑儀卻有另一番見解。她指出，共市正為加促本身的經濟增長而鋪路，並很重視開展新市場，而共市成員國中，西德及英國均有良好的經濟增長。她預料，明年本港貨品出口歐洲共市，仍可保持平穩。

經濟②

首三季受限制港紡織品輸共市各成員國情況　（單位：公斤）

成員國	今年限額	今年首三季出口額	今年首三季使用率	去年限額	去年首三季出口額	去年首三季使用率
西德	48,101,066	27,042,044	56.2%	47,692,627	31,202,167	65.4%
法國	8,097,775	3,076,707	38.0%	7,658,464	3,393,146	44.3%
意大利	5,940,455	1,893,287	31.9%	5,582,999	1,935,308	34.7%
比利時／荷蘭／盧森堡	12,503,869	6,398,793	51.2%	12,332,628	7,304,482	59.2%
英國	62,399,593	44,822,567	71.8%	62,068,014	43,409,818	69.9%
愛爾蘭	1,255,717	540,359	43.0%	1,235,342	560,190	45.3%
丹麥	4,864,308	2,876,317	59.1%	4,823,056	3,073,786	63.7%
希臘	622,898	157,152	25.2%	589,699	176,245	29.9%
西班牙	529,888	174,247	32.9%	410,440	141,632	34.5%
葡萄牙	112,491	10,015	8.9%	90,079	1,068	1.2%
歐洲共市	144,428,070	86,991,488	60.2%	142,483,348	91,197,846	64.0%

去年西餅咭銷路旺 今年市道比較平淡
第四季婚嫁旺季銷量將會較佳

【本報訊】今年西餅咭銷路雖未及去年般大旺，但踏入第四季婚嫁旺季，以及數間連鎖西餅店較早時推出折扣優惠的刺激下，總的銷量仍保持不俗。

超羣西餅發言人對本報記者表示，由於去年雙春兼閏月，嫁娶比往常多，西餅咭市道非常暢旺。在比較下，今年西餅咭市道比去年平淡，但門市取餅生意則與去年相若。

她說，近年每對新人訂購餅咭的數量，較以往為多。一般而言，會訂購一百至一百五十張，而一些雙方均有職業的新人，數目更達二百五十張至四百張。

該發言人又稱，第四季為婚嫁旺季，餅咭銷路比上半年為佳。此外，較早時超羣推出餅咭折扣優惠，亦吸引了一些市民購買餅咭。

當談及折扣優惠是否針對美心及聖安娜所推出的優惠時，該發言人指出，超羣推出折扣優惠，是慶祝位於尖沙咀中心的中菜部開幕。況且，每次推出折扣優惠，都需要經過長時間的籌備，不能在倉促之間推出。她強調，是次推出折扣優惠，並非因美心及聖安娜推出折扣優惠而作出反應。對於是次折扣優惠期間西餅咭的銷量，她表示滿意，但實質數量則不允透露。

除了在九月份推出折扣優惠外，超羣於三月份亦曾推出折扣優惠。被問及推行折扣優惠會否影響平常日子的餅咭銷量時，該發言人作出否定的答覆。她說，主要為籌備婚嫁的市民，無論是否適逢折扣優惠，亦需要購買餅咭，而在優惠期間購買，則可刺激普羅市民的購買慾。

聖安娜西餅發言人對本報記者表示，去年西餅咭銷量屬「超乎平常」，所以不能將今年的情況與去年作比較。今年該公司的西餅咭銷量保持穩好。

對於明年西餅市道，她表示看好。她說，聖安娜現正物色合適地點開設新店，反映了公司對未來西餅市道充滿信心。

聖安娜於今年三月及九月先後推出餅咭折扣優惠，被問及此舉會否影響平常餅咭銷路時，該發言人亦作出否定，因為在非折扣期間，亦有很多新人籌備婚禮。她又稱，在九月份舉行的餅咭折扣優惠，主要是慶祝荃灣分店開幕，與兩家同行在該月份推出優惠無關。

她又表示，外界對聖安娜推出折扣優惠的反應良好。除了正在籌備婚禮的新人外，亦有很多寫字樓員工作人士購買。

廣交會生意與香港

經濟漫談　金錚

第六十四屆中國出口商品交易會，今日將在廣州隆重開幕。

內地現在一年的出口貨值，已增至約三百六十五億美元。其中一年兩屆在廣交會中做成的出口生意，超過九十億美元，即約佔內地貨出口總值的四分一。可見其重要性不可少視。

年來內地的出入口貿易，均以港澳地區為最大對手。事實上，近四年內地不僅是香港入口貨的最大供應者，也是香港轉口貨的最大來源與市場，且亦是香港製品的第二大出口市場。在歷屆參加交易會的來賓中，港澳商人總是佔數較多的。因此，在香港已重新成為內地最大轉口商埠的今天，港商重視這屆到會客商大增和成交勢頭看好的廣交會業績，也是理所當然的了。

本屆廣交會具有四項特色。即新產品多，檔次提高，包裝改進和貨源充足。估計到會客商有三萬餘人，其中包括來自世界各地的貿易界新老客戶。特別是台灣客商，估計起碼有五千人，也傳說南朝鮮和沖繩，也會首次派貿易團參加交易會。

目前，美國、日本、台灣、南朝鮮及英國、西德、澳洲等，均是內地貨經港轉口輸出的主要市場。本屆廣交會供應的新產品，佔逾總數二成，這將會吸引到較多買家簽約訂購。廣交會成交活躍，將對支持今後半年香港的轉口貿易續增甚有作用。

地產市道

王華

荃灣麗城花園昨日開售第一、七座，訂價平均每方呎一千一百七十元，比本周一開售的第二、三座上升百分之二，比上周開售的首三座訂價上升百分之十點三。由於已經連接推出七幢樓宇，總共二千三百多個單位，買家雖然表現踴躍，但最新開售的兩座吸納速度已見減慢。在昨日開售的單位中，第一座的E座及第七座的A、E座均仍有相當多單位待售，總的來看，似是面積較小，價錢較便宜，售價在六、七十萬元的單位最為好銷，八、九十萬元的單位銷售速度較慢。

康景花園已售出八成

其實，在昨日開售的樓盤中，位於鰂魚涌南豐新邨旁邊的康景花園銷售情況更好，炒家入市更勇。康景花園的售價由七十多萬元至一百三十多萬元，頂樓複式單位更為二百六十多萬元；單位面積由五百多呎至約一千方呎，複式單位面積最大的一千五百多呎。這個樓價水平已屬中區半山區的中小單位售價。在正式開售前，已有不少地產經紀公司預先圈了好些單位，再經公開發售，至今已只剩下二成待售。

說康景花園有半山區的價錢，是其平均價一千五百元，而高層的為一千六百多元，以折扣價計，最便宜的也要一千二百多元起，而近期半山區開售的寶威閣折扣價計也只是一千一百多元起而已。

中國已經訂購十五架麥道新機種MD十一

【本報訊】麥克唐納─道格拉斯中國公司董事張駿威昨日表示，該公司研究新機種十一已獲中國南方航空公司訂購了十架，而中國東方及西南航空公司亦與麥道洽商五架MD十一飛機。

張駿威昨日在記者會上對記者表示，麥道設計生產的MD十一飛機，首架將於明年四月作第一次試飛。由於MD十一客機具有一定靈活性，可把旅客及貨運用途混合，且能在十二個工作小時內把航機機種由短程客機改作國際長程客機，故極適合中國民航業未來發展。

他說，中國南方航空有限公司於月前決定向麥道購入十架MD十一客機作為國內航線飛行。中國南方航空公司亦保留再訂十架MD十一的選擇權，而中國東方航空公司及中國西北航空公司亦正與麥道洽商各訂購五架MD十一作國際航線的長程飛行。

張駿威指出，目前麥道與內地航空單位進行的補償貿易，主要是由大陸生產飛機機首及組件，由麥道在全球作對外經銷。麥道在全球約有四百多間機件供應商，麥道把內地生產的組件賣予有關供應商，再換取外匯讓內地航空購買MD十一之用。此外，中國政府有鑑於九〇年代對幹線飛機需求龐大，正計劃與外國飛機公司合作生產一百五十架飛機，條件是百分之五十的機件需在地內生產。現時麥道與波音及空中巴士正在競爭有關合約的工程，估計至本年底將明朗化。麥道由於與內地曾有大規模合作經驗，故成數極大。

張駿威說，麥道一向在軍用飛機市場上佔重要地位，近年正主力把該公司由美國公司發展至一國際性公司，除了買賣飛機外，今後將大量發展合作工程，且有意在中國大陸設飛機生產工場。麥道現正與多個國家合作發展下一代的新飛機，其中重點將集中在中國。他認為中國若計劃自行生產及設計飛機，與麥道合作將對其有利。

中原地產代理物業報告稱
樓市基調仍然向好
經過第三季消化後已在醞釀再升

【本報訊】中原地產代理公司物業報告指出，第三季的物業交投雖然仍退縮，但市勢的基調仍然向好，因此，相信樓市經過第三季的消化後，已在醞釀再升，第四季度後，升勢將逐步明顯。

報告指出，買樓在第三季末未能持續上升，其原因並不是購買力已被消耗，而是因為買家預期樓市會跌，因而想等樓價下跌後才買，但事實證明，樓價仍然站得很穩，壓力下，使買家感到失望，認為再等下去，機會亦很渺茫，於是又再出市場買樓。事實上，九月中以後，二手市場的交投已開始再度活躍，因此，估計在消化期間，因買家觀望而積累下來的購買力，將在第四季爆發出來，並會再一次將樓價推高。

報告認為，要看用家有沒有購買力，不能單從統計數字去分析。因為一般市民的平均收入當然買不起私人樓宇，否則香港也不會有超過一半以上的人仍然住在廉租的政府樓宇內。目前私人發展商每年供應的住宅樓宇只三萬個左右，他們銷售的對象是在該段期間新達買樓能力的一羣市民，而不是全體市民。只要每年有超過三萬人加入做準買家，樓價就有條件上揚。事實上，本港經濟已持續上升了五年，小市民最近亦已開始分享到經濟繁榮的成果，薪酬大幅上升。估計今年收入達致有買樓能力的新買家當不止三萬人。從最近一期「居屋」落選的白表申請人數高達四萬二千名這點來看，住宅樓宇需求仍非常殷切。

此外，從一些接近入伙期的二手樓花市場上的走勢亦可以反映價的承受力，以目前的樓價看，一般而言，樓花接近入伙期，炒家就會為避免入伙做契需額外付一筆手續費，而向平少少也賣。但最近，海峯園的情況却相反，入伙期近樓價反升。上季只售一千三百元一呎的，現却要一千七百元一呎，反映用家的承接力很強。由此看來，地產市場上好淡爭持的局面不會維持太久，短期裏，樓價應有新的突破。

麗城花園樓盤一開再開
昨日售出單位又達七成

【本報訊】荃灣麗城花園第二期住宅樓盤昨日第三度開盤，推出一、七座兩幢住宅樓宇，每方呎售價為一二五零，較上次開盤售價再調升約百分之九，結果首日共售出約七成單位。

今次推出的兩幢住宅樓宇，分別為一、七座，共有六百多個住宅單位，目前荃灣麗城花園尚餘下四幢住宅還未推出。

另外，鰂魚涌康景花園昨日亦首次開盤，共推出兩幢三百九十四個住宅單位，每方呎售價一五五零元，全日售出約八成單位。

今次推出的康景花園兩幢住宅，分別為B、C座。康景花園由恒基兆業及恒隆合作發展，共提供八百多個住宅單位，面積由八百平方呎至一千二百平方呎不等。

港元穩定與空盤平倉

銀行金融　程玉宇

港元貨幣市場昨日的長短期收市表面無大變動，但實際有大銀行被迫入市回空盤。外匯基金公開干預市場確能產生阻嚇投機效果。

外匯基金在本周二及三曾縮減匯豐戶口結餘，抽緊銀行同業頭寸，阻止港市美電衝上七‧八二及縮窄港美市場息差，並導致空倉炒盤平盤。空盤的大銀行昨日仍要平盤。它在下午入市吸納一個月期長錢，使一個月期長錢早日回順的息率反彈。事實上，一個月期息價在上午十一時同業訂標準息價時，只是七厘八二五，而收市升至七厘九三七五，高八分一厘。大銀行平空盤活動並沒有進一步抽緊拆息息率，主要是基於有倫敦盤在港大手拆出長錢。英資銀行及財務公司昨日曾接到倫敦盤源源不絕拋出三個月期長錢，且每手五十「球」，使息率迅即自八厘三一二五跌至八厘一八七五。

與此同時，大港資銀行在下午淡市之際，有一定數量一個月長錢供應，對穩住息率多少有積極的作用。

港府的干預活動證實見效。港市美電價昨日進一步回順，全日徘徊於七‧八一四二至七‧八一四八的六點子窄幅之內，收市更跌至七‧八一三八，比周二的高點低了四十二點子。種種跡象顯示，經適當的干預行動，港市美電逐步返回接近七‧八範圍，恢復穩定性。

金價昨隨外圍回軟
收市三八一二跌二十元

【本報訊】九九金價昨隨外圍回軟，全日下跌十四元，以每兩三千八百一十二元收市。飾金牌價昨日調低二十元，降為每兩四千零六十元。

利昌金舖常務董事胡經昌表示，金價在淡消息中支持下，走勢表現稍佳。他認為，近日金價已於每安士四百美元建立支持，不過每安士四百一十二美元的阻力較大，現在美國公佈八月份貿赤增加，雖然支持美元上升，惟未升越較早前開始下跌的水平。故此，其回升對金價壓力並非主要，宜留意其他新消息動向。短期金價可能仍呈牛皮反覆。

前晚外圍金價回軟，一度受心理因素影響跌至每安士四百零四點六美元，收市報每安士四百零五點八五美元，比前收市下跌一點五美元。

即日九九金昨日開市，上午以每兩三千八百一十三元開出，比上日收市價下跌十三元。開市後最高升為三千八百一十四元，是全日最高價。午前上落不大，最低只降至三千八百一十一元，中午以三千八百一十二元收市，比開市價低一元。低息訂為五元。場內交收二千八百兩。

下午金價低開，主要是海外盤沽售，在以三千八百零五元開出後，降至三千八百零三元方止。此時吸引一些短線客補倉，價格逐步回升，最高達三千八百一十三元，而以三千八百一十二元收市。全日下跌十四元，波幅為十一元。

本地倫敦金昨日上落不大，全日最低報每安士四百零六美元，最高曾升至四百零七點六美元，收市報四百零六點八五美元，與紐約市價同。

本地倫敦銀昨日以每安士六‧二九美元收市，下跌二美仙。

飾白金價昨日不變，每兩仍為五千一百元正。

第一太平特別收購澳一公司

【本報訊】第一太平特別資產有限公司（「第一太特」）及其澳洲合夥人已聯手提出向Forest Pty Limited收購Farndale Limited控制性權益的建議。Farndale Limited是澳洲昆士蘭一間上市的地產發展公司。

第一太特為香港一間上市公司，與第一太平集團有聯繫，其全資附屬公司──Keenbay Pty Ltd及Maindollar Pty Ltd已建議收購Farndale Limited九百五十六萬七千一百八十六股，佔控制性權益的百分之七十六。Forest Pty Limited已接納收購建議，但該項收購須根據澳洲公司（股份收購）法例第十二（庚）節規定，在獲得少數股東通過後，方能生效。

黃金點滴

兆豐

本港頭八個月入口黃金二百七十二噸，除去轉口的十六點三噸外，總的入口淨數也有二百五十五噸以上。

行內人士說，入口淨數是一個籠統的數字，因為本港是自由入口港，大數量的黃金進出（轉）口有報關紀錄，但小數量的私人攜帶出境，向來沒有查據。

亞洲遠東黃金需求大

而今年來整個亞洲和遠東區對黃金需求甚殷，相信經由其他渠道轉口外出的金條和黃金產品，為數不少。那些市場包括：台灣、新加坡、泰國、印尼和孟加拉等。因此，本港入口黃金雖然大破紀錄，但實際留用者，應打折扣。

還有，今年另一個特色是，在沙頭角邊境有強大的吸納市場，這是過往所沒有的，這些零售業對本港入口有所促進，但可能都不會在轉口數字上反映出來。

伊利安達擴展業務
將在多處設辦事處

【本報訊】依利安達主席蘇章盛在該公司八八年年報上表示，為了進一步鞏固集團在多個主要市場的地位，未來將在歐洲、北美洲及亞洲等多地設立更多銷售聯絡及市場推廣辦事處。

他續稱，集團手頭訂單充裕，對電子業前景具有堅定信心。此後，集團將加強產品發展、市場調查及客戶服務的工作，進一步鞏固集團在電子業所建立的地位。

蘇章盛又說，在未來一年，集團將繼續採用擴展、改良及合併於泰國、中國內地及香港的生產廠房及設施的策略。他表示，位於泰國的廠房將用作生產多層線路版、多種OEM及專利電子產品。預計於八九年財政年度的投資總額為九千萬元。

蘇章盛又稱，集團新推出的「易發訊八八」圖文傳真機，已得到大批未來客戶的歡迎，其中尤以歐洲客戶為甚。

十月十四日　恒生指數期貨成交紀錄　成交 611 手

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平合約 淨數	未平合約 總數
十月	2550	2555/2570	2599	2561	2591/2592	2592	+42	452	526	1221
十一月	2552	2558/2575	2607	2588	2603/2604	2604	+52	158	151	309
十二月	2558	2555/2576	2591	2591	2600/2605	2603	+45	1	5	5

參與內地投資計劃 中國東方考慮加強
資產值二千八萬比去年減逾千萬

【本報訊】中國東方投資年報透露，該公司截至八八年七月三十一日的資產值為二千八百二十四萬美元，比去年同期減少一千二百三十九萬美元，但較八八年一月的數字高出四百四十二萬美元。

該公司在香港上市證券之投資比率為淨資產的百分之五十六，而日本則百分之十四。董事會認為在中國作投資須循序漸進，以目前而言，投資在香港及日本股票市場上與中國有貿易往來之公司，乃增加參與中國經濟之最實際途徑。

該公司十大投資及非上市證券分別為寶威國際、寶隆洋行、怡富中國、合和實業、和記黃埔、怡和控股、中華電力、太古洋行A股、瑞安及ROCKHAVEN。

另外，中國東方已在CHINA NORDIC投資五百萬美元，該公司在廣東省從事養魚業。此外，若干中國有關之公司及項目的投資計劃亦在考慮中，其中部份項目中國東方亦曾積極參與構思。

在未來的六個月，國際投資者的投資信心會繼續呈現下穩狀態，直至全球經濟走勢較為明朗為止。不過，太平洋地區比世界任何其他地方都更能適應經濟不景氣，並且能從經濟放緩期間獲益。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572　總機　5-437393　貨櫃

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
厦門	厦水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

大宗貨物　可特別安排專船接運
有貨物往中國其他沿海口岸，歡迎垂詢

急聘文員
船廠急聘會計文員一名，須L.C.C.初級合格，懂出入口優先，另聘普通文員一名，中學程度，有意請電：3-7850111人事部梁小姐洽。

PIL　太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中…
BOOKING ENQUIRY TEL 5 226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
☆高華	31SB	16/10	18/10	22/10	—	25/10	27/10
☆SEA DRAGON	04SB	18/10	20/10	24/10	26/10	—	—
KOTA EAGLE	19SB	30/10	1/11	5/11	—	8/11	10/11

特快直航台灣，韓國及日本─北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	横濱	名古屋	神戶	釜山
KOTA EAGLE 18NB	9/10	11/10	12/10	14/10	—	—	—	18/10	19/10	21/10	24/10
SEA PEARL 23NB	16/10	18/10	19/10	21/10	24/10	28/10	2/11	—	—	—	—
☆萬花開 28NB	23/10	25/10	26/10	28/10	—	—	—	1/11	2/11	4/11	7/11
☆HAI HUI 05NB	23/10	25/10	27/10	29/10	2/11	6/11	9/11	—	—	—	—

入口船期表

船名／港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
KOTA EAGLE	V-18NB	26/9	28/9	2/10	4/10	10/10	12/10
☆萬花開	V-28NB	11/10	13/10	17/10	—	24/10	26/10

船名／港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
SEA PEARL	V-23NB	2/10	26/9	23/9	11/10	13/10
☆高華	V-31SB	7/10	10/10	15/10	17/10	19/10
HAI HUI	V-05NB	19/10	12/10	9/10	25/10	27/10

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
☆SEA DRAGON	V-05NB	1/11	3/11	8/11

☆CY/TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣）　3-7250322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈）　0-4806133
CY/CFS：大榮東業貨倉有限公司　0-4970425

珍珠泉 M.S. "ZHEN ZHU QUAN"
十月十六日由青島抵港　十月二十三日返青島
收貨期：21/10─22/10
◀請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶
華夏企業有限公司
香港干諾道中26號華閩大廈19樓　電話：5-8317668

崇安 M.S. "CHONG AN"
十月十六日由福州抵港　十月十九日返福州
◀請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶
華潤運輸倉儲有限公司
香港干諾道中26號華閩大廈19樓　電話：5-8317668

某大香港/澳門機構
急聘營業/公關代表
──中五畢業，男女均可。
──英文程度良好，能操其他國家如日本、泰國、印尼語或國語、福建、潮州語將會被考慮優先錄用。
──品貌端正，有禮。
──年薪可達港幣十萬元另加花紅及房屋津貼。
有意者請備履歷、近照、聯絡電話等寄：香港灣仔港灣道25號海港中心2604-5室人事部收。

永隆 … 進展 … 服

本港股

恒生指數 2,593.
香港指數 1,708.
金額： 793,68
總成交股數： 502,12
宗數： 1

代號	公司	買價	賣價
023	東亞銀行	17.30	17.40
440	大新		
011	恒生銀行	27.90	28.00
005	滙豐銀行	6.40	6.50
183	嘉華銀行	1.65	1.68
349	友聯銀行	1.52	1.54
096	永隆銀行	27.20	27.30
021	聯合企業		
103	亞洲保險		
459	中娛策略	0.44	0.45
106	CRUSADER	0.72	0.73
053	道亨集團	1.06	1.07
439	ELDERS	18.00	
129	財務地產	（暫停買賣）	
342	FAI保險		
214	第一太平特別	-	
145	建屋貸款(除息)		
166	國銀亞洲	（暫停買賣）	
170	工業投資(除息)	10.30	10.40
208	怡和策略	8.80	8.85
376	萬勝證券	0.98	1.00
405	百利大	0.58	0.59
222	閩信		
226	萬衆財務	0.50	
227	大衆國際	0.50	0.51
086	新鴻基	2.025	2.075
258	永盛財務		
261	森地財務		
265	德利投資		
028	天安中國	0.88	0.90
020	隆豐國際	3.90	3.925
371	銀資國際	0.68	0.69
360	大東電報	51.00	51.50
002	中華電力	15.90	16.00
026	中華巴士	22.60	23.00
032	香港隧道	15.20	15.30
003	中華煤氣	16.90	17.00
006	港燈集團	7.05	7.10
008	香港電訊	5.25	5.30
062	九龍巴士(除息)	8.60	8.70
050	油蔴地	5.95	6.00
271	亞洲證券	1.50	1.51
024	寶威	1.34	1.35
123	嘉宏國際(除息)	2.90	2.925
025	其士	0.82	0.83
110	中國東方		
116	周生生(除息)	3.65	3.675
357	莊士機構	0.47	0.485
353	牛奶國際(除息)	5.30	5.35
441	寶隆洋行(除息)	1.12	1.15
497	第一太平優先		
142	第一太平	1.42	1.44
369	寶麗雅	2.20	2.225
264	公和祥		
013	和記黃埔(除息)	8.55	8.60
175	志正國際	-	1.15
015	怡和控股	13.70	13.80
191	麗新國際	1.76	1.77
069	利豐公司	8.30	8.35
194	廣創興	3.25	3.30
478	名力	0.57	0.58
224	建生	1.05	1.07
249	森那美(除息)	2.225	2.25
253	麗德投資	0.65	0.67
019	太古A	17.80	17.90
087	太古B	3.075	3.10
004	九龍倉	8.20	8.25
286	衛利行	0.405	0.41
290	永安集團	4.925	5.00
100	仁孚行	2.80	2.825
43	卜蜂	1.70	1.71
487	冠恒鐵	0.69	0.70
270	粵海投資	3.25	3.30
105	凱聯國際	2.375	2.40
341	大家樂	1.00	
206	國泰城市		
037	遠東酒店	1.21	
039	富麗華酒店		6.55
051	海港企業	8.80	8.85
045	大酒店	4.70	4.725
163	華麗聲		1.83
422	文華東方(除息)	4.30	4.325
071	美麗華	6.00	6.05
064	新世界酒店	6.85	6.90
223	百樂酒店	7.05	7.15
078	富豪酒店(除息)	2.15	2.175
235	杜寶石	1.08	1.12
155	華基泰	2.10	2.125
293	國泰航空	8.80	8.85
331	中華造船優先	1.23	1.25
029	中華造船		1.24
117	萬邦航業		
217	海南發展	5.10	5.15
332	東方海外		
237	安全倉	6.65	6.75
242	信德企業	3.25	3.275
095	華光航業	5.85	
506	海怡凍倉	0.96	0.97
036	遠東集團(除息)	1.67	1.68
009	香港電視	14.10	14.20
343	玉郎機構(除息)	0.68	0.69
018	東方報業	1.29	1.30
233	星島集團	2.55	2.575
147	新報	1.35	1.38
204	新聞企業	64.00	64.50
373	聯合海外	0.99	1.00
056	聯合地產	3.15	3.175
101	淘大置業	2.925	2.95
022	亞細安	（暫停買賣）	
268	龔達國際	（暫停買賣）	
108	建懋國際		0.43
355	世紀城市	1.59	1.61
480	香港興業		1.92
001	長江實業(除息)	7.50	7.60
112	至祥置業		
130	中華娛樂		0.245
127	華人置業	0.75	0.76
216	建業	0.485	0.49

深圳外貿已有較好基礎
中央調整深圳留滙政策

【本報深圳專電】此間消息靈通人士日前透露，中央將從明年開始調整深圳外匯留成政策。

新規定一經實施，深圳除三資企業、進料加工、機電產品出口等方面獲取的外匯可以全數留歸地方之外，其餘的應和內地其他省市一樣，按倒二八比例分配，二成上繳中央財政，八成留下地方使用。

去年深圳出口創匯額在全國大、中城市中已躍居第三位，僅次於上海和天津，比辦特區前一年增加一百四十多倍。有專家分析，高速發展的重要原因之一是享有國家給予的優惠政策，尤其是外匯全留，又可調劑，使深圳有較大的財力收購內地產品出口。近兩年在出口貨源之爭中，有些地區對深圳已有怨言。

權威人士透露，最近在北京閉幕的全國外貿工作會議提出要加强對外貿的宏觀管理。中央有關決策機關認為深圳在外貿方面已有較好的基礎。規定深圳上交部分外匯，對深圳提出更高的要求，有利於造成較平等的競爭環境，也將促深圳外貿向更高層次發展。

據悉，面對外匯留成政策的調整，深圳有關政府官員已在非正式場合告誡企業要及早改善出口商品結構，增加非許可證管理的三類商品和機電產品的出口，他們認為深圳仍有足夠的優勢，預計明年外貿仍有長足的進步。

深圳首幅工業地招標
港商以168萬美元投得
使用權五十年可建八層高廠房
共有五家外商投標一為日資餘為港資公司

【本報深圳十四日專電】香港恒利公司王惠民以一百六十八萬美元投得深圳第一塊公開招標開發的工業用地。深圳市國土局今（十四）日下午向王惠民發出正式通知。

這塊由深圳市國土局編號為H三〇八—二號的土地位於深圳特區洪湖路南側，面積一萬六千四百五十五平方米，可建六至八層通用廠房和七層的單身職工宿舍，建築面積不得超過四萬三千平方米。王惠民現在擁有此地五十年的使用權，五十年後如用途與深圳城市總體規劃不矛盾，辦過手續後仍可續用。

據悉，深圳國土局在八月三十日發布了這塊土地的招標公告，規定全部用美元投標。到十月五日開標時，共有九家投了標，在其中的五家外商中，除一家日商外，餘為港商，其中王惠民出價最高。同時，深圳也有一家國營企業出了一百六十八萬美元的價錢，但在後來十天的綜合平衡中，招標者認為以其由國營企業向國家銀行貸款開發，還不如利用外資開發，終由深圳市土地招標委員會審查決標，定由王惠民投得。

據此間國土局官員介紹，在深圳改革土地管理體制以來推出的十幾塊土地中，唯有此地為工業用地。招標全過程都經深圳對外經濟公證處公證，具法律效力。中標者必須在接到中標通知書後十四天內交付二十萬美元定金，並在九十天內一次交清餘款。

深圳國土局開發處副處長郁萬鈞認為，今次的得標價錢頗為理想。投標的九家公司，出價十分接近，共有八家出價超過一百萬美元。

投資與貿易

深圳一幅住宅用地
定十一月進行拍賣
當局歡迎海外投資者參與競投

【本報訊】深圳市國土局開發處副處長郁萬鈞前日接受本報訪問時表示：深圳市下一次的土地使用權有償轉讓，將以公開拍賣形式進行。這次拍賣會在今年十一月舉行。是次拍賣將提供一幅位於深圳市紅嶺路東側的住宅用地，面積約為四千多平方米，以人民幣計價。

郁萬鈞預計，此幅住宅用地的買家會以內地人士為多，但亦歡迎海外投資者參與拍賣，同樣可以用人民幣計價。

郁萬鈞表示，深圳市原來計劃在今年下半年會有十幅土地以招標或拍賣形式出售，但根據最近三中全會的精神，壓縮基建，對非生產性項目進行調整。因此，原來準備供應作興建商業性綜合大樓之用的土地，在現階段不一定會供應，所以下半年以有償轉讓形式供應的土地，會比原來計劃十幅的為少。

對於今年五月公開拍賣的兩塊土地，有十多位外商和港商報名，但開賣時卻全不出席或不出價，反應冷淡。郁萬鈞認為，外商作出如此反應的主要原因有兩個：一是外商以人民幣購買深圳土地使用權時，被要求以外匯按官價兌換人民幣，但官價和黑市價之間存有很大差距，做成外商所需支付的價錢要比內地的企業所需支付的大大提高因而裹足不前。二是外商對深圳的情況不了解，故對首次公開賣地採取觀望態度。

針對今年五月外商對公開賣地反應冷談的情況，深圳在八月三十日所發出的土地使用權招標公告，第一次以美元作價，而且並不指定外商以何種方式獲得外匯，這是深圳為使賣地方法不斷完善而進行的一項改進措施。

深圳賣地將會減少
壓縮基建調整非生產性項目
現仍有三分一土地共數十方公里待開發

深圳對土地實行有償轉讓，是內地三十九年來在土地管理上的一個重大突破，無論對內地以至海外均產生重大影響。問及中央對深圳有償轉讓土地使用權的態度，郁萬鈞表示中央的態度是基本滿意。

而深圳實行有償轉讓土地使用權，對深圳的經濟發展是否有不利影響？郁萬鈞從兩個方面作了分析。

第一是土地實行商品化後，租用土地和購買土地都要付款，所有市場商品的價格都受土地使用費的影響，因此會帶動物價上升。但郁萬鈞認為土地收取使用費，只要價格能和深圳市總體經濟發展水平相適應，收取費用能推動經濟發展。反過來說，土地的無償使用，會是經濟發展的障礙，問題是訂價水平的高低是否與經濟發展一致。

第二次是土地使用權作有償轉移後，投機活動容易出現。郁萬鈞認為在商品經濟中投機是客觀存在的，而且往往和正常經濟活動分不開。某種程度上的投機，反過來可以刺激經濟活動，而且深圳市已制訂了一些措施來避免出現程度上較大的投機，例如企業得到土地使用權時，不能馬上轉讓，一定要對土地進行投資。

郁萬鈞還表示，深圳實行新的土地管理形式只有一年歷史，因此還存在一些問題。以最近八月底的公開招標為例，不少企業對土地買賣情況不熟悉，出價不穩，參加投標的企業出價相差極大，以其他國家的經驗來看，這並不是一種正常情況。

深圳現時還有三份之一的土地有待開發，佔地數十平方公里，而深圳市本身的土地開發能力還是很有限的，所以非常歡迎國外企業參與深圳的土地開發。

閩福清縣一小區
發展為開發中心

【本報訊】據新華社福州消息：福建省福清縣一個迅速崛起的工業開發小區引起了外商日益濃厚的投資興趣。

形成於一九八七年下半年的福清融僑工業開發中心，在不到一年的時間內，面積由一平方公里擴大到四平方公里，吸引了一點四億元人民幣的投資。投資企業以人造革、製鞋、玻璃生產為主，兼有食品、玩具、服裝、絲花等加工行業。

福清縣縣長介紹說，他們放手讓海外投資者按照他們的習慣生產經營，是融僑工業開發中心的魅力所在。

據了解，融僑工業開發中心的所有投資項目概由海外投資者自定中方投資合作者及投資比例。目前，在融僑工業開發中心的總投資中，外商股份佔到百分之七十九。

此外，所有合資企業都允許由投資外商從國外或港台地區聘請經理、廠長以及車間、工段管理人員，實行外資企業管理自主。

目前，工業中心已批准成立的八家外商投資企業投資額大都在千萬元以上。開發區內，已有冠源鞋廠、冠軍玩具有限公司、冠輝食品有限公司、福耀玻璃有限公司等企業陸續投產，預計年內可創產值近一億元人民幣。產品百分之九十以上外銷。

上海經貿洽談會
下月在深圳舉行

【本報訊】由上海市經濟委員會、上海市農業委員會、上海市集體事業辦公室、上海市協作辦公室、中國國際貿易促進委員會上海市分會聯合主辦的首屆「上海產品展覽暨經濟合作項目洽談會」定於今年十一月九日在深圳開幕。

洽談會由十一月九日至十三日在深圳市中興路外貿大廈展銷廳舉行。

參加是屆洽談會的有機電、輕工、紡織、服裝、化工、建築機械、農機、儀表、玩具、家電等一百餘家上海市的大中型企業，同時邀請上海有關外貿公司與會參加對外貿易洽談。

參加本屆洽談會的協辦單位有香港貿易發展局、及贊助單位上海實業有限公司和深圳市貿促分會。

廣州市自動櫃員機
首批今日投入使用

【本報廣州十四日專電】一種可提供存款、提款、查詢、轉帳以及修改個人密碼等多種功能的現代化科技與銀行業務的結晶——自動櫃員機（簡稱ATM）十五日在廣州首次面世。中國銀行珠江分行設於長堤八十七號的自動櫃員機首批投入使用，接受「長城卡」，二十四小時晝夜服務，客戶可憑「長城卡」在機上提取一定數量的現金，面額為十元、五十元二種，也可在機上將人民幣現款存入「長城卡」帳戶，鈔票面額為元以上，還可根據需要隨時更改個人所持卡的密碼，全部過程均由客戶自己在機上操作完成，安全可靠，快捷方便。

由中國銀行珠江分行引進並將於年底前相繼推出的這批自動櫃員機共十五台，分別設於該行在廣州市各市區機構及部分縣支行，屆時將選用該機專用的「珠江卡」實行全市通存通兌，可辦理提款、存款、查詢、更改密碼、工資轉存等業務，對擴充廣州銀行服務，填補空白，滿足現代社會發展的需要，是一個可喜的開端。

台灣裕隆汽車
擬轉口銷大陸

【本報訊】台灣消息，台灣最大規模的裕隆汽車公司最近正與馬來西亞一家大貿易商，商談汽車轉口銷往中國大陸的計劃。據台灣車界人士透露，除裕隆外，台中的三富汽車公司、國瑞汽車公司、屏東大慶汽車公司及不少零件廠商等，都對大陸市場表現出高度興趣。

據台灣《經濟日報》報道，馬來西亞一家貿易商，最近就轉口逐鹿大陸市場之事與裕隆多次磋商，初期選定車種是價廉物美的速利三零三型小轎車，銷售目標為每月兩千輛，由裕隆將車輛輸出後，再透過馬來西亞的行銷管道與大陸進行間接貿易。

一些貿易商指出，台灣汽車比對日本或其他東南亞地區更有競爭力，因此最近不少台灣車廠都躍躍欲試，紛紛與海外財團或貿易商洽談合作轉銷事宜。

新疆外貿洽談會結束
貿易成交三千萬美元

【本報訊】據《經濟參考》報道：新疆維吾爾自治區對外經濟技術合作項目、進出口貿易洽談會最近在烏魯木齊結束。此次洽談會共提出一百三十個合資合作項目和技術引進項目，投資者們對其中新疆具有資源和市場優勢的輕工、紡織、食品、冶金及畜產品加工方面的項目較有興趣。這次洽談會共簽訂合作項目合同、協議和意向書六十八項、進出口貿易成交額三千三百多萬美元。

鎮江力求外貿振雄風
新一屆洽談會簽合同五千萬美元

【本報訊】香港中國通訊社鎮江消息，一百多年前曾經是長江流域重要國際通商口岸的江蘇省鎮江市，目前正在努力重振當年的雄風。從十月三日到六日舉行的鎮江首屆國際貿易洽談會，吸引了二十個國家和地區的近三百多位賓客與會，共簽定了一百三十多份合同，其中僅商品出口合同就有一百二十二個，金額萬達五千多萬美元。

位於長江中游的鎮江市，早在一八五八年就成為長江三大通商口岸之一，近三十多年來，這裏工業建設取得相當可觀的進步，但其經濟發展始終未能脫離自給自足的農村型經濟。

鎮江市在今年三月正式被批准加入長江沿岸經濟開發區。這次舉行的國際洽談會，可以認為是鎮江擺脫舊的經濟體制，邁向國際經濟合作的第一次突破和嘗試。

該市市長陳壁顯在接受記者訪問時強調，鎮江市願與各國人士真誠合作。這次洽談會他們堅持互利互惠，共謀發展的原則，贏得各國朋友和港澳客商的讚賞，取得出乎意料的成果。

記者訪問了多位客商，他們對這次鎮江洽談會咸表滿意。許多人甚至對鎮江工業產品達到的技術標準、出口能力表示驚訝。澳大利亞駐滬領事館高級官員胡利認為，鎮江貿易展覽給人耳目一新。西德歐羅食品公司主人舒先生原計劃來一天看看，結果卻停留了幾天。日本和香港的客商不僅稱讚鎮江的合作態度，且都簽訂了多項合同。

經過多年封閉的鎮江，在交通方面，除已建有的四個二萬噸級深水泊位碼頭外，現正籌建另四個萬噸級碼頭，以及東至南京國際機場的高級公路。在能源方面，則準備再建二百五十萬千瓦的火力發電廠。

南洋商業銀行

謹訂於一九八八年十月十五日（星期六）為本行灣仔分行遷入自置行址營業舉行酒會　恭候光臨（恕柬不週）

時間：上午十時至中午十二時
地點：灣仔莊士頓道一式三號
電話：五—七四八一壹八

南洋商業銀行敬約

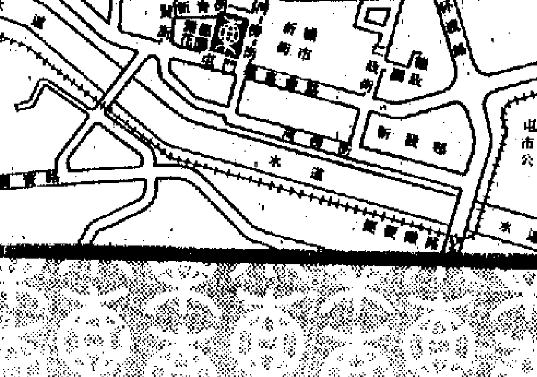
東亞銀行

開幕啓事

謹訂於一九八八年十月十五日（星期六）為本銀行屯門分行開幕並即日開始營業歡迎各界惠顧賜教
謹此敬告
希為垂察
（不舉行儀式並辭厚貺）

屯門分行地址：
新界屯門鄉事會路雅都花園商場地下G16、G39及G40號舖位
電話：〇一一八五八五三三

東亞銀行有限公司謹啓



熱烈祝賀 印高國際（香港）有限公司　高氏國際集團 隆重開業
INKO INTERNATIONAL (H.K.) CO., LTD.　KO'S GROUP, INTERNATIONAL

執事主席：高仁福　董事總裁：高居明　董事副總裁：高居光
董事總經理：高至國　董事：高居傑　高居雄　高居勝　高居洪　同敬約

本公司為新加坡"INKO BROTHERS HARDWARE PTE LTD."在香港分公司。經營範圍為石油、船舶、化工、輕工等各行業所需各類閥門、濾器及有關配件等產品，擁有二十家歐、美、日本廠商的代理權，同時亦開展五礦及鋼材產品之業務。
本公司歡迎國內外各界朋友與我們開展業務，拓展各種形式的貿易關係。

中國華陽技術貿易（香港）有限公司
華晶（集團）有限公司
華橋有限公司
興隆有限公司
僑裕有限公司
中國太平發展有限公司
東亞財務有限公司
永加發展有限公司
香港峯林有限公司
永德信香港有限公司
通利實業有限公司
華東閥門聯營公司
中國機械進出口總公司貿易發展部
武夷建築有限公司
永加發展有限公司
天福有限公司
三發貿易公司
神友貿易公司
富馬拉雅電器行香港辦事處
上海夏工閥門廠
萬達財務有限公司
東安代理有限公司
德利貿易公司
胡夏利萬金珠寶行
聯達實業公司
楊振文律師樓
太平洋亞洲銀行
林楊石會計師事務所
爪哇之光進出口貿易公司
福山園食品私人有限公司（新加坡）
新德興公司（馬來西亞）
三星電器行（印尼）
印尼雅加達勇士電器進口商
印尼泗水五五電器供應商
海瑤村高氏旅港宗親會
印尼雅加達全球鋼材進口商

ARMSTRONG MACHINE WORKS—U.S.A.
ASTAM SUPERCHECK—JAPAN
ASAHI PVC VALVES—JAPAN
COMPAD—FRANCE
DOUGLAS CHERO—ITALY
EVERLASTING—U.S.A.
FUKUI—JAPAN
GOLDRING—U.S.A.
HITACHI—JAPAN
KANEKO SANGYO CO. LTD—JAPAN
MUELLER STEAM SPECIALITY—U.S.A.
NAKAMURA—JAPAN
PARKER HANNIFIN INC.—U.S.A.
SANDVIK STEEL—SWEDEN
SHOWA GIKEN INDUSTRIAL CO.—JAPAN
STARLINE—ITALY
VERSA VALVE—U.S.A.
WAKAI—JAPAN
WARRICK CONTROLS—U.S.A.
BARTON—U.S.A.
PBV—ITALY
YOSHITAKE VALVE CO—JAPAN
ABA OFFICE AUTOMATION CO. LTD.
EVERISE DEVELOPMENT CO. LTD.
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) CO. LTD.
YUASA SHOJI CO.—JAPAN
UNICO CO.—JAPAN
KINSHO MATAICHI—JAPAN
AMRI (FAR EAST)
LEGRIS—FRANCE

同敬賀
（排名不分先後）

地址：香港干諾道西144至151號成基商業中心1706室　電話：5-598087　598140　598106　電傳：68951 INKOI HX　傳真：5-598169

按揭利率上升帶動下
英通脹進一步加劇
年率達百分五點九
八月份工業生產增加工資成本升

【綜合外電倫敦十四日消息】據英國就業部周五公佈的數據，九月份英國的零售價格升了百分之〇點五，低於八月份的升幅百分之一點一。但是，到九月份

他主要貨幣的匯率如下：一·八二一一西德馬克，一·五四〇五瑞士法郎，六·二一七〇法國法郎。

外匯經紀表示，美元回升的另一個原因是銀行在周末平倉。

英鎊匯價周五微挫。在倫敦報一·七四三五美元，略低於周四收市價一·七四七〇美元。

加八月貿盈大減
九月消費價微升

【路透社渥太華十四日電】加拿大統計局報道，加拿大九月份的消費價格指數上升百分之〇·一，達一四五·〇（一九八一年為一〇〇），八月份增幅為百分之〇·三，而與去年同期相比則無變化。

加拿大八月份的貿易盈餘為八億一千三百萬加元，低於七月份的十八億六千萬加元。去年同期的盈餘為十一億七千萬加元。

紐通脹明顯低降

【法新社惠靈頓十四日電】新西蘭財長道格拉斯周五說，新西

品交易會開幕
特工藝品的
天兩大色彩系列，
種最新產品，
02
：595-20988
報掛號：3799
2702-2709室
AWNSCO,GUANIMPORT
BEE
三樓(九號館後面)

祝賀
第一屆中國對外技術交易會
隆重開幕
載富實業有限公司

日本富士優質膠片
迷你型電子過膠機
操作簡易・設計新穎
自動化調節過膠系統
富豐有限公司

按揭利率上升帶動下 英通脹進一步加劇 年率達百分五點九

八月份工業生產增加工資成本升

【綜合外電倫敦十四日消息】據英國就業部周五公佈的數據，九月份英國的零售價格升了百分之〇點五，低於八月份的升幅百分之一點一。但是，到九月份為止的過去十二個月，英國的通脹率達到百分之五點九，超過八月份的百分之五點七。

英國就業部周五表示，八、九兩個月英國的通脹率上升的主要原因是按揭利率上升。如果剔除此項因素，英國的通脹率將為百分之五點二。

另據英國中央統計署周五發表的數字，八月份英國的工業生產較七月份增加了百分之一點三。遠遠超過分析家們所預計的數字百分之〇點一。

英國中央統計署發表的數字還表明，八月份英國的能源生產增長了百分之一點一，製造業的生產增長了百分之一點三。

到八月份為止的過去三個月，英國的工業生產較前三個月增加了百分之一點五，較去年同期增加了百分之四點三。製造業的生產增加了百分之二點八，較八七年同期增加了百分之六點九。能源生產增長了百分之一點六，較八七年同期增長了百分之一點九。

英國就業部周五發表的數字還表明，八月份英國製造業的單位勞工成本上升了百分之一，雖高七月份的增幅百分之〇點五，但低於分析家們普遍預計的數字百分之二點七。

來自倫敦的消息又稱，英國財政大臣勞森周五表示，如果英國的通脹率繼續上升，英國的利率將被進一步調高。但是，勞森又指出，目前並無任何因素導致英國的利率立即調升。

勞森還預測，英國的通脹率將從明年起回落。

盡管勞森對其收緊貨幣政策的措施抱有信心，但他認為英國的工資上升年率高達百分之九點二五是一個危險的信號。

國際經濟

美九月批價升幅降 汽車減銷零售額縮

通脹雖受控制料利率仍會高企

【綜合外電華盛頓十四日消息】美國勞工部周五發表的數字表明，九月份美國的批發價格上升了百分之〇點四，低於八月份的升幅百分之〇點六。九月份的數字與分析家的預測是一致的。

經濟學家們表示，盡管美國的通脹不會失去控制，但美國聯邦儲備局仍將把利率維持在高水平，以消除物價上升的壓力。

美國商務部周五發表的數字還表示，九月份美國的零售額縮減了五億一千九百萬美元，即百分之〇點四，超過八月份的減幅百分之〇點一。

九月份零售額下降的主要原因是汽車的零售額減少。

另據美國聯邦儲備局發表的數字，九月份美國的工業生產與八月份相比沒有變化，八月份美國的工業生產曾上升了百分之〇點二。七月份美國的工業生產曾上升了百分之一點二。

歐金價呈牛皮 下午定盤四〇七・六〇

【綜合外電倫敦十四日消息】西歐黃金價格周五保持穩定。倫敦黃金開市報出四〇六・三〇美元，上午定盤價微升至四〇六・五〇美元。下午定盤價為四〇七・六〇美元，高於周五香港黃金收市價四〇六・七五美元。

蘇黎世黃金價格周五中午為四〇六・三〇美元，略低於周五香港收市價。

倫敦白銀價格周五上午報每安士六・二六五美元。

周末前平倉盤現 美元反彈英鎊軟

【綜合外電東京十四日消息】美元匯價周五小幅回升，外匯經紀表示，這是市場對周四美元遭到過度拋售之後所作出的反應，英鎊匯價周五微落。

在東京外匯市場，美元周五以一二八・二五日圓收市，較周四收市價高出〇・二七日圓。在倫敦，美元周五上午報一二七・九八日圓。

在歐洲外匯市場，美元周五上午其對他主要貨幣的匯率如下：一・八二一一西德馬克，一・五四〇五瑞士法郎，六・二一七〇法國法郎。

外匯經紀表示，美元回升的另一個原因是銀行在周末平倉。

英鎊匯價周五微挫。在倫敦報一・七四三五美元，略低於周四收市價一・七四七〇美元。

加八月貿盈大減 九月消費價微升

【路透社渥太華十四日電】加拿大統計局報道，加拿大九月份的消費價格指數上升百分之〇・一，達一四五・〇（八一年為一〇〇），八月份增幅為百分之〇・三，而與去年同期相比則無變化。

加拿大八月份的貿易盈餘為八億一千三百萬加元，低於七月份的十八億六千萬加元。去年同期的盈餘為十一億七千萬加元。

紐通脹明顯低降 經濟復甦動力增

【法新社惠靈頓十四日電】新西蘭財長道格拉斯周五說，新西蘭最新的年度通脹率為百分之五・六，是新西蘭經濟出現復甦的另一標誌。

新西蘭政府統計部門發布以九月底為結束季度的通脹率上升百分之〇・九。該數字表明年通脹率為二十年來最低水平，當中扣除八二年至八四年政府凍結工資和價格的時期。

八七年度通脹的高峰年為百分之十八・九。

評論家說，過去五個季度通脹率的下降，主要是政府限制公共開支，抑制信貸，引起消費需求下降得來的成就。

道格拉斯說，新西蘭的經濟前景，去年中期曾陷於停頓，現在是在向前發展。

世經漫談

石油進口減日貿盈增

林平

油價下跌以及日本石油庫存量高，使日本石油輸入數額大減，影響到日本近期進口數額增長急降，與此同時，日本出口經過兩三年的艱苦年頭，現已明顯恢復競爭力，恢復較大增長。出口明顯回增而進口增長減緩，令本已步向低降的日本貿易盈餘大幅轉增，日本政府致力減縮貿盈的努力，能否繼續產生效果，現成為一個疑問。

日本九月份貿盈達到十七億美元，是第二個貿盈轉升的月份。在日圓兩年來持續升值，日本政府致力促進內需助長進口下，日本進口一年多來每月均呈現兩、三成的增幅。進口旺盛令日本貿盈在今年七月份之前連續十五個月低減。日本貿盈的減縮，促使工業國之間的貿易失衡情況有所改善。

日本貿盈轉增，是由一個不利的訊號。不過，是於日本進口增速急降，僅是因石油進口額減所造成，只要這個影響因素消除，日本進口數額仍大有增長餘地。日本九月份石油輸入額低減了三成，在除卻石油之外，製造產品和消費產品的進口額仍能維持三成一增長。短期內，石油輸入數額難望增長，仍會使出口額表面上難作大幅增長。

盡管日本貿盈總數額轉增，但對美國的貿易順差數額仍在下降，仍可令美國感到滿意，但另一方面，日本對西歐共市的貿易順差則在繼續增大，九月份順差額超逾二十億美元，這種情況肯定會令西歐共市不滿情緒高漲，特別是在目前彼此貿易摩擦加劇之時。

格林斯潘在東京講話表示 七國續致力穩定匯率

美元近期波動仍在預計範圍內

【綜合外電東京十四日消息】美國聯邦儲備局局長格林斯潘周五在東京表示，七國集團關於美元的政策沒有發生基本的變化。他還表示，七國集團希望匯率保持穩定。

格林斯潘還表示，七國集團將繼續履行其承諾，力圖使匯率保持穩定。

格林斯潘在談到最近美元匯價急挫的問題時指出，美元匯價的波動仍在預計的範圍之內。

在談到美國經濟情況時，格林斯潘表示，美國經濟的增長與聯邦儲備局的估計基本上是一致的。

他還表示，通脹目前並不是美國面臨的實際經濟問題。格林斯潘預計美國政府明年將會採取有效措施削減預算赤字。

格林斯潘又稱，最近美國的貿易赤字與預測的數字大致相同。格林斯潘指出，美國的貿易數字顯示，國際間貿易失衡的狀況正朝着人們所預測的方向改善。

澳元越八一美仙 紐元平穩波幅窄

【路透社悉尼十四日電】澳元周五繼續微升，早市曾升逾〇・八一一美元，後因美元反彈又逢周末平倉，澳元稍回順。

澳元收市報〇・八〇八〇／八七美元，低於早市〇・八一一一／一六美元，但還是高於周四收市的〇・八〇七三／八〇美元。澳元收市巳是當日的最低點。

新西蘭元周五匯價與周四相同，但開市高於收市。當地發布的通脹數字，反應平淡。

新西蘭元收市報〇・六二〇〇／七〇美元，低於開市的〇・六二八三／九三美元。

日電訊股份配售 已幾獲全數認購

【法新社東京消息】東京股市經紀周五說，日本電報電話公司第三次公開發售的股票，幾乎全部售罄。

經紀說，本周三日本電報電話公司的股價一度低至每股一百九十六萬日圓（一萬五千四百三十美元）時，需求猛烈上升。大藏省下周將為新發行的一百五十萬新股定價，價格將較下周三收市價折讓百分之三・五。

各地股市

東京市微升交投淡

▲東京股市周五微升，交投呆滯，整日股價起落較大，投資者在周末前平倉。日經指數平均價微升三三・二七，收市報二七三〇六・五七，周三該指數下跌一三六・〇七。跌價股超過升價股，比例為一・五比一，成交量為七億股，低於周四的八億五千萬股。

盡管貿易赤字比預料高，華爾街股市卻升市，使東京早市也升至二七三七一・五四高點。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數周四報二一三三・三六，上升七・一二。

星股勢弱連跌三日

▲新加坡股市周五微跌，為第三個連跌交易日，交投不活躍。經紀說，華爾街隔夜升市和東京回升都不足以刺激投資者的買盤興趣。《海峽時報》工業指數下跌二・六四，收市報九九四・五七。成交量縮成一千零八十萬股，低於周四的一千一百五十萬股。跌價股佔八十四，升價股為四十一。

澳工業股轉勢報升

▲澳洲股市周五上升，投資者注意力已轉向工業股。

全普通股指數上升一〇・一，收市報一五五〇・八，工業股指數上升一八・九。

總成交量為八千六百七十六萬股，股值一億五千六百萬澳元。上升股多於下跌股，比率為四比三。

紐股微升前景不明

▲新西蘭股市周五微升，結束兩天來的跌市，不過經紀說，成交量仍少，前景不明。

柏克萊指數升一六・二六，收市報一九八六・一六。本周一該指數為一九六六・七〇。

新西蘭九月季度通脹上升百分之〇・九，比上季百分之〇・八稍高，總年通脹為百分之五・六，對市場影響不大。

祝賀 第一屆中國對外技術交易會 隆重開幕

思維電腦軟件系統工程有限公司
大龍電子有限公司
致意

地址：九龍尖沙咀東部港晶中心901室
電話：3-697175（八線）
地址：深圳深南中路統建大廈三棟十八樓
電話：368868

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕

本公司經營各類藤製品，藤木，藤竹等工藝品的進出口業務。
在本屆交易會上，將推出聖誕節及春天兩大色彩系列，各種獨特造型的籃類，盤類等三百餘種最新產品，歡迎光臨參觀指導。

An Seng
福建省安星藤器企業有限公司
福建省安溪縣城 直撥電話：595-20998 電報掛號：2502
電傳：93123 ASRWE CN 圖文傳真：595-20988
廈門營業部：廈門市鷺江道218號 電話：23789 電報掛號：3799
香港聯絡處：曾星如物業有限公司
香港干諾道西186-191號香港商業中心2702-2709室
電話：5-593961（5線） 電報掛號：PRAWNSCO,GUANIMPORT
電訊：83631 PRAWN HX
圖文傳真：5-471473 GRAND GUAN BEE
陳列室：香港仔田灣漁豐街3號
大洋工業大廈四樓 電話：5-8733910
交易會洽談間：廣州"中國出口商品交易會"第十二號館三樓(九號館後面)

祝賀 第一屆中國對外技術交易會 隆重開幕

中國技術轉讓(香港)有限公司
昌域有限公司
國堅企業有限公司
招商局集團有限公司
榮山企業(集團)有限公司
同敬賀

祝賀 第一屆中國對外技術交易會 隆重開幕

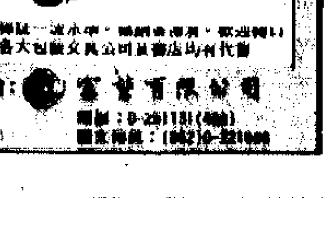
載富實業有限公司
載富行(電子科技部)
致意

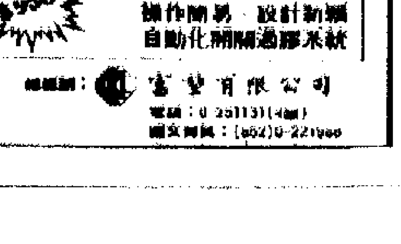
地址：上環蘇杭街一一一至一一五號萬邦商業大廈18字樓A、B座及19字樓B座
電話：五－四四六二九八（3線）
電傳：68792 GHKHC HX 傳真：5-449908

祝賀 第一屆中國對外技術交易會 隆重開幕
KENDAL
金多工業有限公司致意
地址：九龍官塘偉業街181號協力工業大廈五字樓B座
電話：3-444107

祝賀 第一屆中國對外技術交易會 隆重開幕
澤揚有限公司致意
地址：香港德輔道西60－64號榮裕商業大廈805室
電話：5-461662

誠聘
某大印務公司誠聘版房技工及學徒灣仔夜班工作，有意請電：5-721395洽

FK 高級包裝用品


日本富士優質膠片 迷你型電子過膠機


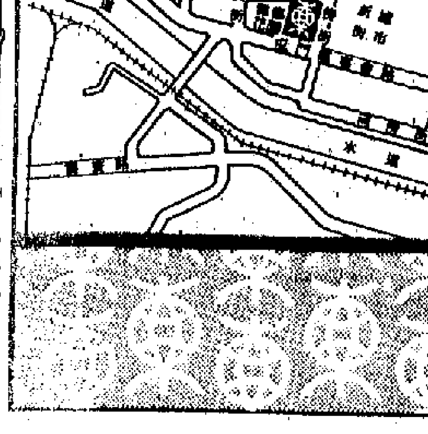
鎮江力求外貿振雄風

新一屆洽談會簽合同五千萬美元

國際貿易洽談會，吸引了二十個國家和地區的近三百多位賓客與會，共簽定了一百三十多份合同，其中僅商品出口合同就有一百二十二個，金額高達五千多萬美元。

位於長江中游的鎮江市，早在一八五八年就成為長江三大通商口岸之一，近三十多年來，這裏工業建設取得相當可觀的進步，但其經濟發展始終未能脫離自給自足的農村型經濟。

該市市長陳壁顯在接受記者訪問時強調，鎮江市願與各國人士真誠合作。這次洽談會他們堅持互利互惠，共謀發展的原則，贏得各國朋友和港澳客商的讚賞，取得出乎意料的成果。



東亞銀行有限公司謹啓
屯門分行地址：新界屯門鄉事會路雅都花園商場地下G16、G39及G40號舖位
電話：〇－八五八五三三
（不舉行儀式並辭厚貺）
希為垂察

熱烈
同敬賀
（排名不分先後）
UNICO CO.—JAPAN
KINSHO MATAICHI—JAPAN
AMIRI (FAR EAST)
LEGRIS—FRANCE

在廣州訪胡秋原

本報記者 林寧

鶴髮童顏、精神矍鑠，七十九歲高齡的胡秋原先生雖經旅途奔波，卻不顯倦意。

「君從故鄉來，應知故村事。」廣州迎賓館一間客房，胡先生侃侃而談首次回大陸的感受。

遊新疆與上海

「大陸並不像一些人說的那樣落後。」胡秋原說這是他此行最突出的印象。

原以為新疆烏魯木齊是很荒涼的地方，去了一看卻是座建設得很不錯的城市。有金礦、銀礦、資源豐富，很有發展潛力。上海是舊地重遊，亦是中國最古老的工業都市。前往他曾就讀的母校復旦大學參觀，他說看到了許多堪稱一流的教學設備和器材。而上海人穿的衣服，一點也不比台北人差。

尤其是大陸的開放程度，無論政治、經濟、文化，都開始形成民主、自由的氣氛，這是他過去沒有想到的。

他說曾和不少高層人士交談，思路頗為開明，亦有不少開明見解。比如能坦率承認制度的缺陷，提出重新認識資本主義，主張經濟模式和過去的僵化教條脫離，都是頗為深刻的。

渴望統一之心增強

胡秋原說，來大陸訪問，更增強了要盡快結束痛苦分裂狀況的願望。大陸的資源、科技、人才與台灣的財富結合起來，中國就能富強。

他認為從世界範圍看，資本主義、社會主義可以成為混合經濟。目前中國經濟就是一個混合體，既有社會主義成份，亦有資本主義成份，從發展趨勢看，私有經濟發展勢頭甚猛，因此便有合作、統一的基礎。究竟怎樣混合，各國情況不同，中國要走自己的路。

而目前統一的障礙一是某些國家從中作梗。二是意識形態的分離。三是兩黨積怨甚深。他說從中國人利益考慮，應拋開成見和過去恩怨，形成統一的目標，盡快統一起來，中國才有希望。

他說，台灣可據此對大陸提出統一的具體條件，不接觸不是辦法。他希望十年後能看到統一的現實。

光明來去 何罪之有

至於國民黨中常委因胡老此行而開除其黨籍一事，胡秋原稱之為「不明智之舉」。

他自信有意到大陸一行，尤其能對大陸情況作實地調查，將個人對中國問題之主張與大陸各界討論，對民族統一有所促進。

「我是中國人，自然盡中國人渴望統一之心。我公開而來，光明而去何罪之有？只要中國人不開除我的國籍。」胡秋原坦然說道，顯得頗為樂觀自信。

在最後結束採訪時，胡先生連連說：我是已近八十的老翁，別無所求，只求能結束痛苦分裂的歷史，其圖中華振興富強，到時再舉杯而歌，共賀統一。

（本報廣州十三日專電）

嘉峪關有滑翔基地

森尚

中國甘肅嘉峪關有一處滑翔基地，被認為是世界上滑翔條件最好的地方。這裏上升氣流極佳。

一九八五年春，一位國際滑翔界友人向中華全國體育運動委員會和中華航空協會的權威人士透露，他在衛星雲圖上發現，甘肅省河西走廊中西段地區上層，春、夏、秋季有很理想的上升氣流，如能開發，很可能是世界上一流的滑翔基地。得到這一信息，國家體委當年七月即派遣了幾位滑翔專家和一個國家級的滑翔隊到嘉峪關民航站進行探索飛行，一九八六年又在此舉行了大規模的滑翔訓練，結果證實，這裏是中國建立滑翔基地最理想的地區之一。它屬於典型的大陸性氣候，晴朗天氣佔百分之九十以上，由於溫差大，日照長而形成的滑翔機唯一動力——上升氣流平均在五公尺以上，最佳可達到七公尺。除了冬天，其他季節均可飛行。

此地不僅滑翔條件好，風景也不錯。在天上可以欣賞到一幅中國西部美妙的圖畫。南側是綿延百里的祁連山雪峯，北側是茫茫的戈壁灘，沙丘一個連着一個，在陽光下泛着燦爛的金光，片片綠洲和整齊的城市連在一起。斷斷續續的萬里長城由東向西穿行，尤如一條長龍鑲嵌在這幅圖畫上。

嘉峪關市滑翔基地今日已初具規模，它包括一個兩千平方公尺的機庫和擁有二百四十張床位的運動員宿舍，並有舒適的客房。

目前，基地正擴大修建機場跑道，預計明年完工，到那時候，嘉峪關滑翔基地就具備了舉行國內、國際集訓和競賽的條件。據悉，澳大利亞、聯邦德國國家隊已正式申請到該基地舉行訓練和比賽，港、台、日本的一些業餘滑翔愛好者也於今夏陸續提出申請，有的人還提出要把飛機運到該基地存放，做長期打算。目前，國內少見的熱氣球、懸掛式滑翔機的探索飛行已在這個基地開展起來。

為何廣州童犯增多

本月七日上午十時，廣州火車站廣場一個十三歲的少年在三個成年人的掩護下，把一隻小手偷偷伸向一個正在候車的台灣同胞。正當這個少年將偷來的公文包交給那三個成年人時，即被幹警當場抓獲。

今年以來，廣州市已發生多起由成年人教唆少年兒童在繁華地段偷盜的案件。據越秀區公安分局刑警隊今年一月至十月七日的統計，共抓獲此類教唆案犯七十八人，其中僅八九兩月就抓獲四十七人。這些來自廣東惠來縣的教唆案犯以到廣州找工作、旅遊等名目，或騙得小孩家長同意，或瞞着家長將其十多歲的兒子騙來廣州，然後脅逼他們偷盜作案。這些少年大的只有十三四歲，最小的只有八歲。一些少年膽怯時，教唆案犯便在一邊壯膽，傳授作案手法，選擇好目標並作掩護。遇到少年不從時，便用香煙燙、不給飯吃等手段威嚇。

這些被騙來的小孩均住在惠來縣一些偏遠貧困地區。一些家長輕信個別人的謠言，以為到廣州後有財可發，有工可做，因而受騙上當。

針對教唆犯罪的特點，廣州市各級公安機關加強巡邏伏擊，抓獲了一大批教唆案犯。但是，這隻伸向少年兒童的罪惡黑手並未完全斬斷。人們呼籲社會和家長們重視這個問題。（劉海陵 羅裕秋）

別開生面的農民運動會——獎品—牛、馬、駱駝

駱駝、馬和牛、羊十二日下午成為首屆農民運動會最為引人注目的獎品，體重一百五十餘公斤的吉林選手王沈君（見圖）十二日下午在北京門頭溝獲得了蒙古式摔跤表演賽的最高獎賞，一峯高約兩米、在內蒙古也極為少見的白毛駱駝歸於他的名下，這位蒙古族冠軍笑不攏口。

蒙古式摔跤是首屆農民運動會的表演項目，大部份摔跤手來自內蒙錫林郭勒盟。該盟的牧民為比賽捐獻了一峯白毛駱駝、一匹駿馬和兩頭牛、四隻肥羊。按蒙古習慣，這些獎品當場發給優勝者，依駝、馬、牛、羊類推。

此項表演被認為是本屆農運會自開幕式後的又一高潮，觀衆和記者都對那些奇異的獎品產生了極大的興趣。一名漢族選手獲羊後不知如何拖走，只得把重百餘斤的羊扛到肩上出場，引起歡笑。

這裏的觀衆認為內蒙古選手體捧雄健但技術落後，來自河北的一位體重六十八公斤的選手王平竟連續摔倒了三位體重一百餘公斤的選手，興高彩烈地牽走了一頭牛。

・中新・

「風雲一號」衛星雲圖達到世界先進水平

來自中國航空航天部的消息說，正在太空運行的「風雲一號」氣象衛星傳回的雲圖照片，其清晰度和分辨率均超過了蘇聯、日本，達到了美國八十年代NOAA水平。

中國「風雲一號」氣象衛星於九月七日升空，並於當日傳回了衛星雲圖照片。該衛星於九月二十日開通了紅外掃描通道，這一通道可在黑夜將地面信息「攝入」鏡頭，除顯示地表與雲圖信息外，還可對海洋及地表溫度作出判斷。

目前，「風雲一號」傳回的遙測信息除用於氣象外，已廣泛用於航空、航海、交通、農業、林業、漁業、港口建設、環境監測等領域。

該衛星全部儀器開通後，還可具有探測海洋水色、海水葉綠素及泥沙含量等海洋衛星的功能。專家指出，這種兼具兩種衛星功能，「一星兩用」的新穎設計方案，在國外航天史上尚無先例。

・中新・

揚州建史可法紀念館

揚州人民為他們崇敬的歷史人物史可法修建的紀念館，最近正式開館。史可法的後裔史鑑老人成為前往參觀的首批來客。

史可法紀念館內安放和陳列了史可法塑像、肖像、神位，手蹟、資料，以及朱德、陳叔通、劉海粟等知名人士歌頌史可法的詩詞等一百餘幅。該館還將廣泛徵集有關文物史料，充實陳列內容，以供中、外遊人參觀、研究和憑吊。

史可法曾為明代尚書，公元一六四五年農曆四月二十五日，清軍大舉圍攻揚州時，他率領全城軍民死守，破城後，不幸遇難。後來，揚州人民為他修築史公祠等以作紀念。

・中通・

上海酒吧 私人經營 日漸增多 環境幽雅

春申鴻爪

入夜，一線紫紅的、藍的霓虹燈，在上海街頭照亮，這是繼舞廳、音樂茶座、咖啡室之後，進入個體經營行列的私人酒吧，自一九八六年上海出現第一家個體戶酒吧以來，經營酒吧的個體戶就越來越多了。

它的出現，說明了上海消費市場又增加了一個追求新、奇、樂的層次。靜安寺區是上海市開設個體酒吧最多的一個區。在上海、靜安、希爾頓三大賓館附近，先後開設了名叫櫻、紅、提姆恩、名士等近十家酒吧。座落在烏魯木齊路上的司麥林酒家，新加坡的南華早報稱它為「中國最小型的酒吧」。十三平方米的小屋，被一個可供七人圍坐的吧台佔去了一半面積，剩下的地方只能擱置兩個火車卡座。連坐帶站容量不會超過三十人。

司麥林是英語微笑的譯音。三十六歲的老闆陳建明希望以微笑來招徠顧客，光顧該酒吧的大多是外國人。生意頗為興隆呢！

北京西路膠州路口的可可樹酒吧，被外國顧客稱為有外國風味的酒吧。推開黑色的鐵花鋼門，沿着小徑入內，進入一座英國式建築的底層，白色的牆壁，擺設黑色桌椅，三角形的吊燈，散發橙色的燈光，出現溫馨的氣氛。幽雅的環境，別致的裝潢，把不少的作家、藝術家也吸引來了。某作家認為，在繁忙喧鬧的上海，有這樣一個安靜的小島確是不可多得。

談到酒吧的營利，經營者都諱莫如深，經營的洋酒、飲料，進貨經常不正常，價格自然比較貴，喝一杯白蘭地要價三四十元，一大杯啤酒要價六元，這當然不是一般人所擔負得起的，但前來光顧的仍大不乏人。（錄自解放日報）

北京古建築的隱憂 帝王之廟不敵雨水

龍年夏季連綿不斷的雨水，將北京城眾多列為受保護的歷代寺廟因浸泡而受損，特別是給那些早已千瘡百孔的古建築所帶來的損壞程度，是多少年未曾有過的。

位於北京阜城門內明清兩朝用於祭祀先王的歷代帝王廟，在雷雨交加中多處檐倒牆塌。市文物局的官員說，如果修復不及時，這座全國唯一的帝王廟有倒塌的危險。

始建於一二七一年現存元代最大的喇嘛塔——妙應寺白塔的金剛座一角，也在雨水中的沖刷中大片脫落，雨水還浸泡了明代大慧寺殿頂的彩畫天花，剝落面積達二十四平方米。

在北京，分別被列為國家、市、區縣三級保護單位的歷朝寺廟、王府共一千零四十三個，但由於經費等原因，真正得到修繕的不多。據透露，僅歷代帝王廟一處的不完全修繕，就需款百萬元之巨，而市文物局一年的修繕費僅九十多萬元。這些古建築長年失修，殿頂雜草叢生。文物局古建築的一位工作人員諷刺地告訴記者：歷代帝王廟殿頂長出的數株桃樹已經開花結果。

北京市文物局副局長鼓思齊在接受記者採訪時介紹，歷朝借廟辦學現象在今天仍很普遍，據統計，北京教育界使用的古建築達二萬平方米，它們都是只用不修。而北京十三家借廟辦廠的單位對古建築的損害就更為嚴重。

・中新・

葉挺將軍攝影作品展覽

▲中國人民革命軍事博物館主辦的《葉挺將軍攝影作品展覽》，繼在北京、南昌、廣州巡迴展出之後，從十二日起至本月二十日在深圳市八大文化設施之一的深圳圖書館舉行。這次展覽展出了葉挺將軍在戎馬倥傯中拍攝的珍貴歷史照片四百幅。其中主要是葉挺將軍一九三八至一九四零年任新四軍軍長期間在皖南的作品。

伍霖生畫展在穗開幕

▲傅抱石先生的弟子、著名國畫家伍霖生教授畫展，十二日在廣東省中山圖書館畫廊展出。這次展出的共有六十多幅作品，其中絕大部分是近年來的新作。伍霖生先生早年畢業於中央大學藝術系，追隨著名藝術大師傅抱石先生習藝二十多年。

・新華・

考古世界

中國酒文化的新研究

劉榮慶

中國學者十二日在首屆中國酒文化節理論研討會上稱，中國水酒是世界上最古老的酒種之一，中國酒文化已有六千年的歷史。

中國著名白酒專家周恒剛的高足、陝西眉塢酒廠廠長、釀酒工程師柯有鈞在《眉塢——六〇〇〇年前的酒鄉》論文裏提出的上述論點，得到了來自中、日和港澳地區的考古學者、酒文化史專家的普遍贊同。

在此以前，國際史學界和釀酒界只以地中海南岸亞述作為九千年前啤酒起源地，以西亞兩河流域作為七千年前葡萄酒起源地。而以中國「酒之所興，肇自上皇」（五千年前）作為定論。

一九八三年十月陝西省眉縣楊家村原始遺址出土一組陶質酒器，後經陝西考古研究所鑒定，確認為泥質紅陶屬六千年前仰韶文化早期史家類型。這些酒器出土地南依秦嶺，北臨渭河，山高水清，土質肥美，為中國農業始祖后稷教民稼穡的古邰地的一部份，具有孕育中國酒文化的條件。專家們根據該批酒具的造型、容積、組合，特徵判斷，原始先民醞造的酒可能是味道醇厚、酒度較高的黍酒，其釀造流程需要較熟練的技藝。

專家們認為，該批中國迄今已知最早酒具為研究遠古時代釀造業和酒的起源提供了可靠物證和珍貴標本，把中國酒文化上限向前推移了一千年，使中國列於世界三大酒文化中心當之無愧。

・中新・

緣與圓

王玲

精流篇

道是本欄最後一篇文章了，佛典說，一切眾生皆自業緣中現，緣來即聚，緣盡即散。我是相信緣份的。三月結緣，十月已散，我感謝副刊的編輯與朋友們給我在這個欄不斷地談到對宗教的認識與緣份。

我相信緣份，而且相信緣份……

佛講慈悲為懷，在他博大精深的懷抱中，他追求的是未來的精神境界。所以，他在處處講經中都追求心無取捨、無生無滅、圓滿寂靜。而此岸世界是一個混沌世界，文明是掩蓋人們本來面目的工具，「如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀」這是金剛經中所揭示的。所以，幾乎所有的宗教都重視對未來精神世界的追求，使人們在追求中……

。他還說，一個人應該去發掘三種關係，一是人和世界的關係，一是人和人的關係，再就是人和自己的關係。

我想補充他說的是，在發掘這些關係的時候靠的是緣份的安排。我們都想理解別人，被人理解，同時也想被人愛，愛別人。但是因緣錯亂，有時往往卻被誤解而由愛變恨，變成了一種殘缺的關係，不圓了，無可奈何，也無緣理解而建立人與人的關係。所以，我在考慮緣份這觀念時，並不是被動地等待緣份的到來，而是主張在互相理解互相接納中讓緣份主動來安排，使……

學餘走筆

公共汽車又……

港大 蘇

日前讀報，獲悉行駛新界及九龍之公共汽車公司，已向運輸署申請調整票價，使筆者如骨鯁在喉，不吐不快！

這個公共事業機構，曾於去年二月一日漲價，違反「今年不加價」的承諾，擬於本年十二月十一日起調整票價，距離上次漲價不足兩年，何以竭澤而漁，罔顧市民的利益？

他們漲價的理由，是應付八九年經營成本的上升云云，筆者認為這種說法似是而非！從經濟學角度來看，「成本」（Cost）上升，並不能構成漲價的原因。比如一件工藝品製作成本很高，……

其實原因並不複雜，我們只要讀過一點經濟學理論，便知道有一條叫做「需求彈性」的規律——簡單來說，當一種勞務的需求彈性不大時（彈性小於一），提高價格便能增加「收益」（Levenue），反之亦然。

現在該公司認為乘客對其服務之需求彈性不大，遂「有恃無恐」地連年漲價，哪管市民反對之聲此起彼落！

本來公共汽車漲價是無可厚非的，但以經營成本上升作為借口，未免低估市民的經濟學知識了。他們不以減價來吸引已「流失」的乘客，反而加重那些對其「忠誠」之乘客的負擔，這是公平的嗎？

此外，地車公司「自動自覺」為學……

意見箱

旗 拒載 揀客 濫收車資

乘客投訴的士數字大增 當局應該檢討的士政策

汽車業總工會抨擊高牌價及租車制

敬告者：近日來，據說乘客對的士的投訴大增，指的士司機有「四旗」……

板告通

子女如何管與教 媽咪教室有傳授 健康之園為你開

▲「媽咪教室」講座：沙田明愛家庭生活教育組主辦，十月十八日至十一月一日逢星期二上午舉行，內容包括㈠「風雲的一代」——現代少年心理，㈡「溝通」——如何與少年子女溝通，㈢如何管教少年子女。歡迎有少年子女的父母參加，查詢及報名可電沙田明愛家庭服務〇—六四九二九七七。

▲香港青年協會何文田青年中心於十月十八日……於十月十九日舉行，渡過參觀、聆聽見證及和弟兄傾談，使各朋友對愛滋病、吸毒及「福音戒毒」有更深的認識。該項活動歡迎十四歲以上朋友參加，費用三十元（包車船及午膳），報名可到觀塘和樂邨居安樓六樓，或電三四四八〇二三查詢。

▲「健康之園」專題講座：香港仔街坊福利會社區服務中心家樂社主辦，「健康之園」專題講座，十月二十日至十一月三日連續三個星期四晚上舉行，內容包括耳、鼻、喉科、預防癌症及心臟病等，由專業醫生講解，並……

益泰專業工程 ATTA 桑拿、按摩池
・音樂噴泉 ・泳池設備 ・熱水系統 ・健身器材 ・水下燈具
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室 電話：5-256152（5線）

智富汽車貿易公司
左右軚平治，豐田得勝豪華8座12-30座汽油／柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5-24噸貨車
智勤（香港）汽車修配廠
全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、聲事，年審、保養、拖車服務，經營零配件、維修各類進口車
全新／翻新汽車・歡迎全國各地購買

商業

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
SERVO

栢聯汽車（中國）公司 3-7218802
全新現貨：豐田12座，F型豪華、大皇冠、農夫車YY52，YY61，日產：藍鳥YLUIIGFCO，巴寧豪華型
地址：尖沙咀德成街6號地下 圖文傳真：3-3110106

理光1010印刷機 可人民幣結算 余小姐 泰盛商業 大道中134號 大廈605室

幸福婚姻 香港婚姻商會 本身8條件好性男女 委托之 免電影效專業會員 有參加 沙田@11至 683998

購竹筷子 23CM 現貨 每月需數千箱 請電 4846889 FAX 06795 932 黃先生洽

明興汽車有限公司 現貨全新左軚
皇冠豐田全線車系 日產全線車系 三菱吉普及七人車系
左軚翻新車系 代訂各月全新車輛
地址：摩利臣山道12至14號地下H&I座 電話：5-742052 5-749225-6 24小時電話：054899906 圖文傳眞：（825）5-8383129

西德左軚平治豪華轎車 現貨供應轉口國內
全新：560SEL，500SEL，500SE，300SEL，300SE
翻新：500SEL，500SE，380SEL，280SE，250
日本翻新轎車 藍鳥・桂冠・公爵 卡達娜・姬仙達・大皇冠
全新左軚日產藍鳥公爵 藍鳥2.0SGL桂冠2.4SGL電窗，風油軚空調 公爵V6型3.0特級豪華 12座E24麵包車
全新左軚豐田2.8皇冠 F型豪華八座12座LB麵包車
各類農夫車，的士頭，日吉右軚全新小轎車 翻新5至8噸貨車 翻新大實力CW52泥車
實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647
中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

香港嚴平 永用廠 文具 碟架 花籃

德信汽車公司 專營日本汽車轉口中國業務 常備各類左軚現貨全港最平
七座豪華型吉普車，3-5噸貨車 豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車 皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車
地址：九龍城延文禮士道14號地下 電話：3 387119 3 386082 圖文傳眞：3 381515

最新供應 高級0.10 Micron GF 鍍24K R.G.P.銅鍊（樣裝） 款式新穎 顏色持久 適合百貨公司及精品店
美凱人造首飾有限公司 香港上環文咸東街10號地下 5-453349 歡迎批發 5-455903

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座付農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本翻新日野、實力、五十鈴五至十噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

全自動電源穩壓器
三力電業公司

國產壽衣 上海福祿壽
內銷壽衣 定價平特 常備高級 絲綿袍掛 蘇繡被被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑胞 壽禮用品
九龍油麻地彌敦道街六十一號 地鐵站側 電3-841915 3-350962

緣與圓

隨流錄　王玲

這是本欄最後一篇文章了，佛典說，一切衆生皆自業緣中現，緣來即聚，緣盡即寂。我是相信緣份的。三月結緣，十月已寂，我感謝副刊的編輯與朋友們給我在這個欄不斷地談到對宗教的認識與緣份。

我相信緣份，而且相信緣份的安排，因為我感到這個世界需要建立起人與人之間的正常關係，這種關係就應該靠緣份來維繫，我說的這種緣份就是互相之間的理解、寬容、不要被各自偏見所蒙蔽，然後人人之間就自然有一種緣份，建立起一種圓的互相理解的關係。

佛講慈悲為懷，在他博大精深的懷抱中，他追求的是未來的精神境界。所以，他在處處講經中都追求心無取捨、無生無滅、圓滿寂靜。而此岸世界是一個混沌世界，文明是掩蓋人們本來面目的工具，「如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀」這是金剛經中所揭示的。所以，幾乎所有的宗教都重視對未來精神世界的追求，使人們在追求中建立一種生命原則。

不要太執着於現在，緣份應該使人多看到圓滿的未來。有一位偉大的作家在揭示了所有思想體系如何對人們才是未來真理時說，一個人應該先去發現自己是什麼人，然後自己的思想體系就會自動浮現了。他還說，一個人應該去發掘三種關係，一是人和世界的關係，一是人和人的關係，再就是人和自己的關係。

我想補充他說的是，在發掘這些關係的時候靠的是緣份的安排。我們都想理解別人、愛別人，同時也想被人理解，被人愛。但是因緣錯亂，有時往往卻被誤解而由愛變恨，變成了一種殘缺的關係，不圓了，無可奈何，也無緣理解而建立人與人的關係。所以，我在考慮緣份這觀念時，並不是被動地等待緣份的到來，而是主張在互相理解、互相接納中讓緣份主動來安排，使人與人之間的精神境界更淨化。

很感謝關心這欄的朋友們常常來信，有的還問我是男還是女。名字，本來並不重要，所以男女也無所謂了。我只是一位把宗教作為精神哲學來淨化自己身心的普通人，希望我們會再結緣。

移民對策

唐紉翰

持平篇

港督衛奕信今年的施政報告，用了好幾段話談移民問題。港府較早時成立了一個工作小組，收集這方面的資料。現在，起碼已經做到「心中有數」，大體上知道近年的外移數字和回流數字，相對於往年的增減，以及影響變化的因素。

港督指出，移居外國的人，只有稍多於一半是（原有）全職工作的，而工作人士中又少於一半是擔任專業或行政管理職位，「因此，我們不應假設有四萬五千名專業人士會在今年離港；離港專業人士的確實數字，其實不及上述數字的四分之一。」他還說，「目前的證據顯示，每年畢業的大學生總數，超過移居海外而流失的大學生人數。」當然，以新的畢業生補充流失的在職人士，仍會損失了後者原積累的經驗，但是以新補替，也未嘗不可以助長開創性。

面對移民現象，主要對策，應該是繼續努力促進香港的繁榮安定，只要這裏能提供合適的生活條件和豐富的發展機會，原想移民的便會留下來，許多已移去的也會回流。港督過去也認識到這點基本道理，而這也是港督過去及如今在施政報告裏所強調的。

港督另外還講到兩點做法，一是要繼續確保每年畢業的大學生人數多於流失人數。可以講得廣一點，總之要使香港各方面人才的增長多於流失。港督說另外是考慮採措施吸引已移居海外的人士返回香港，考慮之一，是設立更多國際學校，方便那些隨移民父母返港的子女在這裏繼續受教育。

最後一點是有待商榷的。移民返港，如果能獲得這裏的優待，就要小心弄清楚，這些措施究竟是吸引移民返港，抑或是鼓勵港人外移？移民加入了外國籍，香港如果想優待返港移民，實際上也就得同樣優待來港的一切外籍人士。例如，國際學校獲得補貼，即不僅補貼返港移民，也補貼一切外籍學童，香港納稅人是否負擔得起各國後代的教育經費？在教育方面打開了優待外國人的大門，其他方面而又是否會相繼效尤，美國律師是否也隨之要在香港取得平等執業地位？

智囊團

政海微瀾　唐武

港督新近發表的施政報告，儘管篇幅較去屆為多，但總的來說，仍擺脫不了流水賬的形式，在不少項目中提到的，都只是一些支節零碎的內容。

不過，港督就中央架構組織提出的改組建議，特別是在明年初設立中央政策研究組的「智囊團」，均是頗具新意。

據聞，不少立法局議員對設立此「智囊團」，均是首次聽聞，所以頗多議員在回答記者提問時也就說，有需要對此多作瞭解，明確智囊團的職權範圍。

其實不單大部分立局議員對此不大了了，港府部分司級官員，對此也是首次聽聞的，這種情況也許令人覺得今次港府對此事所作的保密，確有一手。

不過，真正的情況據說是謂設立此政策研究組是近期作出的決定，而在作決定過程中，最引起爭論的則是「智囊團」的職權問題。

毫無疑問，隨着本港的發展，成立一個智囊團來解決一些複雜問題是有必要的，但一直以來，港府設立的各個諮詢組織，扮演的正是「智囊」的角色，是否仍有必要在這衆多「智囊」之中另組班底呢？這點似不無令人懷疑；特別是現時的行政局，在一定程度上也是扮演港督智囊的，將來「智囊團」與行政局的關係又如何呢？

論好唔好去搖老虎機

街坊議會　楊古

呢排街坊墟墟冚冚，奔走相告，好似有鴻鵠將至。到底乜嘢事呢？原來好多人都想去隔離埠玩吓，連看更九叔都話，如果有人同佢挨義氣，頂兩日，佢都要過去，男替工錢又點話。何以故？原來有位年逾花甲之伯爺婆，喺嗰邊搖吃角子老虎機，先跌咗兩千幾蚊出嚟，但得運一條龍，唔收手，結果贏個大彩，有四百四十幾萬，只係打賞賭場職員，就畀咗二十萬也。有咁和味之事，點可以唔起痰？刀仔鋸大樹，博得過之至，唔去就笨矣。

牙擦蘇喺處潑冷水，曰：四百幾萬好多咩？唔夠人哋啲闊佬買隻手表，有乜咁巴閉？想當年我蘇叔出嚟撈之時，三幾十萬上落，好閒事耳，大半世人，喺手指罅過咗嘅都唔知有幾多個四百萬，而家又唔係咁。財來有方，無謂狼忙，因住過咗去洗得乾乾淨淨唔番得過來也。

金牙二嬸咪之曰：蘇叔講得好聽啲得唔得？有幾多人好似你當年撈偏門咁風光？撈偏門嘅錢左手來右手去係應份者。我二嬸一世窮，都想贏番多少過幾年好日子，唔好話四百萬，四十萬、四萬亦心足咯！人家伯爺婆有手神，點知我有？唔該你吐口水講過，得唔得？

蛋粉貓記亦話：我魚蛋粉起價，你哋又話唔好，正行賺得少，就要氹住橫財，四兩博千斤，制得過。我哋一於過去，贏咗番嚟，牙擦蘇眯眼紅至好。

地水福趁勢兜生意，同人講，贏錢、發達，都要講風水，諗運程。你哋去之前，搵我睇下家宅，算下流年，指點番幾度，一定零舍唔同，計八折又點話？

楊老古曰：賭博之吸引力，由此可見。一年到晚，向吃角子老虎機進貢之人，何只千千萬萬，都唔見有人講，一個人撈咗嘢，立刻成為生招牌，好多人自願做撲火燈蛾，唔去未必笨，唔開賭就真係笨矣。

洋紫荊

輸出船民賺外快

港人港事　吳用

英、港、越三方在倫敦會談遣返滯港船民問題，據稱有三百名自願返回越南的船民，可於今年內成行。

這是三方第二輪會談，未知算不算達成協議，不過，要遣返船民，須予經濟援助。這又是一個無底洞。而且正如范徐麗泰所指出的，給予經濟援助，恐怕會引來更多船民來港。

會議公報中說，「英方原則上同意提供經濟援助，安排將越南船民遣返越南及安頓他們」。至於經濟援助，金額多少，是按人頭計，還是一筆過，是英國還是香港負擔，均不得而知。

越南這一招確是高招，輸出船民而賺取外匯，迫使人家為他們解決經濟困難。

禍延兒女

三言兩語　吳錯

各方面的資料，都顯示出青少年的問題日趨嚴重，但是為什麼會如此，意見是紛紜的。最近的一些情況，也許可以作為參考，這就是有關「單親家庭」的統計。

據家庭福利會指出，一九八六年全港共有十七萬三千個「單親家庭」，而八七年又有五千七百多宗離婚案，當然意味着「單親家庭」又有大量的增加。從記錄看，本港離婚案件逐年遞增，由此引致的社會問題更為複雜。

離婚的男女假如還沒有兒女，不會產生「單親家庭」，但有些卻不只一個兒女，所以去年五千七百多宗離婚案，使七千多個十六歲以下的兒童受到影響。由此推論，十七、八萬「單親家庭」會使多少青少年先後蒙受其害，數字會是相當驚人的。名之為「單親」固然指孩子只有父親或只有母親，其實還有的是「舉目無親」，此外也為說起來好聽一點，實質上都是「破裂家庭」。在這種家庭裏的孩子，不僅是失去父愛或母愛，或者兩種「愛」都沒有，重要的還在於兒女心目中最有「典範」性、最影響他們成長的父母，竟是暴戾、兇惡，互相爭吵、攻擊、打架、揭發罪惡，以至行為鄙劣的人物，對於少年兒童產生怎樣的「榜樣」作用，可想而知。十幾歲的階段，正是一個人的「成型」期，卻受到這樣的侵擾，將把他們「塑造」為什麼心態和性格的人，用不着專家，也可以推想得到。在過去，有些不和的夫婦，或許念及兒女，能約束自己，走到破裂邊緣回過頭來。現在這種「古風」恐怕不再有了。人家死了父親說「禍延先考」，現在卻多的是「禍延兒女」，豈不可歎。

公共汽車又漲價

學餘走筆　港大　蘇威

日前讀報，獲悉行駛新界及九龍之公共汽車公司，已向運輸署申請調整票價，使筆者如骨鯁在喉，不吐不快！

這個公共事業機構，曾於去年二月一日漲價，如今「捲土重來」，違反「今年不加價」的承諾，擬於本年十二月十一日起調整票價，距離上次漲價不足兩年，何以竭澤而漁，罔顧市民的利益？

他們漲價的理由，是應付八九年經營成本的上升云云，筆者認為這種說法似是而非！從經濟學角度來看，「成本」（Cost）上升，並不能構成漲價的原因。比如一件工藝品製作成本很高，但必能賣得相當的價格嗎？這主要視乎「需求」（Demand）的問題——假如這件工藝品的需求很大，其價格必然很高。

然而，公共汽車公司是次漲價的理由剛好相反，他們說什麼乘客改乘有空調設施的交通工具和取消了學生半價證，換句話說，這就是乘客對其服務之需求下降了，那麼他們何以不以減價來吸引乘客，反而以漲價來「趕走」乘客呢？

其實原因並不複雜，我們只要讀過一點經濟學理論，便知道有一條叫做「需求彈性」的規律——簡單來說，當一種勞務的需求彈性不大時（彈性小於一），提高價格便能增加「收益」（Levenue），反之亦然。

現在該公司認為乘客對其服務之需求彈性不大，遂「有恃無恐」地連年漲價，哪管市民反對之聲此起彼落！

本來公共汽車漲價是無可厚非的，但以經營成本上升作為借口，未免低估市民的經濟學知識了。他們不以減價來吸引已「流失」的乘客，反而加重那些對其「忠誠」之乘客的負擔，這是公平的嗎？

此外，地車公司「自動自覺」為學生提供優待證，用以吸引學生乘客，這個公共汽車公司何不仿效呢？其實「價格分歧」（Price Discrimination）是可以增加收益的，他們為何不考慮此討好學生的方法呢？

總之，這個公共汽車公司的漲價是不得人心的——打從今年十月開始，學生乘搭公共汽車須付全費，加上十二月這個公司又要漲價，我們只好安步當車了！

開玩笑

林舟

九七年香港主辦「世博」的設想，港府已經初步作出回應，態度是：保留。

港府對「世博」保留，市面早先已經流傳，因此，這倒不是太出人意外之事。比較新鮮的，倒是對同一事情估計之另持己見。比如，「世博」倡議者提出的一些評估（如觀衆人數），港府卻一口咬定是「過分樂觀」，關於收入的評估，港府說的同樣是那一句話。

對一件尚未成為事實的事，作出不同評估，這是並不稀奇的事。問題是，假若一方經過較詳盡調查然後才有所發表，而另一方一接觸問題，便遽然否定，這便不免有欠客觀了。

慘事

李相

三歲女童伴母眠，這是人之常情，但母親已去世數日，女兒不知，仍當母熟睡，這便是人間慘事了。心腸軟一些的人看了這則新聞，大概都不免要一灑同情之淚。

新聞並非清楚表明這位母親是病逝還是自盡。如果因為突然暴斃，這還情有可原。如果是因為丈夫新逝受不了刺激，甚至家計無着，頓生棄世意念，這便大大不該了。不要說身旁還有一個雛兒，即使沒有，也應該掙扎生存。何況一旦撒手，三歲女兒有誰去照應呢？世上許許多多做母親都是捱盡千辛萬苦將兒女拖大的。

從圖片看那三歲小女十分趣緻，有人告訴她母親死了，她立即哭起來，這樣小的孩子，曉得什麼生死？而且她還嚷着要上學，倒真令人憐愛！

針對「洗錢」

張光

較早前，警方大舉搜查供市民打麻雀的聯誼會。有消息說，警方主要是針對黑社會。前去聯誼會耍樂的市民當然不會有很多人是黑社會，針對的自然是做聯誼會生意的人。

消息指出，某些黑社會組織會將非法賺來的錢投入正行生意，聯誼會是其中之一。

在美國、加拿大、英國、澳洲等地有資料顯示，罪案集團已經是系統化管理，他們會將販毒賺來的錢擴展至其他商業用途，所以，一個罪案集團的首腦，可能是有多個臉孔，並令到法律上難以制裁。

港府經已注意到不法之徒將其財富用作其他用途的趨勢，律政署高層表示，目前正在草擬有關管制法例，目的是要將毒販等財產充公。法例未來數月內完成，並提交立法局考慮。

這些法例是否會獲得通過是未知之數，有關法例[illegible]極具阻嚇作用。

面對謊言

探窗論事　魏人

有些娛記行家，做到心情煩躁時，總會怨一句：「怎麼人家瞪大眼說大話，也要替他原文照錄呢？」

如果基於很公式的答覆，就因為自己是記者，被訪者說什麼，記者必須原文照錄，不能加插任何主觀意見。

有時，筆者會安慰自己，每個人都有其苦衷才要「講大話」，如果只是一些無傷大雅的掩飾，筆者覺得並非錯，很多時政治家也為了某些隱衷，而暫且把真相隱瞞，何況是一個藝員呢？

可是，筆者最近卻對一位女藝員的行為十分氣憤，她於早前在外地結婚，當時已有傳聞她在外地訂了教堂，準備註冊行禮。

但她誓神劈願沒想過結婚，沒打算遠行，言猶在耳卻已步入教堂。結婚，既是人生喜事，何以要這樣做，她枉為一個虔誠的教徒！

乘客投訴的士數字大增　當局應該檢討的士政策

汽車業總工會抨擊高牌價及租車制

四旗　拒載　揀客　濫收車資

意見箱

敬啓者：

近日來，據說乘客對的士的投訴大增，指的士司機有「四旗」、「拒載」、「揀客」等不良現象，引起社會上各方面頗為關注。汽車交通運輸業總工會為此發表意見如下：

當前有些的士司機確有「四旗」、「拒載」、「揀客」的不良現象，這種明顯影響市民正當使用的士的惡劣行為，是令人不滿的，雖然司機本身在職業上存在許多困難，但也不應藉此而作出不正當的做法，給廣大市民乘搭的士帶來不便。但是，也不應由此而將責任完全推向司機身上，這是不公平的，廣大的士司機日夕為市民的交通服務，安份守己，這是我們的士司機大多數。

做成「四旗」、「拒載」、「揀客」的原因，通常有三點：①現下港九新界的道路交通阻塞非常嚴重，差不多除高速公路較為暢通外，幾乎無處無時不塞車，因此，司機視塞車地區為畏途。

②由於高昂的車租和油費，使司機負上沉重的經濟壓力，目前的士車租每更由一百二十至一百五十元不等，另油費約八十元，每更九小時工作計，平均每小時成本為廿三元至廿七元，即是說每更司機起碼須支付二百元至二百卅元車租和油費，（其他牛肉乾罰款及雜費未在內），試問如遇駛入塞車地區，那時司機們怎能賺取他們起碼的入息，以維持生計？

③有些乘客不了解交通情況，濫用投訴，如攜帶已超額小孩，或過多行李及貨物乘車，在禁區截車，與及在交接更時「四旗」，將車駛赴交更地等等……這些最易為乘客所誤會而指為「拒載」。

針對上述原因，所以我們認為，如果要解決問題，當局首先必須重新全面檢討的士政策，對的士存在的問題應認真研究，作合出理改善。

高牌價加重車主負擔　租車制造成搶食世界

目前，在的士政策中，最為人們的詬病的是當局所採取的發牌方式。當局每年發牌二百個，分兩次以價高者得投標，一年前的士牌價平均是五十一、二萬元，最近的牌價竟被炒至近七十萬元，漲幅達兩、三成。一部的士連牌照、車輛售價及其他費用，高達八十多萬元，很少人一次支付，設若分八年或九年供款，除繳首期十萬至十五萬元外，每月須負擔近萬元之巨。

若從當前投牌方式來看，是極易為集團式投得而壟斷，這樣，對牌價更具有極大的控制力，在這樣的控制下，將牌價人為地抬高，引致成本高，車租也相應提高。高車租不獨對司機們造成沉重經濟壓力，也對廣大市民極之不利，何況其中有不少是肩負着沉重供車款的單頭車主司機，他們自然要搏取較高的收入，才能應付高車租和供車款的支出，因而勢必產生的士服務不正常的情況。

回顧過去的士服務比較好時，這主要是由於的士公司直接經營管理，僱請司機工人駕駛營業，公司有一套的管理制度，遇有投訴，可以及時處理改進，因而服務質素比較完善。但自當局容許的士公司出租車輛予個人營業後，資方只知收車租，對的士的服務全無管理，凡持有駕駛的士牌照的任何人，只要交付車租，便可任意使用該車，在這樣完全沒有適當的管理下，那又何來保證的士的服務質素呢？

必須指出，的士的高牌價，租車制是造成的士服務欠佳的主要原因，特別是容許「租車制」，導致的士服務質素明顯下降。

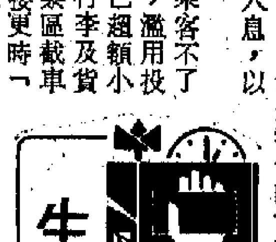
呼籲的士司機自律　奉公守法服務市民

除此之外，當局亦應從速適當地開放禁區和限制時間，改善不合理的道路交通設施，使道路能保持暢通，方便市民，減少塞車之苦。

當局還須經常開展宣傳教育司機和市民，如何正確使用的士，特別是加強對的士司機提出操作手則等，使他們有所依循。

最後，我們呼籲廣大的士司機，雖然我們確實面臨沉重的精神壓力和生活重擔，面臨當前惡劣的道路交通環境，加上同業間的劇烈競爭，困難重重，但我們決不能為此而做出影響的士正常服務的不法行為，以致給市民帶來不便。一小撮「害羣之馬」的無理拒載，揀客和濫收車資等惡劣行徑，為廣大同業所齒冷。我們希望的士司機們以市民交通方便為重，競業樂業，奉公守法，為市民交通服務。

汽車交通運輸業總工會



生活圈

總機電話：五—七五七一八一

火車門一開即關氣煞人　烏龍廣播令人無所適從

大埔乘客反映情況希望鐵路公司改善

讀者來信

大公報《生活園》編輯先生：

希望能借貴報一角，列出本人於十月八日及九日乘搭電氣化火車時的遭遇，望藉此引起鐵路公司的注意，改善管理。

本人是大埔居民，以下是先後在十月八日及九日的所見：

十月八日早上十時左右，本人欲乘火車前往市區，故在大埔火車站四號月台候車。當日適逢周末，月台上站滿了候車的乘客，但等了數分鐘還不見開往九龍的火車。當時，在三號月台卻停着一列以大埔墟為終點站的空車，車廂裏漆黑一片。

照常理，該列空車應該立即上客，以疏導月台上的候車乘客，但該列火車卻在衆目睽睽之下空車駛走。

數分鐘後，三號月台再駛來一列以大埔墟為終點站的火車，這時的月台候車的乘客更加多了。大家爭先恐後地「迫」上車。當滿載乘客的九龍列車到達九龍塘站時，欲轉乘地下鐵的乘客便陸續落車。但是，火車門關啓不夠五秒鐘，卻突然關上，因時間太短，夾住了不少來不及「出閘」的乘客的身體。

九龍塘站是地下鐵與電氣化火車的轉車點，乘客之多，當局是清楚的，為何車門開啓後，在短短的五秒鐘又關上？令上落的乘客無所適從，而且極易被車門夾傷及摔傷。

另外，十月九日早上十一時左右，本人偕家人前往深圳遊玩。當時，大埔火車站一號月台剛好有火車駛進。車頭明明寫着「羅湖」兩字，但廣播卻說「此班車是以上水為終點站，前往羅湖的乘客請稍候」。

既然有關方面如此廣播，我們也確信不疑。約一分鐘後，廣播又響了，但卻是「此班車是以羅湖為終點站，未上車的乘客，請從速上車」。聽了廣播後，月台上的「羅湖客」當然爭先恐後地扛着大小行李趕上車。但令人不解的是，火車門也隨着廣播聲落時關上了，本人的婆婆就因縮腳不及，被車門夾傷了腳踭，還差點摔倒。

希望貴報能將上述情況公開反映，促有關當局作出改善。

祝

工作愉快！

忠實讀者王宗明敬上

一九八八年十月

按：本版已將有關情況轉交鐵路公司

樓上冷氣機滴水　可向市政署投訴

有問有答

編輯先生：

本人是貴報的長期讀者，現有一問題，請代為解答。

事情是這樣的，本人居住於旺角廣東道，近日經常受樓上冷氣機滴水的滋擾，欲向有關部門投訴，但不知舉報的手續及應向哪個部門投訴才會收到效果？

答：根據公衆衛生及文康市政條例第三十二章，任何人的冷氣機如被發現滴水，市政總署會向他們發出通知書，要求他們改善，並防止於三個月內再度發生類似滋擾。

據市政總署一位發言人表示，居民如受到冷氣機滴水的騷擾，可致電市政總署或各區市政署，將姓名、地址、電話等有關的資料留下，市政署會派人前往現場查察。情況屬實的話，該署會向滴水冷氣機的住戶發出通知書，要求他們在一般情況的十四日內施修妥當。如逾期還未改善的話，即屬違法，會被檢控，一經定罪，最高罰款一萬元。

此外，市政總署還設有二十四小時接受投訴的熱線電話八六八〇〇〇〇，市民在任何時候均可向市政總署舉報冷氣機滴水的事宜。

·勞·

子女如何管與教　媽咪教室有傳授

健康之園為你開　預防疾病快快來

通告板

▲「媽咪教室」講座：沙田明愛家庭生活教育組主辦，十月十八日至十一月一日逢星期二上午舉行，內容包括㈠「風雲的一代」——現代少年心理，㈡「鷄同鴨講？」——如何與少年子女溝通，㈢如何管教少年子女。

歡迎有少年子女的父母參加，查詢及報名可電沙田明愛家庭服務〇—六四九二九七七。

▲手語班話劇訓練班：香港青年協會何文田青年中心於十月十八日（逢星期二）開始手語班，目的是希望學員學習到一門溝通方法及技巧，特別適合從事弱聽工作人士參加。

另外該中心於十月十四日起（逢星期五），開辦話劇訓練班，目的訓練學員學習增養演技的方法，內容實習與理論並重。有興趣人士可到該中心報名或查詢，地址為何文田邨一座地下，電話三—七一二四七五八。

▲「晨曦島之旅」：童軍知友社和樂中心將於十月十九日舉行，透過參觀、聆聽見證及和弟兄傾談，使各朋友對晨曦島及「福音戒毒」有更深的認識。該項活動歡迎十四歲以上朋友參加，費用三十元（包車船及午膳）。報名可到觀塘和樂邨居安樓六樓，或電三—四四八〇三三查詢。

▲「健康之園」專題講座：香港仔街坊福利會社區服務中心家樂社主辦，「健康之園」專題講座，十月二十日至十一月三日連續三個星期四晚上舉行，內容包括耳、鼻、喉科，預防癌症及心臟病等，由專業醫生講解，並即時解答參加者問題。費用十元。報名及查詢可到香港仔大道一八〇號B，電話五—五三八〇三五。

▲「龍島樂」：錫安青年服務中心於十月十九日舉辦，歡迎在職青少年參加，活動內容除遊覽東龍島外，更舉辦攀石試範，費用五十元（包括午膳）。查詢或報名可電三—四九二九五五七，或到觀塘高超道第九座三一三室。

尋人啓事

邢岷尋兄邢崇

邢崇，一九四七年調到台灣屏東市軍隊工作，四八年曾有來信，以後中斷聯絡。望知情者請來函：四川三台縣東街三十七號。

邢岷（一〇三六四）

黃英進尋大哥黃金進

黃金進，十八歲時去當兵，以後無音訊。一九七九年和八五年曾兩次通過香港來信給家中，但按照兩次來信的香港地址，家人多次去信均被退回，故此長期無法聯繫。見報後或知其下落者，請來信：廣東省懷集縣詩洞區金沙鄉黃石腳村。

黃英進（一〇三六五）

許永逵尋叔叔許九海

叔叔許九海，一九四九年偕妻及兒女離滬赴港，住在九龍保安道五號，後來中斷音訊。盼知情者來函：上海市張廟虎林路一一二號一〇一室。

許永逵（一〇三六六）

李林娣尋弟李香玉

李香玉，現年六十多歲，浙江寧波人，卅多年前離開上海，至今無書信來往。望知情者請來函：上海市巨鹿路三〇五弄二十號。

李林娣（一〇三六七）

朱梅英尋弟朱耀良

朱耀良（學名朱輝亮），江蘇省太倉縣人，現年六十一歲，一九四九年去台灣當兵，五〇年曾寄信回家鄉，以後無音訊。望知情者來函：上海市靜安區新閘路九四四弄十四號。

朱梅英（一〇三六八）

路牌打筋斗

有圖為證

記者日前往旺角採訪，途經旺角火車站的彌街出口處，發覺有一塊火車站的指示牌因螺絲鬆脫，以致整塊指示牌倒懸於柱上，變成箭咀指着相反的方向，恐會誤導行人及構成危險。記者已將有關情況向交通投訴組反映。

·曉·

……這裏的觀衆認為內蒙古選手體操雄健，來自河北的一位體重六十八公斤的選手王平竟連續摔倒了三位體重一百餘公斤的選手，與高彩烈地牽走了一頭牛。

·中新·

中國酒文化的新研究

劉榮慶

……肩埇——六〇〇〇年前的酒鄉》論文裏提出的上述論點，得到了來自中、日和港澳地區的考古學者、酒文化史專家的普遍贊同。

在此以前，國際史界和釀酒界只以地中海南岸亞述作為九千年前啤酒起源地，以西亞兩河流域作為七千年前葡萄酒起源地。而以中國「酒之所興，肇自上皇」（五千年前）作為定論。

……專家們認為，該批中國古……具為研究遠古時代釀造業和酒的起源提供了可靠物證和珍貴標本，把中國酒文化上限向前推移了一千年，使中國列於世界三大酒文化中心當之無愧。

·中新·

益泰專業工…… ATTI…… 桑拿、按摩池……
三菱／雪花　汽車空調…… 常備現貨供應專人國內指導…… 適豐貿易……
幸福婚姻　香港婚姻商會……
西德左軚平…… 現貨供應……
日本翻新輪…… 藍鳥·桂冠·公…… 卡蓮娜·姬仙達·大……
實運貿易有限公司
日發機器…… 現貨

中國奧運跳水健兒今明將在維池獻技

同場舉行中港印尼分齡跳水賽
台灣左營體訓中心總監楊傳廣將到場觀摩

【本報訊】由香港業餘游泳總會主辦……

足總杯獲贊助昨簽約

冠軍獎金本地賽之冠
啤酒商拒絕贊助東亞五角賽

【本報訊】蘭克施樂動用約一百萬元贊助本屆足總杯賽事，足總主席余錦基昨與該公司總經理黃煜昌簽訂了贊助合約。

黃煜昌說，獎金分配方式及數目尚在研討階段，但他們會接受足總的意見。他們希望足總杯冠軍獎金會是本地球賽的最鉅額冠軍獎金。他說，決賽半場空檔安排表演節目等，現仍在研究中。

足總主席余錦基說，贊助商的支持使他對足運前景更具信心，也證明足球在香港仍佔有一定地位。

……同意足總在明年二月份舉辦東亞五角足球賽，但拒絕參與這項賽事的贊助工作，如果足總屆時能舉辦五角賽事，該機構與足總尚有的一年合約將自動延至下屆球季履行。

足總主席余錦基表示，如果能如期舉辦五角賽，該啤酒商與足總的合約自動延期一年，但如果足總無法在農曆新年舉辦五角賽事，則該機構仍與過去幾年一樣，贊助足總舉辦的賀歲波，履行最後一年合約。

余錦基透露，五角賽已有中國、日本及……

今天沙田賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬　●越級挑戰馬

第一場　第六班　一二〇〇米　第一口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	大大步★	2	賓誠	一三三	簡	4	17	17	16
②	醒會▼★	3	陳柏鴻	一三一	歐	4	20	20	21
③	小福星▼	5	白禮棟	一三〇	許	4	26	14	15
④	吉利多寶☆▼	7	★何敏森	一二九	朱	8	19	21	23
⑤	靈機☆▼	4	畢卓良	一二九	伍	10	10	10	10
⑥	活力之星▼	1	葉楚航	一二四	王	6	3	35	35
⑦	土王子▼	6	馬	一二六	洲	5	14	12	13

第五場　第七班　一二〇〇米　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
⑪	紐約年年☆	6	金留弼	一三〇	登	5	14	16	16
⑫	福祿之寶☆	10	葉楚航	一一七	王	5	15	12	12
①	金虎仔★	11	謝應倫	一二八	歐	7	91	10	11
②	欣欣向榮★▼	8	白禮棟	一二四	許	7	10	10	94
③	金石盟▼	6	黃景寧	一三三	洲	7	22	25	27
④	多寶靈★	1	何敏森	一三三	陳	5	43	44	45
⑤	東成西就	7	留誠	一三〇	簡	6	41	4	39
⑥	歡龍☆▼★	9	金留弼	一三〇	登	6	75	78	8
⑦	大炸彈▼	2	胡浩士	一二五	方	10	15	13	4

國際網賽漸入高潮

艾特堡今爭決賽權
亞加斯米舒亞角逐另一席位

【本報訊】艾特堡及亞加斯分列一九八八萬寶路國際網球錦標賽首兩號種子球員之網壇球星，在昨日維園網球場舉行之半準決賽上分別淘汰了兩位美國球手出局，並將於……繼續出師，爭奪決賽出賽權。今天賽事定於下午二時進行，頭場由世界排名第四之亞加斯與排名十二之米舒亞對壘，而新任溫布頓男單冠軍艾特堡則與巴利華對賽。

……有一位種子球手在陣，其中以亞加斯及比治的一役爭持最為緊湊，二人共戰了兩小時之久。在這場三盤兩勝制賽事中，年僅十八歲的亞加斯以二比一取勝。另兩場戰果為米舒亞以二比〇擊敗斯，艾特堡以二比〇勝析克。至於高地對巴利華之戰，巴利華先失一盤，其後苦戰連追兩盤，以二比一……

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

永興投資有限公司
黃文士　敬賀

地址：香港皇后大道西二至十二號聯發商業中心十八樓
電話：五—四一二一二一一（二十線）
電訊：83356 WEHEN HX
71882 MSWON HX
70939 DUON HX
圖文傳真：五—八一五一四七七
五—四二二八五一

國際花絮

據稱八成半人試用有效

美生髮水大展拳腳 耗二千萬元賣廣告

原用來治高血壓怎料對禿頭有效

【合衆國際社紐約十四日電】厄普約翰（Upjohn）公司計劃推出名為「Rogaine」、每年費用為六百美元的新處方生髮藥，準備不惜工本，在電視上大賣廣告，預算廣告費可能多達二千萬美元。

厄普約翰公司星期四表示，該公司已將這種新藥運往美國全國各地藥房。該公司還表示，他們已經入稟聯邦法院，控告兩家內華達州製藥公司，指控它們的產品並不像它們廣告上所說的能刺激頭髮生長或阻止頭髮脫落。

這家密執根州製藥公司在曼赫頓舉行記者招待會，介紹今年八月獲美國食品藥物管理局批准的生髮藥「Rogaine」。現在，美國全國各地的禿頭人士均可買到這種生髮精。

每日局部地把這種經稀釋的藥物搽在頭上，結果顯示，參加厄普約翰公司研究試驗的光頭人士中，大約百分之三十九的人已生出茂密的頭髮。此藥原來是研究用來治療高血壓的。接受試驗的禿頭人士中，大約百分之十五完全沒有療效，其他的療效甚微。

美國食品藥物管理局只批准男士使用此藥。目前，厄普約翰公司正在試驗此藥對女人的作用。

驗尿廁板

星期四，在東京舉行的世界天才會議上，一名少女正在研究一塊台灣生產的坐廁板，坐廁板設有收集及檢驗尿液的設備，可檢驗出各種腎臟病症（路透社）

非洲殺人蜂快將入侵

美國科學家急謀對策

【美聯社得克薩斯州韋斯拉科十四日電】科學家報告，一種所謂「殺人蜂」將於一年半時間內抵美國，他們看來比原來想像更加可怕。

堪薩斯大學昆蟲生態學家奧利·泰勒在美國蜜蜂研究會議上發言說：「不管我們如何對付，這種蜜蜂正不斷地飛向我們。」專家預測，這種可怕的原產於非洲的蜜蜂從墨西哥向北飛來，將於一九九〇年初春到達得克薩斯州最南端的布朗斯維爾地區，可能在四年後到達加州。

俄亥俄州立大學農業技術研究所國際養蜂計劃主任吉姆·圖今年初說，這種野蜂已在中美洲和南美洲最少咬死三百五十人。

來自南斯拉夫的五十多位專家聚集美國與墨西哥邊界城市韋斯拉科，出席美國蜜蜂研究會議。會議已於星期四閉幕。

此間美國農業部研究處的官員安尼塔·科林斯說，科學家正千方百計地研究確定用什麼物質可以消滅這種殺人蜂。

匈牙利。多壽星

七成是女性退休後仍繼續工作

【新華社布達佩斯十三日電】隨着生活水平的提高，匈牙利的老壽星逐年增多。

據匈牙利中央統計局公布的材料，一九八七年，匈全國年逾九十五歲的老人有二千五百多人，其中百歲以上老人為二百一十八人。在這批老壽星中，女性佔百分之七十七，在城市居住和從事腦力勞動的老人佔多數。

據調查，這些老人開始工作的時間一般都很早，而且工作的年限都比較長。大多數老人在退休之後仍從事某些工作。目前七十歲以上老人繼續從事工作的佔同齡人總數的三分之二，八十歲以上老人仍然堅持工作的約佔百分之三十。

根據歷史資料，一八七〇年匈全國九十五歲以上老人僅為三百八十六人。

獅身人像訪悉尼

圖中的埃及獅身人面像複製品於星期四由駁船運往悉尼的足球場館。它將作為艾旦歌劇院在十二月演出時的重要裝飾。（路透社）

馬尼拉風暴肆虐

造成教堂塌地基
四個家庭被活埋

【合衆國際社馬尼拉十四日電】紅十字會職員星期五說，季候雨引起馬尼拉南部山泥傾瀉，泥石掩壓當地居民家園，意外中有七人（包括一個四人家庭）死亡，十人受傷。

紅十字會職員說，遇害七人居住在馬賓德村，分別隸屬四個家庭。事發時，附近一所聖馬天主教教堂的地基受雨水流浸而鬆脫。馬賓德村位於馬尼拉以南四十英里的內湖省。風暴導致呂宋島大規模停電。

呂宋大停電

據說因閃電
電廠昨表示九成復供電

【合衆國際社馬尼拉十四日電】星期五與總統科拉桑·阿基諾開會的官員，把大規模停電，歸咎於閃電。停電使主要大島呂宋島陷入一片漆黑，二千五百多萬人無電力供應，且引起發生政變的擔心。

全國電力公司總裁埃內斯托·阿沃伊蒂斯與阿基諾夫人會談後對記者說，受影響地區，百分之九十已恢復電力供應。他預料，呂宋島其他地區將於下星期中恢復電力供應。

法國法官查謀殺案

用死屍首級做試驗

【法新社法國芒特十四日電】法國一家省報《法蘭西問詢報》星期五報道，一位調查一宗謀殺案的法官下令進行一項稀奇古怪的實驗，從屍體上砍下五個首級作為槍靶子。

法官吉爾·杜比恩下令進行試驗，看看一個慘遭謀殺的人的頭顱的洞子是否由一顆十一點四三毫米的子彈所打出來的。這個被謀殺的人去年十一月被人發現埋在一個井底的混凝土下面。

這次試驗意欲調查三十六歲酒吧女經理瑪麗—泰雷兹·博德里被謀殺的一些線索。試驗在一個警察練靶場進行，首級是從遺體捐贈進行科學解剖實驗的人砍下來的。一九八七年二月五日，她與她老闆、四十八歲的酒吧東主路易·馬里伊蒂一起從她的酒吧失蹤。警方在酒吧內發現一灘鮮血和一顆十一點四三毫米子彈。馬里伊蒂是主要疑犯，後來在葡萄牙露面，並被引渡到法國受審。

花都時裝

模特兒星期五在花都明年春夏時裝預展中展示一襲對襟外套，外套上有粉紅色印花緞子，襯上黑色楂質緞子長裙，手戴粉紅色手套。（美聯社）

國際毒販轉目標

開發澳洲新市場
澳司法部長透露此情報

【路透社澳大利亞坎培拉十四日電】澳大利亞司法部長邁克爾·塔特星期五對參議院說，澳大利亞已成為國際可卡因毒販的主要目標，因為美國及歐洲市場已告飽和。

他說，「我們的情報顯示，澳大利亞已被視為可以開發的市場」，塔特未有詳細說出詳情。塔特說，澳大利亞警方正考慮對付毒品威脅的方法，其中包括在可卡因主要來源國中心南美洲設立聯絡站。

祝賀第六十四屆
中國出口商品交易會開幕

家樂貿易公司
家樂紡織品有限公司
家樂(山東)蔴棉紡織有限公司
家樂(深圳)時裝製衣廠有限公司
家樂(溫哥華)製衣廠有限公司
致意

香港九龍旺角西洋菜街1A-1K百寶利商業中心20樓2010室-2011室
電話：3-7700813(5線)　圖文傳真(852) 3-7809099　電訊：4925 CALO HX

祝賀一九八八年秋季
中國出口商品交易會開幕！

維護：
青春的你(妳)
烏黑的鬚髮
美麗的肌膚

享用
北京
烏髮補膏

北京同仁堂榮譽出品

功能與主治：補血強身，滋陰養顏，補肝腎增元氣，烏鬚髮，防禿、生髮。用於肝腎兩虛引起的鬚髮早白，脫落，以及體弱，健忘失眠。

純名貴中藥製、標本兼治、男女皆宜
國貨公司、藥行有售
總經銷：東寶貿易公司　電話：3-861951　3-861891
分銷處：華生公司　電話：3-338918

國產臘味風味特佳

經銷處：立新公司　香港永樂街172-176號永富商業大廈302室　電話：5-443555　5-439636

香港批發商號：
大成欄　電話：5-432527
利華行　電話：5-495225
人和行　電話：5-400700
永興號　電話：5-464649

九龍批發商號：
永華行　電話：3-325922
華發行　電話：3-7288666
九龍行　電話：3-7203561
萬華行　電話：3-851721

中國奧運跳水健兒 今明將在維池獻技

同場舉行中港印尼分齡跳水賽

台灣左營體訓中心總監楊傳廣將到場觀摩

【本報訊】由香港業餘游泳總會主辦，聯想電腦贊助的中國奧運跳水名將表演及有中國、印尼及香港選手參加的分齡跳水賽將於今、明（十五、十六日）兩天下午五時至七時在維園泳池舉行。門券早已售罄，收入將撥作跳水運動發展基金，發展本港跳水運動。

來港參加表演和分齡賽的中國跳水選手代表團共二十五人，分別組成中國跳水隊及聯想跳水隊，一連兩天進行兩場表演。兩支跳水隊將包括六名曾於漢城奧運會獲得金、銀及銅牌選手，他們是三男譚良德、李德亮、熊倪及三女許艷梅、李青、高敏，另有獲第五名的陳曉丹等等。

此外，部分中國年輕選手會參加有印尼（三人）及香港參加的分齡賽，比賽和表演項目會同場進行。

台灣左營體育訓練中心總監楊傳廣亦會到場觀摩表演。他表示，台灣跳水發展僅三年，現有約二十人受訓，運動員年齡在七至十六歲之間，但因教練不足，訓練器材少，全省僅得三個跳水池，因此他會藉今次來港錄下中國跳水表演，回台進行研究，作為推展跳水運動的根據。

中國跳水隊及聯想隊名單如下：

中國跳水隊：團長郭慶龍，副團長張祖祥，秘書嚴渭昌，總教練徐益明，教練林盛豪，領隊陳洪恩，運動員高敏、李青、譚良德、童輝、李德亮、關雪青。

聯想跳水隊領隊費中、李勤，教練吳國村，醫生宋旭華，裁判朱健雄，運動員許艷梅、熊倪、陳曉丹，陳英健、劉國慶，黎會江、張玉萍、余曉玲。

體育台

中日台北輕取對手 港隊硬拚不敵大馬

亞洲女籃賽昨再戰四場

今四場賽事南韓對日本重頭戲

【本報訊】甕聯主辦、怡東洋酒行贊助的第十二屆亞洲女子籃球錦標賽，昨天在港伊館比賽四場，中國輕取泰國一二七比五九，日本一面倒挫新加坡一一九比三三，馬來西亞勝香港九二比五八，台北挫印度一二二比五八。

就形勢看與預期差不多，中國南韓爭后座，台北日本逐季席，而香港在對新加坡一役如能得勝，可排第七位。

中國對泰國下半場，鄭海霞是奧運傷後首次復出，打了十多分鐘，六次起手共射入五球，看來傷勢已痊癒。

香港對馬來西亞的賽事戰況較為緊張，香港上半場曾與馬來西亞打成十二平，繼而以十三比十二領前，但以後港隊犯規次數多，體力及耐力不及對手，漸被拋離，上半場淨失罰球分便逾二十之數，上半場落後三十一比四十六，下半場差距拉得更大，終以三十四分之差落敗。

港隊教練蔡展生說，由過往賽事知道馬來西亞隊的周君妮威脅大，着唐薇盯她，但僅五分鐘便氣力不繼，換了新人後便盯不死周君妮，加上球員無謂犯規多，情況就如水就下，但這大比數的輸是有點出乎預想。原因是在被馬來西亞拋離後，球員失去鬥心，幾名射手皆演出失常，不敢起射，防守也鬆了下來。

台北隊與印度的賽事由於對手較弱，頻頻調入出場，明顯是寓賽於操。在最後的十一、二分鐘，台北隊的防守變得較為緊密，看來是在為與日本的關鍵性比賽作試陣。今日續有四場在灣仔伊館舉行，下午四時泰國對馬來西亞，五時三十分中國台北對香港，七時中國對印度，八時三十分日本對南韓。門券五十元、一百元，學生票二十元。南韓、日本之戰，由籃聯副會長黃偉慶與名譽會長馬介璋主持握手禮。

日本對南韓為今日的重頭戲，南韓隊五戰全勝，昨日休息，但仍積極進行備戰。日本曾敗於中國隊手下，此役不容有失，自亦門志鮮明，以雙方五仗之表現，南韓充滿機動性，整體合作及走位配合，堪稱天衣無縫。日本隊速度快，門志旺盛，兩隊相逢，將為一場精彩之賽事。

港泳總昨宴請中國奧運跳水選手

足總杯獲贊助昨簽約 冠軍獎金本地賽之冠

啤酒商拒絕贊助東亞五角賽

【本報訊】蘭克施樂動用約一百萬元贊助本屆足總杯賽事，足總主席余錦基昨與該公司總經理黃煜昌簽訂了贊助合約。

黃煜昌說，獎金分配方式及數目尚在研討階段，但他們會接受足總的意見。他們希望足總杯冠軍獎金會是本地球賽的最鉅額冠軍獎金。他說，決賽半場空檔安排表演節目等，現仍在研究中。

足總主席余錦基說，贊助商的支持使他對足運前景更具信心，也證明足球在香港仍佔有一定地位。

賽事將採用單淘汰制，定時間打和將加時三十分鐘，再和互射十二碼球定勝負。

【本報訊】贊助賀歲波的啤酒機構，已同意足總在明年二月份舉辦東亞五角足球賽，但拒絕參與這項賽事的贊助工作，如果足總屆時能舉辦五角賽事，該機構與足總尚有的一年合約將自動延至下屆球季履行。

足總主席余錦基表示，如果能如期舉辦五角賽，該啤酒商與足總的合約自動延期一年，但如果足總無法在農曆新年舉辦五角賽事，則該機構仍與過去幾年一樣，贊助足總舉辦的賀歲波，履行最後一年合約。

余錦基透露，五角賽已有中國、日本及南朝鮮答應參賽，但北朝鮮至目前仍未回覆，亞洲足聯表示會繼續與該國足總聯絡，有消息即知會香港足總。

東方十二碼贏警察 法定時間一球言和

警察周志成先開紀錄東方洪偉平扳平

東方：朱德鳴、潘嘉明、吳志英、侯耀彬、張金華、鄭金水、譚兆偉、梁錦輝、洪偉平、溫政、成劍林、馬必雄

警察：王偉旋、凌漢華、趙國成、陳大有、陳志坤、何家寶、鄧國強、黃廣祥、許錦龍、周志成

【本報訊】溫拿甲組足球聯賽昨夜在旺角球場上演，東方與警察在九十分鐘內一比一賽成和局，互射十二碼，東方以六比五擊敗對手。頭場青年挑戰杯賽，東方大勝青協七比〇。入場球迷五百五十一人，收入九千二百三十元。

警察有不俗表現，球員以快速及體力化的打法與對手周旋，加上球員死纏爛打，令到東方組織受到破壞。東方在上半場的表現十分凌亂，後防出現不少漏洞，失陷後換入「老將」楊洪貴壓陣才告好轉。下半場該隊更變陣搏殺，把陳國樑調入加強前鋒攻擊，配合洪偉平、溫政等，以「三條大杉」作高空轟擊，但在配合及隊友間的默契上，卻缺乏表現，攻勢雖有威脅，卻欠實際作用。

上半場開賽三分鐘，警察陳志坤犯東方梁錦輝，黃牌警告，五分鐘，陳大有右路傳中，周志成門前跳頂，皮球應聲入網，一比〇，警察打開紀錄，十四分，東方以楊洪貴入替潘嘉明，四十三分，梁錦輝左角球傳中，洪偉平遠柱頭椎攻門，皮球柱側出界。東方無功而退。

換邊再戰，東方以陳國樑入替譚兆偉。十八分，警察黃廣祥中路回周志成，推橫右輔起腳，馬必雄臥地撲接。廿二分警察以林慕恒入替黃廣祥。卅三分張金華左邊罰球斬入禁區，洪偉平遠柱飛身頭椎攻門，皮球直飛入網，一比一，東方追成平手。卅六分警察以孫子恒入替何家寶。及後雙方再無入球，互射十二碼戰果如下：

警察：鄧國強（入）、孫子恒（入）、趙國成（不入）、凌漢華（入）、許錦龍（入）、王偉旋（入）、陳大有（不入）。

東方：洪偉平（不入）、溫政（入）、張金華（入）、楊洪貴（入）、馬必雄（入）、吳志英（入）、梁錦輝（入）。

職業球員限制已放寬 港隊應參加九零亞運

足總余錦基建議下季聯賽改制

【本報訊】足總主席余錦基稍後將會晤港協暨奧委會主席沙理士，爭取香港隊能夠參加明年北京亞運會足球賽。上屆亞運會因港協方面指定由業餘球員參加足球賽，故香港隊無緣參加。

余錦基於本月十八日赴歐洲公幹，廿九日返港。他表示屆時將與沙理士研究此事，因為亞運會及奧運會的足球賽，已無限制職業球員參加，港隊該爭取。

另方面，他表示會爭取香港參加國際賽事，過去港隊只是代表足總參賽，只能佩戴足總的徽章而非香港的標誌，與其他的體育隊伍不同。

余錦基並表示，在下月八日的甲組會議上，他將與各會代表研究下季聯賽改制問題，並建議增設一項杯賽。

余錦基建議，下屆甲組增至十一隊，聯賽恢復雙循環制，但仍採用三分制形式，踢和互射十二碼球，與今季相同。雖然下屆增加一支甲組隊，但如果少安排一個循環的賽事，比賽會較本季少，賽期將會較鬆動。余錦基表示，建議足總考慮增加一項杯賽，並物色贊助商支持獎金。

今天沙田賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬 ▼降班馬 ☆自購高價馬 ★戴眼罩馬匹 ●越級挑戰馬

賠率：三時、六時、八時

第一場 第六班 一二〇〇米 第一口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	八時
①	大大步★	2	雷誠	一三三	簡	4	17	17	16
②	確當▼★	3	陳柏鴻	一三一	歐	4	20	20	21
③	小福星▼	5	白禮棟	一三〇	許	4	26	14	15
④	吉利多來☆▼★	7	何敬森	一二九	朱	8	19	21	23
⑤	靈捷☆▼	4	華卓良	一二九	伍	10	10	10	10
⑥	活力之星▼	1	葉楚航	一二四	王	6	3	35	35
⑦	士王子▼	6	馬輝	一一六	洲	5	14	12	13
⑪	錦繡年年☆	6	金雷弼	一二〇	登	5	14	16	16
⑫	福祿之寶☆	10	葉楚航	一一七	王	5	15	12	12

第二場 第四班 一六〇〇米 孖T頭關 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	八時
①	快樂一百★	6	鄭仲謀	一三三	洲	7	81	8	74
②	托福	7	雷誠	一三二	簡	5	82	83	82
③	貫順	8	甘寶業	一二八	廖	4	54	52	56
④	東方王子☆★	1	馬輝	一二八	洲	5	99	83	70
⑤	旋風	3	魯賓遜	一二八	岳	4	46	42	41
⑥	雪驅龍駒	5	告東尼	一二五	林	3	54	58	99
⑦	冠之寶▼	2	李易學	一二一	陳	5	95	10	11
⑧	茂龍山莊	4	謝偉豪	一一七	簡	3	46	49	55
⑨	九龍之聲★	9	葉楚航	一一九	王	3	16	14	16
⑪	彩雷★	10	李森	一二〇	蘭	6	11	14	14

第三場 第四班 一六〇〇米 孖T尾關 孖Q頭關 六環彩 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	八時
①	無敵良駒★	2	彭瑪	一三五	郭	8	82	93	94
②	頂峰☆	1	徐貴良	一三五	陳	6	38	35	37
③	金得寶	13	何敬森	一三四	朱	8	68	75	75
④	富橋☆★	5	李森	一三二	蘭	4	16	16	15
⑤	馬照跑★	3	謝展鵠	一三五	登	5	16	15	15
⑥	錦勝★	7	馬輝	一三二	廖	10	28	36	40
⑦	嘉多多	11	李易學	一二七	伍	7	69	63	59
⑧	娛樂至上▼	12	告東尼	一二九	林	6	17	17	15
⑨	超真好☆★	8	陳啟智	一二七	夏	8	18	18	15
⑩	永恒之春	6	甘寶業	一二七	廖	5	47	41	46
⑪	皆能★	10	魯賓遜	一二五	岳	7	5	55	53
⑫	事百通☆	4	華卓良	一二五	陳	7	36	40	40
⑬	盈利來★	9	雷誠	一二四	簡	4	16	14	16

第四場 第一、二班 一四〇〇米（中華遊樂會盃） 孖Q尾關 六環彩 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	八時
①	亞洲光華★	3	甘寶業	一三二	廖	8	7	74	73
②	永同歡㊀☆	5	鄭仲謀	一三一	陳	6	13	12	11
③	雄豐	1	告東尼	一二九	洲	7	47	46	45
④	快高樂★	7	魯賓遜	一二九	岳	4	88	86	89
⑤	百勝之星☆	12	謝展鵠	一二〇	伍	7	54	65	67
⑥	忠心☆▼★	8	雷誠	一一七	簡	5	81	8	79
⑦	我都得☆	4	華卓良	一一七	張	4	11	96	94
⑧	富豪寶☆★	11	謝偉豪	一二〇	簡	8	26	32	36
⑨	一定跑☆★	2	陳柏鴻	一二五	簡	4	25	28	29
⑭	士多啤梨☆	9	徐貴良	一二一	許	2	16	15	15

第五場 第七班 一二〇〇米 六環彩 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	八時
①	金虎仔★	11	謝展鵠	一二八	歐	7	91	10	11
②	欣欣向榮★▼	8	白禮棟	一三四	許	7	10	10	94
③	金石盟▼	6	黃景寧	一三三	洲	7	22	25	27
④	多希望★	1	何敬森	一三三	陳	5	43	44	45
⑤	東成西就	7	雷誠	一三〇	簡	6	41	4	39
⑥	戰龍☆▼★	9	金雷弼	一三〇	登	8	75	78	8
⑦	大律師▼	2	胡活士	一二五	方	10	15	13	14
⑧	真好功夫	3	華卓良	一二二	蘭	5	59	68	66
⑨	傳播衛星▼	4	馬輝	一二一	洲	7	17	12	12
⑩	龍峯★▼	10	告東尼	一二〇	張	7	64	7	73
⑪	更威★▼	5	魯賓遜	一二〇	洲	7	95	71	75

第六場 第一班 一四〇〇米 六環彩 三寶頭關 第五口孖寶尾關 第六口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	八時
①	金蘋果	4	甘寶業	一二四	廖	4	34	38	36
②	超速名駒☆★	2	彭瑪	一二三	郭	7	25	28	29
③	通靈☆	6	告東尼	一一九	簡	8	17	17	17
④	百利威☆	7	金雷弼	一一九	登	4	27	25	26
⑤	怡趣☆▲	8	華卓良	一一八	陳	5	79	9	9
⑥	七巧☆★	1	何敬森	一一八	朱	7	12	10	10
⑦	博得好	3	李森	一一六	廖	7	16	18	18
⑧	龍船☆	5	賀蘭杜夫	一一六	歐	7	54	49	48

第七場 第五、六班 一〇五〇米 六環彩 三寶次關 第六口孖寶尾關 第七口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	八時
①	一條龍㊄★	2	華卓良	一三五	陳	5	35	38	41
②	樣樣好㊄	9	李易學	一三一	廖	6	46	46	45
③	泰安☆㊄	4	雷誠	一三二	簡	8	13	15	15
④	太容易㊄	3	告東尼	一三〇	謝	5	27	28	27
⑤	威上加威☆★	5	何敬森	一二七	張	6	23	18	18
⑥	揚開★	7	金雷弼	一二七	登	10	19	16	16
⑦	豪俠親王▼★	8	李森	一二四	蘭	8	13	10	11
⑧	東霸☆▼★	6	馬輝	一二三	洲	10	19	18	17
⑨	會所勇士▼★	1	魯賓遜	一一六	岳	7	17	17	17

第八場 第二班 一四〇〇米 六環彩 三寶尾關 第七口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	八時
①	鑽石先鋒☆★	4	甘寶業	一三一	廖	6	82	72	68
②	鐵影☆★	6	白禮棟	一二六	張	6	45	34	35
③	喜旺寶☆★	1	彭瑪	一二五	郭	5	48	48	48
④	福如東海☆☆	8	鄭仲謀	一二四	簡	5	41	59	61
⑤	馬迷之寶☆★	14	徐貴良	一二三	甘	4	44	44	46
⑥	贏得威☆	9	陳柏鴻	一二三	伍	4	11	12	13
⑦	清一色▲★	3	告東尼	一二二	林	5	42	48	54
⑧	冒險家☆	10	胡活士	一二二	許	4	39	44	44
⑨	橫掃☆	13	雷誠	一二二	簡	4	10	12	92
⑩	蓋勝籌☆▲	2	魯賓遜	一二一	安	5	40	41	38
⑪	潮州音樂☆★	11	華卓良	一二一	伍	4	62	6	62
⑫	南海☆	5	李森	一二一	登	7	18	17	18
⑬	愛馬威☆	7	馬輝	一二一	洲	4	15	12	12
⑭	飛虎山☆★	12	葉楚航	一一七	王	7	14	13	13

國際網賽漸入高潮 艾特堡今爭決賽權

亞加斯米舒亞角逐另一席位

【本報訊】艾特堡及亞加斯分列一九八八萬寶路國際網球錦標賽首兩號種子球員之網壇球星，在昨日維園網球場舉行之半準決賽上分別淘汰了兩位美國球手比治及祈克出局，並將於今午進行之四強戰上繼續出師，爭奪決賽出賽權。

今天賽事定於下午二時進行，頭場由世界排名第四之亞加斯與排名十二之米舒亞對壘，而新任溫布頓男單冠軍艾特堡則尾場與巴利華對賽。

昨日的八強賽共有三位種子球手在陣，其中以亞加斯及比治的一役爭持最為緊湊，兩人共戰了兩小時之久。在這場三盤兩勝制賽事中，年僅十八歲的亞加斯以二比一取勝。另兩場戰果為米舒亞以二比〇勝祈克，艾特堡二比〇挫懷斯。至於高地對巴利華之戰，巴利華先失一盤，其後苦戰連追兩盤，以二比一擊敗對手，打入四強。

特稿

單車賽東歐天下 香港選手需磨練

本報記者 潘達文

漢城奧運單車賽，港人最關注的當然是香港選手的成績，被美稱為「單車王子」的洪松蔭果然不負眾望，在男子個人公路賽得第十二名，成績是亞洲選手最佳者。而各項總成績是蘇聯和東德為強，前者以四金一銀二銅列首位，後者為三金二銀一銅排次席。

賽前一般預測今屆奧運會有東歐國家參賽，戰況將更加激烈，結果一如所料，在九個男、女子項目中，蘇聯和東德佔去大部分，僅餘男子個人計分賽及女子個人公路賽分別由丹麥和荷蘭的賽斯特和高露所奪得。

但從成績看，前兩名的時間非常接近，如男子一百公里隊際計時賽，金牌東德隊和銀牌波蘭隊均雙雙打破世界紀錄，成績非常突出，而其餘各項比賽勝利者均在千分之幾秒中決定，可見賽事爭持十分激烈。

歐洲國家依然是單車比賽的強國。所有九項比賽，除澳洲獲二銀二銅四面獎牌及美國一面銅牌外，其餘全部獎牌獲得者都是歐洲選手，包括波蘭、瑞典、西德、丹麥、荷蘭等，亞洲選手僅能在三甲之外爭逐較佳名次而已。

單車設備落後是亞非選手成績較差的主因之一，運動員訓練質素和身體素質不及歐洲選手是其二。奧運前香港單車隊亦曾遠赴法國集訓，汲取強國的技術，增加比賽經驗，但是奧運比賽時臨場發揮仍欠水準，顯然選手需繼續磨練，希望港選手在日後的國際賽能百尺竿頭，取得更佳成績。

康樂管協代表團 昨應邀訪問滬杭

【本報訊】香港康樂管理協會代表團一行八人應上海市體委邀請，昨天乘搭飛機前往上海和杭州進行為期九天的訪問，該團在上海將作關於游泳池管理及維修等專題講座。

康樂管理協會副會長劉漢華於出發前在深水灣皇家高爾夫球會會所為代表團主持授旗儀式並設宴餞行。會長容德根夫婦及新華社文體部副部長陳亞瓊等有關人員應邀出席宴會。

代表團名單如下：賴汝明、張國基、潘樹基、黃偉民、方正中、朱明聰、戴漢輝、宋雷。

奧運單車賽成績總覽

項目	名次	得主	成績
男子一百公里隊際計時賽	金牌	東德隊	★一小時五七分四七秒
	銀牌	波蘭隊	★一小時五七分五四秒
	銅牌	瑞典隊	一小時五九分四七秒
男子一千米計時賽	金牌	却里賓高（蘇聯）	一分四秒四九九
	銀牌	雲尼高比（澳洲）	一分四秒七八四
	銅牌	列治拿（西德）	一分五秒一一四
男子四千米個人追逐賽	金牌	于馬拉斯（蘇聯）	四分三二秒〇〇
	銀牌	活士（澳洲）	四分三四秒一七
	銅牌	迪托特（東德）	四分三五秒〇〇
男子短途賽	金牌	希斯烈治（東德）	
	銀牌	哥夫志（蘇聯）	
	銅牌	尼雲特（澳洲）	
男子四千米隊際追逐賽	金牌	蘇聯隊	四分一三秒三一
	銀牌	東德隊	四分一四秒〇九
	銅牌	澳洲隊	四分一六秒〇二
男子個人計分賽	金牌	賽斯特（丹麥）	三十八分
	銀牌	必連（荷蘭）	二十六分
	銅牌	根尼夫（蘇聯）（落後一圈）	四十六分
男子個人公路賽	金牌	魯榮（東德）	四小時卅二分廿二秒
	銀牌	格羅爾尼（西德）	四小時卅二分廿五秒
	銅牌	漢恩（西德）	四小時卅二分四六秒
女子短途賽	金牌	莎盧美埃（蘇聯）	
	銀牌	魯婷（東德）	
	銅牌	楊格（美國）	
女子個人公路賽	金牌	高露（荷蘭）	二小時〇分五二秒
	銀牌	尼侯絲（西德）	二小時〇分五二秒
	銅牌	絲保列蒂（蘇聯）	二小時〇分五二秒

註：★代表破世界紀錄

香港國際單車賽 陝西代表隊參加

【本報訊】香港單車聯會與區域市政局合辦的香港國際單車賽，將於下月舉行，賽會昨日接獲中國單車協會的通知，表示將派出陝西代表隊來港參加比賽。

賽馬簡訊

旋風雄豐可期取勝 百利威潮州音樂穩

沙田今日八場賽馬，下午一時半開跑，馬會公布今日場地預測為「好至快地」。告東尼騎七場，是為全日出馬最多的一位騎師。坐騎實力甚強，必定大受捧場。練馬師方面，未開齋的王兆且、郭靈華、謝恩樂，派出參戰的馬匹實力均不弱，可望能夠打開勝利之門。

以下是各場心水提供：

第一場 第六班，一二〇〇米。「活力之星」質新態男，馬房做足功夫，有力拚勝。同場馬匹，「大大步」展操見態續進，三甲分子。

此場馬膽「活力之星」，配脚「大大步」、「小福星」。

第二場 第四班，一六〇〇米。岳廐「旋風」質新當起，千六米正宗路程，馬勇季初出擊，可以作膽。同場對手，「雪驅龍駒」配强上陣，坐二望一。冷門吼「九龍之聲」。此外，「東方王子」質新長力足夠，作配尚可。

此場馬膽「旋風」，配脚「雪驅龍駒」、「九龍之聲」、「東方王子」。

第三場 第四班，一六〇〇米。林廐「娛樂至上」回降此班，已有迴旋餘地，中距離路程合跑，坐二望一。對手方面，「金得寶」質素佳，馬匹奮門心强，作配最宜。「富橋」展操積極，三甲分子，「皆能」上仗演出接近，急急再來，可考慮作配。

此場「娛樂至上」門「金得寶」，配脚「富橋」、「皆能」。

第四場 第一、二班，一四〇〇米。洲廐「雄豐」路程首本，今次換上告東尼，可以跑高一線，穩位望贏之選。配脚方面「亞洲光華」乾快場地合跑，力足再戰，「百勝之星」越拚越勇，三甲之材。冷脚吼「士多啤梨」。

此場馬膽「雄豐」，配脚「亞洲光華」、「百勝之星」、「士多啤梨」。

第五場 第七班，一二〇〇米。洲廐三匹馬列陣，「傳播衛星」配主帥馬輝上陣，應是主力分子。同場馬匹，「大律師」操練走勢不俗，作配最合。此外，「龍峯」配强上陣，「更威」此程可以應付，三甲分子。

此場「傳播衛星」門「大律師」，配脚「龍峯」、「更威」。

第六場 第一班，一四〇〇米。「百利威」是操練最積極的一匹馬，要有出擊令，便可取勝。其他馬匹，「金蘋果」、「七巧」路合可爭一席，「博得好」亦是前列分子，可以兼顧。

此場馬膽「百利威」，配脚「七巧」、「博得好」。

第七場 第五、六班，一〇五〇米。「一條龍」、「太容易」爭勝之局，前駒班次有利，後駒配强出賽，料有惡鬥。此外，「豪俠親王」長力足夠，可加入考慮。

此場「一條龍」門「太容易」，配脚「豪俠親王」。

第八場 第一、二班，一四〇〇米。「潮州音樂」成熟當起，路程合跑，拚後狀態續進，坐二望一。「喜旺寶」、「鑽石先鋒」近況亦在作戰水準，力足與對手一較高下。冷門吼「冒險家」。

此場馬膽「潮州音樂」，配脚「喜旺寶」、「鑽石先鋒」、「冒險家」。

·馬滄·

Industrial Sewing Machines
Kansai Special

請柬

謹定於一九八八年十月十五至十八日假座中國廣州市流花賓館南樓七樓展覽廳舉辦《關西牌特種工業衣車展示技術研討會》敬請各同業先進撥冗光臨指導不勝榮幸

森本製作所(香港)有限公司敬約

展出時間：上午九時至下午六時
主辦機構：廣州市對外貿易廣告展覽公司
地址：花園酒店八樓八三二室
電話：三四六五六四

日本地球牌皮革專用機械展覽會定於88年10月15日至18日
在廣州市流花賓館南樓七樓展覽廳舉行，歡迎廠商同業蒞臨指導
NIPPY 地球牌
日本四十餘年皮革機械廠
時間：上午九時至下午六時

代理：鴻豐針車行 電話：3-7204295 主辦機構：廣州市對外貿易廣告展覽公司
梁鏞記針車行有限公司 電話：3-934211 地址：花園酒店八樓832室 電話：346564

地址：香港皇后大道西二至十二號聯發商業中心十八樓
電話：五—四一二一二一（二十線）
電訊：83356 WEHEN HX
71882 MSWON HX
70939 DUON HX
圖文傳真：五—八一五一四七七
五—四二二八五一

祝賀
中國出口
家樂貿易公司
家樂紡織品有
家樂(山東)麻
家樂(深圳)時
家樂(溫哥華)
香港九龍旺角西洋菜街1A-
電話：3-7700813(5線)

祝賀一
中國出口商

維護：
青春的你
享用
北京
為髮

功能與主治：補血
氣，烏鬚髮，防禿
鬚髮早白，脫落，
純名貴中藥製、標本
國貨公司、藥行有售
分銷處：華生公司 電話：3-3389

一九八八年十月十五日 星期六

金融外幣行情表（10月14日）

本地倫敦金行情

	上午	下午
開市	407.0/407.5	406.3/406.8
最高	407.1/407.6	406.8/407.3
最低	406.7/407.2	406.0/406.5
收市	406.8/407.3	406.6/407.1
升降	−1.90	

各國匯價（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價
挪威克朗	一百	55.24	55.51
荷蘭盾	一百	181.28	182.19
香港元	一百	47.49	47.72
新加坡元	一百	183.56	184.48
奧地利先令	一百	29.07	29.22
意大利里拉	一萬	27.14	27.27
瑞士法郎	一百	242.26	243.47
瑞典克朗	一百	59.47	59.76
澳洲元	一百	301.00	302.51

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	10月17	馬士基
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	10月17	歷信
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	10月18	大阪
長貴	EVER VALUE	地中海	10月18	利達
海洋亞洲	OCEAN ASIA	地中海	10月19	港怡
明能	MING ENERGY	歐洲	10月20	華海
長準	EVER GRADE	歐洲	10月21	利達
富山	TOYAMA	歐洲	10月21	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	10月21	捷成
馬西里亞	SD. MASSILIA	地中海	10月21	寶隆
紐約彩虹	NEW YORK RAINBOW	地中海	10月21	富基
銀夢	SILVER DREAM	地中海	10月21	大阪
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	10月22	朝陽
夏伊蘭	HAVELLAND	歐洲	10月23	東亞
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	10月23	華林
沙河	SHA HE	英國歐洲	10月23	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	10月23	馬士基
斯卡甸	SKARDIN	地中海	10月23	怡和
長賀	EVER GREET	歐洲	10月24	利達
豐安山	FENG AN SHAN	地中海	10月24	招商局
博多	HAKATA	地中海	10月24	日郵
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	10月25	捷成
台灣勝利	TAI WAN SENATOR	歐洲	10月25	怡和
長聯	EVER LINKING	地中海	10月25	利達
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	10月26	勝利
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS	歐洲	10月26	新興
勇鷹	BRAVE EAGLE	地中海	10月27	港怡
協和越山	CONCORD ECHIZEN	地中海	10月27	日郵
阿卡地亞	SD.ARCADIA	地中海	10月28	寶隆
湯馬士	BM TOMAS	熱那亞	10月28	華林
斯默諾夫	KAP SMIRNOV	伊斯坦堡	10月28	華林
夏干萊	HAGONOY	地中海	10月28	懋德
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	10月28	朝陽
迪漢諾夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月28	華林
賓納柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	10月28	遂初
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	10月29	歷信
銀河	YIN HE	英國歐洲	10月30	招商局
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	10月30	海柏
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	10月30	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	10月30	邊行
新依力	ZIM EILAT	地中海	10月31	新興
長帥	EVER GENERAL	歐洲	10月31	利達
長旺	EVER LIVING	地中海	11月1	利達
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	11月1	傳特
明進	MING PROGRESS	歐洲	11月2	華海
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	11月3	日郵

印‧巴‧中東線

船名		開往港口	月日	公司
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	10月17	總統
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	10月17	川崎
莎葛娜	SARGODHA	科倫坡卡拉奇	10月17	東海
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	10月18	馬士基
長貴	EVER VALUE	達打	10月18	利達
凌泉河	LINGQUAN HE	阿拉伯灣	10月19	招商局
百必達	ANDHIKA PARAMITA	加爾各答	10月21	MARITHA
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	10月21	總統
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	10月22	怡和
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	10月23	東亞
嘉慶	CHAR CHING	紅海	10月23	金輪
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	10月23	總統
吉利	CATTLEYA	吉大港加爾各答	10月24	港興
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	10月24	太古
長聯	EVER LINKING	達打	10月25	利達
韋倫芝	VELENJE	卡拉奇孟買	10月26	亞運
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	[illegible]	利達
海城	KOTA WARUNA	阿拉伯灣	[illegible]	太平
阿卡地亞	SD.ARCADIA	紅海	[illegible]	寶隆
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	10月28	總統
湯馬士	BM TOMAS	馬德拉斯科倫坡	10月28	華林

船名		開往港口	月日	公司
山瑪	AL. SALMA	吉大港加爾各答	10月29	歷信
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	10月30	百保利
亞潭斯總統	PRES.ADAMS	阿拉伯灣	10月30	總統
長旺	EVER LIVING	達打	11月1	利達
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	11月2	福來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	10月17	馬士基
堅路匹斯	CANOPUS	南非	10月18	怡和
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	10月18	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	10月23	馬士基
巴根納	PAGENA	南非	10月24	亞聯
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	10月25	渣華
門度莎	MENDOZA	達班	10月28	太古
龍嘉	DRAGONJA	路易士港	10月29	大阪
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	10月30	馬士基
平頂山	PING DING SHAN	西非	10月31	華怡
渣華萬祿	NL VAN NOORT	西非	11月2	渣華
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	11月2	大阪
聖路易士	SAN LUIS	達班	11月4	太古
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	11月4	亞聯
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	11月4	欣洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
新馬尼拉二號	ZIM MANILA Ⅱ	馬尼拉宿務	10月17	新興
桑富里朗	SAMGKULIRANG NO.7	印尼	10月17	聯航
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	10月17	海陸
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	10月17	山下
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	10月18	緯利
東方先達	ORT.CEDAR	新加坡巴生	10月18	益高
海昇	MARINE SHINE	曼谷	10月18	永裕
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡巴生庇能印尼	10月18	馬士基
海濤二號	NAUTILUS TERTIO	印尼	10月18	亞利來
高華	GOWA	新加坡印尼	10月18	太平
興勝	HING SON	曼谷	10月18	珠江
商城	SHANG CHENG	新加坡曼谷巴生檳城	10月18	招商局
多加力	DRAGNET	新加坡巴生	10月19	港興
海鷹	HAI YING	雅加達庇能新加坡	10月19	東宇
凌泉河	LINGQUANHE	曼谷新加坡	10月19	招商局
高城	GAOCHENG	新加坡	10月19	招商局
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月19	怡和
泰國翡翠	THAI JADE	新加坡印尼	10月19	港郵
郁江	YU JIANG	馬尼拉	10月19	招商局
再來	YESTERDAY ONCEMORE	新加坡巴生	10月19	山下
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	10月19	港恒
亞洲勇士	ASIA VENTURE	新加坡巴生	10月20	中央
陶南六號	DONAM No. 6	曼谷	10月20	港興
海龍	SEA DRAGON	新加坡庇能	10月20	太平
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	10月20	日郵
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	10月20	寶輝
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	10月20	山下
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	10月20	寶輝
陶南九號	DONAM No. 9	新加坡巴生	10月21	港興
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	10月21	大阪
瑪蓮娜	SL MARINER	新加坡	10月21	海陸
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	10月21	日郵
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	10月21	利達
士必貴	SPECO QUEEN	斗湖山打根沙巴	10月21	國光
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	10月21	馬士基
莎蓮娜	DANG ZARINA	新加坡巴生	10月21	益高
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月21	港恒
中華瑞祥	B.R. RATNA	曼谷	10月21	港郵
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	10月22	怡和
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	10月22	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	10月22	振盛行
海冠	MARINE CROWN	曼谷	10月22	永裕
友誼十九	YOUYI 19	曼谷	10月23	三寶
廣榮丸	KOEKI MARU	巴生新加坡	10月23	中央
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	10月23	緯利
恒昇	WISING	印尼	10月23	聯航
士必金	SPECO KING	納閩古晉詩巫	10月23	國光
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達巴生新加坡	10月24	東宇
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	10月24	海陸
赤雲	CHI YUN	新加坡巴生	10月25	益高
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	10月26	永裕
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	10月28	港郵
惠華	HUI HUA	曼谷	10月28	珠江

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
新海華	NEW HAIHUA	上海	10月17	金發
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	10月17	華閩
海星	HAI XING	上海	10月17	招商局
金線泉	JINXIANQUAN	青島	10月17	華夏
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	10月17	華閩
蓮花山	LIAN HUA SHAN	大連	10月18	華夏
華佳	HUA JIA	汕頭	10月18	招商局
利航	FAIR BRIDGE	上海	10月18	新興
順江	SHUN JIANG	大連	10月19	招商局
蘇鶴	SUHE	上海南京	10月19	華夏
天笠山	TIAN LI SHAN	上海蕪湖	10月19	海豐
育志三號	YU ZHI 3	廈門	10月19	華閩
臨江	LIN JIANG	上海	10月19	招商局
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	10月20	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	10月20	輝騰
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	10月20	華閩
古城	GUCHENG	新港北京	10月20	招商局
天興	TIAN XING	天津	10月20	華運
山茶	SHANCHA	海口	10月20	招商局
通運	MILD TRAN	上海	10月21	輝騰
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	10月21	華閩
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	10月21	華閩
嘉發	JIAFA	廈門	10月22	華運
蘇麟	SU LIN	張家港	10月22	招商局
上海	SHANG HAI	上海	10月22	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	10月23	華運
湘江	XIANG JIANG	上海	10月23	輝騰
新海騰	NEW HAITENG	上海	10月23	金發
浙鵬	ZHELI	寧波	10月23	招商局
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	10月24	招商局
魯裕	LUYU	青島	10月24	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	10月24	華運
北鳳山	BEI FENG SHAN	福州	10月24	華閩
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	10月24	華閩

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	10月17	保威
海王	HAI WANG	高雄	10月17	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	10月17	保威
國利二號	KUO LIE 2	高雄	10月18	永裕
昌欣	MIRZAM	台灣	10月18	昌宏
怡春	YI CHUN	台灣	10月18	大榮
海珍珠	SEA PEARL	高雄基隆	10月18	太平
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	10月18	昌宏
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	10月19	港郵
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	10月19	港恒
光大二號	KWANG TA II	高雄	10月19	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	10月19	永裕
國慶	MARLAND	台灣	10月19	緯利
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月20	永裕
金和	PLEIADES	基隆	10月20	大彰

日本‧南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月17	美邦
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山	10月17	保威
莎葛娜	SARGODHA	釜山日本	10月17	東海
力士星	REX STAR	釜山	10月18	東發
和平南進	HP NAMJIN	釜山	10月18	港興
怡春	YI CHUN	日本	10月18	大榮
海珍珠	SEA PEARL	日本釜山	10月18	太平
利航	FAIR BRIDGE	釜山	10月18	新興
東方專家	ORT.EXPERT	日本	10月19	港郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月19	東宇
國慶	MARLAND	日本釜山	10月19	緯利
金和	PLEIADES	釜山	10月20	大彰
明春	MING CHUN	日本	10月20	大榮
金星	VENUS	日本	10月20	美邦
南華	NAN HWA	釜山	10月20	東宇
萬泉河	WANQUANHE	日本	10月20	招商局
歌莉亞	GLORIA	釜山	10月21	港興
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	10月22	港興
建恒勇士	KH CHIVALRY	釜山	10月22	保威
錦春	CHIN CHUN	日本	10月22	大榮

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
明富	MING FORTUNE	洛杉磯紐約	10月17	華海

船名		開往港口	月日	公司
韓國元壽	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	10月17	利洲
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	10月17	總統
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美國	10月18	怡和
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	10月18	新興
海皇翡翠	NEP.JADE	美國東加拿大	10月18	港恒
維里桑橋	VERRANZANOBRIDGE	西南太平洋紐約	10月19	川崎
長輝	EVER GOLDEN	紐約	10月20	利達
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	10月20	偉特
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西北太平洋紐約	10月20	馬士基
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	10月20	海陸
長標	EVER GUIDE	美國西岸	10月20	利達
桃河	TAO HE	美國東加拿大	10月20	招商局
多江	TOURCOING	西北太平洋紐約	10月20	百保利
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	太平洋紐約	10月20	太古
亨利角	CAPE HENRY	紐約	10月20	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	10月21	大阪
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	10月21	港郵
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	10月21	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	西南太平洋紐約	10月21	馬士基
日京丸	HIDAKA MARU	太平洋紐約	10月21	日郵
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋紐約	10月22	馬士基
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	10月22	日郵
獨立者	SL INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	10月22	海陸
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	西北太平洋	10月22	利洲
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	10月22	大韓
綠島	GREEN ISLAND	西南太平洋	10月23	香島
海皇明珠	NEP PEARL	西北太平洋	10月23	港恒
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	10月23	日郵
普樂總統	PRES.POLK	西北太平洋紐約	10月23	總統
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	10月24	海豐
東方公平	ORT.FAIR	美國東加拿大	10月25	港郵
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	10月25	華海
長衛	EVER GUARD	紐約	10月26	利達
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西南太平洋紐約	10月26	川崎
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	10月27	海陸
華德烈治	WAARDRECHT	西南太平洋	10月27	偉特
長宇	EVER GLOBE	美國西岸	10月27	利達
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	10月28	大阪
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	10月28	總統
比良	HIRA II	洛杉磯	10月28	日郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	10月28	馬士基
惠河	HUI HE	美國東加拿大	10月28	招商局
山昭丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	10月28	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	10月29	川崎
阿列馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	10月29	馬士基

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
喬治奈那	GEORGE LYRAS	加勒比海	10月19	渣華
長輝	EVER GOLDEN	加勒比海	10月20	利達
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	加勒比海	10月21	渣華
巴利奧	PS PALIOS	中美洲	10月22	海運
加西蘇	GARCILASO	秘魯	10月22	天祥
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	10月25	利達
伊凡姬莉亞	EVANGILIA PETRAKIS	中美	10月25	日郵
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	加勒比海	10月25	川崎
雅歌高	ARAUCO	智利	10月25	天祥
渣華馬尼拉	NL MANILA	南美	10月27	渣華
渣華納索	NL NASSAU	南美	10月27	渣華
文度沙	MENDOZA	南美	10月28	太古
龍嘉	DRAGONJA	加勒比海	10月29	大阪
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	10月29	豐利行

澳洲‧新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	澳洲	10月17	新興
張家口	ZHANGJIA KOU	澳洲	10月17	遠運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	10月17	香島
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月18	寶隆
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月18	太古
大銀行	TAYBANK	新畿內亞	10月19	華林
重慶	CHUNG KING	新畿內亞	10月19	太古
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	10月21	森那美
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	10月21	遂初
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	10月21	香島
成都	CHENG TU	新畿內亞	10月22	太古
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	10月24	太古
阿里多得利	ARISTOTELIS	新西蘭	10月26	捷迅
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	10月29	太古

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M/V "SUNNY VENTURE" VOY.33

到港：十一月五日　啓航：十一月十日

直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911

貨櫃站：大欖地段414　電話：0-4507800

總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓

接艙部：5-8611538　文件部：5-8615571

NYK LINE

香港——中東貨箱航線

十天直達刁拜

東京橋 M.S. "TOKYO BRIDGE"　十月十七日落貨　十月十七日開行

杜爾灣 M.S. "TOR BAY"　十月廿四日落貨　十月廿四日開行

新綠洲 M.S. "NEW OASIS"　十一月三日落貨　十一月三日開行

山盛輪 M.S. "Y.S. PROSPERITY"　十一月十六日落貨　十一月十六日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司

海富中心一座卅一樓　電話：5-8645100

BLOOMING LINES

BUSAN ⇌ KEELUNG ⇌ HK ⇌ ZHUHAI

香港直放釜山

釜山／基隆——香港——轉口

VESSEL	VOY	CLS LCL	CLS FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	8813	—	—	19/10	20/10
PLEIADES	8814	18/10	18/10	19/10	20/10
PLEIADES	8815	—	—	30/10	30/10

General Agent: 大彰航運有限公司

BLOOMING LINES LTD.

5-489398 (6 lines)

香港中環干諾道中168—200號信德中心2108室

Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES

Tel: 5-8686639

聯航船務有限公司

JOINT MARITIME CO. LTD

香港—印尼定期航線

直放：椰加達、三寶壟、泗水

桑富里朗 SANGKULIRANG NO.7　10月9日到港　10月20日開行

安姆達 AMRTA NO.3 V47NB　10月15日到港　10月17日開行

恒昌 M.V.WISING V.8807　10月20日到港　10月25日開行

威順 M.V.WISUN V.8806　11月1日到港　11月5日開行

德順 TAKSUN V.8805A　11月18日到港　11月23日開行

散裝貨及全貨櫃服務

貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內

接載處：聯航船務有限公司

地址：香港干諾道西21—22號海景商業大廈四樓

辦公時間：上午九時至一時　下午二時至五時

電話：⑤—485144

M.S. "BOONKRONG Ⅱ" 美上美　直達：曼谷　十月二十日落貨　十月廿二日下午開行

M.S. "MAH IV" 美西美　直達：曼谷　十月廿六日落貨　十月廿八日下午開行

貴客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓

船務部直線電話：⑤485749　⑤404590

干諾道西十八號

經銷國產紙張　各國洋紙

各類咭紙　包裝用紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全

零沽　批發　代客切紙　服務特區

最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商

偉大有限公司　九龍元洲街130號　電話：3-7205285—8

納龍貿易有限公司（正大集團機構）

香港皇后大道東3—5號　凱德商業大廈5字樓B座

電話：5284050 5284058 5284065

圖文傳真：5—8651473

贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅

名牌轎車、貨源足、交貨准：西德桑塔納小轎車　上海760A小轎車、客貨車　廣州標緻8座轎車　天津大發夏利轎車　北京吉普切諾基吉普車

名牌摩托車、上海可上牌照：本田技術CG系列　上海XF—125　上海幸福250C和A　濟南組裝雅馬哈125

各類名牌客車、貨車：北京、天津、沈陽麵包車　北京212吉普車　沈陽、天津大客車　沈陽三菱農夫車　東風、解放五噸貨車

摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

商業

商品介紹 分類廣告

• 商品介紹廣告，高2½×2″　每天特價$80元

• 分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元

專綫電話：5-8343063

FAX：5-8381829

五十鈴車系

全新左軚大巴士可裝30至40座位車架連發動機特價平售　註：車廂座位需在國內裝造

全新左軚小型巴士15座位及4門小轎車均柴油發動機特價平售

易發車行：3—092170　傳真：3—694437　地址：九龍柯士甸道118號業廣商業大廈1601室

化粧品　批發出口化粧品，款式齊備，美宇64號　電話：⑤7705332

馬來西亞三夾板　現貨供應12MM　數量200M³（立方米）　有意者請來電⑤761428或傳真⑤8905407林先生洽

天然甘油 99.5%　硬脂酸　香皂原料　貨源充足請電 3-423202

頂靚冬菇　數噸批發，每斤三十餘元，可大量有折。0-980921　3-91332

政府金幣　…

徵求買主　白砂糖，貨到岸交錢　馬來西亞乳膠原料　傳呼機：⑨79786661呼612　8號或FAX：⑤8319928

現金徵求現貨　硅鐵 Si60—65　Si65—70　Si68—72　Si70—75　鋁錠 A00　A0　電解銅 99.95　99.99　電：H225246／H238709／H211681 EXT226　陳洽

徵求

理貨員　出入口行聘理貨員，男性，年五十以下，體健，勤奮，無不良嗜好，經驗不拘，有意者請電⑤489257韓小姐洽

中國商行急聘初級文員，約中三程度，年齡40以上，體外勤工作，薪優，供膳，有意請電5—482704人事部洽

招生

鑫榮汽車公司

全新　左軚五十鈴1.5噸農夫車　現貨

型號：NHR54ELW

土瓜灣木廠街10號A地下K—7600665

日50租起　萊茵旅舍　長特住價

全新裝修地方寬大交通方便五天八折

歡迎大陸、台灣、華僑遊客團體個人均可，獨立冷氣電視設接送簽證機船票購買。北角北景街（即東亞銀行側邊）樂都大廈A座14樓電梯按13字⑤711265　⑤783474

租售

百貨用具平讓

某大百貨公司用具（計有）超級市場地凍櫃及企身凍櫃（9個）來路組合高能貨架及方通貨架（百餘個）4′5′6′玻璃地飾櫃及企飾櫃（70餘個）單行及雙行衣架鞋架（共百餘個）各款來路木櫃及飾櫃（共百餘個）歡迎選購地址：近九龍灣地鐵站請電③7800909叫1979陳洽引看

出讓

遺失聲明

茲遺失招商局船務企業有限公司代理一九八八年十月十二日由上海抵港之紫山輪提單編號166B一張計貨名棉滌子紗共四百六十二件除向該公司掛失外特登報聲明作廢　溝盛有限公司啓

遺失通知

豐生貿易有限公司，現特此聲明，黃白芝蔴，數量916包，提單號2日期29-7-88，淨重65,065，毛重65,981，經「蓮花嶺」（LIAN HUA LING）由青島去日本大阪之正本提單已告遺失，已通知有關船公司此三張正本提單由即日起無效。

遺失聲明　鄭春榮遺失中國駕駛證編號03622829，深圳運輸有限公司作廢，粵東出機司

離職啓事

本公司永成保險顧問特此聲明，自一九八八年九月二十八日起，謝志偉（TSE CHI WAI）及王京珍（WONG KING CHUN）已離開本公司，此後以上兩人在外之一切華洋事務及錢銀轇轕，一概與本公司無關。

聲明

惠刊廣告　請撥電話　七三六二二八

旅遊之家　住房設有旅遊客房酒店特價設施八號直線電話　⑤8953903

深圳精選　歡迎業主①怡景 ②湖心 委託 ③金城大巾細電話 佳利　沙頭角廣州可遷戶入量數百至數千呎　③7803328　旺角信和1306B室

灣仔　重新裝修‧設備齊全　旺角　地方寬敞‧交通方便　住房　長居短住‧歡迎查詢　⑤276262　③887623

旅客之家　銅鑼灣天后地鐵站對面，日租60元起，冷氣、電視，長住特廉代接送，簽證、購機船票，可包伙食。電話⑤718165⑤8060310

中亞高尚旅舍　招呼周到國粵滬語全港最平　銅鑼灣區地鐵對面日租60起　獨立冷氣電視五天八折長住特廉設接送簽證機船票伙食　5-707289　5-786512

輕行旅社　灣仔大丸公司樓上酒店　設備單人房一百餘元　雙人房九十元　公幹人士5-771271

新興旅社　九龍旺角彌敦道607號2207室電梯22字　電話K850027

高尚套房　歡迎大陸及華僑人士住宿，設備單人房雙人房，冷氣廁所電視，歡迎來港遊客，服務週到

廣州珠江華僑港澳同胞醫院

是由廣州醫學院第一附屬醫院與華僑港澳同胞合作開辦，設在廣州海珠廣場西側沿江路151號，專為港澳華僑同胞服務，新建成病房生活設施完善，均有空調、彩電、雪櫃、浴廁。醫療設備大部是引進美國、日本等國先進儀器，技術力量雄厚，有教授、專家主診，設內、外、婦、兒、口腔、五官、皮膚、中醫針灸及計劃生育等各科，中西醫結合門診和住院治療，手術及健康體檢等，星期日及假日照常接診，熱情歡迎前往醫療保健，老年病人無人照顧都可住院。

香港辦事處：彌敦道589號廣東省銀行大廈201室　電話3—320726—7

醫藥

中環旺舖　近利干諾道，近街市，近碼頭，每呎千餘元　電話3—...

地舖出售　葵涌區三千餘呎，每呎千餘元，車進門前　電話3—...

廣州招租　現有立花園洋樓華僑新村請電：3—...

上環賓館　新鐵起招入伙合商電冷氣台胞港澳近碼頭探親90元　電話②4173⑤445383

瑞豐旅館　百德新街中心，華麗旅店設備清潔，國內遊客租房公幹金相宜　5—8953905

金輪賓館

大酒店設備套房內有冷氣電視電話齊備，專營大陸、台灣、華僑遊客……

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
協和嘉山	CONCORD GASSAN(下午二時)	基隆	A44	日郵
海國	MARINE KINGDOM(下午二時)	台灣	西區	永裕
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE(上午六時)	基隆	A13	亞聯
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
美林普斯	MELAMPUS(下午六時)	基隆	A	日郵
安春	AN CHUN(下午六時)	台灣	B	大榮
保寧島	BURLING ISLAND(下午)	美國	A49	香島
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午七時)	台灣	A43	怡和
新依力	ZIM EILAT(中午)	新加坡	現代橋	新興
東京快輪	TOKIO EXPRESS(下午四時)	高雄	現代橋	捷成
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY(下午三時)	美國	國際橋	總統
海陸快航	SL.EXPRESS(上午二時)	新加坡	海陸橋	海陸
泰來	TAI LAI(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
立鋒	UNI PIONEER(中午)	台灣	A11	利達
汀江	TING JIANG(上午八時)	上海	青列島	輝騰
海春	HAI CHUN(上午七時)	基隆	西區	永裕
閩江	MIN JIANG(下午八時)	馬尼拉	B	招商局
國偉	KUO WEI(下午三時)	台灣	A34	緯利
力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午一時)	美國	現代橋	馬士基
花倫	FAHRLAND(下午八時)	日本	國際橋	東亞
東京丸	TOKYO MARU(上午二時)	美國	國際橋	大阪
海勇	HAI YONG(下午四時)	台中	油蔴地	永裕
克萊倫斯	SD.CLARENCE(上午三時)	日本	國際橋	實隆
華昌	HUA CHANG(下午)	海口	油蔴地	華運
華莉夫人	LADY WARRI(下午六時)	釜山	油蔴地	東發
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(下午七時半)	馬尼拉	B23	怡和
山宮五號	SUN KUNG 5(下午三時)	印尼	B	實輝
厚華	HUA WAH(上午九時)	天津	B16	華夏

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER(上午)	新加坡	B12	三利
維嘉	VEGA(上午)	釜山	B	港興
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
海國	MARINE KINGDOM(下午)	曼谷	西區	永裕
波丹娜	AND.PERDANA(下午)	新加坡庇能	A17	山下
福興二號	FOO HSING 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午)	釜山	油蔴地	港興
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE(下午)	南非	A13	亞聯
里約合作	RIO VENTURE(上午)	紅海	A48	日郵
克萊倫斯	SD.CLARENCE(上午十時)	地中海紅海	國際橋	實隆
海陸快航	SL.EXPRESS(下午十一時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
愛順	AYSEN(上午六時)	馬尼拉	國際橋	港恒
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE(上午七時)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	馬尼拉	油蔴地	馬士基
明進	MING PROGRESS(上午六時)	台灣	國際橋	華海
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
勵進	REGENT KAPUAS(下午)	沙巴斗湖	B27	川崎
士蘭迪亞	SELANDIA(上午三時)	歐洲	國際橋	實隆
飛人	SKYMAN(上午)	東非	A13	大阪
宇宙學府	UNIVERSE(半夜)	檳城	海廈	港郵
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV(上午)	神戶	A51	華林
納娣	RATIH(下午)	新加坡印尼	國際橋	港郵
	MARINE EXPRESS(上午)	台灣	西區	永裕
東京丸	TOKYO MARU(半夜)	西北太平洋	國際橋	大阪
立鋒	UNI PIONEER(下午)	曼谷	A11	利達
崑崙山	KUN LUNG SHAN(下午)	青島	踏石角	招商局

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
昌盛	THUBAN	台灣	B	昌宏
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	西區	保威
利美	RAYA HAPPINESS(上午)	海口	友聯塢	新興
東京橋	TOKYO BRIDGE(上午一時)	基隆	現代橋	川崎
山國丸	YAMAKUNI MARU(下午三時)	基隆	B	山下
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
海公主	SEA PRINCESS(上午六時)	上海	海廈	太古
莎葛娜	SARGODHA(下午六時)	新加坡	A	東海
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER(下午)	澳洲	A	香島
韓國元善	KOREAN WONIS SUN(上午十時)	美國	海陸橋	利洲
長進	EVER ONWARD(中午)	台灣	A	利達
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI(半夜)	歐洲	國際橋	遠初
世界之虎	WORLD TIGER(下午十一時)	馬尼拉	海陸橋	海陸
友誼十二號	YOUYI 12(下午)	曼谷	B	三寶
富裕	UBERTY(中午)	印尼	A	招商局
天笠山	TIANLISHAN	蕪湖	B	海豐
新橫濱	ZIM YOKOHAMA(上午十一時)	新加坡	現代橋	新興
阿卡地亞	SD.ARCADIA(下午三時)	地中海	國際橋	實隆
東方先達	ORT.CEDAR(下午)	日本	B	益高
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(下午五時)	青島	B	華夏
	COTTBUS(上午六時)	歐洲	A38	東亞
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	現代橋	新興
和平南進	HP NAMJIN(下午五時)	釜山	B	港興
榮安	CHONG AN	福州	潤發碼頭	華運
	SHOU YANG SHAN(上午)	武漢	B	華怡

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	仁川釜山	B	保威
國偉	KUO WEI(上午)	高雄基隆	A34	緯利
東京快輪	TOKIO EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	捷成
協和嘉山	CONCORD GASSAN(下午)	地中海	A44	日郵
花倫	FAHRLAND(下午)	歐洲	國際橋	東亞
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	A	利達
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午)	紅海	A43	怡和
安春	AN CHUN	高雄日本	B	大榮
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
華莉夫人	LADY WARRI(下午)	釜山	油蔴地	東發
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(下午)	仁川關島	B23	怡和
保寧島	BURLING ISLAND(下午)	西南太平洋	A9	香島
中華浩雲	ORT.PATRIOT(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
美林普斯	MELAMPUS(下午)	智利	A	日郵
韓國元善	KOREAN WONIS SUN(下午)	西北太平洋	海陸橋	利洲
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	總統
海公主	SEA PRINCESS(下午六時)	上海	海廈	太古
阿卡地亞	SD.ARCADIA(半夜)	日本	國際橋	實隆
昌盛	THUBAN	基隆	B	昌宏
新依力	ZIM EILAT(下午)	日本	現代橋	新興
馬士基御桃	MAERSK PINTO(上午一時)	高雄	現代橋	馬士基

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
	ADA	B5	朝聯
	CEMKING	A37	大榮
羅浮山	LUO FU SHAN	南丫島	招商局
蓮花山	LIAN HUA SHAN	B	華夏
通運	MILD TRAN	西區	輝騰
望江	WAN JIANG	B38	招商局
盤山	PAN SHAN	B13	招商局
慶榮	QING RONG	A40	華夏
蘇祺	SU QI	B15	華夏
	TRADE BRIGHT	A41	華夏
華意	WAH YEE	西區	珠江
太武山	TAI WU SHAN	B1	招商局
新平	XIN PING	B20	三寶
聖路易士	SAN LUIS	A46	太古
晴川五號	QING CHUAN 5	B18	華運
蓮花山	LIAN HUA SHAN	A9	華夏
興勝	HING SON	A19	珠江
安國	ANQUO	西區	招商局

本港金融外幣行情表（10月14日）

九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市 3813	3805	開市 407.0/407.5	406.3/406.8
最高 3814	3813	最高 407.1/407.6	406.8/407.3
最低 3810	3803	最低 406.7/407.2	406.0/406.5
收市 3812	3812	收市 406.8/407.3	406.6/407.1
升降 −5.00	升降 −14.00	升降 −1.90	

場內交收數2,800兩　同業拆息行情 隔夜 9.0　一月 7.9375　本地倫敦銀 6.29

熊貓金幣	買入 3320	賣出 3350	楓葉金幣	買入 3280	賣出 3288
鴻運金	買入 3283	賣出 3291	鷹揚	買入 3282	賣出 3290
英國金幣	買入 3283	賣出 3291	貿易場銀價 489		長城銀價 613-619

飾黃金（每兩）4,060.00（−20.00）　飾白金（每兩）5,100.00（平）

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.90	781.70	8.125	澳洲元	631.00	632.00	12.75
英鎊	13.59	13.62	11.50	新西蘭元	488.50	489.50	13.75
日圓	609.50	610.50	4.0625	瑞士法郎	506.50	507.50	3.0625
西德馬克	428.80	429.80	4.4375	加拿大元	646.30	647.30	9.8125
ECU	888.00	889.00	7.0	法國法郎	125.00	126.00	7.1875

人民幣牌價 每百 買入 47.49 賣出 47.72
美電 每百 買入 781.35 賣出 781.45

外幣對港幣買賣價　港匯指數 101.9（−0.2）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.40	781.40	新西蘭元	每百	480.00	488.00
英鎊	每鎊	13.57	13.67	日圓	每萬	607.50	608.50
西德馬克	每百	428.20	429.20	新加坡元	每百	384.60	385.60
瑞士法郎	每百	506.50	507.50	菲披索	每百	35.00	40.00
法國法郎	每百	124.50	125.50	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	379.80	380.80	印尼盾	每萬	40.00	45.00
意里拉	每千	5.68	5.78	新台幣	每百	26.30	26.70
加拿大元	每百	645.00	646.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	628.00	631.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2911.99	2926.58	挪威克朗	一百	55.24	55.51
比利時法郎C	一萬	964.92	969.75	荷蘭盾	一百	181.28	182.19
比利時法郎F	一萬	954.31	959.10	香港元	一百	47.49	47.72
丹麥克朗	一百	53.02	53.29	新加坡元	一百	183.56	184.48
加拿大元	一百	305.18	306.71	奧地利先令	一百	29.07	29.22
西德馬克	一百	204.55	205.58	意大利里拉	一萬	27.14	27.27
法國法郎	一百	59.96	60.27	瑞士法郎	一百	242.26	243.47
英鎊	一百	643.97	647.20	瑞典克朗	一百	59.47	59.76
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	301.00	302.51
E.C.U	一百	425.30	427.43				

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月17	太古
明福	MING FORTUNE	台灣	10月17	華海
張家口	ZHANGJIAKOU	上海	10月17	遠運
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月17	美邦
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	10月17	怡和
嘉連納	KARINA BONITA	新加坡	10月17	大阪
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月17	怡和
上海	SHANGHAI	上海	10月17	招商局
高華	GOWA	台灣	10月17	太平
力士星	REX STAR	釜山	10月17	東發
沙嘉	NORASIA SHARJAH	台灣	10月17	展信
南紹灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	10月17	川崎
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	10月17	新興
海皇翡翠	NEP JADE	美國	10月17	港恒
怡春	YICHUN	台灣	10月17	大榮
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	10月17	保威
萊茵丸	RHINE MARU	基隆	10月17	大阪
國利二號	KUO LIE II	高雄	10月17	永裕
利航	FAIR BRIDGE	釜山	10月17	新興
木星	MUSING	大連	10月17	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	10月17	馬士基
敖江	AOJIANG	寧波	10月17	招商局
海隆	HAI LONG	基隆	10月17	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	10月17	保威
大阪丸	OSAKA MARU	南非	10月17	大阪
海有	HAI YOU	台中	10月17	永裕
蘇鶴	SUHE	南京	10月18	華夏
	GEORGE LYRAS	台灣	10月18	遠華
國家	KUO CHIA	台灣	10月18	緯利
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	10月18	捷成
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	10月18	永裕
長貴	EVER VALUE	台灣	10月18	利達
重慶	CHUNGKING	新幾內亞	10月18	太古
通聯	MILD UNION	上海	10月18	輝騰
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	新加坡	10月18	怡和
盛利馬士基	CECILIEMAERSK	日本	10月18	馬士基
萊雅辛科	KAP LYASHENKO	新西蘭	10月18	華林
再來	YESTERDAY ONCEMORE	日本	10月18	山下
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	10月18	日郵
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	10月18	港恒
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月18	實隆
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國	10月18	川崎
圓洲	YUEN CHAU	美國	10月18	香島
南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月18	東發
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	10月18	昌宏
蘇麟	SULIN	南通	10月18	華夏
昌欣	MIRZAM	高雄	10月18	昌宏
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	10月18	馬士基
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	10月18	港恒
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	10月18	馬士基
海昇	MARINE SHINE	台灣	10月18	永裕
海恩	HAI IN	基隆	10月18	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	10月18	永裕
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	10月18	沙靖
	MADRIGAL INTEGRITY	基隆	10月19	太古
金和	PLEIADES	台灣	10月19	大彰
多加力	DRAGNET	釜山	10月19	港興
革新者	SL.INNOVATOR	美國	10月19	海陸
南華	NAN HWA	釜山	10月19	東宇
多江	TOURCOING	新加坡	10月19	百保利
馬蘭	MALAN	海口	10月19	招商局
大銀行	TAYBANK	日本	10月19	華林
海龍	SEA DRAGON	新港	10月19	太平
泰國翡翠	THAI JADE	台灣	10月19	港郵
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	10月19	港郵
三江	SAN JIANG	上海	10月19	輝騰
華盈	HAI YING	釜山基隆	10月19	東宇
銀夢	SILVER DREAM	基隆	10月19	大阪
莎蓮娜	DANG-ZARINA	日本	10月19	益高
江戶丸	EDO MARU	日本	10月19	山下
明春	MING CHUN	台灣	10月19	大榮
海洋亞洲	OCEAN ASIA	台灣	10月19	港怡
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月19	太古
勝光	TEPQUILIA SUNSHINE	天津	10月19	輝騰
亞洲勇士	ASIA VENTURE	日本	10月19	中央
天興	TIAN XING	天津	10月19	輝騰
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	10月19	實隆
國慶	MARLAND	曼谷	10月19	東亞
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月20	港恒
歌莉亞	GLORIA	釜山	10月20	港興
維高	VIRGO	南非	10月20	怡和
有恒	YUHENG	印尼	10月20	華夏
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	台灣	10月20	渣華
美上美	BOONKRONG II	曼谷	10月20	振盛行
明能	MING ENERGY	台灣	10月20	華海
百必達	ANDHIKA PARAMITA	日本	10月20	MARITHAI
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	10月20	森那美
瑪運獅	SL. MARINER	美國	10月20	海陸
夏里遜總統	PRES. HARRISON	美國	10月20	總統
日京丸	HIDAKA MARU	美國	10月20	日郵
亨利角	CAPE HENRY	美國	10月20	日郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	10月20	捷成
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	10月20	偉特
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	10月20	太古
東方教育家	ORT. EDUCATOR	美國	10月20	港郵
長標	EVER GUIDE	美國	10月20	利達
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	10月20	香島
賓利雅士	BONITA ACE	日本	10月20	日郵
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	10月20	捷成
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	10月20	馬士基
	SKARDIN	日本	10月20	怡和
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	10月20	港興
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡	10月20	大阪
贊格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	10月20	東亞
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	10月20	港興
永金	EVER GOLDEN	新加坡	10月20	利達
興華	HSING HWA	高雄	10月20	永裕
柯華巴	AL. WAJBA	台灣	10月21	怡和
立裕	UNI HANDSOME	台灣	10月21	利達
金星	VENUS	日本	10月21	美邦
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR	南非	10月21	展信
成都	CHENGTU	新幾內亞	10月21	太古
湘江	XIANG JIANG	上海	10月21	輝騰
長準	EVER GRADE	台灣	10月21	利達
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	10月21	港興
廣州	KWANGCHOW	天津	10月21	華夏
海利	HAI LIH	台中	10月21	永裕
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	台灣	10月21	遠初
紐約彩虹	NEWYORR RAINBOW	日本	10月21	萬基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	10月21	馬士基
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	10月21	港郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	10月21	大阪
錦春	CHIN CHUN	台灣	10月21	大榮
通洋	MILD OCEAN	上海	10月21	輝騰
普里博	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	10月21	華林
	PS PALIOS	新加坡	10月21	海運
富山	TO YAMA	日本	10月21	實隆
馬西里亞	SD MASSILLIA	日本	10月21	實隆
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	10月21	川崎
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	10月21	日郵
保羅夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	日本	10月21	華林
安新	ANXIN	天津	10月21	招商局
揚子江四號	YANGZI JIANG 4	武漢	10月21	招商局
馬士基御桃	MAERSK PINTO	高雄	10月21	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	10月21	馬士基
加西拉	GARCILASO	基隆	10月22	天祥
士必金	SPECO KING	沙巴	10月22	國光
錦江	JINJIANG	上海	10月22	金鋼
普樂總統	PRES. POLK	美國	10月22	總統
嘉慶	CHAR CHING	台灣	10月22	金輪
昌盛	THUBAN	台灣	10月22	昌宏
	URSUS	歐洲	10月22	天祥
獨立者	SL INDEPENDENCE	新加坡	10月22	海陸
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋	10月22	馬士基
山新丸	YAMASHIN MARU	歐洲	10月22	港恒
韓國長壽	KOREAN CHANCE	高雄	10月22	朝聯
明進	MING PROMOTION	歐洲	10月22	華海
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	10月22	港恒
珍珠帆	PEARL REEFER	高雄	10月22	展信
渣華基利文	NL. CLEMENT	歐洲	10月22	實隆
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	10月22	日郵
歌舞伎	KABUKI	基隆	10月22	日郵
樂迅	NORDSUND	高雄	10月22	日郵
廣啓丸	KOSKI MARU	日本	10月22	中央
國龍	KUO LUNG	台灣	10月22	緯利
新香港	ZIM HK	美國	10月22	新興
斯里蘭尼	LANKA SRIMANI	基隆	10月23	東亞
天躍	TIAN YUE	天津	10月23	輝騰

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

陳列室：九龍旺角太平道1–1A 號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳眞：852–3–7610084

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：3-970420 電傳：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話：238607★
全新豐田左軚全線車系，麵包車，吉普車，農夫車，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車及各款特種車輛。

商業

商品介紹
分類廣告
•商品介紹廣告，高2 ¼×2″ 每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

滿豐供應有限公司
（龍華汽車集團屬下）
全新左軚豐田、日產、五十鈴全線車系，現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡。
集團經營 日本直接進口 轉口車輛業務

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室　電話：3-971209 3-971230
各單位自備批文及外滙

華多利汽車有限公司
❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋
地址：九龍彌敦道301–309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙
地址：深圳市建設路德興大廈二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志强

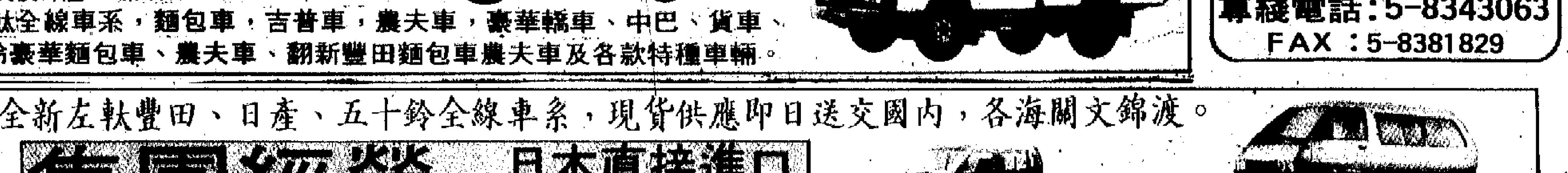
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201–215室
電話：43505　圖文傳眞：25467
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳眞：22824轉222房　聯繫人：黎紹康 李先生

電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

電化鋁
供應各種型號
錦琪實易公司
五一一四九三三九

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳眞：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車



12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

惠刊廣告
請撥電話
五一七三六二一八

★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
●五十鈴八座位超級豪華型冰箱電窗WFR12DWLC
●豐田YH61LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
●五十鈴NHR64E雙排座農民車冷氣收錄機
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀。

琴島　夏普　國內提貨價格特惠
香港亦有現貨發售
全自動　雙桶　洗衣機
愛情號洗衣機
寶普牌洗衣機

中日合作琴島・夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33-1S）用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電，保用3年，質高價廉：請到榮華實易公司參觀。
電話：0-6980060，0-6061830（夜間）
地址：沙田火炭黃竹洋街1-3號裕昌中心一樓K座

第十八版

船名	
雅打馬士基	ARTHUR MAE…
沙嘉	NORASIA SHA…
萊茵丸	RHINE MARU
長貴	EVER VALUE
海洋亞洲	OCEAN ASIA
明能	MING ENERGY
長準	EVER GRADE
富山	TOYAMA
漢堡快輪	HAMBURG EX…
馬西里亞	SD. MASSILIA
紐約彩虹	NEW YORK RAI…
銀夢	SILVER DREAM
韓國長壽	KOREAN CHAN…
夏佛蘭	HAVELLAND
基斯尼夫	TIKHON KISELI…
沙河	SHA HE
安娜馬士基	ANNA MAERSK
斯卡甸	SKARDIN
長賀	EVER GREET
豐安山	FENG AN SHAN
博多	HAKATA
倫敦快輪	LONDON EXPRE…
台灣勝利	TAI WAN SENAT…
長環	EVER LINKING
威利木星	VILLE DE JUPIT…
新皮黎亞斯	ZIM PIRAEUS
勇鷹	BRAVE EAGLE
協和越山	CONCORD ECHIZ…
阿卡地亞	SD.ARCADIA
湯馬士	BM TOMAS
斯默諾夫	KAP SMIRNOV
夏干萊	HAGONOY
雅士康	ACE CONCORD
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHO…
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI
諾巴克	NORASIA MUBAR…
銀河	YIN HE
克魯斯	CHARLES CRUZ
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTT…
邊柯達	BENALDER
新依力	ZIM EILAT
長帥	EVER GENERAL
長旺	EVER LIVING
威利維嘉	VILLE DE VEGA
明進	MING PROGRESS
海洋大阪	OCEANUS OSAKA

印•巴•…

肯尼迪總統	PRES.KENNEDY
東京橋	TOKYO BRIDGE
莎葛娜	SARGODHA
盛利馬士基	CECILIE MAERSK
長貴	EVER VALUE
凌泉河	LINGQUAN HE
百必達	ANDHIKA PARAMI…
夏利遜總統	PRES. HARRISON
柯華巴	AL WAJBA
斯里蘭尼	LANKA SRIMANI
嘉慶	CHAR CHING
普樂總統	PRES.POLK
吉利	CATTLEYA
杜爾灣	TOR BAY
長環	EVER LINKING
華倫芝	VELENJE
立德	UNI MORAL
海城	KOTA WARUNA
阿卡地亞	SD.ARCADIA
格蘭總統	PRES.GRANT
湯馬士	BM TOMAS

川崎近海汽…
特快新…
M/V "SUNNY …
到港：十一月五日…
直航：古晉、汶萊、…
（兼收20呎…
收貨站：油塘灣東源街八…
貨櫃站：大欖地段414 …
總代理：川崎（香港）有限…
接載部：5-8611538 文件…

經銷國產…
各類咭紙 包裝用紙…
零沽…
最大國產咭紙…
偉大有限公司…

全新左軚大巴士可…
全新左軚小型巴士15…
易發車行：3—692176

政府金幣
徵求買…
白砂糖，貨到…
馬來西亞乳膠…
傳呼機：⑨79786…

來茵旅舍
全新裝修地方寬大交通方便五天八折…

惠刊廣告
請撥電話
七三六二一一八

廿一週年台慶活動展開

無線已建成電視城 台慶節目新廈演出

無線下月起遷入清水灣片場辦公

今夜星光燦爛	563,740（21院）
大話神探	431,143（22院）
烏龍賊替身	182,876（19院）
霸王花	142,609（22院）
飛越未來	131,707（6院）
天降俏佳人	98,851（6院）
出租夢美人	79,293（4院）
城市敢死隊	71,435（11院）
好色强姦實錄	51,724（5院）
最佳損友	46,278（1院）
至十月十四日止票房總收入	
三人世界	24,675,470（51天）
飛越未來	5,332,172（23天）
烏龍賊替身	4,617,812（9天）
妖獸都市	4,009,241（30天）
鬼咁串	2,273,701（8天）
今夜星光燦爛	1,999,715（2天）
鄉達夫傳奇	1,771,998（22天）
大話神探	1,346,535（1天）
霸王花	717,586（3天）
好色强姦實錄	674,899（9天）

中國糧油食品進出口總公司

COFCO

China National Cereals, Oils & Foodstuffs Import & Export Corporation

總經理　陳法先　　副總經理　蔡佩康　安繼濤　孫振宇　王之炎　　President: Chen Faxian　　Deputy presidents: Cai Peikang, An Jitao, San Zhenyu, Wang Zhiyan

下屬六個子公司業經對外經濟貿易部、國家工商行政管理局批准正式成立，係全民所有制企業，具有法人資格

Approved by the Ministry of Foreign Economic Relations & Trade and the State Administration for Industry and Commerce our six subsidiary corporations are state-owned enterprises with the status of a legal person.

充分利用廣交會　積極成交 擴大糧油食品的出口

中國糧油食品進出口總公司副總經理
廣交會糧油食品交易團團長
孫振宇

糧油食品類商品在我國對外貿易中佔有很重要的地位，目前除了紡織、化工以外，糧油食品在我國出口貿易中佔第三位。每年兩屆廣交會是糧油食品對外出口成交的好機會。近年來，每屆廣交會糧油食品的出口成交額都達四至五億美元，所以我們歷來十分重視廣交會的對外成交工作。

隨着我國外貿體制改革的不斷深化，廣交會也面臨着新的形勢和更繁重的任務。根據經貿部規定，本屆交易會仍授權中國糧油食品進出口總公司負責，廣交會糧油食品交易團的籌組工作以及交易會期間出口商品的協調工作。我公司作爲成立較早的外貿專業公司之一，有一定的經濟實力和外貿業務經驗，在大會領導下，我們將盡力把本屆交易會糧油食品成交工作做好。

在改革、開放新形勢下，具有對外貿易經營權的企業和單位不斷增加，糧油食品交易團的成員也越來越多。本屆廣交會糧油食品交易團由總公司、地方分公司、工貿公司以及中央有關部門的外貿公司等近八十個單位組成，將與世界六十多個國家和地區的上千家客戶洽談生意。本屆交易會我們將繼續組織糧穀飼料、油脂油料、肉食蛋類、水產產品、果菜、各種罐頭、酒糖雜品等出口商品供貿易界朋友們選購、訂貨。在組織貨源的同時，各生產單位、各外貿企業也十分注意提高商品質量，增強商品出口的競爭能力，爲客戶提供更多更好的商品。我們相信本屆交易會在大會領導下，在交易團全體工作人員共同努力下，在貿易界各位朋友的配合下，我們的出口成交將會取得好的成績。

去年我國糧油食品出口突破四十億美元

隨着工農業生產的不斷發展，我國糧油食品的出口貿易有了大幅度的增加，近十年來，我國糧油食品的出口邁出了三大步。一九七九年出口額突破二十億美元，一九八四年突破三十億美元，一九八七年又突破四十億美元。今年的出口仍保持良好的勢頭，到七月底，出口實績比去年同期增加百分之七點五四，我們估計今年我國糧油食品的出口貿易額將會創造新的紀錄。

中國糧油食品進出口總公司到今年九月已經成立三十六周年。經過三十多年的努力，我們公司在國內、國際上都樹立了很好的信譽。根據國家規定，目前總公司統一經營、統一管理的商品有大米、大豆、玉米、餅粕飼料等大宗商品，這些商品的出口額約佔糧油食品出口總額的四分之一。此外，總公司也自營或者接受委托代理相當部分的非統一經營商品。在進口方面，國家規定糧食、食糖由我公司統一經營，同時我們也繼續接受用戶的委托，負責組織動植物油、漁粉、水果以及其他食品的進口工作。目前總公司在國內除繼續與近四十家分公司保持密切的業務聯繫外，還在六個垂直領導的分公司和設有六個直屬子公司，有五個商品業務部，並且通過引進外資、與地方生產供貨部門合作、合資、聯營，興辦了五十多個經濟實體，形成了穩定的供貨渠道。總公司還在香港、東京、倫敦、巴黎、漢堡、紐約、迪拜、溫哥華等地設有子公司或代表處。這樣，以總公司爲中心，在國內外已經初步形成了一個網絡，爲把公司辦成綜合型、集團型、多功能、國際化的企業創造了條件。我們願意繼續加強與國內各企業、各生產供貨部門的合作，積極開展橫向經濟聯繫，爲發展我國的外貿事業共同努力。同時，我們也一如既往地願意與世界各貿易界朋友的合作，爲增進友誼，發展貿易做貢獻。

中糧糖業雜品進出口公司

總經理　蔡佩康（兼）

經營範圍：經營食糖、魚粉、各種雜品進出口業務，受委托承辦代理進出口業務；承辦以上述進出口商品爲主的進料加工、來料加工、轉口貿易、易貨貿易、補償貿易等各種靈活貿易以及諮詢業務。

電話：553183　5125803　電傳：22226 COSIM CN

Sugar & Sundry Goods Import & Export Corporation

General Manager: Cai Peikang (Concurrently)

Scope of Business:
Handling import and export business of sugar, fish meal and all kinds of sundry goods; acting as agents in import and export business; undertaking processing with imported materials, entrepot trade, barter trade, compensation trade and all kinds of flexible trade for the above-mentioned products; and providing consultants' services as well.

Tel: 553183 5125803　Telex: 22226 COSIM CN

中國糧油進口公司

總經理　袁湘忠

經營範圍：經營糧穀、油脂油料及其初加工品的進口業務，受委托承辦代理進口業務；承辦以糧穀、油脂油料爲主的進料加工、轉口貿易、易貨貿易、補償貿易、第三國貿易等各種靈活貿易以及諮詢業務。

電話：55.4496　55.1213　電傳：210054 AGKJM CN

China Cereals & Oils Import Corporation

General Manager: Yuan Xiangzhong

Scope of Business:
Handling import the business of cereals, fats and oils, and the primary goods thereof; acting as agents for the import business; undertaking processing with imported materials, entrepot trade, barter trade, compensation trade, trade conducted through a third country, and all kinds of flexible trade of cereals, fats and oils and providing consultants' services.

Tel: 55.4496, 55.1213
Telex: 210054 AGKIM.CN

中糧酒飲料食品進出口公司

總經理　劉昌璽

經營範圍：經營各種飲料、酒類食品的進出口業務，接受委托承辦代理進出口業務、承辦以飲料、酒類食品爲主的進料加工、來料加工、轉口貿易、易貨貿易、補償貿易、寄售貿易等各種靈活貿易及諮詢業務。

電話：551040　電傳：210059 COFWS CN　22111 CEROF CN

Wines, Beverages & Foodstuffs Import & Export Corporation

General Manager: Liu Changxi

Scope of Business:
Handling the import and export business of all kinds of beverages, wines and spirits, oils and foodstuffs; acting as agents for the import and export business; undertaking processing with imported and provided materials, entrepot trade, barter trade, compensation trade, consignment sales on commission basis and all kinds of flexible trade with regard to beverages, wines and spirits, foodstuffs and providing consultants' services.

Tel: 551040
Telex: 210059 COFWS CN, 22111 CEROF CN

中糧工業食品進出口公司

總經理　康樹儒

經營範圍：經營各種罐頭、米製品、麵製品、糖製品、花生製品、調味品和其他工業食品的進出口業務；受托承辦代理進出口業務；承辦以上述進出口商品爲主的進料加工、來料加工、轉口貿易、易貨貿易、補償貿易、寄售貿易等各種靈活貿易以及諮詢業務。

電話：55.1725　電傳：210058 COFCD CN

Industrial Foodstuffs Import & Export Corporation

General Manager: Kang Shuru

Handling the import and export business of all kinds of canned goods, rice products, wheat flour products, sugar products, peanut products, condiments and other industrial foodstuffs; acting as agents for the import and export business; undertaking processing with imported and provided materials, entrepot trade, barter trade, compensation trade, consignment sales on commission basis and all kinds of flexible trade for the above-mentioned products, and providing consultants' services.

Tel: 55.1725
Telex: 210058 COFCD CN

中國糧油食品進出口總公司深圳公司

總經理　于柏生

經營範圍：經營糧油食品進出口業務；興辦食品加工業和養殖、種植業出口商品生產基地；經營自產產品和自用生產物資設備的進出口業務；經營活口、乾貨倉庫的租賃業務、辦理供應香港市場鮮活商品的中轉運輸業務。

電傳：420356 SZCOF CN　電話：總機：43252　分機：8335
直線：42927　22347　23243

China National Cereals, Oils & Foodstuffs Import & Export Corporation, Shenzhen Comapny

Scope of Business:
Handling the import and export business of cereals, oils and foodstuffs; establishing productions bases of foodstuffs processing industry, breeding industry, and planting industry; exporting what is produces and importing the equipment, materials, etc. it needs in its production; handling the leasing business of livestock and dried foods warehouse, undertaking the transportation of fresh and life products to Hong Kong Market.

Telex: 420356 SZCOF CN
Tel: 43252 Ext. 8335, 42927, 22347, 23843

中國畜禽聯營公司

總經理　冷湘堂

經營範圍：進出口肉用種用良種畜禽、飼料和飼料添加劑、畜禽專用機械儀器設備。

電話：5124006　電傳：22281 CEROF CN　22243 CEROF CN

China Livestock & Poultry Association Corporation

General Manager: Leng Xiangtang

Scope of Business:
The import and export of livestock and poultry of fine breed; feed and feed additives, machinery, instruments and equipment for use in breeding livestock and poultry.

Tel: 5124006
Telex: 22281 CEROF CN, 22243 CEROF CN

1988年秋季

中國出口商品交易会

開幕誌慶

香港石油化工醫藥同業商會

HONG KONG PETROLEUM, CHEMICALS & PHARMACEUTICAL MATERIALS MERCHANTS ASSOCIATION LIMITED.

一洲有限公司
力恒化工公司
七海洋燭廠有限公司
大興工業原料公司
大港石油有限公司
大華石油有限公司
大東貿易公司
大慶石油有限公司
三大化（香港）有限公司
中發工業原料公司
中業化工原料有限公司
中孚石油化工有限公司
中國醫藥保健品（香港）有限公司
仁僑光明石油有限公司
文光公司
天喜化工漆油有限公司
正豐國產藥品有限公司
正東榮貿易公司
永利工業原料公司
永勝公司
永興醫藥化學有限公司
永成漆油有限公司
四達油墨有限公司
羊城貿易公司
先進化工有限公司
民康醫藥有限公司
汎年國際有限公司
合記石油有限公司
均發有限公司
利康醫藥有限公司
坤元行
東方石油有限公司
東風醫療器材有限公司
茂豐林梘水庄
其昌貿易公司
長興行有限公司
佳成染料有限公司
明源貿易（香港）公司
恒興火油有限公司
恒興行石油公司
志誠行火油有限公司
威力石油有限公司
威力公司
南泰工業原料有限公司
南方石油有限公司
香港海通有限公司一油漆部
建安工業原料號
凌豪國際有限公司
彩虹塑膠染料行
津聯化工有限公司
萬輝貿易有限公司
萬通貿易有限公司
萬聯行有限公司
萬順行
添裕（香港）有限公司
富中國際貿易有限公司
琪寶製藥有限公司
琪寶（遠東）有限公司
越秀化工機械五金礦產有限公司
達康公司
達成乳膠床褥有限公司
華孚石油有限公司
華潤石油化工有限公司
華生石油公司
華信行有限公司
華强貿易公司
華健醫藥有限公司
華建貿易行
華滙有限公司
華僑醫藥公司
華昌石油有限公司
華僑醫藥（香港）有限公司
隆泰醫藥化工有限公司
福利化工公司
新興公司
新華石油有限公司
新閒安有限公司
嘉華茂連有限公司
德成行石油有限公司
僑民有限公司
銀能投資有限公司
瑞昌（二號）石油公司
榮茂化學原料有限公司
榮茂公司
漢順公司
滙奇化學有限公司
樂記藥業有限公司
聯宗（九龍）有限公司
聯合科學儀器有限公司
聯星藥品有限公司
豐南國際貿易有限公司
興南行石油有限公司
總輝貿易有限公司

同 敬 賀

（排名按筆畫順序）

廿一週年台慶活動展開

無線已建成電視城 台慶節目新廈演出

無線下月起遷入清水灣片場辦公

無線第廿一周年台慶活動已告開始。於台慶期間，該台將推出一連串全新製作的特備節目，並於昨日假尖東海景假日酒店，舉行記者招待會，公佈有關詳情，出席者包括高級副製作總監李沛權、高級製作經理汪岐、助理製作經理吳雨以及四十多位藝員，場面熱鬧。

李沛權在席上表示，無線今年已踏入第廿一周年台慶，更適逢位於清水灣的無線電視城亦全部落成，使今年台慶更別具意義，因此今年台慶節目，將以全新形式進行，以熱鬧喜慶為主。

至於台慶月的連串節目，種類繁多，例如戲劇、綜合節目、資訊及體育節目、兒童與青少年均有，其中十月廿一日晚舉行的《繽紛廿一新里程》及十一月十九日晚舉行的《萬千星輝賀台慶》，更是全台藝員傾力參演的節目。

無線於本月底，已陸續把儀器、工作人員及行政辦公地點都遷往清水灣片場，於十一月便正式全部工作人員入清水灣辦公，因此該台已把清水灣片場訂名為「電視城」。

李沛權表示，將來「無線」行政大樓亦在其中，故本月二十一日晚，台慶月亮燈儀式後，該地亦正式訂名為「電視城」。

他指出今年台慶夜會環繞「電視城」來演出，讓觀衆認識他們的新大廈。

此外，最近長劇《當代男兒》的反應不如預期般受歡迎，而劇情犯駁處亦多，但李沛權有不同論調，他認為該長劇已有了一定的新嘗試，以不同人物故事來串連，並分三個階段，此做法已證明可行，在收視榜上亦居首位，這並不算失敗，但可能是六十集拖得太長，觀衆不太受落，故籌備中的另一長劇，會濃縮為五十集。

有稱該劇起用如此強大卡士，却不能造成哄動，是美中不足，李氏則謂已算不俗。

談及明年的戲劇製作路線，李氏表示大致與今年差不多，不過由於《星期二檔案》及遊戲、喜劇等受落，故也會着重這方面的節目。

黃允材胡美儀拍檔 參加敬老戲曲滙演

黃有心組班演出惜時機未成熟

由耆樂老人福利會及精英劇藝社合辦之「八八老人節敬老戲曲滙演」，將於十月廿八至三十日，一連三晚假高山劇場舉行。

敬老滙演今年已是第四屆舉行，今年是以「工商攜手齊敬老」為主題。參加今次滙演的藝人有關妙美、李龍、龍貫天、李鳳、黃允材、胡美儀、尹飛燕等，上演之劇目則包括首晚粵曲演唱晚會及其餘兩晚的粵劇折子戲《打金枝之洞房》、《雷鳴金鼓戰笳聲之送別》、《洛神》等等。

黃允材一向是粵劇發燒友，今次在滙演中將一展唱腔。他表示：學習粵劇已有多年，也有心願是自己起班演出，但如今時機尚未成熟。

目前他正忙於趕拍無線的劇集《人海虎鯊》及《鐵血大旗》，到十月底他與無線的合約便告屆滿，目前公司亦與他斟介續約問題，但近期無線不少藝人約滿後紛紛呈辭，他亦有考慮過離開問題，他稱：本身也希望放多點時間在電影圈發展，以前曾當過製片與副導，所以如今要視乎公司的條件才決定去向。

另外，胡美儀對演粵劇亦興趣濃厚，她對汪明荃演出粵劇，覺得其勇氣可嘉，但由於對方有知名度，自有一定觀衆，但她個人雖亦很想有機會起班，但自問仍需時日苦練做手功架。

此外，她亦十分佩服楊柳青，可以拋開一切，到廣州去專心學藝。

張國榮參加梅艷芳特輯，使其巨星雲集

張國榮力讚利智與葉童

剛下正參加新片《新最佳拍檔》拍攝的張國榮，稱說過往較着重於嚴肅的電影演出太多，故此今次改變搞笑戲路，既好玩也過癮。提及片中的演員拍戲時被魚兒咬傷，張國榮說最慘乃利智，因為她受傷的情況比其他人都嚴重。

首度與利智合作的他，大讚對方工作態度好，又不錫身，同時他又認為對方是一個可以說笑的人，十分適合拍喜劇。

張國榮又說，拍戲之餘，曾見利智哭過兩次，畢竟，哭乃一種發洩，故利智哭過後，不久就可以重新展露笑容。故此他每見到利智哭也不覺得奇怪，更似別人打呵欠般平常。此外，他又認為葉童工作態度認真，演技自然，更可以令對手演得投入，張國榮自言和兩人演對手戲時，他實在愛上對方。

日前，梅艷芳生日加，鑑於他拍戲關係沒參加，故此昨日特地給對方帶來禮物。

梅艷芳昨日拍特輯 譚詠麟張國榮助陣

聲言日後結婚定退出江湖

梅艷芳昨續拍自己的特輯，且更邀請了兩位樂壇猛人譚詠麟及張國榮助陣。

阿梅稱，稍後會去台灣出席「金馬獎」，頒發最佳女主角獎，又出席金龍獎的表演工作。阿梅說，金馬獎中她看好繆騫人及鄭裕玲，而男主角方面看好萬梓良。她估計，萬梓良被提名參加金馬獎已這麼多次，也應該有份了。至於人家看好洪金寶，她本人則未看過洪金寶的電影《七小福》。

阿梅稱，她希望明年可以多拍藝術片，而拍藝術片却非志在拿獎。

提及與男友米高劉相處，阿梅說兩人感情進展不錯，而且決定盡量不將男友掛在嘴邊。倘若將來結婚的話，她將決定退隱江湖。同時，阿梅又說，與男友相處時，也給對方私人時間，絕對不會經常通電話。她以為，男友的事業剛開始，故此不想這麼早結婚。雖然兩人已正式拍拖，但却不介意對方有其它異性朋友，彼此間仍可以保持選擇權。

人家說她男友玉樹臨風，英俊瀟洒，自會有不少女孩子所喜歡，阿梅說花心這回事實在難講，要算是其貌不揚，也可以花心。故此她認為，感情事順其自然可也，這種看法也非信心問題。

被問及他日假如勞燕分飛告終的話，她會不傷心欲絕呢？阿梅說，當真有此一天的話，也不會太傷心，當然也不會毫無感覺，因自己早有心理準備了。

阿倫、阿梅份屬死黨，誰個演出，也會出任嘉賓

夏文汐盼做花旦

與元彪合作大讚好男人

愛情曲折自覺性格太強

夏文汐出道至今嘗試過不同類型角色，宜古宜今。從影以來她個人較滿意的作品有《唐朝豪放女》及《一屋兩妻》，她認為拍好戲除了劇情之外，角色投入，她還要求拍得漂亮和有美感，她本身最希望拍到一部類似《胭脂扣》的作品，可讓她一嘗扮演粵劇花旦的滋味。

在新片《亡命鴛鴦》中，夏文汐初次與元彪合作，雖然兩人並不太相熟，但元彪給她的印象是圈中少見的好丈夫與好男人，除了有責任感及安全感外，處事敬人亦十分踏實。她打趣的說：「若果找個這樣的老公也蠻不錯啦！」除了元彪之外，她亦覺得發仔也是大好人一個，其他張堅庭與陳友在她所認識的圈中人中亦是很隨和的。但她承認在圈中要找真正知己並不容易。

夏文汐眼看葉童如今嫁為人婦，生活幸福，亦很為對方高興，然而自己却依然形單影隻。她笑言在愛情路上自問也頗崎嶇曲折，也曾受過一點創傷，而自己亦曾檢討何以如此，才發覺本身性格較強。

陳輝虹為亞視偶像俱樂部做主持

五虎出演唱錄帶 灌碟自有發源地

阿倫不擺獎感自由舒服

譚詠麟稱，溫拿將不會拍電影了，倘若明年才拍片的話，那就沒意思，故此，他認為，既然如此，倒不如以演唱會錄影帶中留個美好回憶吧！

提及健仔離開唱片公司，而阿B也有此意。被問及今後五虎豈非再難以走在一塊兒？阿倫說自己也研究過這個問題，然而他本人有個構思，五人出唱片的權利仍保留給「寶麗金」，皆因這間公司乃「五虎」的發源地也。

至於他本人打入日本及南韓市場，阿倫認為最大的困難乃在於時間方面，日本畢竟有別於香港，在香港，有什麼消息觀衆很快便會知道，但在日本，而且地方又大，八個電視台，每次他在日本宣傳，起碼也要個半月，而何況只做一次宣傳是不足夠的，最少也要去三四次，這樣也得花上了九個月了，他實在沒有九個月時間逗留。

自從宣佈不再競逐獎項後，阿倫感覺自由及舒服，不過他認為，只有在香港，他才可以這樣，在外地，他仍是新人也。

陳輝虹主持偶像 劉天蘭特意邀請

曾在商業二台任DJ工作的陳輝虹，自去年十二月起離開電台，立志向外闖，最近，劉天蘭邀請他為新一輯《偶像俱樂部》任主持工作，與陳迪華、區耀國、安德尊、袁麗鳳一起演出。

陳輝虹稱，早陣子，劉天蘭對他說，《偶像俱樂部》將轉為純音樂節目，更希望未來多添音樂元素，使電視台的節目變得更多品種。陳輝虹十分讚同對方的論調，同時，由於節目乃直播，對他來說無疑是一件新挑戰也。

廣播道瀰瀰碎

林穎嫻落力學功夫 李殿朗遭人身攻擊 任達華咪劇本對白 潘宗明生日是婚期

▲林穎嫻於十一月將拍一部「電視電影」，她所演角色，是與周星馳合作，她必須學習，由公司安排，加上她如刀馬旦般很多功架，十二月又另拍一部古裝劇，會打到落花流水，所以學定功夫也有所用。

過去她都被譽為「花瓶」，沒有演技可言，但自《當代男兒》後，觀衆已稍為改觀，她甚是開心，並謂以其過來人身份，覺得「港姐」應先入訓練班受訓才演戲，否則會摸索得很辛苦。

▲李殿朗演了四晚《歡樂今宵》，她感覺氣氛十分緊張，可能是直播節目，而其他人也不當她是新人。

她透露有某報讚她在《歡》中表現佳，可惜樣子醜，提議她去整容，她說此提議有點人身攻擊，以前她會氣忿不已，現在已不覺是怎麼回事了，她只求改進其廣東話，却絕未考慮整容。

她自覺因身為李翰祥女兒，做甚麼都會給人針對。

▲任達華於本月二十二日去台灣出席《金龍獎》頒獎禮，便要轉飛往日本拍電影，為期兩星期，由於劇本是日、英語的，故此他必須下苦功咪對白。

已計劃明年三月，隨「無線」外景隊到非洲肯雅拍老虎照片，以便在他的攝影集作為題材，他則不會出鏡的。

▲潘宗明將於今年生日的日子與相戀兩年的女友共諧連理。潘宗明透露，婚禮當日於大會堂註册，晚上與家人吃飯，然後翌日馬上起程往日本度蜜月十天。

潘宗明稱，由於工作關係，他本可以放十天婚假，而他的準太太，乃在「無綫」任職體育組行政助理工作，這段姻緣乃始於八六年，兩人一同到漢城去採訪「亞運會」。

林穎嫻、陳雅倫，俱像雙妹嘜

德寶擴展海外市場 在美加華埠設院線

德寶董事局主席梁衛民昨聯同美、加發行片商舉行招待會，宣佈彼此達成協議，於北美洲成立德寶院線。

梁衛民在席上表示，發行商在北美洲幾個重要華埠擁有自己的戲院，以後專門上映德寶影片之外，亦有獨立公司的製作。

片商指出，在紐約、三藩市、多倫多、溫哥華以及羅省的市場分別是金公主、嘉禾及德寶三條院線經營，他們於兩年前已開始上映德寶影片，這次再續新約計劃擴大經營方式，使觀衆有更多選擇。除德寶之外，他們與大榮、鴻豐、銀都、湯臣等公司均簽有合約，提供片源。他們希望安排到商業及非商業影片在AB線上映。這批華裔片商，亦希望把亞洲影片推動到國際市場，以吸引外國人入戲院。

又，梁衛民透露，德寶今年拍片十二至十五部，加上邵氏的片庫以及其他獨立公司，片源是不成問題的。

張堅庭學識護膚 拍新片組編劇班

張堅庭有個空姐女友，他直言女友長期處於機艙工作，皮膚特別乾燥，好容易「殘」。為此女友有自己一套護膚之道。身為她男友亦受益不淺。

阿庭說：「她教我護膚，我早晚依足程序，皮膚果然光滑不少。」

另外，阿庭有感劇本貧乏，每下愈況，遲些開拍《二友》，將會組織編劇班底，分度橋、編寫、編審三個步驟進行。而編審更以時薪計算，加強對方責任，他指出，有完整的劇本拍攝，避免邊拍邊改，無需浪費金錢。

演唱粵曲 黃允材、尹飛燕、胡美儀同台

連捱四通宵 劉嘉玲夠勁

劉嘉玲四日四夜通宵趕戲，昨日拍《四千金》，同呂良偉對西洋劍，脾氣有點暴躁，不過，仍能順利完成。

她說：「連日來我都是乘打光時間一睡，如果現在有三小時給我睡已很奢侈了，有八小時我就發達了。」嘉玲註定吃這行飯，睡着了一聽見叫位，才立刻精神抖擻，她說：「連這點也做不到就不能做演員了。」

電影票房龍虎榜

十月十四日

①今夜星光燦爛	563,740（21院）
②大話神探	431,143（22院）
③烏龍賊替身	182,876（19院）
④霸王花	142,609（22院）
⑤飛越未來	131,707（6院）
⑥天降俏佳人	98,851（6院）
⑦出租夢美人	79,293（4院）
⑧城市敢死隊	71,435（11院）
⑨好色强姦實錄	51,724（5院）
⑩最佳損友	46,278（1院）

至十月十四日止票房總收入

①三人世界	24,675,470（51天）
②飛越未來	5,332,172（23天）
③烏龍賊替身	4,617,812（9天）
④妖獸都市	4,009,241（30天）
⑤鬼咁串	2,273,701（8天）
⑥今夜星光燦爛	1,999,715（2天）
⑦郁達夫傳奇	1,771,998（22天）
⑧大話神探	1,346,535（1天）
⑨霸王花	717,586（3天）
⑩好色强姦實錄	674,899（9天）

入行六年無突破

曾華倩欲做女強人

如發展不大約滿去留學

曾華倩昨日有感而發，她過去所演的角色，都是出身同一模式，未有突破，她很想嘗試做女強人。

她與「無線」尚有年多合約，她說假如發展不大，她便和其姊去外國讀時裝設計，她表示入行六年，令她成熟不少，現時只希望生活能平淡一點，靜靜地做自己事。

華女說現在是藝員身份，不化粧出街也會給人指指點點，毫無自由。

《密使》希翁出色作品 《愴神》調子沉鬱有力

★★★《密使》（翡翠台深夜十二·三〇）是希治閣早期的作品。尊·基爾格所飾特務，誤殺一個遊客，引致被敵方特務追殺。看似簡單的故事，在希翁諷刺手法發揮之下，竟有悅目的成績。

★★《坦克大決戰》（明珠台晚九·三五）是堅·安納金執導的影片。將二次大戰中最慘烈的美德坦克大決戰搬上銀幕，美陸軍中尉偷襲油庫成功奠定勝利。後半截劇力甚佳，亨利·方達與羅拔·蕭等主演。

★★《迷湯女郎》（翡翠台晚九·三五）是萊·保定執導的影片，寫中年飲食專欄作家，巧遇傻大姐高蒂·韓，引來連串胡鬧撩笑笑料。

★★★《愴神》（明珠台凌晨一·二五）是唐·薛高執導的影片，寫影帝尊·榮所飾的愴神縱橫江湖，後發現身患癌症末期，將絕技傳給朗·侯活，影片雖無大量槍戰，但反映悲劇意味出色，調子沉鬱有力，成績甚佳。

★★★《Kansas City Confidential》（翡翠台中午十二·三〇）是三十多年前電影舊作，追蹤掠奪的情節，效果出色，亦見火爆場面處處，實在難得。

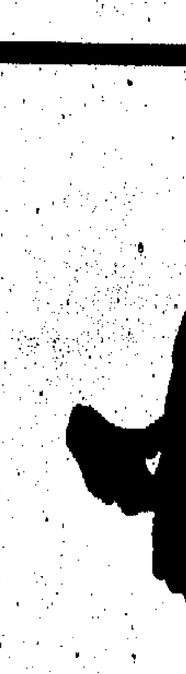
★★★《週末夜遊人》（翡翠台凌晨零時）甄妮談不同年齡女性生活，吳耀漢探討中年男性心理，李怡談寫情書的好處。

章一峯

娛樂 金聲：今天五場 娛樂加映四點場 瘋狂笑料笑到震！烏龍賊替身 吳耀漢 任達華 張智美 主演 徐小明 導演 兩院午夜場：鬼猛腳 今早場：娛樂 打工皇帝 金聲 猛鬼學堂
蘭宮 聯華：今天五場 猛片 飛越未來 湯斯漢 主演 午夜場 四點場 妖獸都市；今天七場 加映四點場 午夜場 城市敢死隊 劉力萬鈞 今早場：刀馬旦
明月 帝國：今天獻映 罪惡性行為；今天獻映 好色强姦實錄 今晚11時15分 鬼猛腳
南昌 樂宮：今天六場 加午夜場 天降俏佳人 艾如帝 曼貝 主演；今天五場 城市敢死隊 冷殺視如歸死手血 南昌早場 花街女郎 四點場 小李飛刀
屯門AB 南華：映獻院A 出租夢美人 四點場 古靈精怪 東南亞；映獻院B 城市敢死隊 四點場 空城之天；今天五場 一幕驚魂的心動 大追亡命 城市敢死隊 兒童不宜
新城①② 油麻地 麗斯 華都：今天五場 好色强姦實錄；加午夜場 大話神探 今夜星光燦爛
凱都 寶石 富都 雅都 美都：今天六場 加開午夜場 葉童 鍾小蓀 許冠英 陳百祥 馮淬帆 大話神探 笑爆料90分鐘 計仔多過136計
鴻基 新聲 金門 凱都 新樂 影都 快樂 新都：今天五場 吳耀漢 任達華 張智美 高飛 吳家麗 烏龍賊替身 今晚午夜場：鬼猛腳
華南 屯門：今六天 BB也瘋狂；今天七場 元彪 夏文汐 合演 亡命鴛鴦
彩鳳 翠鳳：今天盛大獻映 好色强姦實錄 兒童不宜
麗聲 總統 民樂 樂聲 鴻基 全聲：今天六場獻映 加開午夜場 大話神探 主演葉童 許冠英 鍾小蓀 陳百祥
新光 京都(1)：今六天加四點場 城市敢死隊；七點加夜場 今夜星光燦爛
大華 京都(二)：五大華場映 京都 最後的勝利 情慾·迷城·血·利 兒童不宜 挑情火辣

第十二版

中國糧油食品進出口總……副總經理 廣交會糧油食品交易團…… 孫振宇



一洲有限公司 力偉化工公司 七海洋燭廠有限… 大興工業原料公… 大港石油有限公… 大華石油有限公… 大東貿易公司 大慶石油有限公… 三大化(香港)有… 中發工業原料公… 中業化工原料有… 中孚石油化工有… 中國醫藥保健品(… 仁僑光明石油有… 文光公司 天喜化工漆油有… 正豐國產藥品有…

荃灣專線小巴受重視

——邱戊秀認為專線小巴不應被九巴取代

韋章

荃灣是港府最早發展的新市鎮，目前人口近七十萬，面積頗為廣闊，居民大部份分散居住在區內各大型屋邨之中，因此，專線小巴服務成為主要的區內交通工具。

目前，行走荃灣區內外的專線小巴便有二十多條路線，平均每日乘搭專線小巴的乘客便超過二萬人次。最近，九巴在未來五年計劃中，

港九新界專線小巴總會主席邱戊秀表示，經過商會與一個地方團體的問卷調查發現，大部份（近七成）的乘客都認為專線小巴是他們主要的接駁交通工具，有六成以上乘客都滿意專線小巴的服務，但仍要求繼續加強及改善現行服務。由此可見專線小巴非常受到居民重視。

「在荃灣經營的專線小巴同業，近五年來從未起價，部份初期虧蝕嚴重的路線，小巴商依然堅持不起價，

五角，由此可見專線小巴商的服務精神及態度。」

邱戊秀認為，九巴雖然發展冷氣中巴線，無疑對市民來說是多了一種選擇，應該支持，但從九巴開辦的二〇八線即廣播道至尖沙咀，由人人可以坐的情況，變為十分擠迫，這便是服務質素下降的明證，還有，當二〇八線受歡迎，淘汰了與之競爭的紅線小巴後，二〇八線不久便要調價了。由此也可說明惡性競爭變為「專利」時，便可以「任意妄為」了。

他說，如果任由九巴在荃灣開線，專線小巴當然會處於下風，屆時便會出現兩個嚴重後果：

成這些地點的擠塞及過剩問題。

他強調，這兩種後果是普羅市民，故他呼籲市民要深入了解情況。

負起荃灣區內交通要責的專線小巴

冷暖人間

仲慈

貧窮夫妻百事哀。在燈紅酒綠的香江，社會低層還經常發生着令人心酸的家庭悲劇，九龍城寨一個清潔工人之家的遭遇，即為一例。

悲劇的主角年紀都不算大，丈夫患肝癌而逝，三十多歲的妻子有病纏身，無依無靠，萌短見，結束了自己的生命。可憐的是三齡稚女不知情，陪伴母屍三日三夜，還說「媽媽睡着了」。要不是鄰居聞屍臭而揭發出事，否則這個飢餓待哺的天真孤女，又將遭遇怎麼樣的下場。由這樁悲劇，想起不久前聽到二十年前另一樁悲劇的餘聞。當年一個貧

第七十八回：同命相憐嗟母女　求榮不惜劫妻兒

兩大魔頭去復回

笑傲乾坤道：「我也說決不至於。但你以為她躲避你的爹爹，卻是為了什麼？」

蓬萊魔女道：「我猜不透。不過，依我看來，我爹爹可能知道她當年之事。這只有問我爹爹才能明白了。」

笑傲乾坤道：「難道咱們又再回轉光明寺去問你的爹爹嗎？」

「當然不能這樣就誤行程。嗯，我倒有個辦法。這老婆婆只是痛恨男子，對我似乎還客氣一些，待我單獨前去，再試一試如何？」

「我不放心。這老婆婆有點瘋瘋癲癲的，要是她突然發起瘋來……」

蓬萊魔女笑道：「這都是因為你這汕頭粉面的小子惹她發瘋的

新城故事

海辛

三二九：電話約會

樂平結婚前二天，上午，文志在汽車城的家裏，接到一個電話，說：「是二叔嗎？」

楞呆好一會，有誰會喚叫自己「二叔」的呢？

片刻，電話裏的聲音自動報上名來：

「我是樂平。」

「有什麼事？」文志語聲淡淡。那天早上，聽見他跟媽咪（曉秋）說話，語語實怪，他對講電話的「兒子」並不親切。

「想約你談一次話！」樂平在電話那邊說。

「約我？」

「在家裏不方便說話，你能在下午出去嗎？」

「去甚麼地方？」

「龍珠島的露天茶座。」

「甚麼時間？」

「好吧！」

掛上電話，他在心裏苦笑——這是星際的父子通電話嗎？兩個人，都在不同的星球裏。

在頂樓胡家飯廳裏，他跟媽媽、大嫂、大哥（這幾天要辦喜事，作為家長的文才，只好讓曉秋撒回汽車城居住）樂平、樂清他們吃完親情中午飯，

時間是兩點。

文才在輪椅上對文志說：「老二，下午有空嗎？」「什麼事？」文志說。

「跟你下幾盤棋。」文才臉薄微笑：「好多年沒跟你作戰了！」

他看看手錶，說：「對不起，下午三點鐘，我有個約會！」

語畢，他瞥視坐在桌邊吃飯後果的樂平。樂平卻若無其事地吃着黑葡萄。

曉秋敏感地盯望文志，說：「你跟誰有約會？

專欄與論文

也斯

有朋友問起：為什麼不在專欄裏談新詩？大概他知道我研究中國新詩，搜集過這方面的材料，而且到目前為止手上還有不少還未整理出來或是發不出去的長篇論文。我也不知道怎樣回答，基本的想法是專欄的要求也許不同，自己覺得很重要的觀點，未必大部分人感興趣。而對於自己重視的題材，心裏也總希望可以寫得完整一點、全面一點，好像對自己要求越高，就越不容易隨便一下子寫出來了。寫專欄的時候，會願意直接的溝通，有時也會把複雜的專題，拆開一個個小問題，簡單一點說清楚，在傳達和普及的層面可能更適合；但學術的研究裏，也有不少並不適宜簡化和淺化的細節，兩者確是有矛盾的。題材枯竭的時候，也許會想到借論文的材料來談談罷，也許但目前的文藝風氣，可談的話題說之不盡，不怕沒有題材，只怕沒有那麼多時間一一寫下。

專欄的特色，是它可以面對更多的讀者，更有時間性，更有當下和即時的關心。這是它的優點，有時也可以是它的限制。如果專欄只是說着流行的話題，附和大多數人的意見，那也失去它的反省性了。每位作者有他關心的問題，如果他的問題特別古怪，每天只是說鼻煙壺，那麼也許他並不適合寫專欄，但換一個角度，每天追隨大眾去講流行的題目，觀點跟每個人差不多，那也是面目模糊的。比較起來也許還是談鼻煙壺的那位至少給了我們什麼。當然，較好的專欄，應該是在公衆與私人之間有所調整，對他人有所尊重，但對成規亦有所反叛的罷。

寫過十多年的專欄，停了的時候很懷念有這麼一個經常反思和發言的機會，寫的時候卻又常常想停下來，希望能把觀點蘊釀成熟一點，討論發展深入一點。寫論文的時候想寫專欄，寫專欄的時候卻又想寫論文，這是我的矛盾。當然，寫專欄的時候，也會嫌自己不夠深入淺出，即時的反應不夠快，有時反應又太直接了；寫論文的時候，又嫌自己不夠靜下心來，隔絕一切，專心下苦功。專欄寫到一段時間就想停一停。看來還是會在寫專欄與寫論文的人生之間徘徊。

美國猶太人數典忘祖

荷風

據估計，目前在美國居住的猶太人約有六百多萬。表面看來，這數字雖不多，亦不少，惟今日的美國猶太人卻面臨下列問題：出生率低，異族通婚率和獨身率不斷增長，年輕人越來越多人不信教，猶太人不斷被美國文化所同化。因此有人認為，上述趨勢倘持續發展，猶太人很可能會變成一個「瀕臨絕種的民族」。要知道，美國猶太人的人數幾乎佔了全球一千五百萬猶太人的一半，這個民族在二次大戰中喪失的巨大人口迄今仍未補足。

事實上，異族通婚及獨身現象流行於美國猶太青年中間。今時今日，四、五代以前異族通婚後的子孫至今幾乎沒有一個人仍稱自己是猶太人，加上在美猶太青年獨身率奇高，如資料顯示，當中約有三分之一的人不結婚，三分之一的人離婚，剩下的即使已婚亦有不少人不願生育。就憑上述現象來看，有人擔心美國猶太人臨近「絕跡」邊緣，似乎並非「杞人憂天」了。

其實，結婚與否，或生育與否，這倒不可怕，最令人感詫異的，如是美國猶太青年大多忘祖！美國一位朋友告訴我，他認識的好幾位猶太青年，不但對猶太歷史所知無幾，而且更把孩提時所學的希伯來語統統忘得一乾二淨，如果普遍如此，猶太人的真正「危險」在哪裏？大概不難明白。

第一夫人透明度

張散

美國第一夫人干預政事的例子很多，現在白宮的里根夫人南茜也是其中一個，而且傳說比卡特夫人還要厲害。

在卡特任職白宮時，他的夫人經常參加重要會議。她並不是正式出席，只是旁聽，但這位旁聽者常常遙控她丈夫的決策性發言。這是卡特離開白宮後，好幾名手下在回憶錄中透露出來的事。

南茜在白宮已經接近八年，再過三個月就要伴同里根重回加州。最新一期的《時代》周刊及納特．里達報業系統的一批報紙則給她記下了最後一筆，說她不願意將白宮讓給布什夫婦入住。

如果把這條花邊新聞反轉過來看，則這也可說是很刺眼的政治新聞。既然不願意布什執掌白宮，豈不是支持民主黨候選人杜卡基斯在大選中獲勝。

這份小道消息說，問題出於南茜與副總統布什的夫人芭芭拉不和，所以她自始至今不願支持布什競選活動。而芭芭拉也曾表示：那個人竟然對全力支持里根政權的人毫無謝意。那個人者，南茜是也。

白宮裏外於是忙了起來。布什宣布，為此有親筆信致送南茜：「我對閣下對我的支持無懷疑。」南茜的新聞官也說，這一報道全屬謊言，與布什夫婦並無齟齬。

空穴生風，其來有自。更加值得注意的是總統夫人的言行竟有如此重大影響，難怪選民也希望得知候選人夫人的透明度。

龍應台的心路

——《人在歐洲》讀後感

蕭乾

她慨嘆：「中國人對『自己人』講感情，重道義，對陌生人卻可以輕易踐踏。擠車時用肘把別人推開，停車時堵住別人的車子；垃圾倒在別人的牆角下，害的都是不認識的陌生人。一旦是『自己人』，他卻會熱情的給你各種優待，讓你不排隊可以買到票，使你不掛號可以看醫生，不交錢可以成會員等等。」（見《番薯》）

龍應台認為：「一個敢面對歷史、肯定歷史的執政者，才可能被歷史肯定。」（見《打開二二八的『黑盒子』》）正因為她是這樣嚴峻的現實主義者，她往往通視到現實生活的複雜性。例如，她說：「美國的記者以『人民有知的權利』為盾牌，有時候使出宵小的手段揭人穩私，固然是不道德的，新聞記者若畏懼權勢，明知黑暗而不去揭發，又何嘗是道德的呢？與美國記者背道而馳的，大概是中國的記者。」（見《桃色之外》）

書中有一組文章是她在以色列訪問的見聞。她毫不含糊地指出：「以色列佔領瀉巴勒斯坦的土地，統治阿拉伯人的生活，把阿拉伯人變成以色列的下等國民，這就是佔領，就是壓迫……」（見《在受難路上》）

有些問題談得很深，如她就與地利總統個人歷史問題，提出：「人，究竟可以為他自己的行為負責到哪個程度？」（見《可以原諒，不可以遺忘》）她一方面提出：「要渺小的個人負起責任是不公平的，個人只是『制度』這巨大機器中一個看都看不見的螺絲釘，機器在製造殺人的武器，還是救人的工具，不是螺絲釘的責任。」（同上）但又說：「沒有任何人能以『奉命行事』作為無罪的借口……」（同上）

她不肯責上當受騙者。「在中國文革的狂熱中，在日本軍國主義的大趨勢中，在德國希特勒的民族主義熱浪中，人人都是泥人，你要泥人怎麼樣跳出塑泥的大手掌去辨別客觀的真偽呢？」（同上）但是她認為：「人云亦云是人的常態，自我覺醒、反抗潮流，是人對自己較高的道德期許，一種理想的追求。」（同上）

她指出：「德國人把他們犯罪的痕迹像博物館一樣保存起來。在有名的集中營『大壕』①（Dachau）裏，鐵絲網、煤氣房、監牢，猙獰的立着，一如恐怖的往昔。德軍用赤裸裸的猶太人作實驗品的照片，一張張為人的獸性作見證，德國人是希望不要忘記自己的醜陋而重蹈覆轍。對血淋淋的歷史，西方人的口號是：可以原諒，不可以遺忘。」接着就意味深長地問：「中國人呢？」

她問的是：中國人可有勇氣，有遠見，有魄力搞座文革博物館，以防止那樣的悲劇再度發生？

對於東西德問題，她主張：「讓雙方先承認這是事實，承認東西德是兩個獨立的實體，雙方先做朋友，先有來往，先有了解，這樣雙方的下一代才不會斷掉。他們發現，惡性的仇視可以由良性的競爭來取代。」（見《何必日台灣！》）

這裏，似乎影影綽綽地暗示着她對海峽兩岸的設想。

作者在自序中說，這是她「旅瑞一年半的心路」。是「好像翻過了一座山，站在另一個山頭上，遠看來時路」。她有的是一對既犀利又廣博的眼睛。她把每個問題都拿到一個天平上去秤，然而有些問題與歷史地理環境不盡同，例如把西藏問題與以阿或德猶扯到一起，就不大妥切了。

（下）

一九八八年九月二十日

①即達豪。

（《人在歐洲》，台北時報文化出版企業有限公司一九八八年六月版）

輿論監督？監督輿論？

牧惠

川劇《芙奴傳》中有一位賈瞎子，經常從芙奴那裏得到贈畫，靠賣畫得以存活。當芙奴被狗官燕冉所害時，他站出來支持她的鬥爭：由芙奴把被害的事實寫成「新聞」，他上街頭去叫賣，讓狗官的醜行公諸於衆。「新聞」果然激起了勞動人民的義憤，狗官為之失色，金蟬大王拔刀而起，殺掉狗官，為民除害。這可能是頭一齣宣傳輿論監督作用的好戲吧？

沒有監督的權力必然導致腐化。封建主義肯定會出各種各樣的狗官，但是，為封建主義效勞的狗官太多了，也可能影響統治的鞏固和延續。因此，那時雖然沒有報紙，卻設有監察御史之類的官員和機構，有類似報紙的邸報。西門慶從邸報上讀到他親家陳洪的主子楊戩「典司兵柄，濫膺閫外，大奸似忠，怯懦無比」的罪惡被揭露時，「耳邊廂只聽颼的一聲，魂魄不知往那裏去了」，可見即使是「內參」，對於那些無法無天的官僚，也有一定的約束力。萬一輿論工具為人民羣衆所掌握，即使像賈瞎子賣的僅僅是手抄本，那可怕的程度肯定要增加百十倍。

因此，與輿論監督的同時，「監督輿論」君臨大地，也就完全可以理解。

應該說，輿論也確實需要監督。利用報紙來誹謗好人，是一種犯法行為。為了在報道上獵新奇和聳人聽聞事件而編造新聞，不符合新聞工作者的職業道德。而最近常作一種「新生事物」發展起來的廣告型的新聞或報告文學，更要看你付多少贊助費才決定如何為你吹噓和替你寫多長，使人有新聞和文學被強姦的羞辱感。類似情況，如果不給予必要的監督乃至法律上的制裁，受害的將何只是新聞界！

值得擔心的卻是另外一種「監督」，即被監督者對新聞的反監督。

搞監督與輿論，最早的恐怕是秦始皇的「偶語棄市」吧？那時還沒有報紙，不僅沒有民辦報紙，恐怕連邸報也不曾有。入們對例如抓那麼多人去修長城、修兵馬俑，有意見當然無法投稿到報紙上，於是只好在井頭打水時、在市場碰頭時稍稍發幾句牢騷。這當然不行！於是，乾脆來一個「偶語棄市」，殺了算！秦始皇夠厲害了，但是，張湯似乎又有了新發明，叫做「腹非」。用當年的流行語言來說，就是「思想反動」，幾近之。但也只是近之。連日記也未曾有，又不曾跟別人說，只不過嘴唇動了動，就說他「反革命」。直到現在，特異功能者也無法知道別人腦裏想的什麼，而康生卻有此「特異功能」，他能「一眼就看出你是特務」。在康生、張湯面前，你能給自己辯護什麼？輿論未出身先死，你監督監督者！

開放改革，一來講究個公開性，透明度，而且發現列寧早就提倡輿論監督，如今哪能放棄？這一來，包括那些二十餘年前因言獲罪的「出土文物」在內的輿論界又在那裏吱吱喳喳，今天揭露不正之風，明天討伐官風不正。

太歲頭上動土，老虎口中拔牙，當然又引來一番番的「反監督」。甘肅武威市長的大發威武，八名記者走街穿巷收繳《人民日報》；佳木斯市《三江日報》的《血霸何以稱霸》因揭了「家醜」而被下令收回；四川省電視台記者拍攝了某不宜曝光場面，被市副秘書長下令「抓下來」；……舉凡如森林大火、火車出軌之類事故、醜聞，乃至不可避免的自然災害，想瞞敢鏡頭而不被懲處者，稀有稀有。但這種反監督形同

日本經營的缺點

黃天

世事無盡善盡美，日本獨特的經營管理方式亦如是。儘管歐美學者盛讚日本的成功有「三神器」——終身僱用制、年功序列制和公司內自設工會，因而名列世界第一。但日本的學者卻呼籲國人不要沾沾自喜，因為溢美之詞是糖衣炮彈，殊不足信，並煞有介事地大力抨擊現行的經營管理方式，列舉出三大弊端。茲簡述如下：

一、高中、大學畢業生可以「光着身」接受公司的全套培訓，生活上又得到全面照顧。工作上卻注重集體智慧，因而助長了員工過於依賴公司，並壓抑了獨立創作精神。

二、日本公司招聘社員，以剛從學校畢業入社的員工為嫡系，在培訓和昇進方面大大佔優。相反，如中途由其他公司轉職過來的社員，一般被視為補助性的員工，在待遇和昇進方面都遜於前者。這麼一來，日本就只有「企業內的勞動市場」（即在公司內部可以被調派到任何部門的工作崗位），而無橫向的勞動市場，對想轉職的員工大為不利。

三、年功序列制的論資排輩，先入公司的永遠是先輩，如同登乘電動扶手梯一樣，按序自動上升，無疑令才華橫溢的後起之秀得不到提昇。與此同時，中、高年齡的領導階層亦越來越臃腫。

四、公司雖有會議制，但參加議事的都是最高管理階層。這一批極具權威的少數人士，一定程度上壓制了社員的民主，因此公司的目標和計劃如果得不到員工的支持，就會遭受消極的對待。

時代的進展，歐美思潮的影響，使「會社主義」亦面臨轉化的挑戰。日本這種獨特的經營管理方式能否持續下去？抑或改良得更完善，有待後觀！

黃豫章師徒

吳其敏

釋惠洪曾問黃山谷：今之詩人，以誰為冠？山谷曰：無出陳無己。據陳后山之推，實際上山谷無寧是亦給自家擦鞋。據魏衍《彭城陳先生集記》稱，后山學於曾鞏，曾望甚隆。及見豫章黃庭堅詩，愛不捨手，卒從其學。既然是自己的高足，捧捧他，光彩有一部分便是屬於自己的。而以事實論，在江西詩社橫斷一代之日，人們擦山谷之鞋，真有點到了山鳴谷應的程度。《豫章先生傳贊》云：「山谷自黔州以後，句法彌高。筆勢放縱，實天下之奇作。自宋興以來，一人而已。」劉後村又云：「豫章會粹百家句律之長，究極歷代體製之變，蒐獵奇書，穿穴異聞，作為古律，自成一家。雖隻字片句不輕出，遂為本朝詩家宗祖。」名師出高徒，給陳后山許個第一，道個第一之所自來，難道會跟山谷無關嗎？但，倘究其實，后山與山谷之間，這一段距離卻是頗為長遠的。后山作詩的家數，不夠豫章雄厚，學問不及他那麼淵博，涉思之下，往往有其竭蹶窘困之態。他之作詩，可以用兩個字說盡，就是：苦吟。每得句，即急急還家，靜臥床上，以被蒙首。甚至其家聽見孺子，亦須抱寄鄰家，以候其構思苦吟告一段落而後已。老師山谷就以「閉門覓句陳無己」取譏了他。他還給他寫詩，說是：「陳侯學詩如學道，又似秋蟲噫寒草。日晏腸鳴不俛眉，得意古人便忘老。」而後山自己，亦老實承認：「此生精力盡於詩，末歲心存力已疲。」儘管有人要這樣的置疑：後山詩基礎本亦不淺，潛質很高，不知如何肯學山谷詩？結果總是以如此的判斷取得共識，後山雅健似山谷，然氣力不似山谷之大。山谷則較多輕浮意緒，為後山所無者。元祐文章素稱蘇黃，二公爭名，亦常互為譏誚。蘇指黃詩文如蝤蛑、江珧柱，多食發風動氣。黃諷蘇文章妙一世，詩句總不逮於古人。

一半一半

知心

葉特生

不要以為自己很多朋友，要想想你有多少個可以單獨面談訴心事又不感到厭乏的朋友。

一大班人聚會嘻嘻哈哈，錯覺於自己並不孤單，這些聚會往往只是幾個活躍份子在支撐，攪氣氛，讓衆人獲得一陣假想的充實，他們一上廁所，氣氛馬上冷下來，剩下的人大眼瞪小眼，不知怎樣接續話題。我常經歷這些尷尬場面，我缺乏無話不談的知己朋友。

最近試着逐一約同學會友出來聊天，談些大聚會時無法深談的個人心事，突然間添了許多知己。

我們不知單獨相對時應該和久未見面的朋友談什麼，所以從不敢主動去約人。克服這點心理障礙，生活馬上多姿多采。

每個人外表都是一層硬殼，愈對不相熟的人就愈冷愈硬，滲然不可侵犯，其實心底不知多渴望別人關心，跟每個人聊近況，談家庭孩子，他們自然會流露出人性的一面，不會像談到飛黃騰達事業時那末囂張佻跶，所創的業，所賺的錢，也許有大小多寡，但人人都有一個家，一個正直敏感的良心，碰着他的心，就得着他的心。

其實不光我有尋覓知心的想法，大衆會中一些老同學亦不約而同提出意見：見面時不要只顧打麻將賭撲克，或者肆意嘻笑互窒，應該每次定下話題，探討大家關心又人性化的東西，讓我們更深交，更成長。

天涯處處有知心，不愁前路無知己，自己走出第一步，往下去，路子就愈走愈快了。

天南地北

用手說話的意大利人

柳門

到底為什麼意大利人說話要同時配合着那不可或缺的手勢呢？

記得七十年代中期一個初夏的下午，一個機緣使我們到意大利南部海港大城那不勒斯市政府作客。與市長閒談間問起意大利人為什麼說話時都指手劃腳作手勢的問題。作為意大利民族特性專家的市長很爽快而幽默地給我們這樣的解釋：

「意大利所在地亞平寧半島是地中海的樞紐地區，又是個文明古國，來自地中海乃至黑海沿岸各地客商、官員，絡繹不絕地訪問各港口、城市，互通有無，善鄰修好。但是，當時的外來客商、官員，沒有人通曉我們的語文，我們的本地人也沒有人懂得外來人的話語。於是，為洽談生意、辦交涉，我們的祖先只好一邊說話，一邊做手勢，以幫助語言之不足。日子久了，習慣成自然，整個亞平寧半島的居民都養成一面說話，一面做手勢的習性。這就是目前意大利人用手說話的原因。」

那不勒斯市長的解釋是十分正確的。這是地理和歷史的偶然結合的結果。

實際上，意大利早期祖先的古羅馬人老早就學會了協助傳達信息的信號、符號、象徵……等工具。

公元七十九年被維蘇威火山爆發時覆蓋的龐貝古城廢墟發掘出來的遺址，還可看到這種傳達信息的信號與象徵：妓院門前馬路正中間，石版上雕塑了一尊粗壯的過山砲似的男人生殖器，指向的方位正是妓院的大門。妓院裏的臥室四週的牆壁上都用彩色畫上一大幅一大幅各種姿態的春宮畫。這些畫並不是用來展覽的藝術作品，而是給不懂當地語言的客人挑選「商品」的「樣本」。

這是兩千年前的舊事了。意大利人的祖先老早就學會了代替語言不通的民族傳達信息的各色各樣的互通意念的辦法。

從這裏看，意大利人用手說話，是有其歷史因緣的。（下）

九月二十八日　於巴黎

金聖嘆軼事

黃夢豪

明末清初的文學批評家，《水滸》的著名批改者金聖嘆，為人狂傲有奇氣。清順治年間，因抗糧哭廟案，與顧予咸、倪用霖等一同下獄，判了刑。後半年多仍未執行。據說，一夜他夢見一面貌猙獰者向他念了四句詩：「更敲咚咚響，漫天飛白花。黃泉無旅店，明夜宿誰家？」他醒後，正值四更鼓響，窗外大雪紛飛。金聖嘆當即喚醒顧、倪等難友，告知夢中見聞，道：「明日必臨刑。」果然，天明後獄吏宣告金、顧、倪等行斬。

金聖嘆之子得知刑期，即來獄門外候送。聖嘆綁解出獄門，見其子，哭道：「我出個上聯你來對：『蓮子心中苦』。」其子不知所措。金聖嘆厲道：「蠢才，『梨兒腹內酸』呀。」

囚車解赴刑場途中，漫天皆白，民衆夾道觀看。聖嘆即興誦詩一首：「天公與母父丁憂，萬里江山盡白頭。明日太陽來弔我，家家檐下淚珠流」。

刑場上，三通追魂炮響了第一聲，金聖嘆回頭向劊子手問道：「你知道世上何物最好吃？」劊子手被其突問，楞住了。時第二聲炮響，金聖嘆笑道：「五香花生米拌醬乾加麻油，嚼起來有火腿滋……」此時第三聲炮響，劊子手手舉刀落，金聖嘆身首異處。頭落地時，其唇尚在微動，似乎在說「味」。

人與事

緩緩的哀思

鄧雲鄉

先生雖是廣西人，卻是出生在北京，其先人梁巨川也是名人，久宦部門。梁老在《記彭翼仲先生》一文中記自己幼年是在北京前門外五道廟蒙養學堂讀書的，但後來未上更高級學校，而是靠自學成材的，曾寫過一本《我的自學小史》小冊子。當年北京大學盛傳兩位投考北京大學未被取錄的學人，後來都成了北京大學的名教授，後者是沈從文先生，前者就是梁漱溟先生。而且據傳梁老當年投考京師大學堂三次都未被錄取。過了不多幾年，蔡孑民先生便禮聘去北大任教授，講印度佛教哲學課，其時梁老才二十七歲。有人記一九二二年北大情況云：「當時北大同時開了兩個公開的哲學講座，一是胡適主講的西洋哲學思想史，另一是梁漱溟主講的孔家哲學……」學貫中西的大師講學，如今則只能從想象中見之了。能不為當前中國學術文化三嘆乎？

一九八五年冬，蘇州籌備建城二千五百年紀念，整修虎丘古寺，重掛匾額，派人找我想主意，我建議大殿、山門的大匾，找梁漱溟先生去寫。後來我寫了介紹信，他們出差去北京，先找《團結報》社長許寶騤丈，經許老熱心幫助，梁老欣然命筆，現在白地黑字「藏真含古」的大匾，已經掛在虎丘山門上了，海內外遊客去時不妨注意一下，也算紀念先生吧。字是大楷放大為榜書的，雖不甚好，但頗精神，其可貴處，是這樣一個名勝古寺，請講印度佛教哲學出名，有世界聲譽的學者寫個匾，較之請大官或書法家協會成員寫有意義多了。何況還可以不花錢呢？在講經濟效益的今天，這點就更可取了。

（十五，全文完）

武德頌

歷史小說　高旅

一九五、大堤會師

黃爽和孫六奇回馬過來，和周進和、黃得標一起迫上去，又遇着了智淨大師和錢順等幾個大莊客，智淨大師叫一聲「阿彌陀佛，和尚又要開殺戒了」，恰好哈布身邊尚有一員戰將躍馬衝到，正到智淨大師眼前，還揮刀來砍，智淨大師讓開了刀，趁這韃子還俯身時，向他背上砍了一刀，那員戰將叫一聲「啊呀」，緊緊伏在鞍上要逃，又給智淨在馬脖子上剌了一刀，那畜牲跳了起來，把賊將拋在地上，智淨大師飛起一腳，踢到了河堤之下，跌跌爬爬，泡到了水裏，勉強泅水過河。智淨說：

「好生之德，留你一條狗命，看你造化吧！」

錢順正迎戰哈布，錢順自不是敵手，中了一刀，幸虧黃爽孫六奇等四人追到，又把哈布團團圍住。當面是孫六奇，孫六奇用韃子話說：

「哈布，還認識我孫六奇嗎？快快下馬投降，可免一死。」

周圍幾騎馬上，都高高地舉起了雪亮的馬刀都在喊：

「窮途末路，還不下馬投降？」

哈布見身邊戰將已盡，默不作聲，忽然仰天大吼，把馬一提，想跳出重圍，不顧一切地揮兩刃刀衝向堤邊，恰好在黃爽身旁閃過，來得正好，黃爽夾背一刀刺去，剌個正着，哈布竟撲『嗚呀』一聲叫，那馬順着勢，仍向前衝，哈布又倒了一下，竟通一聲跌進了運河中，成個莊客要跳下去捉，給孫六奇攔住，說：

「不必下水，若不淹死，泅到對岸，有王三駝子在收拾，要讓他得功。」

那邊劉文林劉文輝兄弟倆把鹽城弟兄歸在一處，重成一軍，正和幾百韃子兵對戰，趁着勝勢，追殺四散逃走的韃子，合着吳家莊上的莊客弟兄，一百多枝馬槍打得震天響。韃子們見哈布南逃，不知去向，只顧自己保命，全無鬥志，正像疾風偃草一樣，但見四野橫屍，硝煙亂飛，黃爽、孫六奇等人立馬在運河堤上，眼看勝局已定。智淨大師說：

「已經大勝了，傳令收兵吧！那邊幾員女將，你們看，還是馳來奔去，得勢不饒人，殺得也夠了。」

黃爽於是傳令鳴鑼收兵。

何必有我

社會小說　金依

（七十六）倫理悲劇

阿蓮走了，阿佳更狂性大作，連嬰兒床都推翻了，阿笑仆倒在地，吐了一地奶，又大哭了。阿貞撐着爬起來要去抱女兒，但她渾身乏力，也仆倒在地。

阿佳過來，他不知那裏來的力氣，一手扯起大哭中的女嬰，往窗門走去。

阿貞眼見她最害怕的事發生了，阿佳真要把女兒拋擲落街了，她伸手扯住阿佳的褲腳，阿佳仆倒在地，女兒阿笑，又摔倒一次，而且哭聲都沒有了。

阿貞只有大叫救命，鄰居又踩在她門前，但又不得其門而入。

有人提議打九九九，也有街坊去打了。

阿貞死命拖着阿佳的腳，使他站不起來，但畢竟她不夠氣力。

阿佳發了狂，掙扎着起來，又一手扯起阿笑走向窗門。

他真的要把阿笑拋落街了。

但他也筋疲力盡，一隻手扯阿笑不起，他再用另一隻手來幫時，已有人在撬門，救援的人已經來了。

阿笑奄奄一息，偶然仍有幾聲斷斷續續的哭聲，半昏迷的阿貞聽見，又是：「何必有我，何必有我！」

當阿佳並力把阿笑舉到窗口時，門已被破，救傷人員湧進來了，其中一個一手搶去女嬰，另一個把阿佳抱住，又有人把地下的阿貞抬起來，三個人都抬上了救傷車。

當晚的電視新聞報告：「一個狂漢要拋女兒落街，及時被制止，女兒獲救，情況欠佳。」第二天，有些報紙做了頭條新聞，還有做了很煽情的標題的。

一家三口分開躺在醫院裏，阿貞迷糊中彷彿仍聽見女兒哭聲：「何必有我，何必有我！」

（全文完）

盟誓兩心知

愛情小說　卓雲

（四十五）雪兒不見了？

晚上，阿良找不到雪兒了。

雪兒母親對阿良說：「她早上和你出去後，一直沒有回家。後來打過一次電話回來，說有些事要辦，不回來，叫我不要擔心，又叫我轉知你不要擔心。」

阿良打電話找露思，一樣找不到。

他飛車往夜總會，問她兩人的名字，侍應說沒有返工。

發生什麼事了？阿良急得心也跳了出來。

他忽然想起雪兒那句「有難同當」的話，急忙打電話回家，問有沒有人找他？

母親說差館來過電話，叫他去認人。

認人？認誰呢？不是雪兒出事吧？阿良打了個冷顫。

他匆匆趕到差館，要認的原來是小表妹，舅父也來了，阿良又急又喜。

小表妹哭訴知錯了。

她告知父親，最初貪玩，在夜總會客串做小姐，後來被姑爺仔賣了……至於誰救她，不知道。差人來得很突然……

舅父是怎麼也不明白的，阿良心裏很清楚。小表妹回來了，雪兒卻失了蹤。

他再去找雪兒。

雪兒母親對他說：「雪兒叫你不要來，她暫時不會回家。」

他再去找露思，也沒有人聽電話，而且很快搬了屋。

阿良的情緒低落到極點。他每天都打幾次電話給雪兒母親，她每次都是叫他好好工作，不要記掛雪兒。阿良最後只好托她帶口訊。沒有雪兒消息，他甚麼也做不了。

兩天後，他終於收到雪兒的信了。

「良哥，我愛你，我的心一直在你身邊。知道你想念我，緊張我，我很高興。良哥，我不見你，是不想有人知道你和我的關係，你應該明白為甚麼？我現在很平安。你的雪兒，如今是個普通的小白領，你開心嗎？……」

（全文完）

新園地

讀書與常識

福履

讀書在於「求知」。奇怪的是，愈熱切於在此中求知時，會愈感到自己無知。有點與置身大海相似。（我想，太空人浮遊於太空時，一定更加覺得自己渺小。）甚至就是普通知識，也不見得容易「學得齊全」，有時聽人諷諷他人「你連常識都沒有！」我就有這種感覺：「常識豈真可以全有？」

文學史中必有這麼一則趣談，說是：從前有個詩人宰相，一天吟了一首關於黃菊落花的詩，被他一個朋友見了，以為黃菊只有枯萎，沒有落花，就之以「秋花不比春花落，寄語詩人仔細吟」。這宰相悶聲不響，把他一調調到一處地方做官。

到了這地方，這個譏諷宰相的人，方才發覺，一到秋深，菊花開過後，全都落花，因而不得不服了詩人宰相。「其實，楚詞就已有「餐秋菊之落英」，或可見菊花原也會一瓣瓣謝落。」這故事之有趣，就是說明，「常識」也不是那麼容易「有」。惟一辦法，看來也只是「有一點」；還得多所領略。

荃灣專線小巴受重視

——邱戊秀認為專線小巴不應被九巴取代

韋章

荃灣是港府最早發展的新市鎮，目前人口近七十萬，面積頗為廣闊，居民大部份分散居住在區內各大型屋邨之中，因此，專線小巴服務成為主要的區內交通工具。

目前，行走荃灣區內外的專線小巴便有二十多條路線，平均每日乘搭專線小巴的乘客便超過二萬人次。

最近，九巴在未來五年計劃中，擬用中型冷氣巴士開辦若干條行走荃灣區內的巴士線，但受到專線小巴商的強烈反對。在最近一次的荃灣區議會屬下交通及運輸委員會上也得不到議員的支持，九巴的建議暫時被擱置。

港九新界專線小巴總會主席邱戊秀表示，經過商會與一個地方團體的問卷調查發現，大部份（近七成）的乘客都認為專線小巴是他們主要的接駁交通工具；有六成以上乘客都滿意專線小巴的服務，但仍要求繼續加強及改善現行服務。由此可見專線小巴非常受到居民重視。

「在荃灣經營的專線小巴同業，近五年來從未起價，部份初期虧蝕嚴重的路線，小巴商依然堅持不起價，為的是履行不縮班，不停止服務，這些小巴商其擔任運輸角色的義務，這些小巴商唯有左拉右扯地營運下去。」邱戊秀說，個別專線，更加減價行走，例如運輸署前價為二元的，有些只收一元五角，由此可見專線小巴商的服務精神及態度。」

邱戊秀認為，九巴遽然發展冷氣中巴線，無疑對市民來說是多了一種選擇，應該支持，但從九巴開辦的二○八線即廣播道至尖沙咀，由人人可以坐的情況，變為十分擠迫，這便是服務質素下降的明證，還有，當二○八線受歡迎，淘汰了與之競爭的紅線小巴後，二○八線不久便要調價了。由此也可說明惡性競爭變為「專利」時，便可以「任意妄為」了。

他說，如果任由九巴在荃灣開線，專線小巴當然會處於下風，屆時便會出現兩個嚴重後果：（一）九巴戰勝後，便可任意調價及不再注重服務質素；（二）專線小巴戰敗後，會被迫「走出」紅色小巴行走區與現有的紅色小巴「爭食」，又形成這些地點的擠塞及過剩問題。

他強調，這兩種後果，受害的依然是普羅市民，故他呼籲市民要深入了解情況。

負起荃灣區內交通要責的專線小巴

洋海盜橫行香江

余也

今日香港，是世界有名的航運中心，但在上個世紀，卻是海盜出沒的天堂。

鄭一、張保仔、烏石二、徐亞保、十五仔等，他們都是昔日稱霸一時的著名海盜，手下嘍囉，成千上萬，連官兵也怕他們三分。這些海盜專向外國商船埋手，特別喜歡劫掠鴉片煙船，故有「俠盜」之稱。

詭稱護航「做世界」

十九世紀中葉，西洋海盜也來香港搵食，他們主要是英國人和美國人。

其中一名海盜頭子英國人芬頓，他只駕一艘單桅船，自稱是護航船，專門截劫來往香港的船隻。一八五一年十二月，芬頓在一艘華人商船「做世界」時，反被一名華人槍炮手先發制人，將他生擒，解來香港，同時被捕的還有三名華籍海盜。審訊結果，三名華人海盜判處死刑，首領芬頓反而只判三年徒刑。

騎劫葡人鴉片船

另一股洋海盜，首領是美國人保格斯。一八五七年他率領部下在伶仃洋騎劫一艘葡萄牙人的鴉片船。在惡鬥中，葡船上有二十一人被殺，船主被擄走，半年後才給放還。

保格斯沒有就此收手，還想故技重施，單槍匹馬的跑來香港打聽航船情報，結果在文咸東街被埋伏的警探拘捕。

保格斯靚仔一名

保格斯在香港高等法院受審，警方控訴他兩項罪名：一、在海上殺人；二、在海上行劫，構成海盜罪。

當時的《德臣西報》，對這名西洋大盜作了如下描述：保格斯「具有一個富有女性美的面龐……他的眼睛大而有光，他的動人的微笑足以使少女為之傾倒，厚而帶黑色的頭髮整齊地分梳着，一雙手既小而又柔嫩。」不難想像，保格斯乃靚仔一名，除粧面外，他也善於演說，在庭上替自己辯護時，講了幾個鐘頭，除辯說自己無罪之外，並指出他所以被捕，乃是因為他的船拒絕向警方繳納保護費。

審判結果，第一項殺人罪不成立，第二項海上行劫罪名成立，保格斯被終身遞解出境。

女海盜曇花一現

巾幗不讓鬚眉，本世紀初，香港還出現過女海盜。據檔案紀錄，海盜皇后曾於一九二二年[illegible]劫「本輪地聖號」，船上財物被掠一空。同年十二月，又行劫海澄號輪船，雙方發生激戰，據說海盜皇后指揮若定，兇狠無比。不過，經此一役，海盜皇后便消聲匿跡。

擁有

郁德芬

人總有離別的時候，人總有遇過離別的經驗。

隨便拿起文件櫃內的一張照片，真的難掩心中的驚訝，什麼？照片中的同事和朋友，竟離開了七七八八。

無論是因為移民，另謀高就，進修，或意見不合而離開，這些朋友的離去，總令人有點惆悵。

我當然明白人總是有離別，我亦學習了一點兒不過份表現離愁或不捨的表面冷漠，但心底下真的有些悲傷。昔日建立的互相信任的工作關係，昔日大家分享的工作理想，隨著分離，就消失得無影無蹤。離開的人可以繼續他們的追尋和憧憬，只有那些留下來的人又要重新與陌生人開始建築信任，發掘大家的共同關懷，以便於尋找理想。

留下來的人是孤獨的。但他們仍要在孤獨中裝作有勇氣，裝作無所謂。

人生真的有太多的離離去去。我們無法抓住一切我們喜歡的，無法擁有一切，唯有珍惜現時的境遇，留下美好的回憶，以豐富未來的日子。回憶和希望是我們可以擁有的。

兒女經

麥洛新

閒話家常，離不開兒女事。家中養有子女，夫婦日常交談，子女的事情自然成為中心話題，也有必要，教兒育女，是彼此對待兒女的態度需要一致的，而處理問題的方式和手法，也需要互有默契，甚至有時在兒女面前，互換扮演不同角色，或加善言誘導，或作樹立威嚴，這就需要彼此充份的溝通和理解，只憑意會是不足夠的。

夫婦若因管教子女問題而常生齟齬，該當心了，這不但影響家庭的和諧關係，讓孩子看在心裏，烙下了陰影，父母的形象也就大打折扣，也容易導致他們對於父母的管教，採取不同的回應態度和方式，因此，心平氣和的談兒說女，是履行親職教育的第一章。

教養子女，各司其法。朋友聚首一堂，間均已為人父母的，也免不了談到孩子，談到管教子女的見解，雖然，孩子的成長過程相若，需要和問題也差別不大，但每個家庭的情況不同，彼此的意見值得分享和參考，但不一定完全適用，強作權威或貶抑他見，兩皆不宜，見解若有一得，自然領會受用。「兒女經」常談，《童青集》告別。

小文章

村摘

今天才聽到一位叔台說每天讀《大公報》，也讀我的小文章。原因是，我的稿「乜都敢講」。

無獨有偶，所住大廈管理電梯的阿伯，竟是我小文的讀者，他甚至稱道「寫得幾好。」由於筆下曾寫過所住大廈停電的問題，「中電」服務副經理曾去信《大公報》，要我提供資料，隔了幾天，大厦又停電，我當即致電「中電」說明情況，「中電」的人說：「已通知工程部，立刻派人修理。」在這裏不能不讚賞「中電」的公關和服務部，確能為提供資料的住戶、市民服務。遺憾的是，由於改版的關係，這小欄文章將與讀者暫別。

有志竟事

林旭華

有志者事竟成，這是我信奉及力行的座右銘，多少年來雖然不曾真正成功過，幸好問心無愧，穿梭傳播及娛樂圈，難得總有機會接觸新事物，委實無憾。

每趟轉變工作崗位，關心的朋友不禁問句：「你懂得甚麼？憑甚麼認為你會應付得來？」

自問樂觀、積極，願意吸收新知識，有勇氣接受挑戰……，不過最重要的還是獲得信任，得到考驗的機會，往後可要靠自己的努力。掛在我嘴邊的典型答案是：「有橙出，有嘢學，點解唔制得過！」

記得加盟商營電視台幕後工作前，好友都勸告三思，因為被搾乾後會被棄置。那是十多年前的舊事，今天仍能夠是行業的一分子，可謂吉人天相。有趣的是叮囑我的好友，後來都相繼選擇了影視界的創作崗位。

在熟習的環境下，警覺性自然不高，久而久之會迷上那份安逸，甚至自滿和自大。周圍的人不都自覺感染上這病毒，整個隊伍便會缺乏活力和生氣，背棄了創立企業時的理想。經常使員工保持對工作的興趣極之重要。

挽留自願轉變環境職工的良方很多，提高薪酬不一定是最有效的辦法。能夠令員工感到前景美麗，分享企業的理想，認同創辦人的使命感，員工的鬥志必然旺盛，流失便可以減低。

幾天前在啓德機場碰到廣播道一位監製，閒談間他透露下月便離職，昨日與另一位幕後人員午膳，也表示年底會另謀高就。個人一點也不感到驚奇，因為該台上層人事變遷不過是近因，基本的問題是創作人員不能在理想的環境下大展身手，工廠式的模式使他們產生了厭惡感，偶然在電影創作兼職，才能夠找到一點慰藉和快感。自然明白他們的心態，作為過來人最教我不解的還是為什麼他們可以容忍了這些日子，也許他們覺得工作本質仍可獲得一點樂趣。

加入有線電視的籌備工作快將一年，接觸了相當多與廣播不同的概念，製作模式也無需沿用舊形式，私下與電影圈中人的及廣播道上的死硬派接觸時，大家都對有線電視的誕生抱樂觀的看法，寄望能夠刺激一個獨立製作行列。未來的一段日子要學習的東西很多，就此擱筆，是為告別篇。

自做蟹粉獅子頭

秀官

會得吃大閘蟹之人，都會得吃蟹粉，尤其是對若干懶人如我的一類，可以大口大口的吃，自比要慢拆慢剝的吃得痛快，此所以蟹粉之可以大受歡迎。至於「獅子頭」，乃是當年隋煬帝楊廣一手所訂的名菜，又再經以吃而名垂歷史的鄭國公所欣賞過，還把名字修改過來，可說是中國的名菜之一。也許，這菜亦十分合香港人的口味，當年吃外省菜，必點之菜。

「獅子頭」之所以受香港人喜歡，亦是大有原因的，因為香港人家中普遍喜歡的一味家常菜：豬肉餅，與「獅子頭」實在是異曲同工之作，都是用豬肉琢成，也是除了必要有精肉之外，還必須有肥肉滲入才好吃，不同的只是在豬肉餅是做成一塊餅似的，而「獅子頭」則是做成一個球似的。

香港人吃的豬肉餅，有很多變化，因為可以加入許多其他的配料，吃法就完全不同。反而「獅子頭」的最大變化，就是加入一些蟹粉，成為「蟹粉獅子頭」，本來，這個菜可說人見人愛，尤其在蟹季，不少人都為之衷心的喜歡上，有機會吃上海店子，見了此菜，都會點上。

只可惜「蟹粉獅子頭」真可說吃過不知多少次，但從沒有那一次嚐得滿意的，有時靜下來想過，此中最大的原因，是在於蟹粉十[illegible]實說，如今用來拆蟹粉的，不用好蟹，當然不會有什麼好蟹，又怎會有好的蟹粉拆出來呢？因此，你要吃好的蟹粉，在家中做，選用好的蟹，自然美味可得了。

山頂餐廳

王修齡

山頂餐廳據說港府要招標承租，這一下立即成為新聞焦點，一些朋友對這家餐廳有特別的感情，相約趁現在尚未拆建或翻新，多上去幾次。據說這裏原是轎夫上山休息的涼亭，改成餐廳已有四十年歷史，人人都熟悉他。

歷史就是廣告，越是古老就越起着廣告價值，山頂餐廳沒有報紙、電視的大規模廣告，可人人都知道他、喜歡他。他本身的存在就是起着一種廣告作用。

我是那裏的常客，白天晚上可以在露天座位上叫一客海南雞飯填肚，然後有一杯飲品，你可以在那裏鋪張稿子，一天一夜寫到他關門才結賬，也沒有人趕你走，不會像通常坐久了的餐廳或咖啡座遭侍應白眼相對。山頂餐廳節拍很慢，懶洋洋。有時坐了很久也還沒人來招呼你，連那些侍應都是那麼懶洋洋、慢條斯理，好像是一片世外桃源，真的拆了也是可惜。

有些建築本身就是廣告，不必靠投資廣告費就可以起到廣告的效果。

保養肌膚防衰老

冬冬

觀賞完某電影，聽見左鄰右里的觀眾對此片的評語，並非故事情節如何無奈和傷感，而是一致批評女主角老矣，昔日的清麗氣質依然，但是那份懾人的魅力和風采卻顯然失色不少，真令人惆悵。

歲月催人老，誰也敵不過這一關子，女主角才不過三十餘歲吧，過去一直是公認的絕色佳人，可見上天也沒有過份偏袒某一人。而在這個商業社會裏，一切來得這麼現實，雖說一個人的內在美，學識，真材實料才是自己的資產，但外在美也絕不容輕視，誰也不想老去，唯有盡己所能，避免提早衰老，所以美容專家的話也得要信，所謂寧信其有吧。

譬如說，切忌用熱水和粗糙的肥皂洗臉，一旦發現皮膚有乾燥跡象，就要塗上適合自己皮膚的潤面霜；乾性皮膚的女人，不要化太濃的粧，特別是抹上過厚的粉和胭脂，往往只會令皺紋痕更易現人眼前。

專家亦說，女人忌做太多面部表情，尤其是大笑，皺眉頭，裝鬼臉等誇張的表情，都會容易引出皺紋。吃太多的鹽、糖和脂肪重的食物亦有害皮膚，任何刺激品當然更是致命傷，包括咖啡、辣椒和煙酒。若要減肥，則要有恆心的進行節食和運動，循序漸進的才有效，因為驟降體重，會增加面上的皺紋。最後，充足的休息和睡眠，保持心境開朗愉快，才最為有益。

蘇聯第二十四屆奧運票

彭光中

蘇聯在本屆漢城奧運會中取得金牌數目佔首名。看來這是對洛杉磯奧運未曾參加的一項故意示威，要用成績表示它的體育大國地位。

從它取得金牌的範圍來看，田徑、球類、射擊、舉重等等，都佔有一定優勢，這一點值得注意。美國只是在田徑項目中成績最為突出，這與黑人運動員的表現有關。

蘇聯在今年七月發行了第二十四屆奧運郵票，共五枚。從上至下：跳欄、跳遠、籃球、韻律操、游水。

冷暖人間

仲慧

貧窮夫妻百事哀。在燈紅酒綠的香江，社會低層還經常發生着令人心酸的家庭悲劇，九龍城寨一個清潔工人之家的遭遇，即為一例。

悲劇的主角年紀都不算大，丈夫患肝癌而逝，三十多歲的妻子有病纏身，無依無靠萌短見，結束了自己的生命。可憐的是三齡稚女不知情，陪伴母屍三日三夜，還說「媽媽睡着了」。要不是鄰居聞屍臭而揭發出事，否則這個飢餓待哺的天真孤女，又將遭遇怎麼樣的下場。由這樁悲劇，想起不久前聽到二十年前另一樁悲劇的餘聞。當年一個貧窮勞工家庭一對年輕夫妻，雙雙慘死，遺下兩名幼女，其中至今已服務社會，為[illegible]自己身世，偷偷託人翻閱當年報章刊登的資料，既在懷念自己的父母，又想尋找已失散的骨肉姊妹。在香港，寫不盡冷暖的篇章，且想今天城寨這個三歲幼女未來的命運又將如何，重要的是社會能否給她愛心，讓小小的心靈健康成長。

南豐取消私有化

羅奇

上市公司的私有化，繼續成為熱門話題。不過，這一次不是談那一家公司可能成為私有化的對象，而是議論突然宣佈取消私有化計劃的南豐紡織公司。

十月十日，南豐大股東宣佈擬將公司股份私有化，暫停股份的買賣。十月十二日，即事隔兩天之後，該位大股東卻表示因紡紗業務近年盈利浮游不定，難以釐訂一個公平的收購價，所以將私有化計劃取消。

令人吃驚的是：在當初提出擬私有化時，為何不首先考慮到釐訂收購價格這一點？南豐集團的業務不外兩瓣，其一是紡織，其二是地產。很難想像，提出私有化計劃時，就沒有留意到紡織盈利不穩定這一因素。

幸而，這一私有化計劃，由提出到收檔，只兩日，不致構成太大影響，而且股份也已停牌，並無交易。不過，對整個市場，仍然因當初提出私有化而助長投機，一些人參與「尋寶遊戲」——去尋找另一家可能私有化的公司，股價的波動便在所難免了。

無論如何，南豐大股東此舉，實難辭輕率的詬病，任何宣佈前，必須審慎，否則就沒有「遊戲規則」了。

「黑手黨」

慧奇

蘇聯報章連月來都有發表文章，談論該國治安情況，說犯罪活動愈來愈多，最近更首次語作驚人地宣布，「黑手黨」已在蘇聯出現。

「黑手黨」，英文是Mafia。這個字原是指二十世紀初期，一些來自意大利、特別是來自皮靴之下西西里島的犯罪之徒，跑到美國，結成龐大的秘密組織，從事走私販毒、敲詐勒索等犯罪活動。直到如今，黑手黨集團仍財雄勢大，在美國和意大利非常活躍，所謂pizza connection，便與Mafia有關。

中國人對犯罪組織，雖然也用上「黑」這個字，但不叫「黑手黨」，而是稱之為「黑社會」（underground gang）。若以官方辭言，近年則多叫「有組織犯罪集團」（organised criminal gang）美國治安當局對犯罪集團的稱呼多有區別，Mafia只會指意大利裔犯罪集團，極少用來形容別國或別的族裔犯罪集團。

蘇聯報章用上「黑手黨」一字，可見該國的犯罪集團活動已非常猖獗。據說，蘇聯「黑手黨」已威脅到在戈爾巴喬夫改革政策下出現的私營企業，向它們勒索收取保護費，甚至自己開設私營企業，表面做正行生意，實則進行「洗錢」（laundering）活動，把非法得來的金錢，轉為合法收入來源。這些「黑手黨」也像意大利的一樣，有教父，有線人網和大批手下。教父富甲一方，有能力拿出五萬美金去收買殺手，甚至可以把三分之二的利潤用來賄賂高官，可見其財源和收入之豐厚。

四季吃

簡而清

中秋過後，即使正午天氣，依然可能相當熱，但是一早一晚，則已經有一點涼意。

是到了這種時分，一般人才有胃口去想到用火鍋大快朵頤的。

在往時，也是每每要到這種季節，火鍋才可以逐漸大行其道，以後幾個月內，天氣逐漸涼下去，火鍋的流行程度，也會逐漸增加。

但是因為近年香港流行了一種所謂「四季火鍋」的風氣，即使是全年最熱的日子裏，依然有店子賣火鍋的，以令到若干人特別嗜火鍋的，則不必要候到適合的季節才飽口舌。

說起來，四季火鍋這種風氣，並不是產生自全年皆冷的地方，因為這種地方，在世界上是不易找得到的。

四季火鍋，其實出自最熱的地方，東南亞那一帶，因為像新加坡，位在赤道，一年四季也不會有冷的日子了，難道因此就完全不吃火鍋這種東西嗎？

奇怪的是，地方越熱，他們卻越有興趣吃火鍋，以往是吃到汗流浹背也在所不計的，反正天天都熱，自然是四季都可吃火鍋了。

現在科技進步，那些火鍋店自然有空氣調節，而且是故意將冷氣的度數，較到極低，令人進去後有多少寒意，於是吃起火鍋來，也就特別感到開胃了。

冷敲九龍之聲大律師

戴公

今天賽馬在沙田舉行，開冷開熱，引人注目。剛在周三上演的夜賽，熱門馬佔優勢，而按照以往例子，則是一次熱門一次冷門，今次是否如此，要賽後才有答案了！

且說今次的參賽馬匹，雖然有的場次出馬不多，但是，形勢殊不簡單，個人認為出冷不奇。

先看第二場，「勇驥」是全組馬最好狀態的一匹，此乃馬房中人公認的，但是，上仗全熱門倒灶，今次原配搭再來，估計也是熱門之一，但再落敗絕不出奇。另外，「快樂一百」被視為超班馬，上仗出賽也只有六倍賠率，今次也不會被冷落吧！可是，這類馬匹絕不可靠。故此，個人提供一匹冷門供各位參考，此乃王兆旦馬房的「九龍之聲」，賀新馬實力未見扇，但晨操已見上力，臨場如見風吹草動，便要盯緊。

另外，便是第五場的第七班馬賽事，馬匹降到這個垃圾班次，經已沒有穩健可言，爆冷不奇。也許，大師傅告東尼的「頂好功夫」會較受重視，而會成為熱門馬。但是，有兩匹半冷馬「大律師」及「傳播衛星」，乃個人的心水馬，一是兩匹馬以往跑中短途都不差，今次跑千二米，只要是兩匹馬的操練，馬房都做足功夫，狀態不差，不拚何待。因此，各位如喜歡半冷門馬，可以選這兩匹馬中選擇捧場。

狂俠・天驕・魔女

武俠小說　梁羽生

第七十八回：同命相憐嗟母女　求榮不惜劫妻兒

兩大魔頭去復回

笑傲乾坤道：「我也說決不至於。但你以為她躲避你的爹爹，卻是為了什麼？」

蓬萊魔女道：「我猜不透。不過，依我看來，我爹爹可能知道她當年之事。這只有問我爹爹才能明白了。」

笑傲乾坤道：「難道咱們又再回轉光明寺去問你的爹爹嗎？」

「當然不能這樣就誤行程。嗯，我倒有個辦法。這老婆婆只是痛恨男子，對我似乎還客氣一些，待我單獨前去，再試一試如何？」

「我不放心。這老婆婆有點瘋瘋癲癲的，要是她突然發起瘋來……」

蓬萊魔女笑道：「這都是因為你這油頭粉面的小子惹她發瘋的！」

笑傲乾坤佯怒道：「好呀，你拿了瘋婦人的話來罵我，看我不撕破你的小嘴！」

兩口子正在打情罵俏，蓬萊魔女忽地「噓」了一聲，悄悄說道：「別鬧，像是有人來了。」

笑傲乾坤亦已聽到山腳下有輕微的腳步聲，遂與蓬萊魔女跳上一棵大樹，這時天上烏雲盡散，月色明亮，隱約可以看見兩個影子，其中有個身材高大的駝背老人更是引人注意。笑傲乾坤大吃一驚，說道：「一個是柳元甲，一個是神駝太乙！」

蓬萊魔女道：「唄，果然是這兩個老賊！他們走在一起，咱們怎辦？」

要知神駝太乙的武功原在柳元甲之上，蓬萊魔女與笑傲乾坤聯手，可以制服得了柳元甲，也可以勝過神駝太乙，但如今是柳元甲與太乙同在一起，他們就決計打不過這兩老賊。

笑傲乾坤道：「不錯。那老婆婆也非易與之輩，想必還有一場好戲可看。倘若他們真的打了起來，咱們倒可以助那老婆婆一臂之力。」

柳元甲與太乙已經走上山坡，山坡上的一條小路就是通往老婆婆那間屋子的。

蓬萊魔女與笑傲乾坤躲在樹上，停止說話，屏息呼吸。柳元甲與太乙正好從大樹底下走過，他們心中有事，並未發現樹上有人。柳元甲指點說道：「就是這間屋子。」

太乙道：「多謝你給我帶路，真沒想到她們是躲在這荒僻的山村。嘿，嘿！今天總能找着她了！」

（一〇八二）

新城故夢

新城市小說　海辛

二二九：電話約會

樂平結婚前三天，上午，文志在汽車城的家裏，接到一個電話，說：「是二叔嗎？」

楞呆好一會。有誰會喚叫自己「二叔」的呢？片刻，電話裏的聲音自動報上名來：

「我是樂平。」

「有什麼事？」文志語聲淡淡。那天早上，聽見他跟媽咪（曉秋）說話，語語實怪，他對聽電話的「兒子」並不親切。

「想約你談一次話！」樂平在電話那邊說。

「約我？」

「在家裏不方便說話，你能在下午出去嗎？」

「去甚麼地方？」

「龍珠島的露天茶座。」

「甚麼時間？」

「三點鐘怎樣？」

「我在這個時候到達。」

「請不要告訴媽咪和嫲嫲。」

「有甚麼國際大秘密嗎？」

「答應我，別告訴她們！」

「好吧！」

掛上電話，他在心裏苦笑——這是星際的父子通電話嗎？兩個人，都在不同的星球裏。

在頂樓胡家飯廳裏，他跟媽媽、大嫂、大哥（這幾天要辦喜事，作為家長的文才，只好讓曉秋搬回汽車城居住）樂平、樂清他們吃完親情中午飯，時間是兩點。

文才在輪椅上對文志說：「老二，下午有空嗎？」「什麼事？」文志說。

「跟你下幾盤棋，」文才臉薄微笑：「好多年沒跟你作戰了！」

他看看手錶，說：「對不起，下午三點鐘，我有個約會！」

語畢，他瞥視坐在桌邊吃飯後果的樂平。樂平卻若無其事地吃着黑備莓。

曉秋敏感地盯望文志，說：「你跟誰有約會？」

「一個朋友。」文志說。

「還想找你去三姑娘的電器行，陪我選一套立體組合和喇叭箱。」

「明天吧！」文志說。

（全文完）

都市小說

旬日短篇　莎千渼

有輕快的感覺

依莎貝輕輕地哼着梅艷芳的新歌——《夢裏共醉》。

那旋律很熱，是《末代皇帝溥儀》的主旋律，阿藍與依莎貝在碧麗宮裏看過這部片。他們是經常在這戲院看戲的，前不久還看過那部《布拉格之戀》，阿藍不一定喜歡這些影片，但他喜歡這個地方，靜靜地很有文化氣息，很有一點氣派的影院，他在這裏，能夠拾回一點做人的尊嚴，特別是身旁有一個像依莎貝這樣純純的少女！

阿藍心裏總是默唸着那句話：「苦幹兩年，兩年之後脫胎換骨，重新做人！」

是依莎貝的無心之言嗎？有一次，她叫阿藍戒煙，阿藍說：「好，好，從現在開始，我逐漸減少，從兩天一包，減為三天，怎麼樣？」

依莎貝搖頭：「想做就去做！如果你決定戒煙，就立即開始，斬釘截鐵的。譬如你預備兩年做一件事，說是考車牌吧？為什麼要待兩年？為什麼要待兩年才去學車？想做就立即做，立即開始，不必等兩年！」

阿藍不知道依莎貝說的是否語裏有話，他心虛——難道依莎貝知道自己做那見不得光的事嗎？……不會，不會，不會的！

他越這樣想，越是提心吊膽，越不想失去依莎貝，內心越加痛苦！……說做就做，幹嗎要等兩年？

依莎貝這句話，像一隻鷹在空中盤旋，總是在阿藍腦子裏打轉，打轉再打轉，這樣的盤旋越來越性急，就好像一個漩渦。天旋地轉的！

「你怎麼啦？」依莎貝見阿藍滿頭大汗的。

「沒有什麼！……對，要做就立即做！」他把煙包掉了。

這時候，傳呼機的「BB」聲又來了。他看了看，按掉，不理會的。

「你不覆機？」

「不了，那是個無聊人的電話！」

阿藍這時候反而有一種輕快的感覺。

（「香港舞男」十一・完）

一九八八年秋季
中國出口商品交易會開幕誌慶

八年
交易會開幕
商會
司
hants Assn. Ltd.
惠樂行有限公司
邊城行有限公司
誼豐行有限公司
華記抽紗有限公司
聯邦企業有限公司
英光兄弟抽紗公司
萬豐綉花有限公司
仁輝貿易有限公司
國藝抽紗有限公司
錦興綉花檯布公司
培新綉花有限公司
珍藝抽紗有限公司
德興貿易有限公司
億孚企業有限公司
東昌貿易有限公司
粵海工藝品有限公司
華閩集團遠益有限公司
(排名不分先後)

飲食文化 吃的喜劇
——談《蒲公英》

石晉

影話

日本人事無大小總是過份認真，對於「食的文化」——既然是一種文化又怎可不認真對待，伊丹十三導演的《蒲公英》就是以這種「認真」態度來開玩笑，即使是一碗叉燒麵亦不可掉以輕心，如何造出一碗最好的叉燒麵就是片中各人最大的使命。

在伊丹十三另一部作品《查之女》出現過的宮本信子，在《蒲公英》之中再任女主角，而蒲公英亦是她在片中的名字，她是個寡婦，帶着仍在讀小學的兒子開着一間小麵店，而她受到一個大流氓追婚，剛好在她的麵店吃麵的貨車司機山崎努見義勇為的出手相助，並且使她知道她的麵缺乏水準，於是信子拜山崎努為師，要學習造出最好的湯麵，而過程實在不容易。

伊丹十三所拍過的幾部電影都是針對日本人的民族性格，在《葬禮》之中他諷刺日本人的儀式，而在這部「自由風格」的喜劇中，着實地對日本人的飲食眾生相大開玩笑，吃煮食要有煮食的學問，吃亦要有吃的「正確方法」，山崎努的朋友在讀一本書，有這樣的一個場面：一個青年跟隨一個老伯學習「傳統的吃湯麵方法」，要對湯麵如「愛人」一般。不過這只是另一個場面，一班日本婦女在學習吃意大利粉的儀態：不能在吃時發出任何聲音，可是在這場的一個洋人卻吃得四座皆聞，極之豪放，這些「日本式吃麵儀態」連這班婦女亦受不住引誘而仿之，在這東西方儀態對照中，伊丹十三對雙方都幽了一默。

在影片中的一對男女，他們與故事無關，只在場面之間穿插，這兩人將吃與性拉在一起，是「食色性也」的原則，與《九半星期》的「食色慾」場面有異曲同工之妙，而後來那個死前場面，顯然是對所有同類場面的一次玩笑。而誰是最懂得吃的，影片的啓示是乞丐，他們吃盡世間的食物，懂得分辨何謂美食，亦有最好的舌頭。

超越遊戲規則的電影發行

陳清偉

談藝篇

影片製作與發行無疑是競爭激烈，特別是在暑假過後的一片愁雲慘淡，更見悽感，可是，像《再見英雄》這樣的影片，是否該推出發行，倒是值得三思。

與影片發行的前輩談起，他們都異口同聲認定，切不可誤導觀眾。你可以在一期重騙得觀眾入場，但他們邊看邊罵，噓聲四起，對院線本身，發行公司，導演到演員都有所影響。自然不值得在院線方面，接下的電影，令觀眾有了介心，上座率必然受影響，所得未必及所失。

《再見英雄》最少也是五、六年前的舊國舊作，不過由何連洲導演重新包裝，補拍一些鏡頭，再重新後期工作，使影片看來便是新作一樣，可是，當我們入場觀看時，周潤發的扮相不過是《上海灘》時期的許文強，而影片比《上海灘》還拙劣得多。

《再見英雄》片名改得好，還加上周潤發的哆哥形象已在《英雄本色》建立，使聰明的觀眾一個不留神，便購票入場，上當了。

《再見英雄》的公映，雖然是合法宣傳與合法推出，但有關的電影工作人員，難逃蓄意誤導觀眾之責，對消費者來說，的確是極不公平的事。側聞《再見英雄》午夜場後，某大戲院遭遇憤怒的觀眾破壞，觀眾這樣非法表現當然該受譴責，但排片者更加應該自我檢討。

電影發行與宣傳，在兩難重重之下，無疑一定要設法令更多觀眾捧場，欠號召力的影片，更加要出盡八寶，渾身解數。這些，觀眾是能夠體諒的。

但，遊戲有它的規則，不能越界線，觀眾有一定容忍程度，也不容過份被挑逗。《再見英雄》的發行，顯然已超越遊戲規則，難怪觀眾也有過度的憤怒表現。

這些，難道值得為數百萬票房而掉嗎？往後的發行又怎樣？

《閉門一家賊》

靳仕森

看《閉門一家賊》時，最欣悅的是演出的水平不俗。導演在基本節奏上控制得宜，劇本翻譯大致上可達到訊息傳遞的效果，只嫌部份場面的氣氛營造，及鋪陳敘述上略欠經營，特別是本地人認識未夠深刻的地方，翻譯者在處理時注意不足，所以，某些劇中强調的效果未能彰顯，如警探所代表公權力被濫用而侵犯基本人權一節，似乎在處理上未能突出以致人性被自我設立制度扭曲的諷刺未可觸及深處。

至於演員配搭上，應算是頗理想的組合。搶戲甚重的丁家湘仍然「交戲」甚準，保持他一貫的水準，但從他的近作表現看來，似乎是平淡一點，沒有顯著進步的成績。特別是他扮演的警探，最初咄咄逼人，力求水落石出，以及結尾時為貪贓款而甘願同流合污，兩副嘴臉的改變不大，難以對照出角色深沉複雜的一面。我倒欣賞陳炳釗和黃真真的演出，前者表情木訥帶着點邋遢的語調，讓觀眾感受到戲中唯一老好人的無奈與孤獨，黃真真的風騷放蕩和她在《神跡奇案》中的純潔修女，完全是迥異的形象，在不同作品中可見這位演藝學院戲劇學生的可塑性頗強。謝君豪及司徒慧賢飾演一對同性戀的搭檔，兩人在形象塑造上相當接近角色需求，其中謝君豪的角色兼具雙性戀傾向，在面對同性與異性時的感情層次表達上掌握分寸；但司徒慧賢一角傻憨有餘，但性格變化略嫌平面，相對於劇中其他角色而言，是較弱的一環。

魏秋樺樂於拍長拖，男友不計較？

魏秋樺樂意拍長拖 周遊列國逍遙自在

紫千

摘星錄

魏秋樺以前有別名叫「偽紗」，年前為趣時髦配合新形象，特別叫記者朋友們勿再稱呼她這個舊號，直呼洋名「邦妮」還適合，最近，她又添個別稱叫「越南妹」，你這樣稱叫她，她是應得很自然，毫不抗拒。

「不過是去了四、五次越南，居然在那邊落了藉。」我打趣對她說：

「我是越來越喜歡越南，撇開政治的問題不提，那邊是很好的，旅遊點風景靚，消費低，特別是龍蝦最抵食，一美金就有大大隻夠你享用，我還會再去那邊旅行。」提起此地她十分眷戀回味。

「早前聽你說有片商掛你去越南拍片，怎麼沒有下文？」

「確是掛得七七八八，因為電影公司內部有問題，這個計劃暫時擱置，能否開拍得成這是未知數，我當然希望早日解決，我沒有拍電影已有一段時期，而且去那邊拍外景，是我所渴望的，又有機會遊埠嘛！」

有陣子她派演的劇集一部接一部，連休息的時間也沒有，近一兩年比較清閒，可以騰出空檔旅行周遊列國，每去完一處地方，還購買不少手信，這方面的花費也算龐大。

「是否嘗試在旅遊界發展，可能有番作為，反正外地多處環境你也熟悉，還可親自領團出發。」

「我有考慮過，但做旅遊要全身投入，這行業競爭大，好幾條旅遊線都被財雄勢大的旅社包起來做，還是看準時機與形勢才決定。」畢竟是有過投資開舖的經驗，「邦妮」不會毅然花錢打無把握之仗。

那晚在燕妮的婚宴上遇上她，問起她可有結婚的衝動，她與那位男友曾是生意上的夥伴拍拖已久，少說也有六、七年時間，還要等甚麼了。

「結婚衝動是有過，就是把握不到，心情也就冷卻下來，我並非打算不結婚，只是目前還未有這個需要，這一步我不急着走，再遲些時候也不嫌遲。」

誠然，他們是樂於拍長拖，這樣的相處形式也很消遙快活，才不會因為外人的不耐而有所改變。

「要是結婚會選擇那一類形式？旅行結婚或是大排筵席？」

「邦妮」對我說：「視乎興之所致啦！去外地辦手續是簡單快捷，省卻很多繁文縟節，大宴親朋則有熱鬧，隆重的排場，形式上的一切，到時才再考慮吧！來日方長，我未有認真想過。」

娛樂 ②

告辭了

阿帆

多咀篇

阿帆在這小方塊中口噏噏已有不少日子。

這些日子中，阿帆講咗不少多餘的話，其中一些很可能令得四方友好不快，阿帆在此講句請原諒則個。

阿帆寫這小方塊過了不少快樂日子。因為要寫這三百字，阿帆不得不常常的看電影，常常的看電視，常常的聽歌，並且有機會認識各方友好，聆聽各方友好的高論創見，使阿帆對娛樂中人，娛樂中事，娛樂中的藝術，由一知半解而知多少，有所增益，有益有趣之事。俗語有謂天下無不散之筵席，報紙不能永遠一個樣，報紙要改版，阿帆的嘴巴自然也該歇上一歇。謹借此再向各方友好講多兩句多謝並請對阿帆的不慎之言，原諒則個。

《情不是種花》

李誤如

紙上談歌

在郭小霖的新唱片中，有一首很是吸引筆者的歌曲，歌名叫《情不是種花》，這先叫我聯想到多年前張德蘭的一首《情若無花不結果》，當然，內容是不甚相同的。

《情不是種花》是由潘源良寫詞的中詞日曲，可惜音樂和旋律並不算優美動聽，但也可能正因如此，潘源良在詞方面寫得很用心，圖以詞救曲。

詞寫道：「……一粒小種子，想變做美麗的花，只需土一杯，水每日每日的洒，愛情那似得種花，有誰可付代價……離去吧，花等於花夢是夢呀！」也就是說，愛情不全等於種花，一廂情願去栽種「愛情」，只會徒勞無功，尤甚者還會害了自己。

這是很新鮮的比喻，事實上，以往人們都常將「情」與「花」相連繫，盼望有「情花」開，而今潘源良卻認為：「情不是種花」，很是奇警。

說起來，郭小霖的新唱片，不再唱那些噱頭鬼馬的《愛情蝙蝠俠》、《小霖秘笈》的歌曲，卻有點平淡得很之感，事實上，他的演唱風格也是平淡型的，旋律較優美的《分手真相》還好一點，其他的歌曲，本已平淡，也配上他的演繹，就倍覺平淡之外仍是平淡。郭小霖似乎要在這方面作一點補救。因改版，本欄到此要暫停了，即此向讀友說聲再見！

肥施與肥獅

潘冰嫦

某天，施介強看到一份海報登了他的名字，把肥施寫成肥獅。他便說，「同事們多數以為我的綽號叫肥獅，現在我也懶得更正了，讓它將錯就錯吧。」

二百多磅的肥施，臉上圓滿了的鬍子跟頭髮連在一起，看上去真有點兒似雄獅的醒，所以有很多人也誤把肥施當作肥獅了。

肥施除了主持《電影快訊》之外，偶爾也會為電視部客串演出，由於他的外形友善討好，所以演出的多數是兒童節目。

有一天肥獅突然變了樣，頭髮剪了一個平頭，鬍子剃了，臉上出現了一個很深的梨渦，煞是有趣。他身上穿了一件綠色的運動衫，皮膚也隱約呈現綠色。尤其是頸部和手肘，綠得更加厲害了。

肥獅見到我那奇怪的目光，忍不住說：「不要以為我的T恤脫色呀，剛才我拍廣告，化裝師給我全身塗上綠色，因為拍得太久了，油彩滲進了皮膚，怎也洗不掉，我早知會有此情形出現的，所以穿定這件綠色T恤，但估不到你們以為我件恤衫脫色，真是尷尬。」

肥獅給我們看他的廣告造型，十分有趣。既然賺了外快，當然少不免要請客了，我們拉大隊的跑到餐廳吃了他一頓三文治和啤酒，肥獅亦欣然付賬哩！

蒲公英的瀟洒

康堤

彩幕畫譜

你喜歡《蒲公英》裏那個貨車司機五郎嗎？

蒲公英麵店老闆娘，顯然很喜歡他。這個獨力掌管店務的中年寡婦，很需要有個得力的男人相幫，不論是生活上的還是事業上的，皆如此。五郎有大丈夫氣概，可以打退騷擾蒲公英的男人，五郎又是個非常熱心的好人，蒲公英要將煮麵食的技藝提高，他傾力相幫。

且看他帶着蒲公英到其他麵店偷師，教蒲公英跑步練氣，甚至親自出馬請「丐幫」對飲食素有研究的老者做顧問，什麼辦法都想到了，什麼八寶都想齊了。

但看着看着，總覺得五郎這個人有些多管閒事，而且好為人師。他不是貨車司機嗎？不務正業，去幫人搞麵店，哪有這麼多空閒？

觀此情形，五郎似乎是別有所圖？會不會是他看上了蒲公英，也看上了老闆娘的麵店，那熱情相幫帶有人店兩得的意圖？果如此，五郎是不怎樣可愛的了。

但五郎以他的行動說明了一切。蒲公英的麵藝學到手了，蒲公英麵店的店子裝修好了，五郎便功成身退，又再走上貨車司機生涯之路。

五郎幫蒲公英全是出於真心的相幫，五郎端的瀟洒！

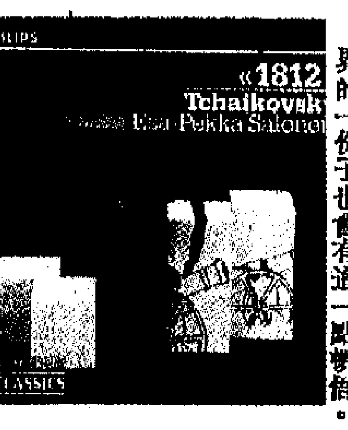
巴伐利亞樂團演奏《1812》

艾樂

只應天上有

這款迷你CD全片只灌錄柴可夫斯基《1812》序曲一首。Esa-Pekka Salonen指揮巴伐利亞廣播交響樂團演奏。樂曲處理，序奏引自聖詠《上帝，拯救你的眾民》的主題速度較為徐緩；中段描述法俄兩軍交鋒，短兵相接的場面，以及俄軍大捷，有排山倒海之勢，樂曲行進頗為急驟，全曲演奏了十七分多鐘，整體而言，節奏、速度中等。巴伐利亞廣播交響樂團一九四九年創建於慕尼黑，隸屬巴伐利亞廣播局，它與歐洲其他名樂團比較，雖歷史較短，但卻是公認的歐洲第一流樂團，大指揮家庫貝利克是樂團的常任指揮。Salonen處理這《1812》戰爭場面亦搞得很有氣勢，廻聲隆隆。

柴可夫斯基這樂曲描述的是一八一二年俄軍大敗拿破崙軍隊的事蹟。一八八二年，俄法戰爭七十週年紀念，柴可夫斯基應指揮家及鋼琴家安東·魯賓斯坦之約，為莫斯科全俄工藝博覽會開幕典禮寫作此曲，在廣場上首演時使用了真正的大鍾及大炮，震天動地，博得觀眾熱烈喝采。



飛利浦，422906-3

頓悟

董行

馬前馬後

無綫連串宣傳攻勢，使人覺得不看該台的蘇聯特輯，便好像走寶也似的。連續幾天，董行只好乖乖地坐在電視機前，準時收看六點半新聞報道，以及「星期二檔案」。

有一種感覺是無法形容的。那便是經過多年「教育」，形容蘇聯人是霸權主義，特務國家……之後，再看這些有關蘇聯的報道，竟也絲毫引證不到片段裏面的人，便是那殺人不眨眼的上校，或是那冷酷無情的特務。

看來，他們也只是希望生活得好一些的人類一份子。

多麼奇怪的一種轉變，當你無需要面對某人，不需要和他交往，那麼別人給予某人的評價，是好是壞，你可以毫無條件的接受。

現在，我們通過螢幕，直接看到一些以前被形容為壞蛋的人，聽他們說話，卻無法相信他們便是壞人。

傳播媒界的力量便在於此。它可以扭曲事實，也可將真相告訴你，想不到，做了幾十年傳播媒界的一份子也會有這一點頓悟。

彼得荷姆（右）接受訪問，表情得意

鍾歌蓮絲為啖氣 不依法付分手費

齊齊

域外影壇

鍾歌蓮絲與彼得荷姆分手，八七年八月已經辦妥手續，今年二月，法官命令鍾須給彼得十八萬元，但鍾一直沒給，直至最後限令時間已到，她還是沒付出分毫。

彼得荷姆的律師為此運用法律手段，在鍾的個人戶口提取了三萬四千元，但其他則是共同戶口，律師暫時難動分毫。

鍾的一位朋友表示，鍾之所以這樣做，為的是心裏仍有恨，她認為自己從前把他一手變成一個王子，今天離婚，還要向她討錢，於理不合，縱然是法庭判決，她還是不到最後分秒也不會向荷姆作任何屈服。她對荷姆的忿恨，已達到極端的程度。她內心有如下一個「構想」：但願有朝一日，荷姆在地下爬，手裏拿着砵子，爬去向她乞討，但她仍然不給分毫。

荷姆的律師表示，至今他們只能取得三萬四千元，但在法律面前，他們始終可以拿到應有的十八萬元的，取汽車、皮裘以至珠寶都可以。

這位律師又說，他們還有別的辦法，就是在她所主演的電視長劇《錦繡豪門》中「調整」她的薪酬。這個「調整」，也就是「替她出糧」了。

鍾歌蓮絲不肯給彼得荷姆付分毫，她本身是要虧蝕的，她每天要付五十元的利息。

鍾歌蓮絲看來並不為爭分毫，只是為了那一口氣。想當年，他們結婚，卿卿我我的，鍾還以「這是我的終生丈夫」示記者。一旦離婚，大家楚河漢界，分得清清楚楚的，連廢紙箱誰屬也要計較。

這宗離婚官司確是轟動一時，因為，從來只有丈夫給妻子巨額分手費，哪有妻子給丈夫賠款的？

苗嘉麗改名苗豐而

阿泥

吉祥記

苗嘉麗改名苗豐而，周圍知會好友，請大家改口。

苗嘉麗嗰名叫咗好多年，突然改咗個全新名字，又冇乜聯繫性，好難記得住。

佢話，呢個名係龍司馬長安同佢改，舊名無夫緣，又孤獨嘛。

自澳洲返港重投影圈，苗豐而好似大鄉里出城咁，笑話百出，佢話，第一次拍戲，溫淬帆電話通知佢，等陣間去美容院，有個美指同佢造型。

苗豐而一聽「美指」，第一感以為有個日本妹叫「美子」，「美子」來替她造型，一見面，呢個「美子」竟然是個男子漢，苗豐而摸不着頭腦，開口一輪日文開場白，點知，「美子」哥哥同佢講廣東話哩。

要是再有嫁人的意思，她會及早通知，也就等着瞧吧！

萬年 紫灣：今天加午夜場開映 今夜星光燦爛 林青霞 林子祥 吳大維主演；最後兩天 烏龍賊替身 後天 女子監獄；今夜午場 鬼腳猛
好運 紅磡 K7556810：七場加開 四點場 午夜場 亡命鴛鴦 洪金寶監製 陳友策劃 張堅庭導演 元彪主演 實禾影業有限公司出品；今天早場 紅磡：開心鬼放假 好運：鬼猛
順利 葵芳 0-208708 3-432659：今天七場 四點場 午夜場 加映 亡命鴛鴦 張堅庭導演 夏文汐 元彪主演；葵芳早場：肯春差館
皇后・皇都：今天獻映 皇后加兩午場明晚兩點皇都四點兩場夜場 亡命鴛鴦 不准兒童 張堅庭導演 夏文汐 元彪主演；人間有愛・兒女有情
UA6院線 好景 0-4922925 城市 帝后 奧斯卡 銀都 珠江：六院今天獻映 亡命鴛鴦 飛躍未來 BB也瘋狂 今夜星光燦爛 天降俏佳人 城市敢死隊；今天七場 亡命鴛鴦 夏文汐 元彪主演；期院今天六場 加開午夜場 大話神探；今天五場獻映 城市敢死隊 以暴易暴・以血償血
南洋 5-737388：今天五場 城市敢死隊 宜不准兒童；新華 第二週 12:20 2:30 5:20 7:30 9:40 蒲公英
康城 1 2 5-8854589：今天獻映 烏龍賊替身 林子祥 林青霞主演 今夜星光燦爛
百老匯：今天獻映 捉阿媽出火車 12.20 2.45 7.30 5.15 9.45 蒲公英 亡命鴛鴦
利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294：夢美人出租 不准兒童；亡命鴛鴦
華懋廣場 尖東 荷李活 國都 海運 香港仔 國際 淘大 碧麗宮 凱聲 百樂 華聲 國泰 ABC 凱旋 銀星 0-4161419：院① 亡命鴛鴦 院② 飛越未來 院③ 大話神探；大都傳奇；龍之家族；今天五場獻映 艾曼妞貝帝主演 天降俏佳人；七場加開 亡命鴛鴦 實禾影業有限公司出品；天降俏佳人；夜驚情；第四週五場 飛越未來；天降俏佳人 BB也瘋狂 鬼咁串；今夜星光燦爛 城市敢死隊 烏龍賊替身

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

江南邨海鮮酒家

尖東分店	灣仔分店	北角分店
文華商業中心地面3號	駱克道206-210號	英皇道441-447號
3-7243478	5-751173	5-635245

歐江國際有限公司

九龍加連威老道98號東海商業中心701A、B、C室（尖沙咀東部）
Telex: 38926 AKTC HX　FAX: (852) 3-7231347
Cable Add: 'AUKIANG'　Tel: 3-7240321

經營商品：輕工產品、化工、紡織品、電子機械設備等。

敬　賀

一九八八年秋季
中國出口商品交易會開幕誌慶

歐達詩國際有限公司
施益民　王彼德　致意

地址：九龍尖沙咀廣東道十九號海港城環球金融中心北座六、七、八樓
電話：三—七二二四三三三　傳真號碼：三—七二二五一一七

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

八八年秋交會開幕誌慶

德鴻行致意

經營業務：機械生產成套設備、工業、馬達、五金礦產、工藝商品、輕工業產品、糧油食品、醫藥原料等。
地址：新界沙田火炭坳背灣街26－28號富騰工業中心1709室
傳真：0-6910005　電傳：37390 HK THH HX　電話：0-6067266

八八年秋交會開幕誌慶

萬順行致意

地址：香港皇后大道西二至十二號聯發商業中心七〇六室
電話：五—四三二八六二　電掛：四〇六一
電傳：61937 VSH HX　傳真：5-419722

慶祝一九八八年
秋季中國出口商品交易會開幕

津聯有限公司

津聯服裝有限公司
津聯機械有限公司
津聯化工有限公司
德豐裕貿易有限公司
天津地毯貿易公司
津聯義慶有限公司
津聯運輸有限公司
津聯電子儀表有限公司
津聯經濟合作有限公司
長益投資有限公司

地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道75號南洋中心第二座
四樓401及406室；八樓803A室
電話：3-7232072（10綫）　3-7390919（5綫）
電傳：37476 TSINS HX　圖文傳真：3-7210858

同敬賀

慶祝一九八八年
秋季中國出口商品交易會開幕

香港抽紗商會
有限公司
Hong Kong Embroidery Merchants Assn. Ltd.

英記行	石力公司	寶琪公司	惠樂行有限公司
惠記行	榮星公司	新藝行（林）	邊城行有限公司
安德行	金星公司	新藝行（范）	誼豐行有限公司
春誠行	金樂公司	隆合泰公司	華記抽紗有限公司
東星行	勵孚商行	德泰隆公司	聯邦企業有限公司
大誠行	韶興公司	春生貿易行	英光兄弟抽紗公司
福利行	美華公司	利東貿易行	萬豐綉花有限公司
昌文行	新豐公司	隆合豐公司	仁輝貿易有限公司
信泰行	旭成公司	大佳有限公司	國藝抽紗有限公司
龍記行	良友公司	華源貿易公司	錦興綉花檯布公司
協揚行	德隆公司	隆昌貿易公司	培新綉花有限公司
晉業行	潮工公司	森興貿易公司	珍藝抽紗有限公司
鑫益行	港基公司	新華抽紗公司	德興貿易有限公司
浩明行	榮華公司	新發貿易公司	億孚企業有限公司
榮昌公司	鴻發公司	貿安有限公司	東昌貿易有限公司
實力公司	鴻榮公司	永利貿易公司	粵海工藝品有限公司
同益公司	誠德公司	新洋有限公司	華閩集團遠益有限公司
京藝公司			

同敬賀（排名不分先後）

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易会開幕

慶祝一九八八年 秋季中國出口商品交易會開幕

國產成藥經銷商

中國宏興藥品有限公司 地址：九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大厦地下 電話：3-7433411

四和中藥行有限公司 地址：跑馬地藍塘道42號地庫 電話：5-744277

正南行有限公司 地址：香港北角屈臣道2－8號屈臣氏大厦B座814室 電話：5-782522・782557

明華公司 地址：香港北角錦屏街32號地下 電話：5-626129・626120

佛慈藥廠有限公司 地址：德輔道中102號詹氏商業大厦2字樓 電話：5-451554

信昌醫藥有限公司 地址：香港文咸東街132－134號東亞銀行大厦四樓 電話：5-449664・447723

南洋國產藥品公司 地址：香港皇后大道西532－538號金陵閣商業中心304，306室 電話：5-8551213（四線）

泉昌有限公司 地址：香港永樂西街154號地下 電話：5-413717（4線）

泉盛國產醫藥有限公司 地址：北角英皇道341號恆生銀行大厦2301-4室 電話：5-704401-6

建興隆企業有限公司 地址：干諾道西188號香港商業中心2101－2116室 電話：5-489551・489552

健民醫藥有限公司 地址：香港德輔道西七十號五樓 電話：5-400144・400853

華泰公司 地址：香港高陞街68－82號二樓 電話：5-483003

華通藥業有限公司 地址：九龍葵涌大連排道35－41號金基工業大厦一樓 電話：0-271749・0-271960

華興藥業有限公司 地址：香港文咸西街22-28號南北行大厦2字樓H座 電話：5-431736，5-432110

瑞安公司 地址：香港北角屈臣道2－8號屈臣氏大厦A座502室 電話：5-660415-7

源豐行 地址：香港鰂魚涌海灣街4－6號嘉榮大厦地F13號 電話：5-628896

德盛行實業有限公司 地址：北角硯亮街一至七號二樓 電話：5-783721-4（四線）

同敬賀

港九國產針棉織品經銷商

僑源有限公司 德輔道中287-291號長達大厦五樓 電話：5-442306 442307

華發有限公司 香港德輔道中249－253號東寧大厦1204室 電話：5-454991（四線）

東后有限公司 九龍深水埗福榮街三十三號 電話：3-7790137-9（三線）

合豐號飛輪線 九龍長沙灣道156號 電話：3-7294660

恒興隆有限公司 香港永樂街五十九號 電話：5-444256 447841

偉豐線廠 九龍深水埗福華街182號 電話：3-867790 7291027

加馬貿易（香港）有限公司 香港干諾道中130－136號誠信大厦1001－1002室 電話：5-438577 5-438284

建華行 九龍南昌街155號 電話：3-870404

華新線業有限公司 九龍長沙灣道一二〇號地下 電話：3-7790285 3-7790286

合豐線業公司 九龍福華街八[…] 電話：3-77793[…]-6

華誠企業有限公司 干諾道西3號億利商業大厦16樓 電話：5-455099 5-413705

錦豐貿易行 荃灣德士古道188-202號立泰工業中心二樓 電話：0-4113699

新豐行 九龍南昌街52號 電話：3-900318（三線）

迅行有限公司 香港灣仔莊士頓道51－53號兆豐商業大厦17字樓 電話：5-296302-4

華松企業有限公司 干諾道西3號億利商業大厦1501－3室 電話5-455770，455099

香港越洲織品有限公司 香港文咸西街64-66號永順大厦二樓 電話：5-401002

山泰有限公司 香港太子大厦1128室 電話：5-225023 5-259302

新僑興有限公司 德輔道中287-291號長達大厦五樓 電話：5-442013 435149

海光貿易公司 九龍鴨寮街245號 電話：3-872732 872742

義記手帕行 香港文咸東街至德大厦102－105室 電話：5-447869 430117

中建國貨有限公司 九龍青山道250-254號，277-281號 電話：3-7292281

俊昌行有限公司 香港文咸東街29號 電話：5-440401 441847

中記服裝用品有限公司 九龍長沙灣道54號A地下 電話：3-7766455 3-7766214

漢華線業有限公司 九龍深水埗南昌街73號 電話：3-7290215-7

興華紡織品有限公司 香港干諾道西188號香港商業中心1913室 電話：5-475501

蔣氏兄弟公司 香港永樂街72－76號永利大厦10樓B/C座 電話：5-446639 5-446649

永泰實業公司 […]69號大南商業大厦8樓 電話：3-962689 3-962486

振昌[…] 九龍大角咀角祥街27號[…]3字A座 電話：3-934231-3

永高貿易公司 九龍彌敦道610號荷里活商業中心20[…]2001室 電話：3-7713040 3-7702395-6

興華毛毡有限公司 香港駱克道20-26號四樓 電話：5-271522（十線）

振興行 九龍深水埗荔枝角道351號 電話：3-7283211-4

中偉企業有限公司 香港灣仔莊士敦道51-53號兆豐商業大厦17樓 電話：5-296302-4

藝强線廠有限公司 九龍大角咀洋松街106－108號 電話：3-7898282

同敬賀

國產機械、電器、儀器業經銷商

大同機械國際有限公司 電話：③六〇八一一一

大衆動力機械有限公司 電話：⑤二四二七三四

歐亞機器工程有限公司 電話：⑤二五〇二三一

華威貿易有限公司 電話：⑤四八六〇一二

威力公司 電話：③六八四三九四

美高貿易有限公司 電話：③七四四四二一一

大華軸承公司 電話：③七八〇〇一一一

東南星公司 電話：③四三〇八一五

國華行 電話：⓪六九八[…]

德利器材公司 電話：③七[…]八四

萬順行紡織機械有限公司 電話：⓪四九九二一二八

桂林貿易有限公司 電話：⑤四五四五七二

西林貿易有限公司 電話：③七六四四八九三至六

東信針織機械有限公司 電話：③七四三四四一〇

華大機械設備有限公司 電話：⓪四九七五〇五〇

兆光行有限公司 電話：⑤七二二二七七

永固（中國）有限公司 電話：⑤二六五四四一

嘉華儀器公司 電話：③七七一〇一六五

榮華針織機械公司 電話：③九五八八四九

海安機械有限公司 電話：⑤五二二五二二

聯合科學儀器有限公司 電話：⓪二二六〇〇七

嘉僑電器有限公司 電話：③四一四二三五至八

香港新華發展有限公司 電話：⑤八一五〇〇六八

僑輝電子有限公司 電話：③六五六七七二

捷順電子有限公司 電話：〇一六〇五一六三八

華鑫貿易公司 電話：③九三二二九三(5)

南方基建電業有限公司 電話：③九三六二四三

新茂發展有限公司 電話：③三二二七〇九

康寧企業有限公司 電話：③七四一九五三三

華鋼機械有限公司 電話：⑤六二二二八一

同敬賀

國產傢俬經銷商

同發貿易有限公司
集興發展有限公司
新中貿易有限公司
鴻益行有限公司
華信公司
華源貿易公司
潤餘行
信建公司
建新傢俬有限公司
聯藝傢俬有限公司
廣東梳化傢俬有限公司

同敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕誌慶

CHINESE WOOLLEN FABRICS

中國呢絨

PURE NEW WOOL®

SOLE DISTRIBUTOR :

A SUBSIDIARY OF TIEN AN CORP., LTD.
HOA SAN & CO., LTD.
華山行有限公司
98 JERVOIS STREET, G/F.,
HONG KONG
TEL: 5-446219 (5 LINES)
TELEX: 89037 HOSAN HX
FASCIMILE: 5-8152591

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

香港蛋品企業有限公司
UNION EGG CORPORATION LTD.

專營蛋品業務

經營品種：新鮮雞蛋・新鮮鴨蛋・精選鹹蛋・精製皮蛋

出口批發 無任歡迎

香港文咸東街22－26號中南銀行大厦19字樓
19/F. THE CHINA AND SOUTH SEA BANK BLDG.
22－26, BONHAM STRAND EAST HONG KONG
電話TEL：5-457628 傳眞FAX:(852)5 414009
電傳TELEX：89787 UONEG HX 電掛CABLE：5751 HONG KONG

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

中國醫藥保健品（香港）有限公司
地址：香港干諾道西37號4樓
電話：5-474608

大貿企業有限公司致意
地址：尖沙咀亞士厘道二十九至四十三號九龍中心一一〇六室

振興公司致意

安全貨倉有限公司致意

德泰藥材有限公司致意
地址：香港德輔道西60-64號榮裕商業大厦21樓
電話：5-489184-7
電傳：63138 TTMD HX
圖文傳眞：5-403812

年八八九一

年秋季
品交易會
慶

紙業

紙行 3-7773716
福華街62號
紙行 3-868115
汝洲街188號
紙業公司 5-444225
秋眠街5號
公司 5-44?628
歌賦街45－47號
行成記 5-484633
大道西150號
有限公司 3-7205285
元州街130號
貿易公司 3-7413928
青山道412號金城商業中心1103室
貿易公司 3－7781707
又一村花圃街48號1B樓
行有限公司 3-338449
紅磡石塘街6號地下
行有限公司 5-434188
麗花街嘉寶商業大廈1702室
行有限公司 3-3110505
泰咸道121－123號永業大廈11字樓D座
行有限公司 3-434753
官塘偉業街179號
貿易有限公司 3－7120841
地伏街88號二樓

賀

八八年
品交易會開幕

有限公司
商業大厦2樓
眞：(852)5-8381963
傳：71777 SHANG HX

工業廠有限公司
話：3-7130171(6線)
中心第八座
(青衣)工業中心A座
(青衣)工業中心D座
TCVT HX

有限公司
9號
(852)3-7607241
：40824 NYTOB HX

有限公司
六號
傳眞：(852)3-3521120
51800 SCD HX

有限公司
大厦15字樓1502室
(852)5-8655706
：71777 SHANG HX

有限公司
號十四樓
眞：(852)5-721478
HX

一九八八年秋季
國出口商品交易會
開幕誌慶

岳貿易有限公司致意
地址：香港九龍深水埗長沙灣道21至25號11樓長豐大厦一〇〇一室
電話：3-812365 3-812366

八八年秋交會開幕誌慶

中聯國貨有限公司致意

總公司：荃灣沙咀道二四六—二五二號
電話：〇—四九二四一八七—九
分公司：荃灣海霸街一二四—一三〇號
電話：〇—四九二五八三五

八八年秋交會開幕誌慶

中國國貨有限公司致意

總公司：香港銅鑼灣怡和街31號華懋大廈　電話：5-8908321
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488號軒尼詩大廈　電話：5-770222
分公司：荃灣青山道264-298號南豐中心　電話：0-4983363

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

港九紗布經銷商

華安公司
地址：德輔道中48-52號裕昌大廈204-5室
電話：5-231698

大新公司
地址：德輔道中254號金融商業大廈1301室
電話：5-453155

惠誠有限公司
地址：德輔道中香港商業銀行大廈14樓B座
電話：5-457421

大豐行有限公司
地址：文咸西街64—66號永順大廈四樓
電話：5-460050

興茂有限公司
地址：九龍尖沙咀星光行1404室
電話：3-7238899

天安有限公司
地址：德輔道中東寧大廈1001室
電話：5-448118

豐華布業有限公司
地址：干諾道中誠信大廈1005-6室
電話：5-449541

天豐有限公司
地址：九龍加連威老道愛賓商業大廈1001室
電話：3-7236803

廣源紡織有限公司
地址：香港港灣道26號華潤大廈35樓
電話：5-8937688

立森有限公司
地址：中環置地廣場公爵行3008至9室
電話：5-224141

新源棉紗有限公司
地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期803室
電話：3-922284

建南行有限公司
地址：香港德輔道中環球大廈12樓
電話：5-8440000

浿淘花紗有限公司
地址：九龍長沙灣道244號
電話：3-7205125

同敬賀

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

港九機紙業

高登貿易有限公司 九龍界限街20號	3-800856	新昌紙行 九龍福華街62號	3-7773716
新天貿易有限公司 九龍官塘偉業街145號	3-457174	成發紙行 九龍汝洲街188號	3-868115
華威貿易有限公司 香港干諾道西海景商業大廈18樓1—2室	5-486826	永安紙業公司 香港歌賦街5號	5-444225
茂孚洋行有限公司 香港洛克道41號東城大廈605室	5-279753	協成公司 香港歌賦街45—47號	5-44?628
啓泰紙行有限公司 香港灣仔道220B號	5-729381	大昌行成記 香港大道西150號	5-484633
成昌紙行有限公司 九龍太子道97—101號	3-960122	偉大有限公司 九龍元州街130號	3-7205285
大德紙行有限公司 香港軒尼詩道393號東區商業中心1805室	5-727546	新僑貿易公司 九龍青山道412號金城商業中心1103室	3-7413928
啓生紙行有限公司 香港中環結志街17號	5-431619	達華貿易公司 九龍又一村花圃街48號1B樓	3—7781707
南洋紙業有限公司 香港德輔道中東寧大廈1204—1205A室	5-442218	有裕行有限公司 九龍紅磡石塘街6號地下	3-338449
公興紙業有限公司 香港九如坊2—4號	5—436791	生記行有限公司 香港擺花街嘉賓商業大廈1702室	5-434188
恒昌紙業有限公司 葵涌大連排道金龍工業中心第一期7樓D座及E座	0-271400	申新行有限公司 九龍漆咸道121—123號永業大廈11字樓D座	3-3110505
源昌棧紙業有限公司 九龍深水埗醫局街155號	3-610131	德昌行有限公司 九龍官塘偉業街179號	3-434753
		順興貿易有限公司 九龍炮仗街88號二樓	3—7120841

同敬賀

慶祝一九八八年
秋季中國出口商品交易會開幕

國產呢絨經銷商

大豐呢絨有限公司
香港中環德輔道中166～168號定富大廈頂樓
電話：5-411881
TELEX：66230 TFWLN HX

五洲呢絨有限公司
香港蘇杭街84號地下
電話：5-431078
TELEX：77366 WOCHU HX

信發呢絨有限公司
九龍鴨寮街八十二號地下
電話：3-819760
TELEX：52772 SFTCL HX

國聯呢絨有限公司
九龍基隆街118號地下
電話：3-804713
CABLE：GRANDFAB

國華呢絨疋頭有限公司
九龍深水埗鴨寮街116號地下
電話：3-801213
CABLE：KWPIECE
TELEX：30407 KWPGL HX

華欣有限公司
香港蘇杭街100號地下
電話：5-453700
TELEX：73146 ALPS HX

渭津貿易有限公司
九龍彌敦道589號
廣東省銀行大廈1002室
電話：3-7800277
TELEX：52667 TEXFO HX

中和貿易公司
香港孖沙街11號A地下
電話：5-437137

永豐貿易(1972)有限公司
香港文咸西街一號二樓
電話：5-431952
TELEX：60076 YEIEL HX

香港華新呢絨有限公司
香港文咸東街89—93號六樓B·C座
電話：5-451326
TELEX：84076 HWASN HX

祥泰公司
九龍上海街184號地下
電話：3-7808215
TELEX：57347 ILSIN HX

國興呢絨疋頭有限公司
香港蘇杭街49—51號
建安商業大廈5字樓
電話：5-443973
TELEX：65379 GUTEX HX

華山行有限公司
香港蘇杭街九十八號地下
電話：5-446219
TELEX：89037 HOSAN HX

進發疋頭有限公司
九龍長沙灣道96號地下
電話：3-7782808
TELEX：52875 SUNFR HX

同敬賀

慶賀中國對外貿易中心(集團)成立
暨第64屆中國出口商品交易會開幕！

國產絲綢、人棉經銷商

大利絲綢公司
加連威老道12號四樓
電話：3-666919

利豐行
加連威老道加蘭閣20號三樓
電話：3-676930

志成絲綢商行
蘇杭街49-51號[illegible]樓
電話：5-4371[illegible]

炎德公司
柯士甸道1號二樓
電話：3-669782

瑞豐貿易有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈35字樓
電話：5-8336838

開林絲綢有限公司
紅磡鶴園街凱旋工商中心(三期)三樓N座　電話：3-644316

豐盛長
大道中37號余道生行505室
電話：5-230981

同德綢緞貿易有限公司
九龍紅磡鶴園街凱旋工商中心第三期2樓N座電話：3-629286-9

東南布行有限公司
深水埗汝州街154-156號
電話：3-805218-9

東峯綢布有限公司
深水埗基隆街123-125號
電話：3-910499(3線)

時光絲綢有限公司
深水埗黃竹街1～3號
電話：3-810251

致惠有限公司
九龍大角咀角祥街11—15號
大角咀中心七樓2-3座
電話：3-900381-8

華富絲綢有限公司
蘇杭街49-51號五樓
電話：5-455206

華隆綢緞行
金巴利道16號[illegible]樓A
電話：3-661952

新光疋頭有限公司
深水埗黃竹街13號
電話：3-805287(4線)

新中行綢布有限公司
深水埗基隆街112-116號
電話：3-800361

華昌絲綢貿易有限公司
香港蘇杭街94號
電話：5-8540808

新威絲綢有限公司
九龍青山道476號百佳大廈19樓
電話：3-7443181-3

青峯絲綢貿易公司
紅磡鶴園東街3號衛安中心11字樓1108室　電話：3-639338(3線)

同敬賀

慶祝一九八八年
秋季中國出口商品交易會開幕

上海實業有限公司
香港告士打道173-174號天廚商業大廈2樓
電話：5-8916313(8線)　圖文傳眞：(852)5-8381963
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

香港天廚味精化學工業廠有限公司
總公司：香港九龍北帝街72號　電話：3-7130171(6線)
天廚一廠：香港九龍北帝街72號天廚中心第八座
天廚二廠：香港新界青衣路52號天廚(青衣)工業中心A座
天廚三廠：香港新界青衣路52號天廚(青衣)工業中心D座
電報掛號：NITROGEN　電傳：51139 TCVT HX
圖文傳眞：(852)3-7608843

南洋兄弟煙草有限公司
香港九龍九龍城道229號
電話：3-7145161-6　圖文傳眞：(852)3-7607241
電報掛號：NANYANG "1717"　電傳：40824 NYTOB HX

永發印務有限公司
香港九龍新蒲崗六合街六號
電話：3-213441,3-234237(4線)　圖文傳眞：(852)3-3521120
電報掛號："WITCHERY"　電傳：51800 SCD HX

上海實業置業有限公司
香港灣仔軒尼詩道48-62號上海實業大廈15字樓1502室
電話：5-8655527-9　圖文傳眞：(852)5-8655706
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

上海實業工程(香港)有限公司
香港灣仔告士打道173-174號十四樓
電話：5-746448,5-746541　圖文傳眞：(852)5-721478
電傳：82749 SIECL HX

同敬賀

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

京泰有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心1010室

中明按連電腦有限公司
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈2805室

家樂雅達發展有限公司
地址：屯門洪祥路田氏工業大廈9座6樓C

廣元電子有限公司
地址：香港皇后大道西2號聯發商業中心2004室

冠宙有限公司
地址：香港紅棉路8號東昌大廈16樓

同敬賀

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

中國檢驗有限公司
香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈
廿八樓二八〇六—七室
電話：五—八九三六二八二

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

大華國貨公司致意
地址：香港皇后大道中92號僑商大廈
電話：5-241051(6線)
地址：九龍旺角亞皆老街65號旺角中心
電話：3-953191(10線)

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

南岳貿易有限公司致意
地址：香港九龍深水埗長沙灣道21至25號11樓長豐大廈一〇〇一室
電話：3-812365　3-812366

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

開幕

綢製成品經銷商

公司　東偉貿易有限公司
大廈11字樓　香港大道中228號聯業大廈5樓501-503室
電話：5-434103

公司　金利來（遠東）有限公司
九龍土瓜灣旭日街5號威信工業大廈5樓
電話：3-650392

公司　三洋有限公司
樓三樓A座　香港灣仔安業里4號A
電話：5-735986

行　中品有限公司
大廈2樓　九龍尖沙咀寶勒巷17-19號寶勒商業大廈2樓
電話：3-665088

公司　韶興公司
A座1306室　香港雲咸街46-48號雲明行2字樓
電話：5-266574

司　萬新有限公司
4字樓A室　香港灣仔港灣道26號華潤大廈13樓
電話：5-8318666

限公司　友基行有限公司
香港安蘭街11-15號中安大廈8樓
電話：5-227487

公司　時興貿易發展公司
大廈　九龍上海街473號
電話：3-7703002

同敬賀

運輸有限公司
星公司致意
船務有限公司
道西186-191號香港商業中心2315室
L：5-487277　5-484208-9

貿易有限公司致意
經營商品：紡織品、紡織原料
：香港皇后大道中94號僑商大廈1004室
：5-220544

貿易公司致意
品：食品罐頭、海蜇皮、大菜絲、調味品等
址：九龍土瓜灣上鄉道37號地下
話：3-639344（四線）

企業有限公司致意
糧油、化工、機械、電器、食品、土產
香港軒尼詩道393-407號東區商業大
廈1305室
-8921108

有色金屬有限公司致意
經營商品：有色金屬
址：灣仔華潤大廈4/F
話：5-8313777

貿易公司致意
套製衣廠有限公司
營商品：手套，製衣，出入口
九龍西貢街3至5號昌華商業大廈
六字樓
3-851165

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易会開幕

慶祝一九八八年 秋季中國出口商品交易會開幕

GD粵海企業（集團）有限公司
Guangdong Enterprises (Holdings) Limited
地址：香港干諾道中74-77號粵海大廈
電話：5-8529288　電傳：62103 GDEL HX　電掛：5620 HK
圖文傳真：5-8151302

廣南行有限公司
粵海土產有限公司
粵海輕工業品有限公司
粵海紡織品有限公司
粵海絲綢有限公司
粵海五金礦產有限公司
粵海化工機械有限公司
粵海工藝品有限公司
粵海發展有限公司
粵海電子有限公司
粵信有限公司
粵海運輸有限公司
廣東（香港）旅遊有限公司
必達成投資有限公司
廣東貨倉有限公司
粵海材料有限公司
粵海咨詢服務有限公司
佛山發展有限公司
粵東發展有限公司
廣韶發展有限公司
西江發展有限公司
廣惠發展有限公司
嘉應發展有限公司
湛興發展有限公司
茂輝發展有限公司
南珠企業有限公司
粵江發展有限公司
新兆江企業有限公司
東安發展有限公司
百粵金融財務有限公司
永發烟草有限公司
粵海物資有限公司
粵海陶瓷有限公司
粵利有限公司
粵林有限公司
廣東（香港）工程顧問有限公司
華洋工程有限公司
廣東（香港）國際經濟合作有限公司
粵海保險有限公司
粵海廣告有限公司
粵海企業（集團）有限公司進口部
粵海企業（集團）有限公司海外部
粵海企業（集團）有限公司包裝部

TUTEX

恆通貿易公司

恆通資源有限公司
恆通紡織有限公司
多皇有限公司
堯信證券有限公司
怡通地產投資公司
建通鑛業有限公司
上海華通毛紡織廠有限公司（中外合資）
內蒙古赤峯毛紡廠（中外合資）
泉州大通紡織廠有限公司（中外合資）
泉州市華通石業有限公司（中外合資）

同敬賀

地址：香港永樂街177－183號永德商業中心21字樓
電話：5－433389（九線）　傳真：5－410963
電傳：72526　TUTEX HX

祝賀 一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕

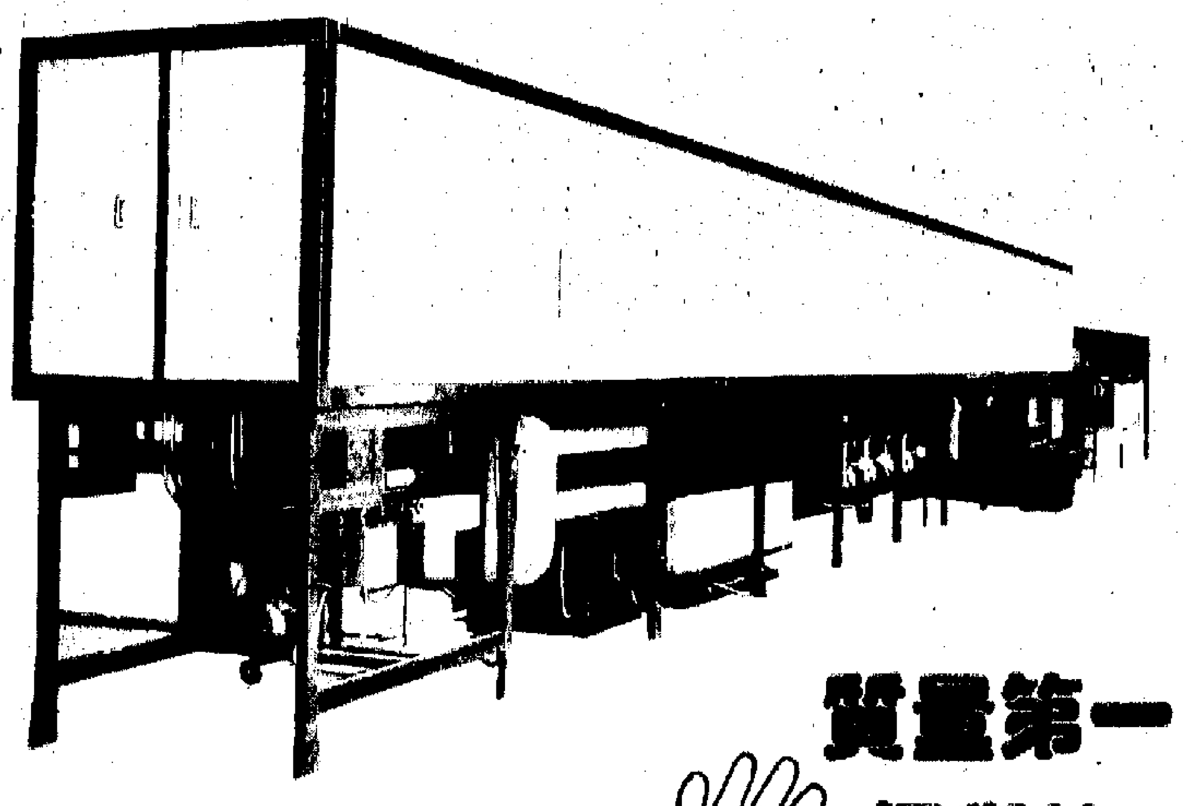
立信洋行有限公司
NELSON ENTERPRISES (TIMBER) CO., LTD.
致意

香港灣仔駱克道20-24號金星大廈9樓
電話：5-8654363-6（4線）　圖文傳真：5-8654190
電傳：67275 NELKO HX　電掛："NELENCOM" H.K
9/F., Golden Star Building, 20-24 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong.
TEL: 5-8654363-6(4 Lines)　FAX: 5-8654190
TELEX: 67275 NELKO HX　CABLE: "NELENCOM" H.K.
經營：各國圓木、尺寸木料、膠合板及各國化工原料等進出口業務，並承辦室內外各項建築裝修工程。
製造：在海南省投資"瓊海滌綸廠"，生產"三力牌"滌綸絲。
代理：①新西蘭TRIBOARD"三寶板"。
②澳大利亞BURNIE TIMBER"百利木"。
③各國各類型機器及成套生產設備。

一九八八年秋季 中國出口商品交易會 開幕誌慶

一九八八年秋季 中國出口商品交易會 開幕誌慶

乳膠 PVC手套　避孕套生產設備 及整廠設計
LATEX, PVC GLOVES, CONDOM MACHINERY BY SAN YANG



本公司所提供的生產線是目前國內、外同類設備中質量最好、效率最高的設備。目前已投產20餘套，深受用戶歡迎和信賴。本公司的工程隊有豐富的經驗，為客戶提供安裝、工藝調試及售後服務。本公司駐國內各辦事處可安排用戶參觀已投產的有關設備。

質量第一
信譽第一

製造廠：亞聯機械股份有限公司　獨家總代理：三洋國際開發有限公司
香港文咸東街16－20號至德大厦十四樓　電話：5-454872
Telex：68195 SYITL HX　FAX：5-445779

正豐有限公司敬賀
經營商品：木材、三合板
地址：香港德輔道中71號永安集團大厦2808-2810室
電話：5-221605　5-266540　5-266549　5-223196-7
電掛："ALBATROSS"　電傳：65278 WFCL HX　傳真號碼：5-8680183

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易会開幕

國產文教用品業

文源有限公司
觀塘海濱道175號國際工業大廈8樓
電話：3-897374　3-416367

仁華文具紙行
九龍砵蘭街四五四號
電話：3-808780
3-814757

文友實業有限公司
干諾道西21－24號17樓
電話：5-400260

瑞豐公司
香港上環急庇利街8號金豐大廈三樓G座
電話：5-440882　5-459292

文滙公司
九龍紅磡鶴園街2號G恒豐工業大廈第二期十樓
電話：3-630203

祥發公司
沙田火炭坳背灣街61至63號
煮力工業中心5字樓6號室
電話：0-6066345　FAX：0-6062022

有德貿易公司
九龍佐敦道十號十一樓後座
電話：3-677237

永健有限公司
九龍青山道五〇〇號
百美工業大厦地下A座
電話：3-7418979

信昌文儀用品有限公司
觀塘巧明街巧明大厦十樓
電話：3-429428　3-429322

粵華樂器行
香港德輔道中212號　5-447671
觀塘偉業街143號　3-430526
彌敦道464號　3-856688
灣仔道188H地下　5-8917192

安豐行貿易有限公司
香港干諾道西188號香港商業中心2613室
電話：5-405713

新風玩具有限公司
大道中九十二至一〇四號僑商大厦1205室
電話：5-224166-8

新川有限公司
觀塘巧明街巧明大厦十樓
電話：3-414319

同敬賀

國產服裝經銷商

萬新有限公司
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈13樓
電話：5－8318666

源美公司
香港干諾道西186—191號
香港商業中心27樓2—9室
電話：5－593961

大福貿易有限公司
香港皇后大道中368號
偉利大厦六樓1—2室
電話：5－413101

星華貿易有限公司
香港皇后大道中359—361號
南島大厦901室
電話：5－447277

新風服裝有限公司
九龍鶴園東街一號
富恆工業大厦5樓9號室
電話：3－346765

三洋有限公司
香港灣仔
安樂里4號A
電話：5－735986

誼興公司
香港干諾道中200號
信德中心1904室
電話：5－492080

永華公司
九龍
鴨寮街十號二樓
電話：3－805239

同敬賀

國產罐頭經銷商

大發食品有限公司
香港恒達(1981)企業股份有限公司
安達股份有限公司
華隆行
立新公司
遠大貿易有限公司
維信貿易有限公司

同敬賀

國產絲綢製成品經銷商

誼豐行有限公司
香港威靈頓街17-19號香港工商大廈11字樓
電話：5-258335

東偉貿易有限公司
香港大道中228號聯業大厦5樓501-503室
電話：5-434103

萬祥有限公司
香港雲咸街15號地下
電話：5-231322

金利來（遠東）有限公司
九龍土瓜灣旭日街5號威信工業大厦5樓
電話：3-650392

仁輝貿易有限公司
九龍尖沙咀漆咸道111至113號美華閣三樓A座
電話：3-667000

三洋有限公司
香港灣仔安樂里4號A
電話：5-735986

大華行
九龍加連威老道嘉蘭園16號永興大厦2樓
電話：3-698585

中品有限公司
九龍尖沙咀寶勒巷17-19號寶勒商業大厦2樓
電話：3-665088

國豐行有限公司
香港北角屈臣道二號屈臣氏大厦A座1306室
電話：5-703696

韶興公司
香港雲咸街46－48號雲明行2字樓
電話：5-266574

新業公司
香港德輔道中300 302號華僑商業中心4字樓A室
電話：5四三〇二四八

萬新有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦13樓
電話：5-8318666

啓文絲織廠（香港）有限公司
香港大道中55號地下
電話：5-228226

友基行有限公司
香港安蘭街11-15號中安大厦8樓
電話：5-227487

海燕貿易有限公司
香港文咸西街64-66號三樓永順大厦
電話：5-401002

時興貿易發展公司
九龍上海街473號
電話：3-7703002

同敬賀

國產臘味同業 致意

凍聯企業有限公司致意
經銷國產凍肉
地址：香港軒尼詩道375至379號利成商業大厦十〔illegible〕樓
電話：5-8382811（2線）
電報掛號：2323　圖文傳真：5-8383324

香港米聯企業有限公司致意
H. K. RICE MERCHANTS ENTERPRISES LTD.
九龍油塘灣東源街四號〔illegible〕樓
TEL：3-400241　TELEX：5-51432 HRICE HX

三星運輸有限公司
華星公司　致意
三星船務有限公司
香港干諾道西186-191號香港商業中心2315室
TEL：5-487277　5-484208-9

龍興實業有限公司致意
地址：德輔道中121號遠東發展大廈十七字樓
電話：5-8540118

振昌行致意
經營：入口棉紗、棉綢
地址：九龍大角咀角祥街27號大志工廠大廈12-14字A座
電話：3-[illegible]4231-3

中旭有限公司致意
經營商品：紡織品
地址：香港皇后大道中94號僑商大廈1004室
電話：5-220541

廣興貿易有限公司致意
經營商品：紡織品、紡織原料
地址：香港皇后大道中94號僑商大廈1004室
電話：5-220544

廣滙貿易公司　暨
廣時滙貿易有限公司　致意
經營商品：紡織品
地址：香港九龍彌敦道802號恆新商業大廈1008-9室
電話：3-812348

謙誠有限公司致意
經營商品：食品
地址：香港北角七姊妹道196-198號2／F C.D座
電話：5-640722

林波皮草公司致意
經營商品：水貂皮
地址：九龍漆咸道25A海景大廈五樓前座
電話：3-663596

海華貿易公司致意
經營商品：食品罐頭、海蜇皮、大菜絲、調味品等
地址：九龍土瓜灣上鄉道37號地下
電話：3-639344（四線）

華寧實業有限公司
泰發實業有限公司　致意
美新土產食品有限公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈1403室
電話：5-406669

鉅發源有限公司致意
經營商品：白米雜糧商
地址：香港永樂街229-231號二樓
電話：5-435755

京菜豐澤樓致意
經營商品：酒樓
地址：九龍尖沙咀加連威老道34-36號一至三樓
電話：3-669968　3-7211808

維豐企業有限公司致意
經營商品：糧油、化工、機械、電器、食品、土產
地址：香港軒尼詩道393-407號東區商業大廈1305室
電話：5-8921108

豐生貿易有限公司致意
經營商品：農產品、土產、飼料
地址：香港文咸西街54-56號
電話：5-435281

聯達染料有限公司致意
經營商品：染料
地址：荃灣青山公路611-619號東南工業大厦六樓C座
電話：0-4113423

啓亨有限公司致意
經營：紡織品批發
地址：九龍深水埗汝洲街204號地下
電話：3-611148-0

大華有色金屬有限公司致意
經營商品：有色金屬
地址：灣仔華潤大厦4／F
電話：5-8313777

動力工業有限公司致意
經營商品：紗布、紡織機械等
地址：香港銅鑼灣道19-23號建康商業大厦501室
電掛：香港1688　電傳：66280MTNHK HX
電話：5-769667（4線）圖文傳真：5－8902624

中荔貿易公司致意
經營商品：中國南北藥材
地址：香港高陞街29號
電話：5-400282　電傳：82176CLTC HX
傳真：5-596028

和光交易株式會社致意
經營：國際貿易
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦4309A室
電話：3-732735

祥達貿易公司
藝達手套製衣廠有限公司　致意
經營商品：手套，製衣，出入口
地址：九龍西貢街3至5號昌華商業大厦六字樓
電話：3-851165

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易会開幕

廣榮興國際貿易有限公司致意
地址：九龍大角咀通州街107-111號德利大廈五樓
電話：3-915379
經營商品：洗衣粉及各類清潔用品

廣宏利國際時裝有限公司致意
電話：3-335222-31

莎倫貿易公司致意
地址：九龍尖沙咀赫德道1-3A利威商業大廈四樓401室
電話：3-7236273 3-7239960
經營商品：真絲綉花女裝內衣套及睡衣

關超然 黃匡源 陳文裘 陳國恩 方俠 致意
地址：香港皇后大道東183號合和中心501F
電話：5-284111

新得保集團有限公司致意
地址：香港中環永樂街93號樹福商業大廈305室
電話：5-8150887
經營商品：買賣木材及建築材料

永潤絲織有限公司致意
地址：新界荃灣沙咀道381-389號榮亞工業大廈19樓C、D座
經營商品：絲織

荷葉竹葉公司致意
地址：九龍深水埗醫局街128-132號三樓
電話：3-870699 869917 電掛：1170
經營商品：荷葉竹葉

協成興企業有限公司致意
地址：香港干諾道西144-151號22樓
電話：5-489257
經營商品：農產品、土畜產品、輕工業品

惠誠有限公司致意
地址：香港德輔道中120號香港商業銀行大廈14樓B座
電話：5-457421 5-451566
經營商品：棉織品及棉滌綸混紡織品

華達凍房有限公司致意
地址：[illegible]涌蔡福路[illegible]大廈第二期1／F L.B座
電話：[illegible]2181
經營商品：急凍水產品

裕民工業（遠東）有限公司致意
地址：香港皇后大道東109-115號智群商業中心11樓
電話：5-86[illegible]
經營商品：[illegible]紡織機械

百代企業有限公司致意
地址：香港忌連拿利道七號六樓B座
電話：5-240909

高登貿易公司致意
地址：香港荃灣沙咀道358號地下
電話：0-4928291
經營商品：糧油食品

得比美貿易公司致意
地址：P.O.BOX 95237 T.S.T.
電話：3-7190018 3-7190140
經營商品：工藝品

國際棉業有限公司致意
地址：香港遮打道太子大廈1612室
電話：5-221162
經營商品：紡織品

經營商品：紡織
電話：3-7850215

茂發隆貿易公司致意
地址：香港德輔道西103-109號德輔大廈411室
電話：5-483505 5-403068
電掛：2552 電傳：76595 MFLCO HX
經營商品：土產飼料

粵華聯合工程有限公司 華業工程發展公司 致意
地址：九龍尖沙咀金巴利道25號[illegible]利商業大廈1503室
電話：3-691233
經營商品：出入口貿易及裝修工程

企榮貿易有限公司致意
地址：香港德輔道中21-23號歐陸貿易中心16字樓
電話：5-240091

大洋水產有限公司致意
地址：香港干諾道西186-191號香港商業中心2702-9室
電話：5-593961
經營商品：水產品加工及出入口

地址：G.P.O.BOX 6105 H.K.
電話：5-638210
電掛：77228 MATEW HX

安達民（香港）有限公司致意

粵商貿易有限公司致意
地址：九龍尖沙咀新港中心第一座809室
電話：3-685251
經營商品：出入口貿易商

建業行致意
地址：新界沙田火炭山尾街19-25號宇宙工業中心10樓C座
電話：0-6989328
經營商品：鞋類

裕隆海產貿易有限公司致意
地址：香港文咸西街32號
電話：5-434588
經營商品：京菓、海味雜貨

華港紡織品有限公司致意
地址：尖沙咀東部南洋中心第一座805室
電話：3-7390055
經營商品：針織成衣及服裝、晴綸紗、麻紗、毛紗、絲類原類、紗及布、原棉、兔毛、人造纖維混紡紗。

嘉華茂連有限公司致意
地址：葵涌葵豐路25-31號華業工業大廈A座四樓E、F室
電話：0-299591-4
經營商品：國產乳膠床墊、枕芯

珠海貿易有限公司致意
地址：干諾道西1-6號億利大廈13-14字樓
電話：5-8150201

金利誠有限公司致意
地址：九龍九龍灣啓興道五號
電話：3-7995051
經營商品：經營進出口業務

泉茂有限公司致意
地址：香港干諾道西186-191號香港商業中心2809室
電話：5-463220
經營商品：大小五金鋼鐵化工稀土有色金屬等

大象行 致意
地址：中環永樂街45-46號四至六樓
電話：5-434296
經營商品：家庭用品

天安有限公司致意
地址：香港德輔道中249號東寧大廈1001室
電話：5-448118（八線）
經營商品：經銷中國棉布

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕

豐德染料有限公司致意
經營商品：染料
地址：葵涌永建路高威工業中心A座5樓9號
電話：0-205560

金山投資公司
宏俊投資有限公司 致意
地址：香港洛克道20-24號金星大廈21樓
電話：5-291129

NOBLE RESOURCES LTD.
1606 FLEET HOUSE,
38 GLOUCESTER ROAD, HONG KONG.
5-8613511
MINERALS AND METAL TRADING

永景五金致意
經營商品：五金、建築材料
地址：九龍地台街22號地下
電話：3-844810 3-7712449

邦成有限公司致意
經營商品：竹、草、柳、藤、工藝品
地址：香港中環干諾道中200號信德中心1901室
電話：5-485889

和利五金有限公司致意
經營商品：五金鋼材
地址：九龍大角咀通州街81-87號地下
電話：3-930131

廣資實業有限公司致意
地址：香港中環德輔道中161-7號香港貿易中心21樓2102室
電話：5-434556

立明企業有限公司致意
經營商品：進出口貿易
地址：中環干諾道中200號信德中心1006室
電話：5-474208

隆源貿易公司致意
地址：香港灣仔華潤大廈45樓4508室
電話：5-8920883

創先呢絨有限公司致意
經營商品：紡織品
地址：九龍長沙灣道21-25號長豐大廈11[illegible]室
電話：3-808725 3-[illegible]8960

富華醫藥公司致意
經營商品：中國成[illegible]
地址：九龍彌敦道363-3[illegible]
電話：3-7[illegible]3139 3-7[illegible]

成記行致意
經營商品：土產、工藝
地址：九龍尖沙咀星光行22號
電話：3-677625

SHUN YIP TEXTILES LTD.
UNIT NO.2, 6/F., PERFECT IND. BLDG.,
31 TAI YAU STREET, SANPOKONG, KLN.
3-278271
GARMENT

勝利何枝有限公司致意
經營商品：門鎖、掛鎖及小五金
[illegible]中環德己立街17-19號德和大廈16字樓
[illegible]241039

振亞發展(1950)有限公司
ASIA DEVELOPMENT (1950) LIMITED
地址：香港皇后大道中222-226號啓煌商業大廈1702室
電話：5-417511

佳鵬貿易公司致意
經營商品：代理加拿大電磁地球物理儀器及各種機械設備、代理南韓各種服裝輔料、化工塑料原料。
地址：香港北角長康街1號北角台7字D座
電話：5-[illegible]960

誠達義花紗公司致意
經營商品：棉紗
地址：荃灣青山道264-298號南豐中心724室
電話：0-4986337

建康發展有限公司致意
地址：香港中環德輔道中161-167號香港貿易中心[illegible]01室
電話：5-436651 5-431346

邵友保致意
地址：香港[illegible]街中[illegible]20室
電話：[illegible]736

得利行致意
經營商品：土產、五金、機械
地址：香港上環文咸東街105號利文商業大廈5樓A座
電話：5-452991(3線)

歐亞(歷山)有限公司
歐亞貿易公司 致意
經營商品：絲綢、紡織、機械設備及儀器
地址：九龍尖沙咀山林道46-48號運通大廈1307室
電話：3-666301 3-666302

萬通公司致意
地址：香港干諾道西37號德信大廈12-13樓
電話：5-498137總機

旺達貿易公司致意
經營商品：京果、土產品
地址：香港皇后大道西335號嵩保商業大廈503室
電話：5-485958 傳真機：5-592480

捷順電子有限公司致意
經營商品：電子零件及電子產品
地址：沙田大圍成運路17-19號安泰工業大廈7字樓H及I座
電話：0-6051638

和昌集團致意
地址：香港中環干諾道中200號信德中心3009-12室
電話：5-594071

廣大行海陸產品有限公司致意
經營商品：糧油土產及罐頭食品
地址：香港永樂街217號
電話：5-446846 5-432475
電傳：75401KWONG HX
圖文傳真：(852)5-421099

萬順船務有限公司致意
經營：船務公司
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈10字樓
電話：5-436600

南商旅運有限公司致意
地址：香港德輔道中151號南洋商業大廈13字樓
電話：5-418333

友聯紙盒印刷廠有限公司
友聯文具製品廠有限公司 致意
地址：九龍油塘高輝道27號友聯工業大廈
電話：3-7750225

華時絲綢有限公司致意
經營商品：絲綢及人棉化纖
地址：九龍青山道704號11字樓A座
電話：3-7426311(6線)

香江國際集團楊孫西致意
經營商品：各類針織時裝
地址：九龍觀塘鴻圖道56號
電話：3-433603

震雄機器廠有限公司致意
經營商品：注塑機製造及供應商
地址：九龍深水埗元洲街265-267號
電話：3-7204145

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕

德山機械公司致意

地址：香港永樂西街二〇五—二一一號14樓C座
電話：五—四三二一三五 四五〇九二二
傳真：五—八五四一三三三
電傳：七三六六九 JTDS HX

順成五金礦產有限公司
品基實業有限公司 致意

經營商品：純錫磚、錫吧、銲錫絲等
地址：九龍黃竹街55—57號地下
電話：三—七七一二二二 三—七七七三八〇二

成振代理有限公司致意

經營商品：進出口、糧油、絲綢
地址：九龍彌敦道二三二—二三八號地下K舖
電話：三—七三九〇一二一

明興洋紙有限公司致意

經營商品：瓦通紙
地址：皇后大道西二—十二號十八字樓
電話：五—四一二一二一

森 源 公 司

宏都有限公司(線路板廠)
森源製模廠有限公司 致意

地址：香港德輔道中84號章記大廈一五〇四室
電話：五—四一四一七一
傳真：八五二—五—四五三八九七
電傳：82610 SNYCS HX 電掛：SUNYSHAW HK

南星工業機械有限公司致意

經營商品：出入口，針織機械製造商
地址：香港九龍官塘巧明街一一二號[illegible]聯大廈11字樓
電話：三—八九三三七〇

葵華有限公司致意

經營商品：土產畜產品
地址：[illegible]西二至十二號聯發商業中心
電話：五—[illegible]〇六六

福路達貿易有限公司致意

經營商品：紡織品原料：麻棉混紡紗及布，純麻紗及布，牛仔布，純棉紗及布，晴綸紗及兔毛紗等
地址：九龍彌敦道七二一—七二五號華比銀行大廈九〇六室
電話：三—九二八一八六

愛寶譽有限公司致意

經營商品：出入口貿易
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道五五五號東角中心17樓
電話：五—八三三九九八九

利豐雅高印刷有限公司致意

經營商品：印刷書籍
地址：九龍荔枝角道八三〇號星島工業大廈六字樓
電話：三—七四三〇三一〇

巴拉歌船務有限公司致意

經營商品：船務
地址：香港皇后大道中59—65號友聯銀行大廈十九樓
電話：五—八一〇一〇六八

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易會隆重開幕

山達有限公司

總代理下列包裝材料
- 鋁箔紙
- 白底白板紙
- 鋼板紙
- 金/銀板紙
- 金拉線
- 漂白短纖維木漿
- 熱溶膠
- 膠板紙、商標紙

專營下列產品
- 各種棕櫚油、棕仁油、椰子油
- 黃豆油、菜子油
- 牛羊油、人造牛油、代可可脂

歡迎垂詢訂購

香港干諾道中90號大新行14樓
電話：5-415451 電傳：84546 SATAH HX
圖文傳真：FAX 5-415263

偉利貿易公司
富都利貿易有限公司 致意

經營商品：紙類，五礦鋼鐵，鋁箔紙
地址：九龍彌敦道五八〇G—K彌敦中心六〇一室
電話：三—八八九七九〇

嘉度貿易有限公司致意

經營商品：化工，西藥及儀器
地址：香港干諾道西一八六—一九一號香港商業中心一三〇六室
電話：五—四〇九七〇九

金豐裕貿易有限公司致意

經營商品：工藝品、抽紗、絲綢等
地址：九龍尖沙咀柯士甸路22—26A好兆年行一六〇一室
電話：三—七三九一一〇二

味の素(香港)有限公司致意

經營商品：食品調味料，醫藥原料，飼料用氨基酸等
地址：香港干諾道西48至51號惠南大廈四樓
電話：五—四〇三九二一一—二

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

開幕

商品交易會

公司

及西藥等。

吸塑產品及彩色印刷等。

切片、紡織原料、

EXON HX
3-697603
大廈11及12樓

CN

A

棉廣企業有限公司致意

經營商品：紡織品

務有限公司致意

鐵路貨物裝卸、行李運送、鐵路餐飲
：九龍紅磡暢行道1號閣樓
：3-636587

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕

美特容器(香港)有限公司
致　意

地址：九龍新界大埔工業邨大富街一號

三永國際有限公司致意

熱烈祝賀
一九八八年秋季中國出口商品交易會
隆重開幕
德山集團有限公司
暨附屬公司

前導有限公司
代理澳洲、新西蘭及南美產各種原羊毛、洗淨毛、碳化毛、精梳毛條及西麻等。

傑山有限公司
拓展國內的合資、合作、補償貿易、引進設備、技術等各項服務。

中毓有限公司
經銷合資工廠生產之P.V.C.膠地板磚、P.V.C.硬酯膠、真空吸塑產品及彩色印刷等。

德山有限公司
經銷國產青苧蔴、亞蔴、蔴棉混紡、人纖、絲、棉、滌棉、聚酯切片、紡織原料、羊毛混紡紗及各種紗、布類。

德山化工[illegible]有限公司
經營化工原料、[illegible]進出口業務。

德山食品有限公司
經營土產、海產、罐頭食品、畜產。
代理新加坡馬來西亞棕櫚油、椰子油、[illegible]、菜籽油等。

德山機械工程有限公司
提供各種機械生產線、整廠設備、電子及各種機械[illegible]

電話：3-7238131　3-7396162　電報：[illegible] TEXON HX
電掛：TEXXONCO　圖文傳真機：3-3114776　3-697603
地址：香港九龍尖沙咀金馬倫道30-32號金馬商業大廈11及12樓
廣州辦事處：東方賓館2674室
電話：665253　電傳：44439GZDFH　CN
深圳辦事處：建設路德興大廈第二座27樓[illegible]
電話：221694

祝　賀
秋季中國出口商品交易會
隆重開幕

中國呢絨
CHINESE WOOLEN FABRICS
精選全國優質產品
歡迎貴客訂購
經銷處：
五洲呢絨有限公司
WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.
84, JERVOIS STREET, HONG KONG
TEL: 5-491078 FAX: 5-8541684
TELEX: 77566 WOCHU HX CABLE: WOOCHIU

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶
興厦有限公司　致意
地址：香港德輔道中七十一號
永安集團大厦一七〇一至一七〇五室
電話：五—二二五四九一（六線）
圖文傳真：五—八一〇〇九二〇

安泰有限公司致意
地址：九龍彌敦道六七三號9字樓
電話：三—九五三一七一

棉廣企業有限公司致意
經營商品：紡織品
地址：九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心1011室
電話：三—七三九一八八八

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶
恒豐泰參茸行有限公司　敬賀
地址：香港文咸西街七十二至七十四號恒和大厦
電話：五—四八六一六六（五線）

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶
迅發貨箱服務有限公司致意
地址：香港葵涌貨櫃碼頭路71至75號
錦慧恆勝中心12字樓二〇五室
電話：〇—二四三四九三二　〇—二四三一八六二

華堅貿易公司致意
經營商品：中國爆竹、煙花及工藝品
地址：香港干諾道西20-20A五字501室
電話：5-594393　5-463113-4
電傳：72716 BORCC HX
傳真：5-476326

聯豐公司致意
經營商品：龍口粉絲、各地花生、黑白芝麻、水洗芝麻、梅縣紅麯米、各種雜豆等糧油食品
地址：香港永樂街120號有成大厦501室
電話：5-435797
圖文傳真：5-413896

大新服務有限公司致意
經營：鐵路貨物裝卸、行李運送、鐵路餐廳
地址：九龍紅磡暢行道1號閣樓
電話：3-636587

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES
香港公共圖書館

地址：香港永樂西街二〇五—二一一號14樓C座
電話：五—四三二一三五　五—四五〇九二二
傳真：五—八五四一三三三
電傳：七三六六九 JTDS HX

森源製模廠有限公司
地址：香港德輔道中84號章記大廈一五〇四室
電話：五—四一四一七一
傳真：八五二—五—四五三八九七
電傳：82610 SNYCS HX　電掛：SUNYSHAW HK

地址：香港銅鑼灣軒尼詩道五五五號東角中心17樓
電話：五—八三三九九八九

富都利貿易有限公司致意
地址：九龍彌敦道五八〇G—K彌敦中心六〇一室
電話：三—八八九七九〇

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

一新發展有限公司 致意

經營商品：木材、加工板、[illegible]
地址：香港皇后大道中108號[illegible]行二樓A座
電話：5-455661 5-455852 5-[illegible]5086 5-455150

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

經貿國際有限公司致意

八八年秋交會開幕誌慶

寶明貿易公司 致意

地址：香港文咸西街45號二樓

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

富春有限公司致意

地址：香港金鐘道95號統一中心35樓

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

德昌行有限公司
雄德文具公司
協豐茶行
成興號
高榮記山貨貿易公司
協生祥
聯興祥油行
同致意

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

JET COMPUTER
TECHNOLOGY CO. LTD.
致 意

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

八滙有限公司 致意

地址：灣仔軒尼詩道302號集成中心2109室

八八年秋交會開幕誌慶

興盈富有限公司致意

專營飼料、土產
地址：香港灣仔莊士敦道181號大有大厦1007室
電話：5-728789 5-739710
電傳：66588 PPSSL HX
電掛：PROPERSUCC
圖文傳真：5-728157

八八年秋交會開幕誌慶

香港深南貿易有限公司致意

地址：灣仔高士打道109號東惠商業大厦1904室
電話：5-8930728
電掛：7558
電傳：75661 SANBA HX
FAX: 5-725 5-725407

八八年秋交會開幕誌慶

周松機械製造廠有限公司
周 松 機 械 工 程 致意

地址：九龍大角咀櫸樹街33號永利工業大厦C座地下
九龍大角咀埃華街28號永利工業大厦A座二樓
電話：3-931326 3-938735 FAX: 3-7891185
分廠：沙田大圍成運路1-7號交通城四樓11-12號
電話：0-6921550

八八年秋交會開幕誌慶

香港福裕商行有限公司
裕成（香港）貿易有限公司
洪成隆有限公司
致意

地址：香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室
電話：5-466099

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

三湘有限公司 致意

八八年秋交會開幕誌慶

華盛昌機械企業有限公司 致意

地址：尖沙咀東部南洋商業中心三樓
電話：3-7239228

八八年秋交會開幕誌慶

珠成海陸運輸（香港）有限公司致意

地址：香港干諾道西金佑商業大厦十七樓
電話：5-489225 傳真：5-591795

八八年秋交會開幕誌慶

新威絲綢有限公司致意

地址：九龍青山道476號百佳大厦19樓

八八年秋交會開幕誌慶

安華籐業有限公司致意

地址：香港德輔道西72號3樓

（鄰頁殘存）

一九八
開幕

行有限公司致意
九龍尖沙咀東麼地道67號
中心815－6室
3－7215333

泰有限公司致意
龍官塘開源道72－80號滙財中心
字樓
－417234
：製衣

有限公司致意
：香港文咸西街59號信裕大厦
：5－410681 5－442435

貿易公司致意
港皇后大道東43－59號東美中心
04室
－200630
：香精、香料、化工原料

盛 號 致 意
：香港德輔道西78號
：5－496866
商品：京菓、土產、海味食品

業髮品業商會有限公司致意
九龍彌敦道375-381號金勳大厦
3／F 7室
3-7808886

易有限公司致意
址：香港皇后街19號
話：5－412781（8線）
營商品：糧油、土產

貿易公司致意
干諾道西188號香港商業中心
－3室
7431 電傳：61891 FLTC HX
6279
輕工產品、五礦、化工、
紡織品等。

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易会開幕

天祥行織業有限公司
天　祥　行　致意
地址：香鏡上環蘇杭街77號
電話：5－442216
經營商品：布疋及紗布原料

香港陶瓷商會致意
地址：香港德輔道西164－170號西都大廈5樓B－D座
電話：5－477192　5－477193

新中行綢布有限公司致意
地址：深水埗基隆街112號地下
電話：3－800361
經營商品：絲綢、棉布

元隆行有限公司致意
地址：九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心815－6室
電話：3－7215333

錦華製衣廠有限公司致意
地址：九龍官塘官塘道396號毅力工業中心8字樓P、Q室
電話：3－420293
經營商品：製衣

信興公司致意
地址：香港德輔道中130－132號大生銀行大廈401室
電話：5－418182
經營商品：美國天然維他命（美國樂滿家大藥廠總代理）

粵商貿易有限公司致意
地址：九龍尖沙咀廣東道30號新港中心第一座809室
電話：3－685251
經營商品：各種紡織、紗類、羊毛條、電子零件及布疋類

特時泰有限公司致意
地址：九龍官塘開源道72－80號溢財中心19字樓
電話：3－417234
經營商品：製衣

盛昌（合記）有限公司致意
地址：九龍官塘大業街一號禧年大廈九樓
電話：3－7557273　3－7967078
經營商品：國產大格紅磚

東京銀行致意
地址：香港夏慤道16號遠東金融中心一樓
電話：5－8627888

比加投資有限公司致意
11樓D座
電話：3－452670
經營商品：兔毛紗、羊仔毛、毛紗、棉麻、棉紗等

信裕有限公司致意
地址：香港文咸西街59號信裕大廈
電話：5－410681　5－442435

福加貿易有限公司致意
地址：香港干諾道西21－24號海景商業大廈902室
電話：5－486123（3線）
傳眞：62515　FLOT　HX　HK
經營商品：小五金

福華企業有限公司致意
地址：香港干諾道中130－136號誠信大廈1005－6室
電話：5－420761　5－420765
經營商品：中國大格紅磚總經銷

中華加工廠致意
地址：新界錦上路543A
電話：0－4882752
經營商品：黑瓜子

萬里貿易公司致意
地址：香港皇后大道東43－59號東美中心1604室
電話：5－200630
經營商品：香精、香料、化工原料

PETERCREMER(HK)LTD.致意
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈4309室
電話：5－8336168
經營商品：中國飼料

東方海外煙花有限公司致意
地址：九龍彌敦道363－373號恒成大廈909室
電話：3－857043
經營商品：煙花

偉羣貿易公司致意
24樓A座

源盛號致意
地址：香港德輔道西78號
電話：5－496866
經營商品：京菓、土產、海味食品

UNI-BRIGHT COTTON TRADING LTD.
204–6 TUNG MING BUILDING,
40–42 DES VOEUX ROAD CENTRAL, HK.
5-266851

成功貿易公司章澤成　致意
地址：香港寺寶龍路28－30號寶龍樓閣樓地下D座
電話：5－8193955　5－8550191

永佳紙業有限公司
永佳科學儀器有限公司　敬賀

香港人髮業髮品業商會有限公司致意
地址：九龍彌敦道375-381號金勳大廈3／F 7室
電話：3-7808886

南星國際旅行社有限公司致意
地址：尖沙咀加拿芬道4號利嘉大廈3樓全層
電話：3－685167
經營商品：旅遊業

一信有限公司致意
地址：葵涌貨櫃碼頭路71－75號鐘意恒勝中心1301室
電話：0－287511
經營商品：各類黏合襯補、裡布及製衣輔料

新華公司致意
地址：香港干諾道中122－124號海港商業中心17樓A
電話：5－454805
經營商品：家庭電器用品

星洲貿易有限公司致意
地址：香港皇后街19號
電話：5－412781（8線）
經營商品：糧油、土產

泰聯豐公司致意
地址：香港德輔道西74號九樓
電話：5－481367　5－490677
經營商品：土產

一大企業有限公司致意
地址：香港沙田火炭禾香街一號地下
電話：0－6055166
經營商品：建築材料、包裝機械、家用電器、冰箱壓縮機等

東亞太平紡織有限公司致意
地址：九龍官塘成業街7號經緯工業中心3／F
電話：3－895273

福聯貿易公司致意
地址：香港干諾道西188號香港商業中心1902－3室
電話：5－477431　電傳：61891　FLTC HX
傳眞：5－596279
經營商品：輕工產品、五礦、化工、家用紡織品等。

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

八八年秋交會開幕誌慶
寶明貿易公司致意
地址：香港文咸西街45號二樓

德昌行有限公司
雄德文具公司
協豐茶行
成興號
高榮記山貨貿易公司
協生祥
聯興祥油行
同致意

香港深南貿易有限公司致意
地址：灣仔高士打道109號東惠商業大廈1904室
電話：5-8930728
電掛：7558
電傳：75661 SANBA HX
FAX：5-725　5-725407

八八年秋交會開幕誌慶
安華籐業有限公司致意
地址：香港德輔道西72號3樓

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易会開幕

一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

中大株式會社（日本）
CHUDAI TRADING CO. LTD.
9 F OSAKA KENDAI BLDG., 3-15, 1-CHOME, NISHIHONMACHI, NISHI-KU, OSAKA, 550 JAPAN.
TEL. (06) 536-1406
TELEX. 5293393 CHIN TEX J
FAX. 06-532-6198

中大（香港）興業有限公司
CHUDAI (H.K.) DEVELOPMENT CO. LTD.
RM. D-F, CINDIC TOWER, 15TH FLOOR, 128 GLOUCESTER RD., WANCHAI, H.K.
TEL. 5-8383755 FAX 5-8380286
TELEX. 67792 CHUDA HX

辰達集團有限公司致意
地址：香港干諾道西21－24號海景商業大廈21－22字樓
電話：五－四〇九二二三

港九福臨門魚翅海鮮酒家有限公司致意
地址：香港洛克道四五九號地下
九龍尖沙咀麼地道31－35號A
電話：5-8912639 3-660286

魏怡隆機械有限公司
CMC工具機械有限公司 致意
經營項目：各種機械設備、工具、量具及電儀產品等進出口業務。
地址：香港中區紅棉路八號東昌大廈七字樓
電話：五二一八三八三

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝一九八八年
秋季中國出口商品交易會開幕

成功貿易公司
成功絹蔴有限公司
成功棉蔴有限公司 敬賀
成功實業（布疋）有限公司
余新河

地址：香港軒尼詩道393-407號東區商業大廈1701-04、06及1802室
電話：5-744286(5線)5-731687 5-721115 5-8917184
電報掛號：H.K.4040 圖文傳真：5-8935093
電傳：61604 SKDCL HX (全日)
61521 SKTC HX(夜間)

地址：九龍深水埗鴨寮街1-5號地下
電話：3-972111 (6線)
電傳：37191 SKCRL HX
電報掛號：H.K.9224
圖文傳真：3-972313

慶祝一九八八年
秋季中國出口商品交易會開幕
國產蔴紗布同業經銷商

德山公司 九龍尖沙咀金馬倫道30－32號金馬倫商業大廈12樓二座 電話：三－七二三八一三二
華洋紡織有限公司 九龍旺角山東街中僑商業大廈一九〇一室 電話：三－七八〇〇二〇三
億裕有限公司 九龍青山道四八九至四九一號香港工業中心C座六樓四室 電話：三－七四一三一〇三
成功棉蔴有限公司 九龍深水埗鴨寮街一－五號地下一－二室 電話：三－九七二一一一
大進國際貿易（香港）有限公司 九龍觀塘鴻圖道十六號志成工業大廈一樓 電話：三－四一八二九六
廣源紡織有限公司 香港灣仔華潤大廈三十五樓 電話：五－八九三七六八八
成功貿易公司 香港軒尼詩道三九三號東區商業大廈一七〇一－〇四、〇六及一八〇二室 電話：五－七四四二八六（五線）
立森有限公司 香港中環置地廣場公爵大廈三〇〇八－三〇〇九室 電話：五－二二四一四一
寶華行 新界荃灣南豐中心一一〇一－一一〇九室 電話：〇－四一四四二六三
先達貿易有限公司 九龍漢口道五至十五號漢口中心三一七－八室 電話：三－七二三〇三〇六

同敬賀

謙泰行有限公司
新瑞公司 致意
經營商品：果菜食品
地址：香港永樂街157-163號豐樂商業大廈五樓
電話：5-453172

龍海發展有限公司致意
經營商品：化工、塑料、天然橡膠、畜品原料
地址：香港干諾道中64-66號廠商會大廈24樓B座
電話：5-446277

通達紡織品貿易有限公司致意
經營商品：紡織品
地址：干諾道中61號福興大廈17樓
電話：5-431987(10線)
電傳：60888TEXHK HX
圖文傳真：5-436501

美生企業有限公司致意
經營商品：抽紗
地址：香港雲咸街1-3號南華大廈12F
電話：5-8680322

中國專利代理（香港）有限公司致意
經營：專利、商標代理、法律諮詢
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈45樓
電話：5-8332911

松偉貿易公司致意
經營商品：土產、化工、紡織品、糧油、五金礦產
地址：香港德輔道西369-375號香港商業中心3704室
電話：5-590768

祝賀
一九八八年秋季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

榮華茶業有限公司
WIN WA TEA COMPANY LIMITED
九龍尖沙咀漢口道4-6號，騏生商業中心四樓
4/F., Kaiseng Commercial Centre,
4-6 Hankow Road, Kowloon, Hong Kong.
Telephone: 3-7391708 Fax: 3-7215210
Telex: 45549 KOWIN HX

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕

寶　華　行　致　意

經營商品：蔴棉經銷商

地址：新界荃灣青山道264-298號南豐中心十一樓
1101至1109室
電話：0-4144263 (6線) 0-4110228(9線)
電傳：39692 PLTXH (2lines)
傳真：0-4996165

翡翠塑膠投資有限公司致意

經營商品：出品PU PVC人造皮及軟硬質厚薄膠片

地址：香港皇后大道東109至115號智群商業中心四樓
電話：5-8613300

永固林業產品有限公司
保靈(中國)有限公司
華美有限公司
邁榮有限公司
致意

地址：香港中環慶山大廈廿九樓
電話：五—二六五四四一

金剛國際有限公司致意

經營商品：棉、麻服裝、[illegible]工、家庭用品
地址：九龍馬頭圍道39號[illegible]中心A座一一〇七室
電話：三—三四六七七一

廣達聯有限公司致意

經營商品：絲綢

地址：九龍尖沙咀東麼地道63號好時中心1216室
電話：3-7234361

中美商務公司致意

經營商品：柳芒竹製品、玩具、絲花、木傢具、文具、五金工具、化工原料、聖誕裝飾、旅行袋
地址：香港北角英皇道二五〇號四〇六—九室北角城中心
電話：五—七八四五二五

建寧貿易有限公司致意

經營商品：拖鞋類
地址：德輔道中永安中心一二〇〇
電話：五—四一五六六六

華生貿易公司致意

地址：香港永樂街九三—一〇三號樹福商業大廈九〇三—四室
電話：五—四三九三一七

南洋毛巾廠(一九八四)有限公司致意

經營商品：紡織
地址：官塘鴻圖道60號
電話：三—四一九二一六

佳豐紡織有限公司致意

經營商品：紡織布疋
地址：九龍青山道四八九—四九一號香港工業中心B座11字樓七號室
電話：三—七四五五二二二

天勇發展有限公司致意

經營商品：進出口業務
地址：香港干諾道中一一一號永安中心14樓一四〇九室
電話：五—四五〇二一八

福田實業(集團)有限公司致意

經營商品：針織布、染、漂、加工、代織買賣布
地址：葵涌葵昌路29—39號東海工業大廈A座七樓
電話：〇—二五一〇一〇

華電有限公司致意

地址：香港港灣道26號華潤大廈二九〇三、二九〇四室
電話：五—七五〇一三三

公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕

新疆天山毛紡織（香港）有限公司致意
地址：九龍青山道七〇二號合興工廈4／D

七星有限公司
景明貿易公司
致意

美光珠廠有限公司
梁祺祐致意

海德五金材料公司
海德建材五金有限公司
澳門創業五金材料公司
致意
地址：香港德輔道中八十四號章記大廈一〇〇一室
電話：五—四四二一三一　五—四一一〇八五　五—四二〇七四五
電報掛號：HTMATELS
TELEX: 73460 HTMSCHX
FAX NO. 852-5-450039

協和出口有限公司致意
經營項目：五金礦產，果仁豆類，香料，各種土特產，苧麻亞麻，紡織原料。
地址：香港干諾道中康樂大廈三十二樓
電話：五—八一〇〇九三三　郵箱：郵政總局一八七三信箱

東方海外煙花公司致意
經營商品：煙花及炮竹
地址：恒成大廈九〇九室
電話：三—八五七〇四三—六

香港松盛茶莊
信行茶莊
元亨茶行
滙源茶行有限公司
公商單車公司
致意

東豐貿易公司敬賀
TUNG FUNG TRADING CO., LTD.
香港永樂街157—163號豐樂商業大廈十一樓

維大洋行（香港）有限公司敬賀
地址：香港太子大廈1630—1632室
電話：5-241111

新豐年貿易有限公司致意
地址：[illegible]仔電氣街一[illegible]十五號地下
電話：[illegible]一二七四四七八

中國國際旅行社有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀東南洋中心第二座六樓
電話：三—七二一五三一七
電報：2320 HONG KONG
電傳：38449 CITC HX
中環分社地址：香港中環遮打道11號太古大廈六一八室
電話：五—八一〇四二八二（8線）
電傳：80325 CITS HX

廣東水利電力工程發展有限公司致意
地址：九龍尖沙咀亞士厘道三十四號天星大廈十樓
電話：三—七三九二一三七

中僑國貨有限公司敬賀
總公司：九龍旺角山東街四七—[illegible]號中僑商業大廈（地鐵旺角站）　電話：③7802331
油麻地分公司：九龍彌敦道五三四—[illegible]號　電話：③7802351
工藝品分公司：香港九龍彌敦道五[illegible]號　電話：③7[illegible]
尖沙咀分公司：九龍漢口道十七號

大陸行運輸有限公司敬賀
地址：香港大道中270至276號中央大廈六樓C座
電話：5—448241　5—447745

萬泰行（遠東）有限公司敬賀
地址：香港文咸西街六十號
電話：五—四〇〇〇二五

港九水產業商會
地址：香港西環加多近街十七號A三樓
電話：⑤八一八七七六四
港島：大洋水產公司　興偉公司　華興魚欄　大生魚欄　新維海產貿易有限公司　福建水產（香港）有限公司　德記魚欄　滔記魚欄　合德鮮魚欄　同昌鮮魚欄
九龍：林炎記　協成行　新記蝦欄　協記鮮魚欄　新記鮮魚欄　大生鮮魚欄　華記鮮魚欄　新興魚欄　協隆魚欄　大生魚欄　華興魚欄　大河魚欄
同敬賀

中南木行有限公司致意
地址：九龍南昌街地段三六八號
電話：三—七七九六二五二、七七九五七三七
電報掛號：二〇三五
門市部：九龍深水埗警局街一一八號
電話：三—九四一三五一、九四二一二四

祥聯行致意
地址：香港威靈頓街七至十三號雲華大廈四〇三至四室
電話：五—二二九一六六至七

香港菜聯行
香港總行：西環加[illegible]街63—[illegible]號[illegible]樓
九龍分行：長沙灣[illegible]批發市場
◀經銷國產蔬菜▶
香港分銷商：榮興欄　鼎信欄　胡榮記欄　長合欄　昌隆欄　林興隆欄
九龍分銷商：合英隆欄　同盛欄　華豐欄　同昌欄　同興欄　永豐欄　廣棧欄　天記欄　信昌欄　勝昌隆欄
同敬賀

永聯公司敬賀
地址：九龍油麻地碧街十八號地下
電話：三—八八〇六〇一　三—八八〇七七七　三—七七一七七九一

元朗三江國貨公司致意
地址：元朗大棠道五十六號　元朗西堤街二至十四號
電話：〇—七八〇九八四　電話：〇—七九二二二七

屯門東江國貨公司致意
地址：新界屯門仁政街富華大廈
電話：〇—八七一二一六

裕華國產百貨有限公司敬賀
總店：彌敦道三〇一—三〇九號　電話：三—八四〇〇八四
尖沙咀店：彌敦道五四—六四號　電話：三—六八九一六五
栢麗商場：彌敦道一四三—一六一號　電話：三—七三九三八八
德福店：九龍灣德福中心C一—F一　電話：3-7590202

香港百貨顧繡商會致意
地址：九龍彌敦道五三〇號永倫大廈十二樓D座
電話：3-847475

港九鹽業有限公司敬賀
香港德輔道西一二三號四樓B座
No. 123, Des Voeux Road west, 3rd FL., Flat B HONG KONG
TEL. 5—486935　5—471772

香港國盛行有限公司敬賀
國盛進出口有限公司美國三藩市分行
國盛進出口有限公司美國洛杉磯分行
國盛貿易有限公司美國紐約市分行
國盛企業有限公司加拿大多倫多分行
地址：香港高陞街33號
電話：5-499880　5-471166-8
電掛："8881" HONG KONG
電傳：62130 KSHMC HX
圖文傳真：五—四八〇四四五

港九機械電器儀器業商會有限公司敬賀
地址：九龍荔枝角道八十五至九十一號四樓
85—91, LAI CHI KOK RD., 3RD FL., KOWLOON, HONG KONG.

益民國產電器有限公司致意
地址：九龍瓊林街一一五號中大貨倉大廈十二字樓
電話：三—七四三一八六一—四
傳真：三—七八五七一〇七

錦豐貿易行致意
地址：荃灣德士古道一八八至二〇二號立泰工業中心二樓
電話：〇—四一一三六九九
傳真：〇—四一二三二四三

開幕

國軒貿易有限公司
廣州伊諾蔘類珍珠膏總經銷
地址：荃灣302號地段荃力工業大廈1樓2-4號
電話：0-4143968（4線）
圖文傳真：（852）0-4110300

香港聯合紙遮廠
地址：香港堅尼地城爹核士街15號地下
電話：5-8182611　5-8182731

中都國貨有限公司
總公司：新界元朗大馬路134-138號
電話：0-760413　0-763267
第一分公司：新界元朗教育路9-13號
電話：0-790174-6
第二分公司：元朗康景街11-19號
電話：0-752585

遠洋輪船有限公司
經營商品：船東、船舶管理、船務代理、船舶租賃、船舶買賣
地址：香港干諾道西167號僑航大廈10-13樓
電報掛號：TRAMPSHIP
電傳：73462 TRAMP HX　電話：5-8599111
圖文傳真：5-408393

馬氏有限公司
地址：九龍渡船角文苑樓15號地下
電話：3-888933　3-850697

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕

廣州伊諾蔓顏珍珠膏總經銷
國軒貿易有限公司
地址：荃灣302號地段荃力工業大廈1樓2-4號
電話：0-4143968（4線）
圖文傳真：（852）0-4110300

協成行國產速凍海產
地址：九龍彌敦道749號歐亞銀行大廈9樓D座
電話：3-802227 3-802228 3-971628-9

上水大江國貨公司
地址：新界上水符興街60號
電話：0-900687

大信（1980）酒業食品有限公司
地址：香港仔大道18-20號E地下
電話：5-540247-9

自立行有限公司
中星國貨有限公司
福昌貿易公司
地址：香港西營盤正街16-18號二樓
電話：5-408662 5-498462
圖文傳真：5-596720

永昇發展有限公司
地址：香港中環永吉街6-12號誠利商業大廈17樓
電話：5-420931（6Lines）5-445431

香港五豐行
地址：香港永樂西街177號永德商業中心1008室10字樓
電話：5-449562 5-410501

香港聯合紙遮廠
地址：香港堅尼地城爹核士街15號地下
電話：5-8182611 5-8182731

九龍協成行
地址：九龍長沙灣家禽批發市場B11B
電話：3-703212 3-703213 3-619287
電報掛號：0886

華寧國產藥品公司
地址：荃灣柴灣角街84-92號順豐工業中心12字樓N座

永東行旅行用品有限公司
地址：香港文咸東街60號金閣大廈
電話：5-436367-0

厚豐製造有限公司
地址：九龍彌敦道466-472號恩佳大廈廿樓C座
電話：3-7716557 3-7716603

新華國貨公司
地址：九龍土瓜灣馬坑涌道五號
電話：3-7110231-4

合記起卸運輸有限公司
地址：九龍渡船角文景樓18號5樓
電話：3-852294 3-840694

中都國貨有限公司
總公司：新界元朗大馬路134-138號
電話：0-760413 0-763267
第一分公司：新界元朗教育路9-13號
電話：0-790174-6
第二分公司：元朗康景街11-19號
電話：0-752585

華藝地毡有限公司
地址：香港英皇道31-33號1A地下及[illegible]
電話：5-710597 5-783129

永康醫藥公司
地址：沙田火炭路172號協力工業大廈15樓2-3室
電話：0-6056216

廣隆行貿易有限公司
地址：香港文咸東街135號
電話：5-437762

新光國貨有限公司
地址：九龍長沙灣道[illegible]號
電話：3-[illegible]

正豐國產藥品有限公司
地址：香港軒尼詩道310-312號
電話：5-754029 5-754032 5-755669
電掛：5071

中興旅遊社有限公司
中興旅遊貿易公司
旅行代理商牌照號碼：350194
地址：九龍渡船角文匯街二十號四樓
電話：3-858008 889020 7800450 883456 3-855061-5
電報掛號：BOARDALL

遠洋輪船有限公司
經營商品：船東、船舶管理、船務代理、船舶租賃、船舶買賣
地址：香港干諾道西167號僑航大廈10-13樓
電報掛號：TRAMPSHIP
電傳：73462 TRAMP HX 電話：5-8599111
圖文傳真：5-408393

泛達石油有限公司

協力成貿易公司
地址：香港李陞街二號地下

金寶利有限公司
大利公司

進發疋頭有限公司
地址：九龍長沙灣道九十六號

東風傢俬公司
地址：北角渣華道60號A、B地下
電話：5-662634

置利貿易有限公司
地址：九龍尖沙咀漢口道38號漢興大廈8樓B座
電話：3-7392878

馬氏有限公司
地址：九龍渡船角文苑樓15號地下
電話：3-888933 3-850697

遠東金屬塑膠製品廠
地址：荃灣橫龍街78號正好工業大廈7樓A-C座

華光貿易公司
地址：香港灣仔莊士敦道194-204號灣仔商業中心18字樓1803室
電話：5-736552 電掛：SOSUHHK
電傳：73203 SUNGL HX

豐成貨運（香港）有限公司
德成貨運有限公司
地址：灣仔洛克道160號越秀大廈502室

香港出口貿易中心
地址：九龍青山道489-491號香港工業中心C座12樓C6-C8號

新堤企業有限公司
地址：葵涌葵豐街1-15號益業工業大廈301室

歡樂小菜館
地址：軒尼詩道418-430號2-4樓
電話：5-8910581 5-8913828

同敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝

香港松盛茶莊
信行茶莊
元亨茶行
滙源茶行有限公司
公商單車公司
致意

大陸行運輸有限公司敬賀
地址：香港大道中270至276號中央大廈六樓C座
電話：5-448241 5-447445

元朗三江國貨公司致意
地址：元朗大棠道五十六號
元朗西堤街二至十四號
電話：〇-七八〇九八四
電話：〇-七九二二二七

屯門東江國貨公司致意
地址：新界屯門仁政街富華大廈
電話：〇-八七一二一六

錦豐貿易行致意
地址：荃灣德士古道一八八至二〇二號立泰工業中心二樓
電話：〇-四一一三六九九
傳真：〇-四一二三四三

深化改革　開拓前進

——紀念中國機械設備進出口總公司成立十周年

中國機械設備進出口總公司總經理　姚明偉

在我國外貿體制改革進一步深化的新形勢下，迎來了CMEC成立十周年。十年來，CMEC在堅持「工貿結合，擴大出口創匯，促進機電工業技術進步」和「服務第一，客戶至上，優質取勝」的經營方針，走過了十年創業的歷程，使我國外貿體制改革中第一個誕生的工貿公司——CMEC生存、…

口產品構成發生了很大變化，品種由初期的百餘種發展到八百餘種，結構上由只靠零部件和單機出口發展到成套設備及承包工程出口，出口商品的檔次也由中低檔向中高檔發展，出口國別地區也產生了新的變化，由港澳、東南亞和發展中國家市場向北美、西歐、日本等工業發達的國家發展。此外，還開…

…好時期，我們正在按照「自負盈虧、開放經營、工貿結合、推行代理制」的方針進行外貿體制改革，把競爭機制引入公司的各項管理和經營之中。我們要不斷適應新的市場機制變化，掌握新的時機，發展CMEC已有的優勢，加强全方位、多層次、多種形式的橫向聯合和聯營，在鞏固已有的經營範圍和貿易渠道的同時，不斷開拓新的領域，使CMEC向綜合型、多功能、集團型、國際化企業的方向發展。CMEC將一如既往繼續加强與生產企業之間的聯合，堅持工貿結合，積極推行代理制，把有外貿經營權的企業推到外貿第一線，並努力做好各環節的服務工作。CMEC…

截止一九八七年底，成套設備商品部的累計成交金額達五億六千一百萬美元，簽訂出口合同三百八十餘份，累計出口金額二億三千萬美元。目前有近三億美元的項目正在洽談中。CMEC成套設備商品部向客戶可提供水電、火電、電工、石化、通用、重型、礦山、冶金、建材、食品、輕工等各行業的各種成套設備。根據客戶需要，還可提供各種類型、不同規模成套項目的勘察、設計、施工、設備製造、發運、安裝和調試，直至交鑰匙等各種服務。

中國機械設備進出口總公司出口成交總金額累計已達五千萬美元。一九八四年五月在與日本、美國等廠商的激烈競爭中，我們又獲得香港沙田冷庫合同，該冷庫的容量為三萬噸，已於八七年三月交付使用。八七年，參加了中原化肥廠「二類設備」的國際投標並中標，向聯邦德國、意大利總包公司分包了部分大型化肥設備，該項目正在執行中。通過這樣本及文章宣傳，世界上特別是東南亞國家地區，很多客戶向我詢購小型製氧設備。自一九七八年引進先進技術，技術交流和吸收消化，我國製氧行業技術水平得到迅速提高，新產品不斷…

擴

周年

中國北方工業公司
中國電子進出口總公司

中國北方化學工業總公司
中國機械基礎件成套技術工業公司

比利時貝爾電話製造公司
加拿大…

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕

旭日集團：
大進國際貿易（香港）有限公司
明燈紡織有限公司　敬賀
鎮安國際貿易有限公司

地　　址：九龍觀塘巧明街97號旭日集團大廈
電　　話：3-415261　(40線)
電　　傳：54384 GLOSU HX
圖文傳眞：3-433217

香港超霸電機有限公司致意

經營商品：微型馬達製造廠，可提供馬達生產設備，
金豐高速冲床中國大陸地區代理

地址：官塘成業街16號怡生工業中心H座三樓
電話：3-421134
電傳：39477　SEML HX　傳眞：3-7999817

金鳳發展有限公司致意
經營商品：代理經銷世界各地先進設備
地址：香港高士打道166-168號信和財務大厦8字樓
電話：5-8915728

興棧食品公司致意
經營商品：花生、瓜子、果仁、土產
地址：香港上環永樂西街14…
電話：5-435294

海港石油有限公司致意
經營商品：石油產品
地址：九龍彌敦道570-2號基利商業大厦1201室
電話：3-7714487

謙豐有限公司致意
經營商品：紡織用各類染料、顏料及漂白染色印花整理助劑、化工原料及染料。中間體供應。
地址：荃灣青山道二六四—二九八號南豐中心二〇〇二A—B室
電話：〇—四一一三六〇三
圖文傳眞：〇—四一二〇三〇
電傳：八五二一〇—八五二一〇
電掛：五七六六二　FITCHAN HX　FITCH HX
… 八五二—〇七八九二〇九

中化香港石油國際有限公司致意
經營商品：石油化工
地址：灣仔高士打道一一八號信檢大厦八樓
電話：五—八三三一九八三

松柏製衣廠有限公司
中紡松柏有限公司　致意
經營商品：服裝出口
地址：九龍新蒲崗六合街十七號
電話：三—七二六八二六八

純華工業（中國）有限公司致意
經營商品：成衣
地址：觀塘鴻圖道47號純華大厦
電話：3-430287／97

開發企業致意
經營商品：出口成衣
地址：九龍紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心A座9樓909室
電話：3-648228-9

廣信實業有限公司致意
地址：香港皇后大道中188號咸亨大厦7字樓
電話：5-8150320

中擴實業有限公司致意
經營商品：中國貿易
地址：香港德輔道中99-105號16字C
電話：5-448289

華源貿易公司致意
經營商品：糧油食品、土特產
地址：香港高士打道109-111號東島商業大厦1802室
電話：5-8936388

合成公司致意
經營商品：鑽石入口批發
地址：香港九龍彌敦道72號昌興大厦1102室
電話：3-682881

有宜行有限公司致意
經營商品：絲類原料
地址：香港大道東58-64號帝后中心902室
電話：5-295639

嘉洛有限公司致意
經營商品：飼料土產、五礦化工
地址：中環德輔道中71號永安集團大厦17樓
電話：5-251143

浩洋（香港）貿易公司致意
經營商品：化工原料
地址：香港灣仔高士打道128號21樓F座
電話：5-731399

捷東洋行（中國貿易部）致意
經營商品：工藝、化工、糧油、土產
地址：九龍加連威老道92號幸福中心9樓
電話：3-690231

通洋企業（有限）公司
建運航運有限公司　致意
經營商品：多元化
地址：中環永吉街21-27號誠興商業大厦14樓K室
電話：5-8151355　5-448225

好利來有限公司致意
經營商品：電子零件
地址：九龍觀塘鴻圖道34號致聯工業大厦12樓A座
電話：3-450269

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

深化改革　開拓前進

——紀念中國機械設備進出口總公司成立十周年

中國機械設備進出口總公司總經理　姚明偉

在我國外貿體制改革進一步深化的新形勢下，迎來了CMEC成立十周年。十年來，CMEC在堅持「工貿結合，擴大出口創匯，促進機電工業技術進步」和「服務第一，客戶至上，優質取勝」的經營方針，走過了十年創業的歷程，使我國外貿體制改革中第一個誕生的工貿公司——CMEC生存、發展，茁壯地成長起來了。現在，CMEC已成為國內經營機電備產品進出口貿易的主要公司，在國際上已有了較大的影響並贏得了一定的信譽。

十年來，CMEC已與世界上一百四十多個國家和地區建立了貿易關係，發展了三百餘家經銷代理商。出口創匯額從一九七八年公司成立當年的一億二千萬美元增長到一九八七年的六億二千萬美元，增長了四倍有餘，平均年遞增率為百分之十七點七五，大於同期我國出口貿易總的增長率。十年中出口產品構成發生了很大變化，品種由初期的百餘種發展到八百餘種，結構上由只靠零部件和單機出口發展到成套設備及承包工程出口，出口商品的檔次也由中低檔向中高檔發展；出口國別地區也產生了新的變化，由港澳、東南亞和發展中國家市場向北美、西歐、日本等工業發達的國家發展。此外，還開展了同國外廠家的合作生產及來圖、來樣加工業務。

十年來，公司駐外機構也有了可喜的發展，由一九八〇年以來已先後在二十四個國家和地區建立起了三十餘家駐外代表處，獨資公司和合資公司。已初步形成了一定規模的商情、推銷和服務網點，並正在擴大和完善。此外，公司還在引進適用先進的技術和設備、對外經濟技術合作，大型項目生產合作以及勞務合作等方面有了較大的發展。

一九八八年是CMEC發展與振興的大好時期，我們正在按照「自負盈虧、開放經營、工貿結合、推行代理制」的方針進行外貿體制改革，把競爭機制引入公司的各項管理和經營之中。我們要不斷適應新的市場機制變化，掌握新的時機，發展CMEC已有的優勢，加強全方位、多層次、多種形式的橫向聯合和聯營，在鞏固已有的經營範圍和貿易渠道的同時，不斷開拓新的領域，使CMEC向綜合型、多功能、集團型、國際化企業的方向發展。

CMEC將一如既往繼續加強與生產企業之間的聯合，堅持工貿結合，積極推行代理制，把有外貿經營權的企業推到外貿第一線，並努力做好各環節的服務工作。CMEC將本着平等互利，揚長避短，共同發展的原則，繼續加強與各外貿公司、專業公司、企業集團之間的聯合；加強與科研院所、大專院校之間的聯合，使出口產品的開發、生產、銷售各環節有機地結合在一起。CMEC還將進一步加強同金融、法律、保險、海關等機構的聯繫，以更好地取得這些機構的支持和幫助；加強同沿海開放省市的聯繫，利用沿海地區兩頭在外、大進大出，參加國際大循環的有利條件和其它特殊政策，推動和促進機電產品出口。

中國機械設備進出口總公司　十年累計出口額四十億美元

今年調整業務經營方式轉向綜合式集團及國際化

中國機械設備進出口總公司自一九七八年成立至今已有十個年頭。隨着我國工業水準提高，該公司經營日顯特色，受到國際市場買家的重視。

在跨入第十年之際，回顧中國機械設備進出口公司所經歷的發展路程，該公司負責人無不深感自豪。

中國機械設備進出口公司是第一家工貿結合、技貿結合的進出口貿易公司，在業務上有別於一般從事對外貿易的進出口公司外，同時還需負起振興中國機電儀表工業，擴大國產工業品出口的使命。在過去的十年，中國機械設備進出口總公司雖遇到過不少經營上的困難，但取得的成績卻相當突出。據該公司總經理姚明偉介紹，一九七八年，公司的出口額為一億二千萬美元，而去年的出口額則已發展至六億二千萬美元，十年累計出口額達四十多億美元，出口產品也由原來只有百餘種發展到目前八百餘種，不單出口單機，還與外國著名的工業廠家合作生產高技術、高檔次的機電產品，以及與海外客商開展來圖、來樣、來料加工、補償貿易、合作生產成套設備出口的業務。

由於中國機械設備進出口公司的努力，加上中國機電產品品質不斷提高，由中國機械設備進出口總公司及各省市公司經營的產品，由原來主銷港澳地區擴展至世界一百四十多個國家和地區，其中包括部分發達國家。據統計，每年出口額超過一千萬美元的國家有美國、聯邦德國、日本、泰國、巴基斯坦、新加坡、法國等；對香港出口額則每年超出一億美元。

今年初起，中國外貿體制進行一系列深化改革，各進出口專業公司全面推行承包經營責任制，並放開經營。在這一大轉變的背景下，中國機械設備進出口總公司也積極採取措施，通過改組公司架構，調整業務經營方式與類別，使公司整體由原來的管理型轉向經營、服務型，同時邁向綜合、集團、多功能以及國際化的方向。

在新的經濟秩序下，中國提出對外出口商品將由原材料向製成品，初級產品向高級產品過渡的。這賦予中國機械設備進出口總公司重要使命目標，同時也予以其更廣闊的發展前景。在新的發展背景下，該公司現正強化和加快其職能的轉變，向經營，服務，集團性，跨國性的方向過渡。經過改革後的中國機械設備進出口總公司在對外的業務上將如虎添翼，該公司的負責人向記者表示，公司日後將利用其自身有利條件，與國內三十八家地方公司，和六個聯營公司，四百一十八個機電出口基地企業和擴大外貿自主權企業、一百一十九家「三線」企業以及一大批鄉鎮企業聯成一體，通過靈活的對外渠道，一方面擴大我國機電產品的出口，另方面結合我國工業生產特點，引進外國先進的生產技術和設備，促使其向高水平，高品質方向發展。

除了在自身內部進行改革外，中國機械設備進出口總公司將借助從事外貿十年的經驗和對外的關係，逐步建立一個完善的國際銷售網。該公司目前已將推銷人員派到全世界近百個國家，並在二十四個國家和地區設有代表處，獨資或合資公司。今後仍將準備以不同形式建立相應的海外機構，用以推銷標有中華人民共和國製造的機電產品，同時還將借助這些機構向客戶提供銷後服務，將中國產品的出口銷售推向一個新階段。

以前，中國機電產品在國際上不是默默無聞便是被人忽視。但隨着中國經濟改革給工業灌輸了活力，和在中國機械設備進出口公司的努力經營下，不少外國客商已開始重新評估購買中國產品的利弊了。據了解，中國機電產品今後一段時間仍以高質為本，配以合理的售價。部分海外的經銷商認為在目前國際市場變幻莫測的情況下，用戶是樂意使用中國產品。據悉，中國機械設備進出口總公司今後將加強成套設備出口和對外合作生產。在成套設備出口方面，中國的產品已打進巴基斯坦、菲律賓、土耳其以及香港等國家和地區，例如為巴基斯坦承建由多台二十一萬千瓦發電機組組成的發電廠，向土耳其輸出成套水力發電設備以及在香港承建大型冷庫和鋼管廠等。中國成套設備可說在國際市場嶄露頭角，並突破機電產品單機出口的傳統。

隨着我國工業水平的提高及經濟環境的變化，在機電行業對外承接加工及「三來一補」的合作將越來越有吸引力。

（本報記者）陳永平

中國機電產品品質已達一個新水平，圖為一批新產品與用戶見面。

外商經濟技術可靠合作夥伴　引進技術合作生產成績喜人

CMEC具備妥切及較優越的條件與外商合作

技貿結合、合作生產是我國技術引進工作的一項重要政策。CMEC作為工貿結合的外貿企業，認真貫徹執行國家的既定方針。近年來，總公司以合作生產部為重點，開發，自營大型成套設備引進技術、合作生產業務，取得了可喜成績。CMEC近年來同外國廠商簽訂了大型成套設備引進技術、合作生產項目約五十餘個。其中，為國家創匯的合作生產項目二十餘個。合作項目主要有：寶鋼2050熱連鑄機、寶鋼1900板坯連鑄機、寶鋼二期工程混鐵水車、撓繞機、柔性傳動裝置，秦皇島碼頭成套裝卸設備、魯布格水電站設備、大港乃江油電站設備、天生橋水電站設備、酒泉鋼廠高速線材軋機、大型鐵合金爐、一百五十四噸電動輪自卸車等項目。合作夥伴有聯邦德國、日本、法國、美國、英國、挪威、荷蘭、瑞典、意大利等國家的廠商。通過良好的合作，使我國引進了國外的先進技術，培養了一批設計、製造、企業管理、質量控制等技術人才；提高了本國機械製造的水平和能力，外國廠商通過技術轉讓、合作生產方式也進入了中國市場，進一步擴大了同中國的貿易，獲得了好的經濟利益。

幾年來，CMEC同外國廠商的技術和生產合作，採取了靈活多樣的方式。

——按承包方式分：

外商為主承包：外商在全套設備技術上、經濟上、法律上對用戶負責，中方國內機械製造部門參加一部份備設的合作製造，在技術上、質量上、交貨進度上對外商負責。中方作為分包。

中方為主承包：國內製造部門在技術、質量、交貨進度上對用戶負責，外商提供技術參加合作製造。外商作為分包。

——按合同關係分

直線合同關係：外商同用戶簽訂主合同，向用戶負總責。合作生產中，中方機械製造部門分包的供貨部份，直接同外商簽訂合同，向外商負責製造質量和進度責任，外商以外幣支付。

三角合同關係：外商在技術上對用戶負總責，同用戶簽訂合同。中方國內機械製造部門的供貨部份，同國內用戶簽訂合同，在製造質量和交貨進度上對用戶負責，用戶以人民幣支付。同時，與外商簽訂技術合作合同，引進技術。

技貿結合、合作生產是對雙方都有利的一種經濟技術合作方式，逐漸為國內外經濟貿易界所認識和歡迎。有些外國經濟界、企業界有識之士看到了中國這一潛在的大市場，目前中國國內的能源、交通、電力、鋼鐵、原材料等基礎工業急待發展，現有企業需要技術改造。實現這些任務，既要依靠本國力量，也要借助外來援助。合作生產作為中國的一項既定政策，必將堅持下去。有些外國有識之士看到由於中國外匯短缺，不可能大量進口設備，因此願意接受中國製造部門合作生產的做法，以謀求自己的產品進入中國市場。也有的有識之士看到中國擴大機電產品出口的趨勢，設想利用中國的廉價勞動力和地理優勢，和中國合作向第三國出口。幾年來，同國外合作生產的實踐表明，CMEC是外國廠商同中國進行經濟技術貿易的可靠合作夥伴。這是因為它已具備必妥切、較為優越的條件從為合作生產業務：

1、同國內用戶、製造工廠、專業技術工程公司、政府主管部門有着廣泛密切的聯繫，可以獲得必要的市場信息。同外國廠商有着良好的合作關係，

2、有同外國廠商全面合作的經驗。幾年來，由單機合作發展到大型成套設備的合作，由引進製造技術和按照外國圖紙合作生產發展到「聯合設計、聯合報價、聯合製造、聯合科研」的全面合作；

3、有一批熟悉工業、外貿、外語的專業人員，保證合作生產業務的順利進行並富有成效。工作人員注重辦公效率，維護企業信譽；

4、有正常和暢通的業務渠道。CMEC在銀行、保險、儲運、海關等各項外貿實務中表現出良好的信譽。

5、CMEC正在深入進行外貿體制改革。改革必將促進對外貿易進出口業務，包括合作生產在內的進一步發展和興旺。

CMEC熱忱歡迎世界各國的貿易夥伴同我們建立合作關係；希望老的夥伴在已有的合作基礎上，發展更多的合作領域，為雙方帶來更多的利益。

擴大成套設備出口　開展靈活貿易業務

中國機械設備進出口總公司

截止一九八七年底，成套設備商品部的累計成交金額達五億六千一百萬美元，簽訂出口合同三百八十餘份，累計出口金額二億三千萬美元。目前有近三億美元的項目正在洽談中。CMEC成套設備商品部向客戶可提供水電、火電、電工、石化、通用、重型、礦山、冶金、建材、食品、輕工等各行業的各種成套設備。根據客戶需要，還可提供各種類型、不同規模成套項目的勘察、設計、施工、設備製造、發運、安裝和調試，直至交鑰匙等各種服務。

水電：CMEC是經營中國水力發電設備出口業務的主要公司，十年來共同向美國、加拿大、秘魯、智利、土耳其、伊朗、菲律賓、泰國、印尼、巴基斯坦、新西蘭等國家的國際招標和議標方式出口三百四十套水力發電設備，包括交鑰匙工程的承建，共簽合同五十餘份，總金額共六千七百七十萬美元，出口機組中有五十八套銷售到美國，最大單機容量為二萬千瓦，目前這些機組多數已投入運行，用戶對中國機組質量、性能及售後服務很滿意。為菲律賓承建的世界銀行貸款項目巴里望坦水電站是通過國際投標取得的，一九八七年四月菲律賓總統科·阿基諾親自為電站建成剪綵。此電站的建成不但增加了中菲間貿易及友誼，也為我國出口交鑰匙水電站奠定了良好的基礎。

火電：火力發電設備成交金額累計達三億美元，產品出口到泰國、巴基斯坦等國家。

電工：我們十分重視提供優質價廉的成套設備參加國際競爭，如一九八〇年我承建的泰國泰美倫紡織廠3KW變電站，由於及時供應備件，投產後運行情況良好，樹立了信譽。

通用：我部石化通用的成套出口成交總金額累計已達五千萬美元。一九八四年五月在與日本、美國等廠商的激烈競爭中，又獲得香港沙田冷庫合同，該冷庫容量為三萬噸，已於八七年三月交付使用。八七年三月，參加了中原化肥廠「二類設備」的國際投標並中標，向聯邦德國、意大利總包公司分包了部份大型化肥廠設備，該項目正在執行中。通過樣本及文章宣傳，世界上特別是東南亞國家地區，很多客戶向我詢購小型製氧設備。自一九七八年引進先進技術，技術交流和吸收消化，我國製氧行業技術水平得到迅速提高，新產品不斷開發，我司正在推出新型製氧設備和多功能大中型容量的空分設備及製氧和溶解乙炔設備。

重型：我部積極開拓市場，先後與印尼、巴基斯坦、孟加拉、香港等國家和地區簽訂了乾法工藝水泥廠、垂直引上玻璃廠、浮法玻璃廠、鍍鋅板生產線和鍍鋅焊管廠等十一個合同，成交總金額約三千二百五十萬美元。其中，已建成投產的有六個，而且是一次試產成功。中國的技術、設備在國外獲得好評，如出口到印尼的垂直引上玻璃廠，產品質量，產量均超過原設計水平，增強了客戶對我產品的信心，客戶又和我簽訂二期工程合同。浮法玻璃工藝技術設備進入國際市場，引起國外玻璃工業界轟動。我國首次進入國際市場的乾法水泥廠和鍍鋅焊管廠，由於設計先進，設備優質、服務周到和價格有競爭性，已在國際市場上獲得好評，表示願意和我們合作。

我部還積極爭取國外貸款建設項目。至年底利用各種國外貸款簽合同一百九十個，總金額約五千萬美元。還開展來圖、來樣、來料加工，補償貿易，進出結合等多種靈活方式的貿易業務。

祝賀

中國機械設備進出口總公司成立十周年

中國北方工業公司
中國電子進出口總公司
中國農業機械進出口總公司
中國汽車工業進出口公司
中國船舶工業總公司
中國機床總公司
中國重型機械總公司
中國電工設備總公司
中國有色金屬工業總公司
中國機械進出口總公司
中國化工進出口總公司
中國五金礦產進出口總公司
中國技術進出口總公司
中國儀器進出口總公司
中國輕工業品進出口總公司
中國航空技術進出口公司
中國長城工業公司
中國煤炭進出口總公司
中國冶金進出口公司
中國對外貿易運輸總公
中國遠洋運輸總公司
中國外輪代理總公司
中國國際工程諮詢公司
中國投資公司
中國康華發展總公司
北京光大實業公司
中國國際信托投資公司(集團)中信貿易公司
中國國際信托投資公司(集團)中信興業公司
中國國際貿易促進委員會機械電子行業分會
中國機電產品進出口商會
中國電機出口商會
中國視聽產品出口商會
中國汽車出口商會
中國機械工程學會
中國汽車工業聯合會
中國燕興總公司
中國萬寶工程公司
中國北方工業（集團）總公司
中國兵工物資總公司
中國北方光學電子總公司
中國航空設備工程公司
中國石油化工總公司
中國工程機械成套公司
中國機械工業技術總公司
華能實業開發服務公司

中國北方化學工業總公司
中國機械基礎件成套技術工業公司
中國石油化工設備成套公司
中國機械工業安裝總公司
中國機械包裝設備公司
中國通用機械工程公司
中國自動化控制系統總公司
中國軸承出口聯營公司
中國電線電纜出口聯營公司
中國電瓷出口聯營公司
中國磨具出口聯營公司
中國機械工業電腦應用技術開發公司
中國電氣出口聯營公司
中國出口商品基地建設總公司
中國包裝和食品機械公司
中國農牧業機械公司
中國軟件技術公司
中國電子工藝設備儀器公司
中國電子器件公司
中國電子系統工程公司
中國電子租賃公司
中國電子科技開發公司
中國電子物資公司
中國電子器材公司
聯邦德國西門子公司
聯邦德國施勒曼·西馬克股份公司
聯邦德國戴姆勒·奔馳汽車有限公司
瑞士BBC公司
美國GE公司
美國IBM計算機公司
中國惠普有限公司
美國西屋電氣公司
芬蘭諾基亞公司
泰國華隆國際貿易有限公司
智利中國機械有限公司
法國阿爾斯通公司
法國國民巴黎銀行
法國里昂信貸銀行
法國興業銀行
英國巴克萊銀行
澳大利亞西太平洋銀行公司
澳大利亞國民銀行
澳大利亞澳華機械有限公司
加拿大長城機械有限公司
澳門南光貿易公司

比利時貝爾電話製造公司
加拿大皇家銀行
加拿大帝國商業銀行
日本橫河電機株式會社
日本日立製作所
日本東芝株式會社
日本三菱重工業株式會社
日本丸紅株式會社
日本三井物產公司
日本住友商事株式會社
日本燕東株式會社
日本國際貿易促進協會
日中經濟貿易中心
日中機械技術開發株式會社
日本千曲產業株式會社
日本和光交易株式會社
日本興和株式會社
日本東明貿易株式
日本東明貿易株式會社駐北京事務所
日本東工物產株式會社
日本富士電機株式會社
日本三菱銀行
香港怡和（中國）有限公司
香港捷成洋行
美國芝加哥第一國民銀行
聯邦德國德意志銀行
日本三和銀行
華潤（集團）有限公司
華潤機械設備有限公司
華盛昌機械企業有限公司
意大利雷梅機械技術有限公司
美國華美機械有限公司
新加坡華風企業有限公司
香港大同機械國際有限公司
新加坡東風機械有限公司
泰國東源機械有限公司
泰國開發機械有限公司
泰國劉輝興無限公司
泰國朱木成兩合公司
泰國泰興隆冷凍機兩合公司
菲律賓東源機械有限公司
香港華威貿易有限公司
馬來西亞嘉源機械有限公司
香港大聚動力機械有限公司

同敬賀　（排名不分先後）

第四十版

旭
大
明
鎮

金鳳發展有
經營商品：代理經銷世
地址：香港高士打道16
8字樓
電話：5-8915728

興棧食品
經營商品：花生、瓜子
地址：香港上環永樂西
電話：5-435294

海港石油有
經營商品：石油產品
地址：九龍彌敦道570-2
電話：3-7714487

純華工業（中國
經營商品：成衣
地址：觀塘鴻圖道47號
電話：3-430287／97

華源貿易
經營商品：糧油食品、土
地址：香港高士打道109-
1802室
電話：5-8936388

浩洋（香港）貿
經營商品：化工原料
地址：香港灣仔高士打
電話：5-731399

開幕

LENC〉

集團

界

- 矽酮製品
- 澱粉及附屬產品
- 地基工程材料
- 工程用矽酮密封膠
- 攝影沖藥
- 氯丁膠

司

電報掛號：RHOCETA HONG KONG

HÔNE-POULENC

東半球（集團）有限公司
吳雄
致意
地址：香港德輔道中141號國際大廈23樓
電話：5-451451（20線）

大慶有限公司
香港德輔道中71號永安集團大廈1908室
時光絲綢有限公司
九龍深水埗黃竹街 3號
時春有限公司
九龍深水埗基隆街193號
同致意

文安行瓷器批發

榮一有限公司

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易会開幕

均潤棉業有限公司致意
地址：九龍深水埗基隆街201號
電話：3-7899333
經營商品：純棉、化纖花色布

宏新行致意
地址：九龍花園街209號宜豐大廈四字樓B座
電話：3-806263　3-803177
經營商品：五礦、食品、肥料、紡織等

保健行致意
地址：香港北角屈臣氏大廈B座八樓807室
電話：5-700073　5-700270
電傳：62296 PKHHK HX　電掛：POKINCO
專營：松香、香蘭素、樟腦粉、樟腦塊、薄荷腦、薄荷油、臭丸、檸檬酸、桂皮、一切香料、香精、化工原料、醫藥原料及一切出入口業務

豫明香港有限公司致意
地址：九龍星光行1418-1420室
電話：3-7234128

廣利興記羽毛公司致意
地址：香港皇后大道中315-319利豐大廈4樓B座
電話：5-482036　5-445947
經營商品：公鴨毛、禽皮毛

星洲貿易有限公司致意
地址：上環皇后街19號地下
電話：5-412781（8線）
經營商品：糧油、土產

業民興建築材料有限公司致意
地址：九龍砵蘭街386號地下
電話：3-808829　3-814405
經營商品：建築材料及五礦產品

金都貿易公司　金都餐廳　致意

同德綢緞貿易有限公司致意
地址：九龍紅磡鶴園街9號凱旋工業大廈第三期二樓N座

亞貿有限公司致意
地址：香港德輔道中71號永安集團大廈 樓

海洲貿易有限公司致意
地址：香港德輔道中287-291號長達 3室
電話：5-431359-0

大業企業有限公司致意
地址：德輔道中141號國際大廈801室
電話：5-445171

合盈國際皮業有限公司致意
地址：旺角登打士街56號栢裕商業中心1523室

總經銷中國羽絨製品
繁盛貿易有限公司致意
地址：香港干諾道中64號廠商會大廈24樓
電話：5-446277

晉隆生瓷業有限公司　王慶豐瓷莊有限公司　龔華利瓷莊　利豐瓷莊有限公司　同致意

中建國貨有限公司
CHUNG KEEN COMPANY, LTD.
總店：香港九龍青山道250-254, 277-281號
MAIN STORE: 250-254, 277-281 CASTLE PEAK RD., KOWLOON, HONG KONG
TELS: 3-7292281-3, 3-7283381-2

新民利貿易有限公司
華春電器有限公司
五聯運輸行有限公司
泰興隆
珠江企業有限公司
香港抽紗商會有限公司
香港中華出入口商會
香港鮮肉商聯合會
建成貿易公司
中國酒業貿易有限公司
耀豐冷藏倉庫有限公司
香港土產原料商會
榮生祥辦館有限公司
香港草織工藝品進出口商會
華富國貨公司
香港果品公司
香港陶瓷商會
協成隆行
旅港福建商會
華聯紙業有限公司
中華紙業商會
港九果菜行工商總會
聯友企業公司
港九輕工業品進出口商商會
中堅國貨公司
六合公司
國强國貨公司
中寧貿易有限公司
大山有限公司
新界工商業總會暨各分會
東榮茶業有限公司
兆安和有限公司
香港珠寶工藝品商會
協華公司
太平船務（香港）有限公司
香港藝術品商會
新藝人造花卉有限公司
鄧桂記印花玻璃製造廠
美加淨化粧品有限公司
南益行
聯和木行
達通貿易有限公司
赤柱國貨有限公司
福聯公司
海源蔘茸藥材行有限公司
香港南北藥材行以義堂商會
華一有限公司
南北行公所
光榮山貨工藝品
德昌蔘茸行

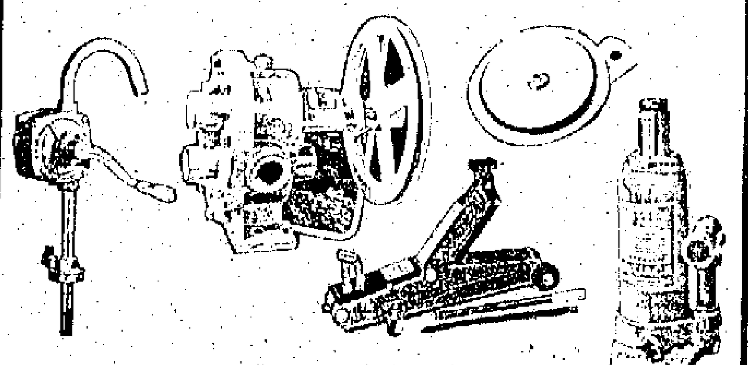
同敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易會開幕

雄偉洋行
吳逸之
致意

祝賀
一九八八年秋交會開幕
國華行
地址：香港新界火炭黃竹洋街5-7號三樓G座
電話：0-6980262 0-6980410
電報掛號：KWHAUTO HONG KONG
電傳：32791KWHAP HX 傳眞：0-6954338



進出口業務範圍
總經銷：國產汽車零件，汽車電器，各類手搖泵及齒輪泵，油壓千斤頂。
代理：日本汽車配件用品之進口中國業務。

龍頡靈〈*RHÔNE-POULENC*〉
法國最大的化工集團 產品遍銷全世界

經營項目：
- 特殊化學品
- 石化產品
- 聚合物
- 硅酮產品
- 聚酯薄膜
- 海綿及發泡膠原料
- 紡織纖維
- 諮詢及信息傳遞系統
- 醫療藥物
- 疫苗及血液產品
- 農業化學品
- 飼料
- 硅酮製品
- 澱粉及附屬產品
- 地基工程材料
- 工程用硅酮密封膠
- 攝影沖藥
- 氯丁膠

聯絡地址：**龍頡靈亞洲有限公司**
香港北角屈臣氏大廈B座1302室　電話：5-700221　專用電報：73368 RHOCE HX　電報掛號：RHOCETA HONG KONG

RHÔNE-POULENC

東半球（集團）有限公司
吳雄
致意
地址：香港德輔道中141號國際大廈23樓
電話：5-451451（20線）
電傳：5-854002
電訊：86822 EGHL

德發貿易公司
德源食品工業有限公司
德正食品工業有限公司
致意
地址：香港皇后大道西2－12號聯發商業中心2101室
電話：5-454771

文華公司　致意
總經銷：國產淡水沙
地址：觀塘大業街一號福年大廈九樓
電話：3-7557273-8
新界上水新成路四號A地下
電話：0-918064 0-900743 0-907112

中道實業（香港）有限公司
中楊企業有限公司
致意
地址：香港干諾道西70－[illegible]佑商業大廈10字樓
21、23字樓
電話：5-484169（十線）
電傳：5-494299　5-[illegible]

大生百貨有限公司致意
地址：荃灣大陂坊12號地下德寶大廈
電話：0-4923802　0-4901352
經營商品：棉針織品服裝、毛衫、襪類批發

宇惠有限公司　致意
地址：香港干諾道中200號信德中心3205室
電話：5-476063
經營商品：全棉紗、T/C混紡紗、麻棉紗、全棉布、化纖混紡布、麻棉布、針棉織品及各類紡織品等

大慶有限公司
香港德輔道中71號永安集團大廈1908室
時光絲綢有限公司
九龍深水埗黃竹街1－3號
時春有限公司
九龍深水埗基隆街193號
同致意

南泰行有限公司致意
地址：香港文咸西街23號
電話：5-441806　5-455115

建華行（[illegible]）有限公司致意
地址：永樂西街136號
電話：5-[illegible]－5

利源長有限公司致意
地址：高陞街七十四號地下
電話：5-400821

僑光鞋業有限公司致意
地址：九龍官塘巧明街11號一樓D座
電話：3-890286

廣隆行（五金）致意
地址：中環閣麟街十號致發大廈三樓
電話：5-430251

文安行瓷器批發
榮一有限公司
華成公司
友聯貿易公司
香港榮興欄
大福木業有限公司
聯大行
漢利工藝品
吉昌有限公司
黃氏洋行
恆豐公司
集發土產食品公司

同敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES
公共圖書館

中國機械設備進出口總公司成立十周年

特刊 2

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

華盛昌機械企業有限公司致意

地址：香港九龍尖沙咀東部南洋中心301-304室
電話：3－7239228　圖文傳真：3－690462

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

大同機械國際有限公司致意

地址：九龍元洲街三一〇—三一〇C號地下
電話：三—六〇八一一
電掛："COEMCO"　電傳：54760CMLD HX
圖文傳真：(852)3-7854023

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

三力電子有限公司致意

地址：葵涌葵豐街25—31號葵業工業大廈A座15樓 B.C.D.E.G.H.I室
電話：0—220381　圖文傳真：0—4892552
經營商品：全自動電源穩壓器

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

森源公司
宏都有限公司(線路板廠) 敬賀
森源製模廠有限公司

地址：香港德輔道中84號章記大廈1504室（總寫字樓）
電話：5-414171　圖文傳真：852-5-453897
經營商品：中國數鋼板、中國五金材料、化工原料、出入口貿易、印刷線路板、機器、模料。

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

華大機械設備有限公司致意

地址：青衣島青衣路29—33號大同工業大廈
電話：0—4312104　圖文傳真：0—4970242
經營商品：塑膠機製造及出口、機械代理及出入口

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

栢斯高有限公司致意

地址：九龍土瓜灣宋皇台道40號天廚中心七期一樓
電話：3—7600371　圖文傳真：3—7656632
經營商品：半導體後工序塑封機設備

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

永順公司致意

地址：香港北角英皇道377號成明閣13樓

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

大明公司 岑明讓 岑明和 致意

地址：九龍旺角廣東道1014號地下
電話：3—884868　3—853267　圖文傳真：3—7808711

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

粵海化工機械有限公司致意

地址：香港干諾道中74—77號粵海大廈16字樓
電話：5—8529124　圖文傳真：5—434755

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

林合春企業公司致意

地址：香港蘇杭街77號大福行大廈1108室
電話：5—452404　圖文傳真：852—5—8151242
經營商品：通用機械設備

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

嘉華儀器公司致意

地址：九龍上海街430號地下
電話：3—7710165
經營商品：工業儀器、文教儀器、玻璃儀器

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

協華公司致意

地址：香港中環皇后大道中145—149號華源大廈5樓
電話：5—440361　圖文傳真：5—8151747
經營商品：數鋼箔板

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

新利標針車有限公司致意

地址：九龍荔枝角道89—91號地下至三樓
電話：3—933366　3—938726　圖文傳真：3—7891730
經營商品：工業衣車

開幕

司致意

番發有限公司致意

地址：九龍彌敦道五六三號交通銀行大廈五字樓

限公司
INA LTD.

香江貿易公司致意

經營商品：土特產、五金礦產等
地址：香港北角英皇道三四一號恒生銀行大廈一七〇六—七室
電話：五—七一〇一二二　五—七一〇三六四

中國機械設備進出口總公司成立十周年

特刊 3

祝 賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

P.T. ABDI RAKYAT BAKTI

P.T. ADI PERKASA BUANA

華生貿易公司

致意

地址：香港永樂街93-103號樹福商業大厦903-4室
電話：5-439317 圖文傳真：5-413905

祝 賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

中孚行致意

經營商品：輕工業產品
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦33樓
電話：5-8324688 圖文傳真：5-8936658

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

白馬軸承有限公司致意

地址：九龍新界葵豐街28－36號業豐工業大厦六字樓A3
電話：0－251661 圖文傳真：0－277160

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

越鑫機械企業有限公司致意

地址：香港干諾道中19馮氏大厦15字樓
電話：5－249349 圖文傳真：852(5)8106715
經營商品：機械電器儀器儀表汽車農機機件及原材料

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

震雄機器廠有限公司致意

地址：九龍深水埗元洲街265－267號
電話：3－7204145 圖文傳真：3－7771141
經營商品：注塑機

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

力士樂有限公司致意

地址：九龍長沙灣長順街19號1樓
電話：3－7411351 圖文傳真：3－7412726
經營商品：液壓元件及系統等

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

菱電工程有限公司致意

地址：香港銅鑼灣禮頓道77號禮頓中心22字樓
電話：5－8907021 圖文傳真：5－764402

祝 賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

協恆企業有限公司致意

地址：香港皇后大道東43－59A東美商業中心1804室18樓
電話：5－271305 圖文傳真：5－8613149
經營商品：磨料、磨具

祝賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
致意

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦18－19樓
電話：5－8317668 圖文傳真：852－5－8933171
電傳：73333 FAREN HX

祝 賀
中國機械設備進出口總公司
成立十周年

力豐機械有限公司致意

地址：新界葵涌大連排道152－160號金龍工業中心一期一樓
電話：0－277991（16線） 圖文傳真：0－231074
經營商品：機械設備進出口

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

第一張 一九八八 大公報 Ta Kung Pao 342 Hennessy Road, Hong Kong CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
督印：大公報(香港)有限公司
香港有利印務有限公司承印

副省長于飛昨透……
廣東整頓……
近百……地
對不正當……

昨與羅共總書記會談四小時
趙紫陽談中蘇高層會晤
稱取決於中蘇外長會談
若東問題談得順利 會晤可早日實現

廣州九名罪犯……
中國象棋棋王賽 胡榮華奪桂冠

祝賀一九八八年秋季中國出口商品交易会開幕

協成興企業有限公司致意

廣聯泰企業有限公司
廣聯泰製衣廠有限公司
恩平廣聯泰紡織企業有限公司
廣南紡織業有限公司
致意

冠亞商業有限公司致意

越秀企業有限公司 致意

德富印染廠有限公司致意
經營商品：各種全棉、漂白、染色、印花、棉蔴
地址：荃灣德士古道二〇六號 大廈13樓
電話：〇—四九九〇二八—〇—四一二八

聯豐建築公司
聯豐創業建築有限公司
地址：九龍尖沙咀麼利金街14—20號富利商業大廈三樓
電話：三—七二三〇〇三
中區辦事處：上環永樂街93—103號樹福商業大廈七〇三室
電話：五—四三六九一九

澳門聯豐建築置業有限公司
地址：澳門龍嵩街六號二樓B
電話：八七八二〇
致意

番發有限公司致意
地址：九龍彌敦道五六三號交通銀行大廈五字樓
電話：三—八八四二五

香港遠東傢俱有限公司致意
地址：葵涌大連排道58—66號樂聲工業中心四樓A座
電話：〇—二六一六六八

華贛企業有限公司致意
地址：香港干諾道中64號中華廠商會大廈八樓
電話：五—四三二六六二

中建發展有限公司致意
地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈一五〇三—四室
電話：五—四九二二〇四—五

西方化工美華有限公司
OCCIDENTAL CHEMICAL CHINA LTD.
致意
16/F ST.JOHN'S BUILDING,33 GARDEN RD.HK.
地址：香港中區花園道三十三號聖伯翰大廈16字樓

長合公司致意
地址：香港永樂街一五二號
電話：五—四二七七四六

源通貿易有限公司致意
地址：香港德輔道西七十二號興利大廈十樓

南洋毛巾廠(1984)有限公司致意

劉偉檳致意

九龍錶行致意

香江貿易公司致意
經營商品：土特產、五金礦產等
地址：香港北角英皇道三四一號恒生銀行大廈一七〇六—七室
電話：五—七一〇一二一 五—七一〇三六四

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES